

# GHID DE UTILIZARE



PEUGEOT RCZ





# Instructiunile de utilizare online

Căutați instrucțiunile de utilizare pe site-ul de Internet al PEUGEOT, la rubrica "Spatiu personal".

Consultând partea cu instrucțiuni de utilizare online, aveți acces la ultimele informații disponibile, ușor de identificat prin marcajele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



**Vă atragem atenția asupra următorului aspect:**

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificat de către Automobiles PEUGEOT poate provoca o defecțare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastră. Vă rugăm să rețineți acest aspect și vă sfătuim să luați legătura cu un reprezentant PEUGEOT, pentru a vă fi prezentate echipamentele și accesoriile agreate.



Dacă rubrica "Spatiu personal" nu este disponibilă pe site-ul PEUGEOT din România, puteți consulta instrucțiunile de utilizare la adresa următoare:  
<http://public.servicebox.peugeot.com>

Selecțai:

- > legătura la "Documentatie de bord" de pe pagina principală (logarea nu este necesară),
- > limba utilizată,
- > vehiculul, tipul de caroserie,
- > perioada de editare a instrucțiunile de utilizare corespunzând primei puneri în circulație a vehiculului.

Veți avea acces la instrucțiunile de utilizare online, ca și la ultimele informații disponibile, identificate prin pictograma:



# BINE AȚI VENIT

Vă mulțumim că ați ales un RCZ, simbol al încrederii, pasiunii și inspirației.

Acest ghid de utilizare este conceput pentru a vă face să profitați din plin de vehiculul dumneavoastră în toate situațiile din viață.

Încă de la primele pagini veți găsi un cuprins detaliat, urmat de o familiarizare rapidă destinată să vă înlesnească descoperirea vehiculului dumneavoastră.

Toate detaliile specifice vehiculului dumneavoastră, confort, siguranță, conducere, vă vor fi apoi prezentate în acest ghid, pentru ca să-l apreciați mai bine și să profitați de el.

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu o parte din dotările descrise în acest document, în funcție de nivelul de dotare, de versiunea și de caracteristicile proprii țării de comercializare.

## LEGENDĂ



### ATENȚIE:

acest simbol marchează avertizările pe care trebuie să le respectați în mod imperativ, pentru propria dumneavoastră siguranță, pentru siguranța celorlalți și pentru a nu risca deteriorarea vehiculului dumneavoastră.



### INFORMARE:

acest simbol vă atrage atenția asupra informațiilor complementare, pentru o mai bună utilizare a vehiculului dumneavoastră.



### PROTECȚIA MEDIULUI:

acest simbol acompaniază indicațiile referitoare la protecția mediului.



### TRIMITERE LA PAGINĂ:

acest simbol vă invită să citiți paginile ce detaliază o anumită funcție.

**FAMILIARIZARE****4-19****CONDUCERE ECO****20-21****1/VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI****22-50**

Tablouri de bord	22	Butoane din tabloul de bord	37	Ecran monocrom C (WIP Sound)	42
Martori	26	Ceas	38	Ecran color escamotabil (WIP Nav+)	46
Indicatori	33	Calculator de bord	39	Ecran color escamotabil (WIP Com 3D)	48

**2/DESCHIDERI****51-63**

Cheie cu telecomanda	51	Geamuri	58	Portbagaj	63
Alarma	55	Portiere	60		

**3/ERGONOMIE și CONFORT****64-88**

Scaune din față	64	Aer condiționat automat bizonă	75	Amenajări interioare	81
Reglare volan	68	Dezaburire - degivrare luneta	77	Cotieră față	84
Retrovizoare	69	Plafonieră	78	Amenajări portbagajului	87
Scaune spate	72	Lumină de ambianță	79		
Ventilație	73				

**4/VIZIBILITATE****89-100**

Comenzi lumini	89	Reglaj proiectoare	95	Ștergere automată	99
Lumini cu diode electroluminiscente	92	Iluminare direcțională	96		
Aprindere automată a luminilor	93	Comenzi ștergătoarelor de parbriz	97		

**5/SIGURANȚĂ****101-128**

Semnalizatoare de direcție	101	Sisteme de asistare la franare	103	Centuri de siguranță	110
Semnal de avarie	101	Sisteme de control al traiectoriei	104	Airbaguri	113
Apel de urgență sau de asistență	102	Capotă activă	106	Scaune pentru copii	118
Claxon	102	Eleron mobil	107	Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager	120

## 6/CONDUCERE 129-148

Antifurt - Pornire	129	Cutie de viteze automata	133	Regulator de viteză	143
Frână de staționare	130	Indicator de schimbare a treptei	137	Asistență la parcare	146
Asistență la pornirea în pantă	131	Detectare pneu dezumflat	138		
Cutie de viteze manuala	132	Limitator de viteză	140		

## 7/VERIFICĂRI 149-160

Rezervor de carburant	150	Motor Diesel	154	Controale	159
Capota	152	Pană de carburant (Diesel)	155		
Motoare pe benzina	153	Verificare niveluri	156		

## 8/INFORMAȚII PRACTICE 161-200

Kit de reparare provizorie a pneului	161	Mod economie de energie	175	Remorcare a unui vehicul	193
Înlocuirea unei roți	168	Baterie	176	Dispozitiv de remorcare	195
Lanțuri pentru zăpadă	173	Înlocuirea unei lămpi	178	Curățare și întreținere	197
Schimbarea unei lame de ștergător	174	Schimbarea unei sigurante	186	Accesorii	199

## 9/CARACTERISTICI TEHNICE 201-206

Motorizări pe benzină	201	Motorizari Diesel	203	Dimensiuni	205
Mase benzina	202	Mase Diesel	204	Elemente de identificare	206

## 10/AUDIO și TELEMATICĂ 207-328

Urgenta sau asistenta	207	WIP Nav+	255
WIP Com 3D	211	WIP Sound	309

## INDEX ALFABETIC 329-333

## CĂUTARE VIZUALĂ 334-340

# LA EXTERIOR

## 1. Lumina de intampinare

Acest tip de iluminare adițional exterior și interior, comandat de la distanță, vă ușurează apropierea de vehiculul dumneavoastră în caz de slabă luminozitate.

➔ 79

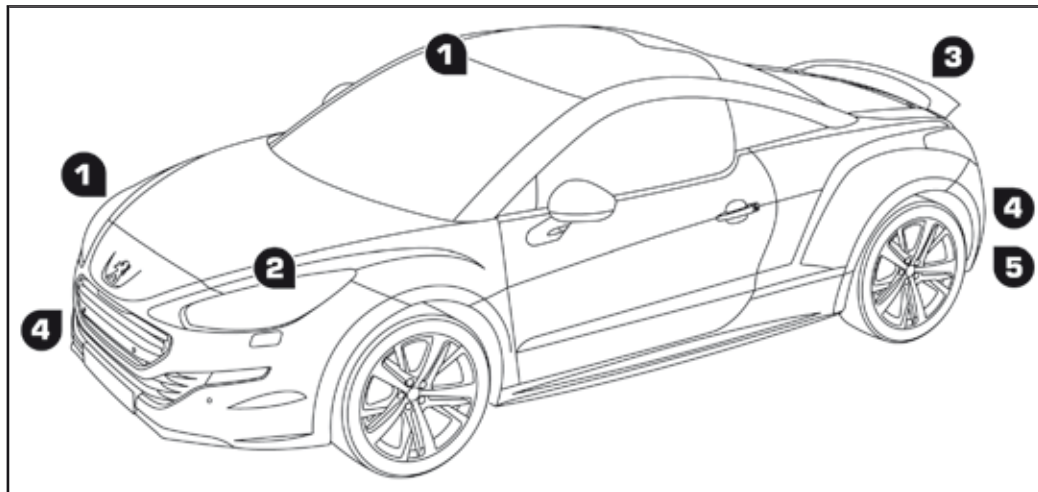
## 2. Lumina direțională

Acest tip de iluminare vă asigură în mod automat o vizibilitate suplimentară în viraje.

➔ 96

## ! Arcade din aluminiu

Pentru a întreține arcadele, nu utilizați lavete uscate împreună cu un produs abraziv. Utilizați un burete și apă cu săpun.



## 3. Eleron

Acest sistem ameliorează apăsarea aerodinamică a vehiculului.

➔ 107

## 4. Asistența la parcare cu față și cu spatele

Acest echipament vă avertizează în cazul manevrelor de parcare detectând obstacolele situate în față și în spatele vehiculului.

➔ 146

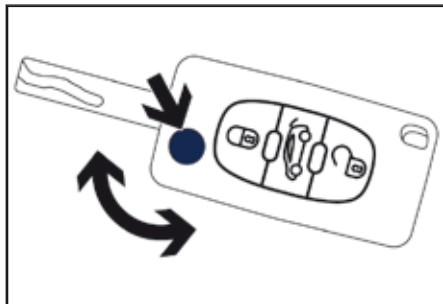
## 5. Kit de remediere provizorie a pneurilor

Acest kit este un sistem complet, compus dintr-un compresor și o rezervă cu produs de colmatare, pentru efectuarea unei reparații provizorii de cauciuc.

➔ 161

# DESCHIDERE

## CHEIE CU TELECOMANDA



Depliere/Repliere a cheii  
(apăsați în prealabil, înainte de depliere sau repliere).



Blocare simplă  
(o singură apăsare; aprindere cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție).

sau



Superblocarea vehiculului  
(două apăsări consecutive; aprindere cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție).



Deblocare și întredeschidere  
capac portbagaj  
(o apăsare mai lungă de două secunde).



Deblocare totală sau selectivă a  
vehiculului  
(clipire rapidă a semnalizatoarelor  
de direcție).

➔ 51

## LUMINA DE INTAMPINARE

În caz de luminozitate scăzută, detectată de un senzor, aprinderea de la distanță a fazei scurte și luminilor de poziție vă ușurează apropierea de vehiculul dumneavoastră.

➔ 80

De asemenea, luminile din habitaclu, cum ar fi plafonierele, luminile de la pragurile portierelor și de la spațiul pentru picioare, se aprind.

➔ 79

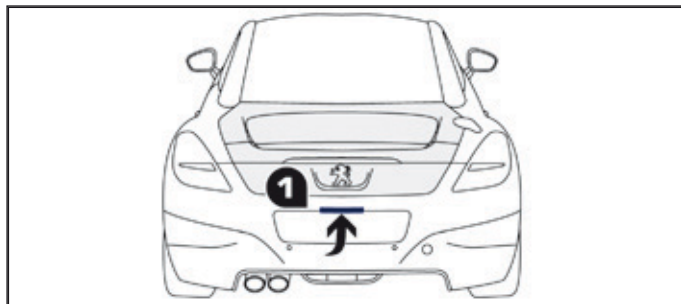
## PORTBAGAJ

### Vehicul închis



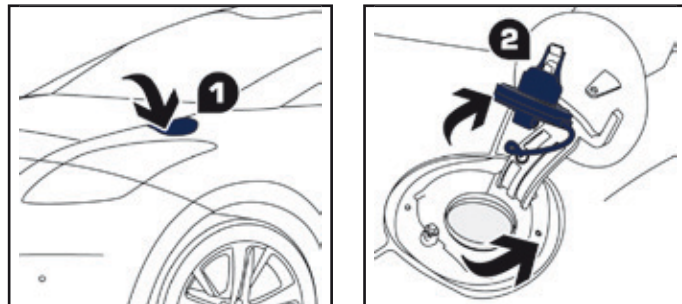
1. Deblocarea și întredeschiderea capacului portbagajului.
2. Deschidere capac portbagaj.

### Vehicul deschis



1. Întredeschiderea capacului portbagajului.
2. Deschidere capac portbagaj.

## REZERVOR DE CARBURANT



Pentru a accede la bușonul rezervorului, vehiculul trebuie să fie deblocat.

1. Deschideți trapa de la carburant prin apăsarea zonei posterioare.
2. Deschideți bușonului rezervorului prin desfiletare și fixați-l pe cârligul aflat pe partea interioară a trapei.

Capacitatea rezervorului: aproximativ 55 litri.

# LA INTERIOR

## 1. Lumina de confort

Această lumină filtrată din habitaclu vă permite o mai bună vizibilitate în interiorul vehiculului în caz de luminozitate scăzută.



79

## 2. Sistemele audio si telematic

Aceste echipamente beneficiază de ultimele noutăți tehnologice: WIP Sound compatibil MP3, WIP Nav+ sau WIP Com 3D cu ecran color 16/9 escamotabil, sistem audio JBL, prize auxiliare.

### WIP Com 3D



211

### WIP Nav+



255

### WIP Sound

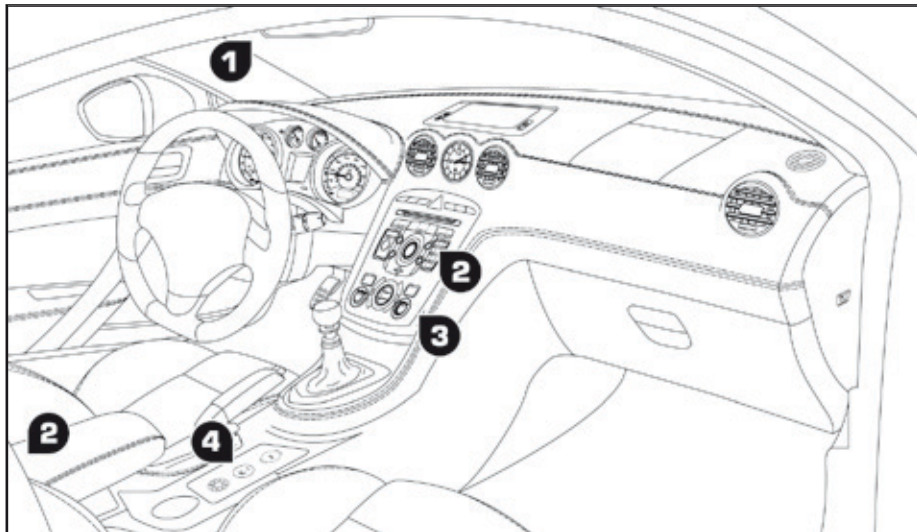


309



## PEUGEOT Techno TEP

Pentru întreținerea acestui material, nu utilizați solvenți sau detergenți cu o lavetă abrazivă. În prealabil îndepărtați praful, apoi utilizați o lavetă moale și apă cu săpun. Uscați cu o altă lavetă moale.



## 3. Aer conditionat automat cu doua zone

Acest echipament permite reglarea unui nivel de confort diferit între șofer și pasagerul față. El gestionează automat acest nivel în funcție de condițiile climatice exterioare.



75

## 4. Comanda eleron mobil (cu excepția versiunii 1,6L THP 270 CP)

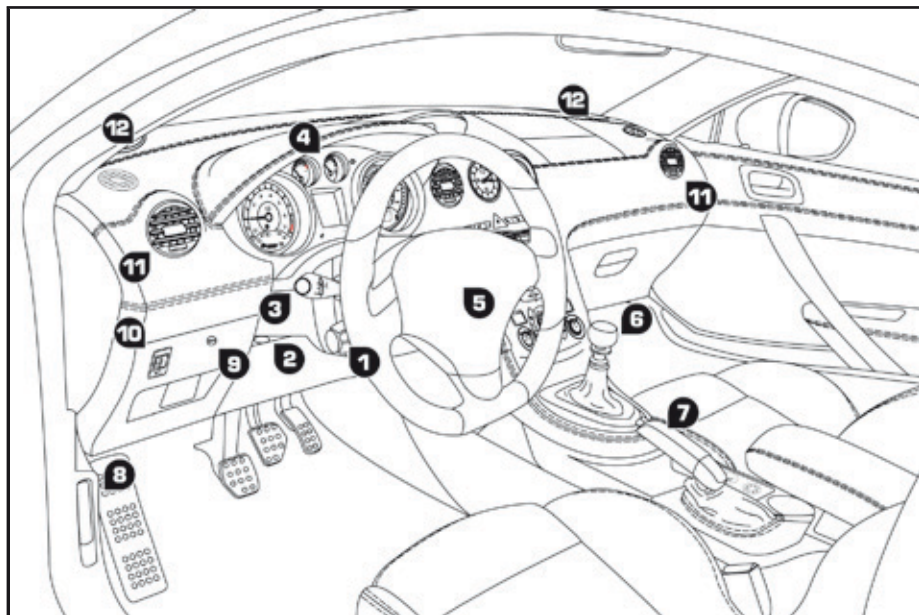
Acest sistem automat poate fi comandat manual folosind această comandă situată pe consola centrală.



107

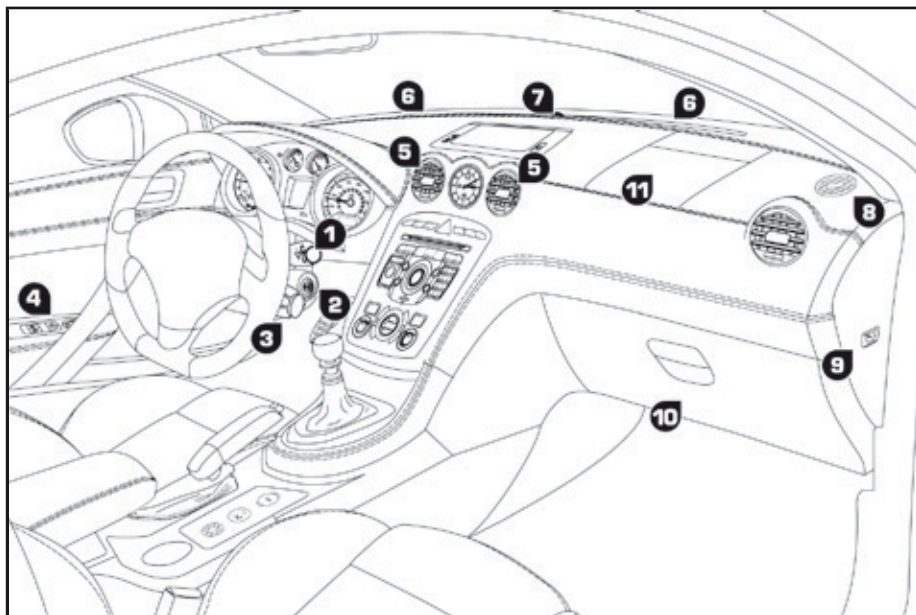
# POST DE CONDUCERE

1. Comenzi regulator de viteză / limitator de viteză.
2. Comandă de reglare a volanului.
3. Comenzi de iluminat și a semnalizatoarelor de direcție.
4. Panou de bord.
5. Airbag șofer.  
Avertizare sonoră.
6. Schimbător de viteze.
7. Frână de staționare.
8. Comandă de deschidere a capotei.
9. Cutie siguranțe.
10. Reglare manuală a proiectoarelor.
11. Aerator lateral orientabil și obturabil.
12. Difuzor (tweeter).

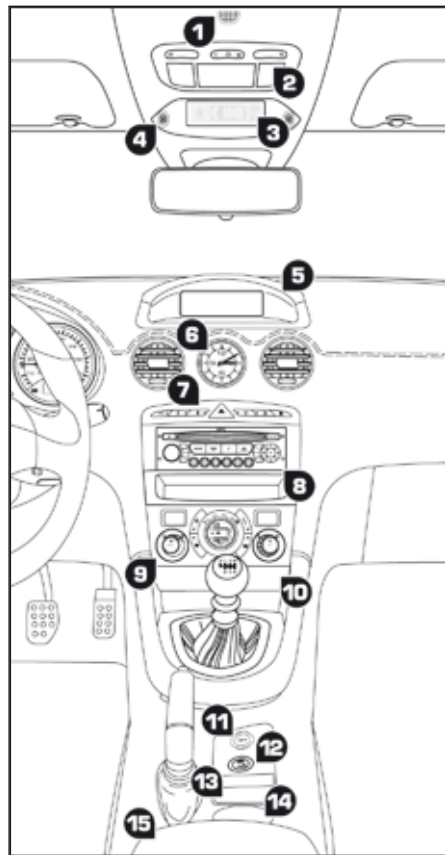


## POST DE CONDUCERE

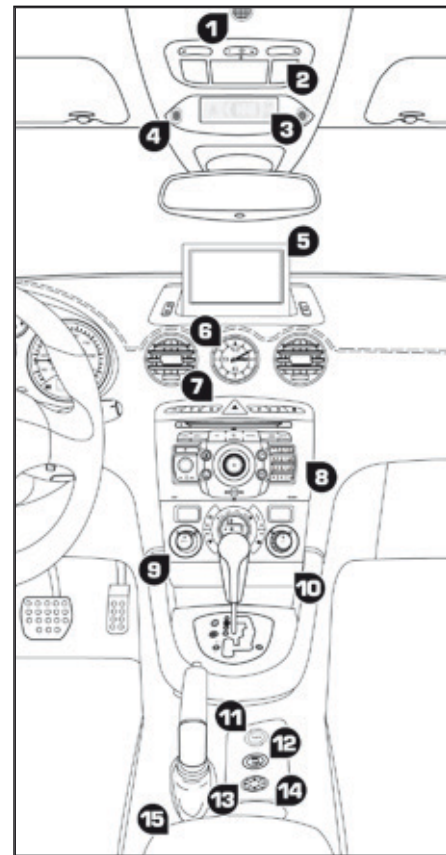
1. Comenzi ștergătoare / spălătoare geamuri / calculator de bord.
2. Antifurt și contact.
3. Comandă sub volan a sistemului audio și telematic.
4. Comenzi oglinzi retrovizoare exterioare. Comenzile sistemului de ridicare geamuri.
5. Aeratoare centrale orientabile și obturabile.
6. Duză de dezghețare parbriz.
7. Senzor lumină.
8. Duză de dezghețare geam portieră față.
9. Dezactivare airbag pasager.
10. Torpedo/Prize audio/video.
11. Airbag pasager.



## CONSOLE CENTRALE



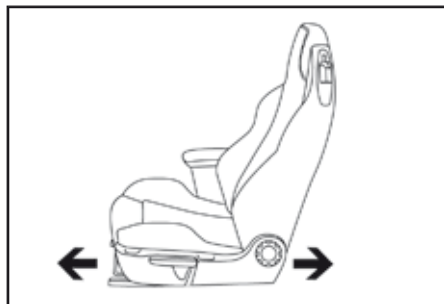
1. Microfon pentru sistemul audio și telematic.
2. Plafonieră/Lumini pentru citit/Illuminare de ambianță.
3. Afișaj pentru marotorii de centură și airbag frontal pasager.
4. Senzori de monitorizare volumetrică (alarmă).
5. Ecran multifuncție.
6. Ceas.
7. Buton apel de urgență.  
Buton alarmă.  
Buton de închidere centralizată.  
Buton semnal avarie.  
Buton control dinamic al stabilității (ESC/ASR/AFU).  
Buton de asistență la parcare.  
Buton servicii PEUGEOT.
8. WIP Sound și spațiu de depozitare, WIP Nav+ sau WIP Com 3D.
9. Comenzi de încălzire/aer condiționat.
10. Scrumieră față.
11. Priză accesorii 12 V.
12. Comandă eleron mobil.
13. Spațiu de depozitare sau buton de control pentru WIP Com 3D.
14. Suport pahare.
15. Cotieră față/Conector USB/Jack.



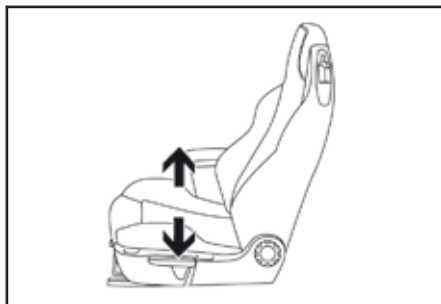
# INSTALARE

## SCAUNE FATA

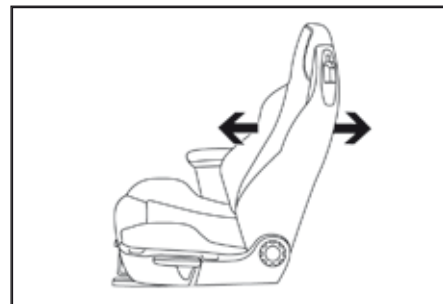
Longitudinal



Inaltime

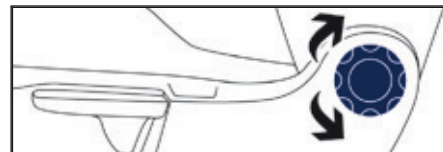
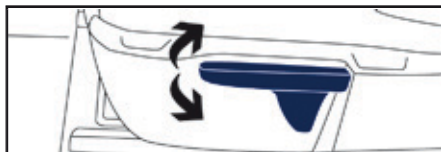


Inclinarea spatelui



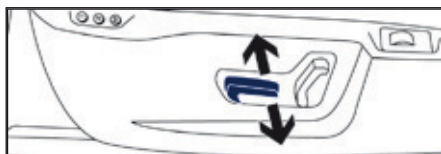
## REGLAJE MANUALE

➔ 64



## REGLAJE ELECTRICE

➔ 65



# INSTALARE SCAUNE FATA



## Alte functii disponibile...

Reglaj lombar



66

Încălzire scaune.



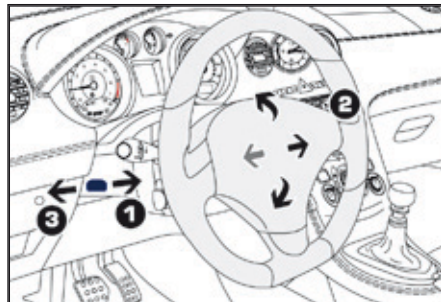
66

Memorarea pozițiilor de condus (scaun acționat electric șofer).



67

## REGLAJ VOLAN



1. Deblocarea comenzii.
2. Reglarea înălțimii și a adâncimii.
3. Blocarea comenzii.

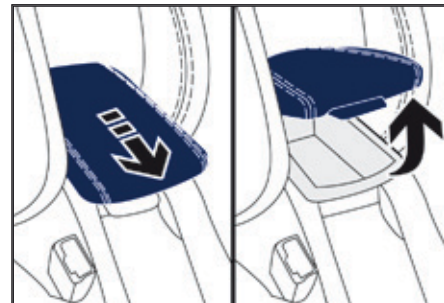
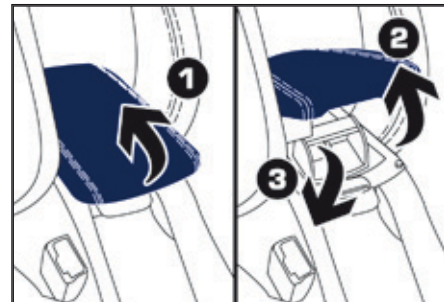


Ca o măsură de siguranță, aceste operații trebuie neapărat făcute cu vehiculul oprit.



68

## COTIERA FATA



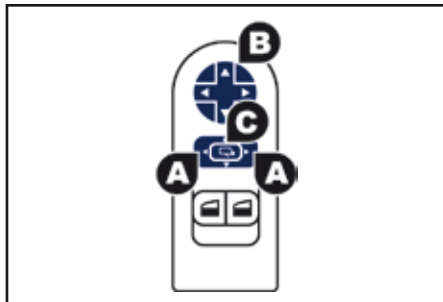
Pentru confortul dumneavoastră, cotiera față este reglabilă pe înălțime și longitudinal. Include și un spațiu de depozitare.



84

# INSTALARE

## RETROVIZOARE EXTERIOARE



### Reglare

- A. Selectarea oglinzii dorite.
- B. Reglarea poziției oglinzii în cele patru direcții.
- C. Deselectarea retrovizorului.



69



### Alte funcții disponibile...

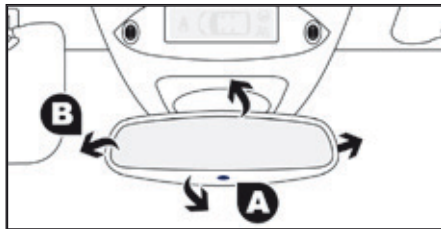
Rabatire/Depliere.

Înclinarea automată a oglinzii la mersul cu spatele pentru parcare.



70

## RETROVIZOR INTERIOR



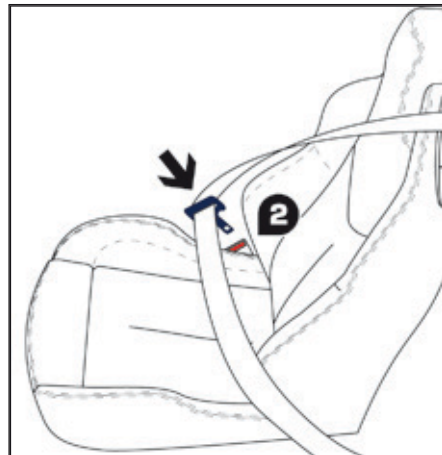
### Model zi/noapte automat

- A. Detector de luminozitate pentru modul "zi/noapte" automat.
- B. Orientare retrovizor.



71

## CENTURI FATA



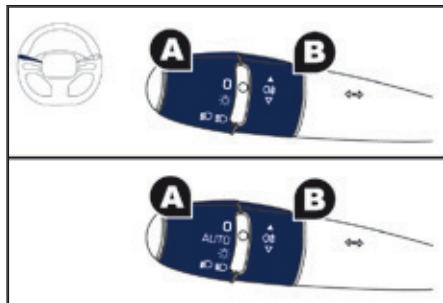
1. Instalarea centurii.
2. Blocarea centurii.
3. Verificarea prinderii trăgând de banda centurii.



110

# VIZIBILITATE

## ILUMINAT



### Inelul A

0 Lumini stinse.

AUTO Aprindere automată a farurilor.

☀ Lumini de poziție.

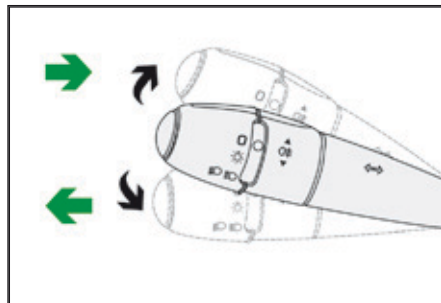
☁ Fază scurtă/Fază lungă.

### Inelul B

↕ Lumină ceață spate.

▶ 90, 91

## SEMNALIZATOARE DE DIRECȚIE



Ridicați sau coborâți comanda luminilor trecând de punctul de rezistență; indicatoarele de direcție corespunzătoare clipesc până la retragerea comenzii.

▶ 101

### Trei aprinderi intermitente

Aplicați un simplu impuls spre în sus sau spre în jos, fără a depăși însă punctul de rezistență; semnalizatoarele de direcție corespunzătoare se vor aprinde intermitent de trei ori.

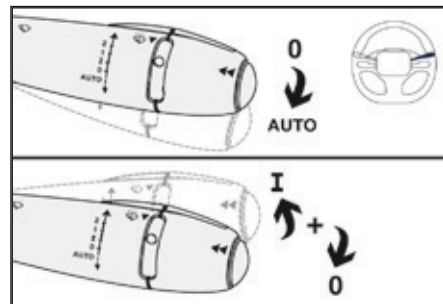
Utilizarea acestei funcții este disponibilă oricare ar fi viteza vehiculului, dar este folosită în special pentru schimbarea benzilor de circulație pe arterele rapide.

## STERGATOARE FATA

2. Ștergere rapidă.
1. Ștergere normală.
- I. Ștergere intermitentă.
0. Oprire.

**AUTO** ↓ Ștergere automată sau pas cu pas.  
Spălător parbriz: rageți comanda spre dumneavoastră.

▶ 97



### Punere in functiune "AUTO"

☞ Manevrați comanda spre în jos și apoi eliberați-o.

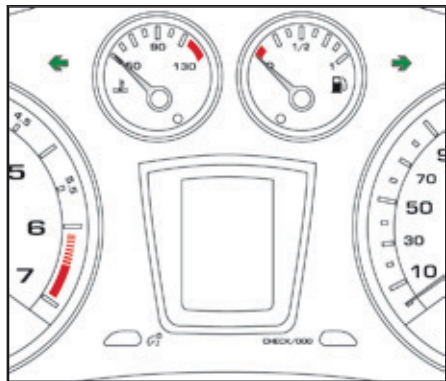
### Oprire "AUTO"

☞ Manevrați comanda spre în sus și readuceți-o în poziția "0".

▶ 99

# SUPRAVEGHERE

## TABLOU DE BORD



Tabloul de bord beneficiază de o retro-iluminare permanentă pentru vă asigura cele mai bune condiții de vizibilitate, atât ziua cât și noaptea.

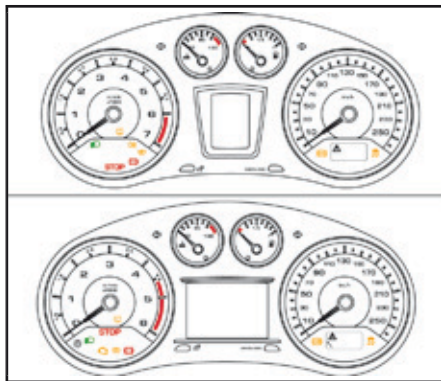
- Contactul fiind pus, acul trebuie să indice nivelul de carburant rămas în rezervor.
- Motorul fiind pornit, martorul său asociat cu nivelul minim trebuie să se stingă.
- Contactul fiind pus, indicatorul nivelului de ulei trebuie să afișeze că acest nivel este "OK" sau "corect", în funcție de versiune, timp de câteva secunde.

Dacă nivelurile sunt incorecte, faceți completarea corespunzătoare.



22

## MARTORI



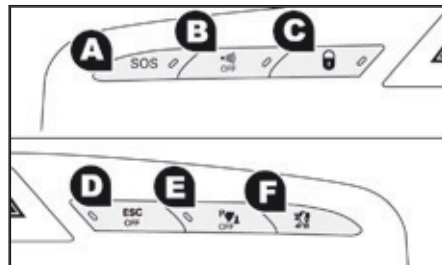
- Contactul fiind pus, martorii de avertizare portocalii și roșii se aprind.
- Motorul fiind pornit, acești martori trebuie să se stingă.

Dacă rămân martori aprinși, consultați indicațiile din pagina corespunzătoare.



26

## LINIE DE COMENZI



Aprinderea ledului vă semnaleză starea funcției corespunzătoare.

A. Emitere apel de urgență.

208, 209

B. Dezactivare monitorizare volumetrică și anti-ridicare (alarmă).

56

C. Închidere centralizată.

61

D. Dezactivare sistem CDS/ASR.

105

E. Dezactivare asistență grafică și sonoră la parcare cu față și cu spatele.

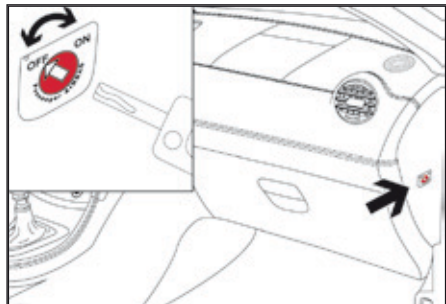
147

F. Acces la serviciile PEUGEOT.

208, 209

# SIGURANTA PASAGERILOR

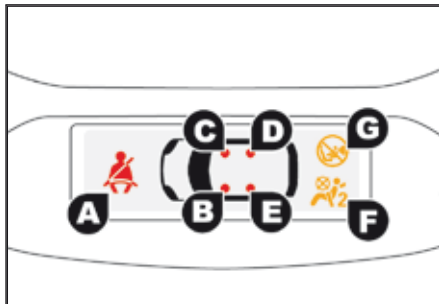
## AIRBAG FRONTAL PASAGER



- Selectarea poziției:  
"OFF" (dezactivare), cu scaunul pentru copii "cu spatele la direcția de mers",  
"ON" (activare), cu pasagerul din față sau cu scaunul pentru copii "cu fața la direcția de mers".

➔ 114, 119

## CENTURI SI AIRBAG FRONTAL PASAGER

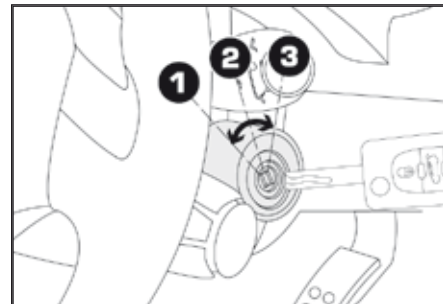


- A. Martor neprindere/desprindere centuri față și/sau spate.
- B. Martor centură față stânga.
- C. Martor centură față dreapta.
- D. Martor centură spate dreapta.
- E. Martor centură spate stânga.
- F. Martor de dezactivare airbag frontal pasager.
- G. Martor de activare airbag frontal pasager.

➔ 110, 114, 119

# PORNIRE

## CONTACT



1. Poziția **Stop**.
2. Poziția **Contact**.
3. Poziția **Demaror**.

❗ Evitați atașarea la cheie a unui obiect greu, care poate exercita o forță de apăsare pe axa cheii în contact; există posibilitatea apariției unei disfuncții.


➔ 129

# IN SPATE

## ACCES LA LOCURILE DIN SPATE

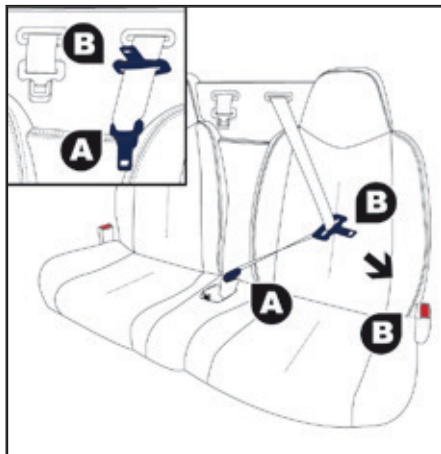


1. Deblocarea spătarului.
2. Bascularea spătarului.

 Comanda de acces la locurile din spate nu deblochează scaunul.

 72

## CENTURI SPATE

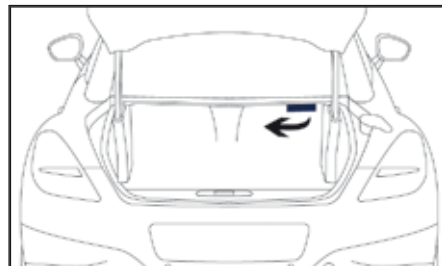


- Inserția penei **A** în dispozitivul de fixare **A** în centrul banchetei.
- Inserția penei **B** în dispozitivul de fixare **B** pe partea laterală.

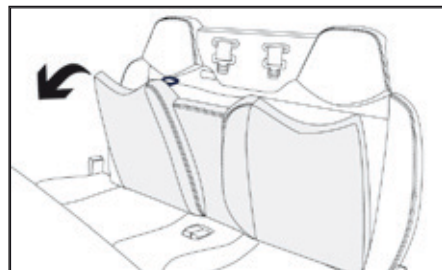
Apăsăți butonul roșu **B** apoi butonul negru **A** pentru a retracta centura.

 111

## RABATARE SPATAR SPATE



1. Deblocarea spătarului trăgând mânerul din portbagaj.

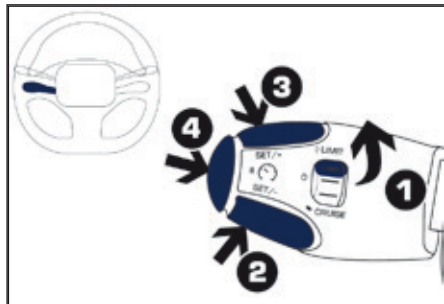


2. Bascularea din habitacul a spătarul peste șezut.

 72

# CONDUCERE

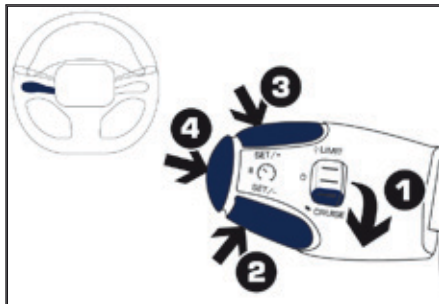
## LIMITATOR DE VITEZA "LIMIT"



1. Selectare/Oprire mod limitare.
  2. Micșorarea valorii programate.
  3. Creșterea valorii programate.
  4. Pornire/Oprire limitare.
- Reglajele trebuie să se facă cu motorul pornit.

▶ 140

## REGULATOR DE VITEZA "CRUISE"

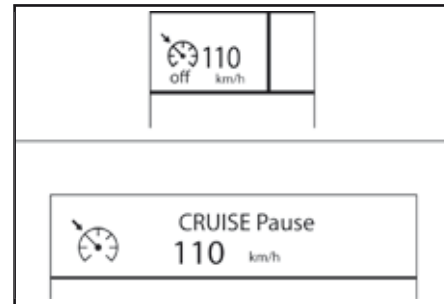


1. Selectare/Oprire mod regulator.
2. Programarea unei viteze/Micșorarea valorii programate.
3. Programarea unei viteze/Creșterea valorii programate.
4. Oprire/Reluare reglare.

Pentru a fi programată sau activată, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, cel puțin în treapta a patra de viteze pe cutia de viteză manuală (în viteza a doua la cutia automată).

▶ 143

## AFISARE PE TABLOUL DE BORD



Modul regulator sau limitator de viteză apare pe tabloul de bord când acesta este selectat.



**Regulator de viteză**



**Limitator de viteză**



FAMILIARIZARE

# CONDUCERE ECO

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutina ce permit automobilistului sa optimizeze consumul de carburant si emisiile de CO<sub>2</sub>.

## OPTIMIZATI UTILIZAREA CUTIEI DE VITEZE

Cu o cutie de viteze manuală, porniti ușor si cuplati fara a astepta treapta de viteze superioara. In faza de accelerare, schimbatii vitezele mai devreme.

Cu o cutie de viteze automată, sau pilotata, utilizati cu precadere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusca pedala de accelerație.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteza va invita sa cuplati treapta de viteza adecvata: imediat ce este afisata o indicatie pe tabloul de bord, urmati-o.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze pilotata sau automata, acest indicator nu apare decat in modul manual.

## ADOPTATI UN STIL DE CONDUCERE FLEXIBIL

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO<sub>2</sub> și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză incepand de la 40 km/h.

## CONTROLATI UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE

Înainte de a porni, dacă habitacul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise. Utilizați echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitacul (mascarea trapei de pavilion, stururi...).

Opriti aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriti comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Opriti cât mai curand posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.

Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

## LIMITATI CAUZELE SUPRACONSUMULUI

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...).

Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și montați pneurile de vară.

## RESPECTATI RECOMANDARILE DE INTRETINERE

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii conducătorului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

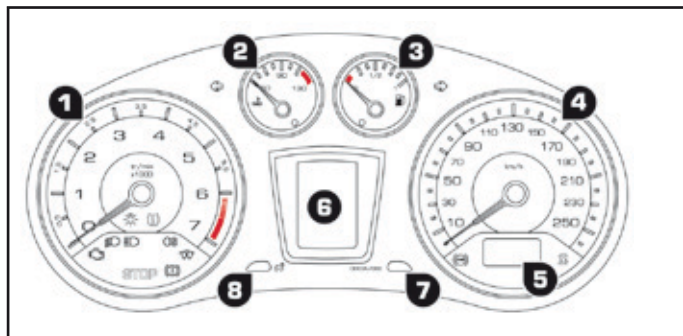
Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitacul...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute în carnetul de întreținere și garanții.

În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

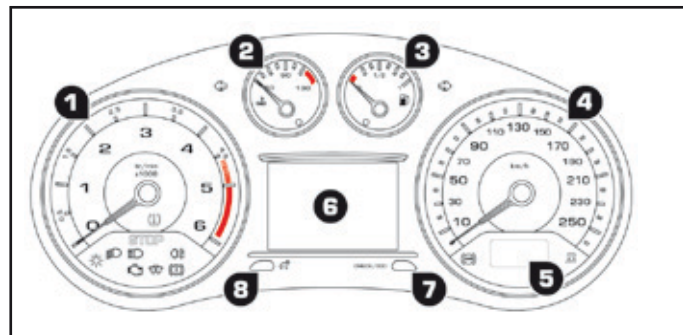
La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

# TABLOURI DE BORD BENZINA - DIESEL CUTIE MANUALA SAU AUTOMATA

## Cu afisaj central mic



## Cu afisaj central mare



Panou care grupează cadranele și martorii de indicare a funcționării vehiculului, echipat cu retro-iluminare permanentă.

## CADRANE

- 1. Turometru.**  
Indică viteza de rotație a motorului (x 1000 rot/min sau rpm).
- 2. Temperatura lichidului de răcire.**  
Indică temperatura lichidului de răcire a motorului (° Celsius).
- 3. Nivel de carburant.**  
Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor.
- 4. Viteza vehiculului.**  
Indică viteza instantanee a vehiculului în circulație (km/h sau mph).
- 5. Afisaj mic.**
- 6. Afisaj central.**
- 7. Buton de aducere la zero a afisajului.**  
Lansează un CHECK manual.  
Reafixează informațiile de întreținere.  
Aduce la zero funcția selectată (totalizator kilometric zilnic sau indicator de întreținere).
- 8. Buton de reglare a luminozității bordului.**  
Acționează asupra intensității iluminării postului de conducere.

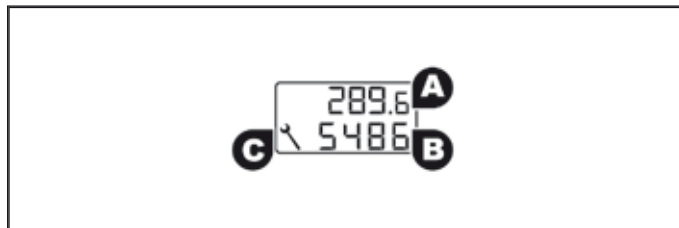


Pentru mai multe informații consultați paragraful corespunzător butonului sau funcției și afișajului asociat.

## AFISAJE

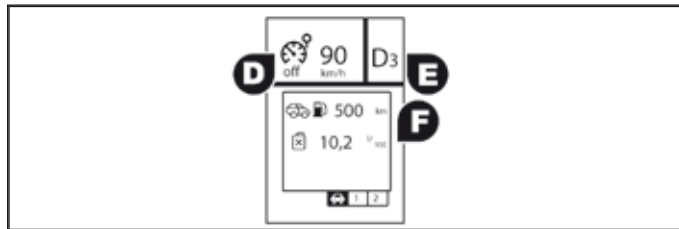
### Afisaj mic

- A. **Totalizator kilometraj curent.**  
(km sau mile)
- B. **Totalizator kilometraj.**  
(km sau mile)
- C. **Cheie de intretinere**, dacă intervalul de revizie se apropie sau a fost depășit.



### Afisaj central

- D. **Limitator de viteza**  
(km/h sau mph) sau  
**Regulator de viteza.**
- E. **Indicator:**
  - de schimbare a treptei\*,  
sau
  - al programului sau treptei (cutie de viteze automata).
- F. **Indicator nivel de ulei motor,**  
**indicator de intretinere.**  
(km sau mile)



Aceste două funcții se afișează la punerea contactului, apoi dispar după câteva secunde.

**Martori de alerta si de stare/CHECK.**

**Calculator de bord.**

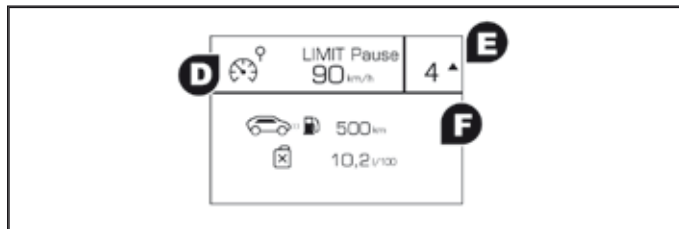
**Indicator de depasire a unei viteze\*\*.**

**Mesaje de alerta\*\*\*.**

**Parametri vehicul\*\*\*.**

**Navigare - Ghidare\*\*\*.**

Aceste funcții se afișează în funcție de selecție.

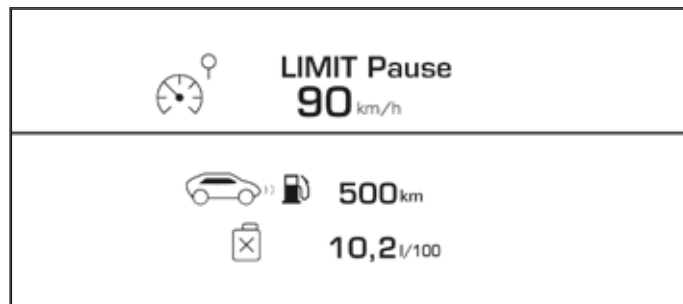


\* În funcție de motorizare.

\*\* Numai pentru afișajul central mare.

\*\*\* Numai pentru afișajul central mare cu WIP Com 3D.

## BLOC DE CONTROL CU AFISAJ CENTRAL MARE SI WIP COM 3D PE TABLOUL DE BORD



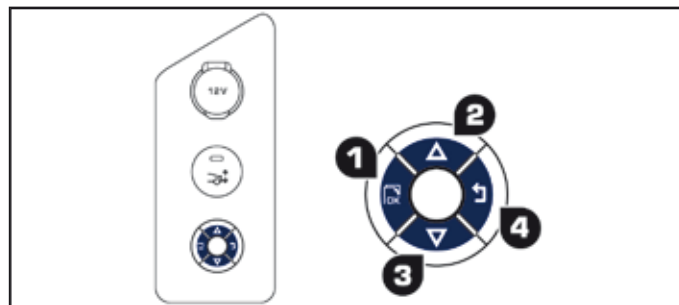
Ansamblul acestor taste vă permite:

- **cu vehiculul oprit**, să configurați echipamentele vehiculului și parametrii afișajului central (limbi, unități etc.),
- **în timpul rulării**, să parcurgeți diferitele funcții active (computer de bord, navigație...).

### Comenzi

Dispuneți de patru taste pentru a controla afișajul central al tabloului de bord:

1. acces la meniul general, validare selecție,
2. deplasare în sus în cadrul meniului,
3. deplasare în jos în cadrul meniului,
4. revenire la ecranul precedent, ieșire din meniu.



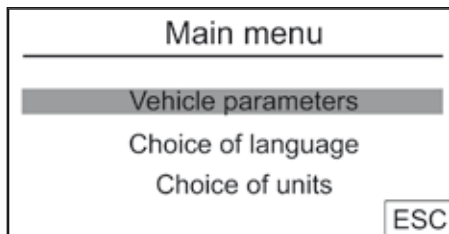
**Meniul general și funcțiile asociate acestuia sunt accesibile numai cu vehiculul oprit**, folosind tastele de la 1 la 4.

Un mesaj apare pe afișajul central, în momentul trecerii unui anumit prag de viteză, semnalându-vă că este imposibilă afișarea meniului general.

Afișajele computerului de bord sunt accesibile numai în timpul rulării, folosind tastele 2 și 3 (a se vedea rubrica "Computerul de bord").

### Meniu general

- ☞ Apăsați pe tasta 1 pentru a accede la meniul general și pentru a alege una dintre funcțiile următoare:
  - "Parametri vehicul",
  - "Alegere limbă",
  - "Alegere unități".
- ☞ Apăsați pe tasta 2 sau 3 pentru deplasarea pe ecran.
- ☞ Apăsați din nou pe tasta 1 pentru validarea selecției.



### Parametri vehicul\*

Acest meniu vă permite acitvarea sau neutralizarea anumitor echipamente de conducere și de confort:

- semnal de indicare a vitezei vehiculului,
- deblocare selectivă (a se vedea capitolul "Deschideri"),
- lumină de însoțire (a se vedea capitolul "Vizibilitate"),
- iluminare ambientală (a se vedea capitolul "Ergonomie și confort"),
- lumini de zi\*\* (a se vedea capitolul "Vizibilitate"),
- proiectoare direcționale (a se vedea capitolul "Vizibilitate").
- asistență la parcare cu spatele (a se vedea capitolul "Conducere").

### Alegere limba

Acest meniu vă permite alegerea limbii de afișare: Germană, Engleză, Spaniolă, Franceză, Italiană, Olandeză, Rusă, Portugheză, Portugheză - Brasilia, Turcă\*\*.

### Alegere unitati

Acest meniu vă permite alegerea unităților de măsură: temperatură (°Celsius sau °Fahrenheit) și consumuri (l/100 km, mpg sau km/l).

\* In functie de versiune.

\*\* In functie de destinatie.

## MARTORI

Repere vizuale ce informează conducătorul despre apariția unei anomalii (mator de alertă) sau punerea în funcție a unui sistem (mator de funcționare sau de neutralizare).

### La cuplarea contactului

Anumiți matori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești matori trebuie să se stingă.

Dacă persistă, înainte de a porni, consultați matorul de alertă respectiv.

### Avertizări asociate

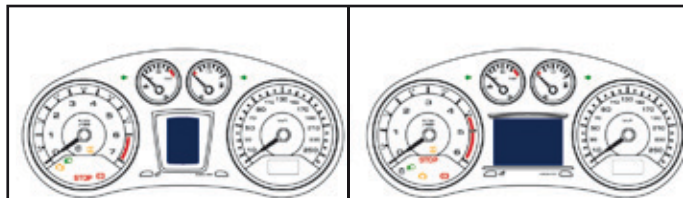
Aprinderea, continuă sau clipitoare, a anumitor matori poate fi însoțită de un semnal sonor.

În funcție de versiunea tabloului de bord, aprinderea matorului este însoțită și de:

- o pictogramă pe afișajul central al tabloului de bord și de un mesaj pe ecranul multifuncție,

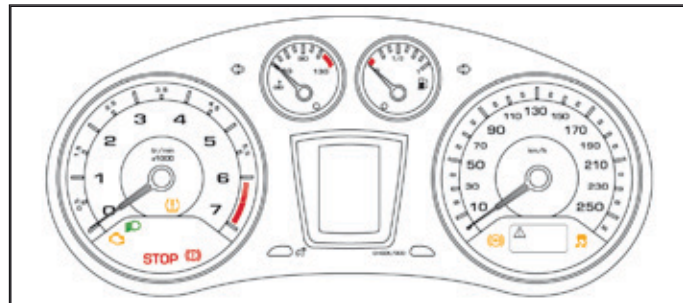
sau

- o pictogramă și un mesaj pe afișajul central al tabloului de bord.






### Matori de alertă




Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre matorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului.








Aprinderea unui mator de alertă este întotdeauna însoțită de afișarea unui mesaj suplimentar, pentru a vă ajuta la identificarea anomaliei.

Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
<b>STOP</b>	<b>STOP</b>	continuu, singur sau asociat cu un alt martor de alertă, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.	Aprinderea matorului este asociata cu o anomalie grava de franare, de asistare a direcției, de circuit de ulei motor, sau de circuit de răcire.	Oprirea este imperativă, în cele mai bune condiții de siguranță, deoarece exista riscul opririi motorului in mers. Opriți, tăiați contactul și apelați la un reparator agreeat PEUGEOT sau la un Service autorizat.
  + 	<b>Franare</b>	continuu, asociat cu martorul STOP.	Nivelul de lichid de frana în circuitul de frânare este insuficient.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Completați nivelul cu lichid de frana recomandat de PEUGEOT. Daca problema persista, verificati circuitul la un reparator agreeat PEUGEOT sau la un Service autorizat.
		continuu, asociat cu matorii STOP si ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Verificati la un reparator agreeat PEUGEOT sau la un Service autorizat.
	<b>Temperatura maximă a lichidului de răcire</b>	continuu, cu acul în zona roșie.	Temperatura din circuitul de răcire este prea înaltă.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, opriți vehiculul, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Service	temporar.	Apariția unor anomalii minore care nu au un martor specific.	<p>Identificați anomalia, consultând mesajul ce este afișat pe ecran, de exemplu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- deschiderea usilor, a portbagajului sau a capotei,</li> <li>- nivelul minim al uleiului din motor,</li> <li>- nivelul minim al lichidului de spălare geamuri,</li> <li>- uzura bateria telecomenzii,</li> <li>- saturarea filtrului de particule (Diesel),</li> </ul> <p>Imediat ce condițiile de circulație o permit, regenerați filtrul, circulând cu o viteză de minim 60 km/h, până la stingerea matorului de service,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- defectarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate,</li> <li>- ...</li> </ul> <p>Pentru celelalte anomalii, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.</p>
		continuu.	Apariția unor anomalii majore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul care este afișat pe ecran și consultați imperativ rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.
	Sistem de autodiagnosticare a motorului	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
		continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați imediat rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
	Nivel minim de carburant	continuu, cu acul în zona roșie, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ <b>5 litri</b> de carburant. În acest moment începeți să consumați rezerva de carburant.	<p>Alimentați neapărat cu carburant, pentru a evita o pană. Atât timp cât nu este efectuată o alimentare cu suficient carburant, acest martor se aprinde la fiecare cuplare a contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj. Acest semnal sonor și mesaj sunt repetate din ce în ce mai frecvent, pe măsură ce acul coboară spre "0".</p> <p>Capacitatea rezervorului: aproximativ <b>55 litri</b>.</p> <p>Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de anti-poluare și de injecție.</p>

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	<b>Antiblocare roți (ABS)</b>	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgență rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.
	<b>Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)</b>	clipitor.	Sistemul CDS/ASR intră în acțiune.	Sistemul optimizează tracțiunea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului, în caz de pierdere a aderenței sau traiectoriei.
		continuu.	Sistemul CDS/ASR este defect.	Efectuați o verificare în cadrul rețelei PEUGEOT sau unui Service autorizat.
	<b>Proiectoare direcționale</b>	clipitor.	Sistemul proiectoarelor direcționale este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.
	<b>Centură necuplată / decuplată</b>	continuu, apoi intermitent, pe afișajul maritorilor de centură și de airbag frontal al pasagerului.	Conducătorul auto sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura sau a decuplat-o.	Trageți de centura corespunzătoare, apoi introduceți până în mecanismul de cuplare.
			Cel puțin unul din pasagerii din spate și-a decuplat centura.	
 +	<b>Roata dezumflata</b>	continuu.	Presiunea uneia sau mai multor roți este insuficientă.	Controlați presiunea pneurilor cât mai curând posibil. Acest control este preferabil să fie efectuat la rece.
		intermitent, apoi continuu însoțit de martorul de Service.	Sistemul de supraveghere a presiunii din pneuri este defect, sau senzorul unei roți nu a fost detectat.	Detectarea dezumflării unui pneu nu mai este asigurată. Verificați sistemul în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

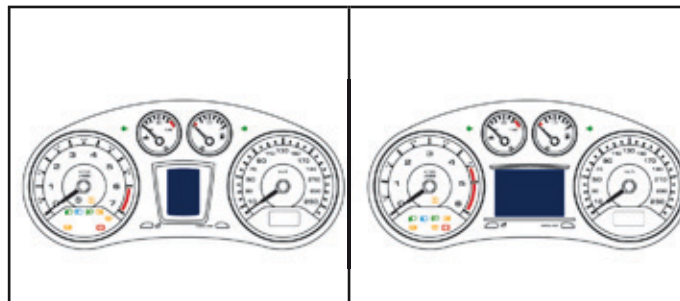
## Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.





Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor.

În funcție de versiunea tabloului de bord, aprinderea acestui martor este însoțită de:

- o pictogramă pe afișajul central al tabloului de bord și de un mesaj pe ecranul multifuncție,
- sau
- o pictogramă și un mesaj pe afișajul central al tabloului de bord.



Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	<b>Semnalizator de direcție stânga</b>	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.
	<b>Semnalizator de direcție dreapta</b>	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.
	<b>Lumini de avarie</b>	clipește cu zgomot.	Comanda semnalului de avarie, situată pe planșa de bord este activată. Semnalizatoarele de direcție stânga și dreapta, ca și martorii asociați, clipeșc simultan.
	<b>Lumini de poziție</b>	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție" sau pe poziția "AUTO" cu o luminozitate insuficientă.
	<b>Fază scurtă</b>	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă" sau pe poziția "AUTO" cu luminozitate insuficientă.
	<b>Fază lungă</b>	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră. Trageți din nou comanda pentru a reveni la faza scurtă.

	Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	<b>Lumini de ceață spate</b>	Continuu.	Luminile de ceață spate sunt actionate.	Rotiți inelul comenzii spre spate, pentru a dezactiva luminile de ceață spate.
	<b>Preincălzire motor Diesel</b>	continuu.	Contactul este pe pozitia a 2-a (Contact).	Așteptați stigerea înainte de pornire. Durata de afișare este determinată de condițiile climatice.
	<b>Frână de staționare</b>	continuu.	Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberată.	Eliberați frână de staționare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână. Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați rubrica "Frână de staționare".
	<b>Airbag frontal pasager</b>	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbag-ului frontal al pasagerului.	Comanda, situată pe planșa de bord, pe partea pasagerului, este acționată pe poziția " <b>ON</b> ". Airbag-ul frontal al pasagerului este activ. În acest caz, <b>nu instalați</b> un scaun pentru copii "cu spatele la drum".	Dacă nu instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului din față, este recomandat să activați airbagul frontal al pasagerului. Dimpotrivă, înainte de a instala un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers", este imperativ să acționați comanda pe poziția " <b>OFF</b> ".

## Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.

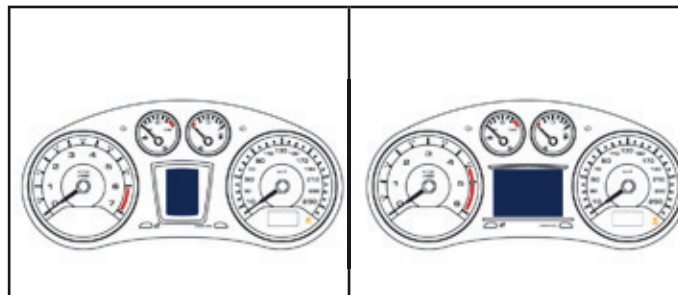
Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor.


În funcție de versiunea tabloului de bord, aprinderea matorului este însoțită de:

- o pictogramă pe afișajul central al tabloului de bord și de un mesaj pe ecranul multifuncție,

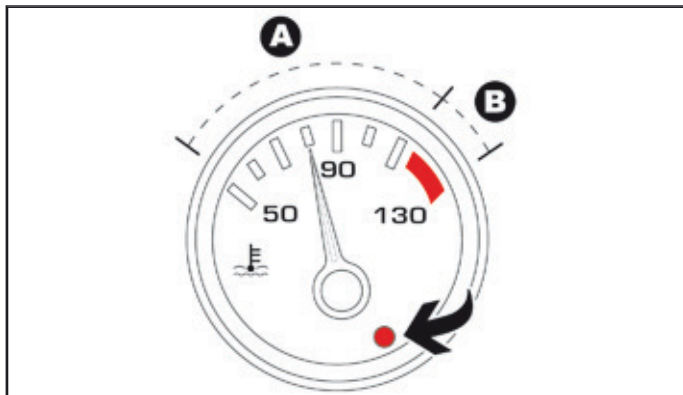
sau

- o pictogramă și de un mesaj pe afișajul central al tabloului de bord.



	Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
32	 <b>Airbag frontal al pasager</b>	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbag-ului frontal al pasagerului.	Comanda, situată pe planșa de bord, pe partea pasagerului, este acționată pe poziția "OFF". Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteți instala un scaun pentru copii "cu spatele spre direcția de mers" pe scaunul pasagerului față.	Înainte de instalării unui scaun pentru copii "cu spatele la direcția de mers" pe scaunul pasagerului față, este <b>imperativ</b> să neutralizați airbagul frontal al pasagerului. Pe de altă parte, este recomandat să îl reactivați în absența scaunului pentru copii în poziția "cu spatele la direcția de mers": acționați comanda pe poziția "ON".

## INDICĂTOR DE TEMPERATURĂ A LICHIDULUI DE RĂCIRE



Cu motorul pornit, când acul se află:

- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea mare; mărtoșul de temperatură maximă și mărtoșul de alertă centralizată **STOP** se aprind, împreună cu un semnal sonor și un mesaj de alertă pe ecran.

**Opriți, în mod obligatoriu, vehiculul dumneavoastră în cele mai bune condiții de siguranță.**

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

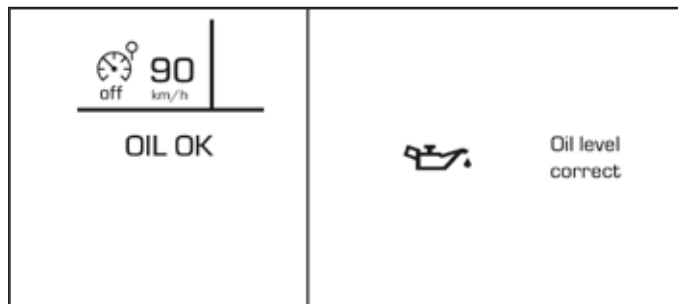
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

După câteva minute de condus, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.

Pentru completarea nivelului:

- ☞ așteptați răcirea motorului,
- ☞ deșurubați bușonul două ture pentru a reduce presiunea din circuit,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateți bușonul,
- ☞ completați nivelul până la reperul "MAXI".

## INDICATOR NIVEL ULEI MOTOR

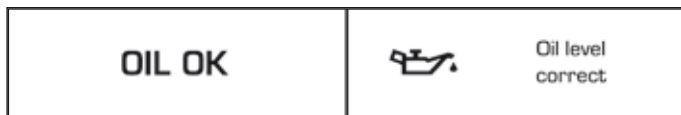


Conformitatea nivelului de ulei motor este afișată pentru câteva secunde la cuplarea contactului, în același timp cu informațiile despre întreținere.

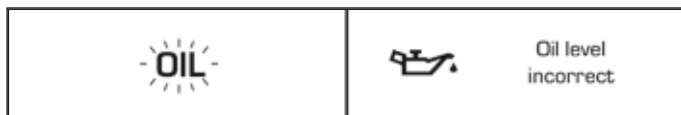


Vehiculul trebuie să fie așezat pe un sol drept, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute, pentru a verifica acest nivel să fie valabilă.

### Nivel corect de ulei



### Lipsa de ulei

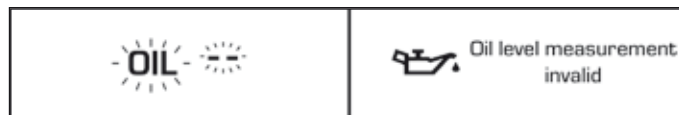


Este indicată prin clipirea "OIL", sau apariția unui mesaj de alertă pe bagloul de bord, însoțită de aprinderea matorulului de service și de un semnal sonor.

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați, în mod obligatoriu, nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.

Consultați rubrica "Verificarea nivelurilor".

### Disfuncție a joi



Este semnalată prin clipirea "OIL --" sau apariția unui mesaj de alertă pe tabloul din bord.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

În caz de disfuncție a joi electrice, nivelul uleiului de motor nu mai este monitorizat.

Cât timp sistemul este defect, nivelul uleiului de motor trebuie controlat cu ajutorul joi manuale situate în compartimentul motorului.

Consultați rubrica "Verificarea nivelurilor".

## INDICATOR DE INTRETINERE

Această informație se afișează timp de câteva secunde după cuplarea contactului. El vă informează asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie care trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.

Această distanță este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.

### Distanta pana la revizie mai mare de 3 000 km

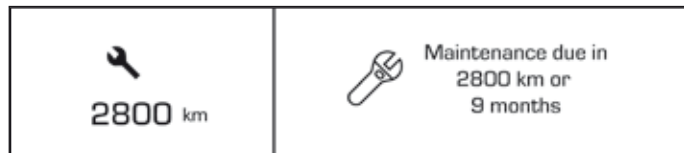
La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe afișajul central al tabloului de bord.

### Distanta pana la revizie, cuprinsa intre 1 000 si 3 000 km

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul central al tabloului de bord indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

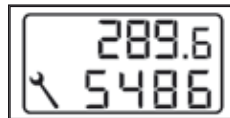
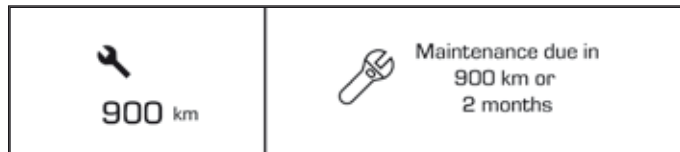
**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și în următoarele 7 secunde, afișajul central indică:



### Distanta pana la revizie, mai mica de 1 000 km

**Exemplu:** vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie. La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul central indică:



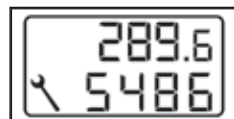
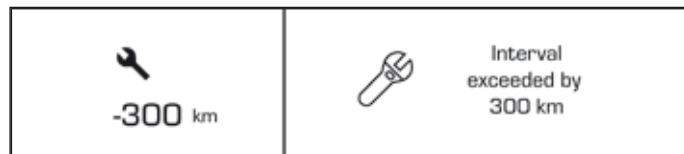
**Simbolul cheie rămâne aprins** în afișajul mic pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.

## Termenul limita al reviziei este depasit

La fiecare punere a contactului și timp de încă 7 secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată cât mai rapid.

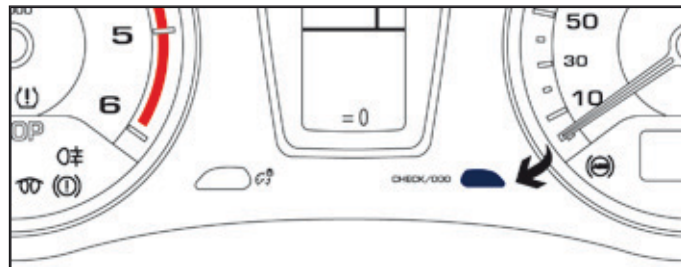
**Exemplu:** ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul central indică:



**Simbolul cheie ramane tot timpul aprins** în micul afișaj pentru a vă semnala faptul că se apropie momentul unei revizii.

## Aducere la zero a indicatorului de întreținere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ opriți contactul,
- ☞ apăsați și mențineți apăsat butonul **"CHECK/000"**,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afișajul central al tabloului de bord indică **"=0"**, eliberați butonul; simbolul cheie dispare din afișajul mic.

- ⓘ După această operațiune, dacă doriți debransarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

## Reamintirea informației despre întreținere

În orice moment puteți accesa informația despre întreținere.

Această informație apare pe timpul procedurii de defilare a unui CHECK manual.

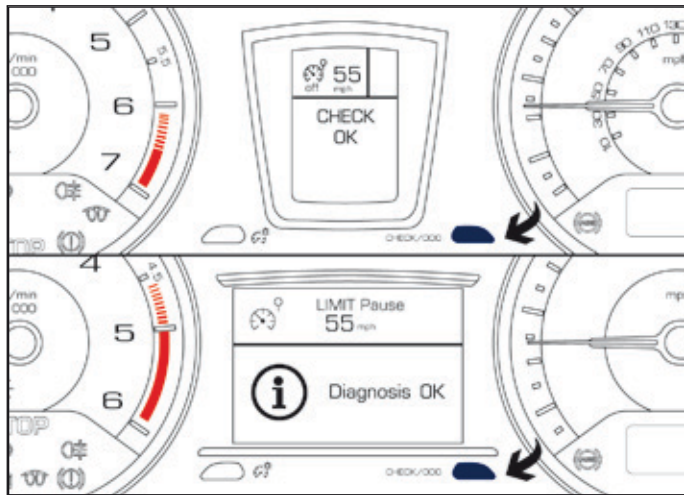
- ☞ Apăsați scurt butonul **"CHECK/000"**.  
Informația despre întreținere se afișează câteva secunde pe afișajul mare central al tabloului de bord, apoi dispare.

- ⓘ Distanța rămasă de parcurs poate fi modificată de factorul timp, în funcție de obiceiul de conducere al șoferului.

Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care ați depășit intervalul de la ultima revizie indicat în carnetul de întreținere și garanție.

## VERIFICARE MANUALĂ

Această funcție vă permite verificarea stării vehiculului (reluare alerte active) și informația de întreținere.



☞ Cu motorul pornit, pentru a lansa o verificare manuală, efectuați o apăsare scurtă pe butonul **"CHECK/000"** al tabloului de bord.

Dacă nu a fost detectat niciun defect, **"CHECK OK"** apare pe ecranul central al tabloului de bord.

Dacă a fost detectat o defecțiune "minoră", matorii de alertă în cauză, apoi **"CHECK OK"** apar pe afișajul central al tabloului. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

Dacă a fost detectat o defecțiune "majoră", numai matorii de alertă în cauză apar pe afișajul central al tabloului. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## CONTOARE KILOMETRAJ

Kilometrajul total și curent sunt afișate timp de treizeci de secunde de la oprirea contactului, la deschiderea portierei șoferului, cât și la blocarea și la deblocarea vehiculului.

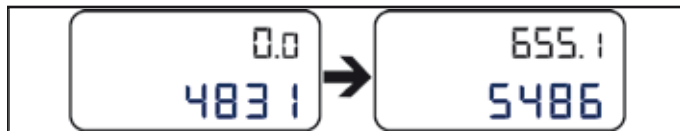
### Totalizator kilometric

Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în mișcare.



### Contor kilometraj curent

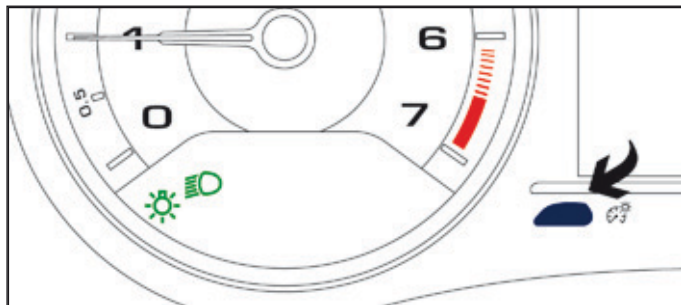
Măsoară distanța parcursă începând cu ultima aducere la zero de către conducătorul auto.



☞ Când contactul este cuplat apăsați pe acest buton și mențineți-l apăsat până la apariția zerourilor.

## REOSTAT DE ILUMINARE

Permite reglarea manuală a intensității iluminării postului de conducere în funcție de luminozitatea exterioară. Funcționează doar cu luminile aprinse, exceptând luminile de zi.



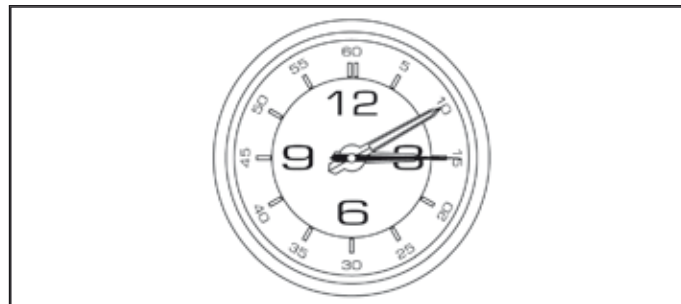
### Activare

- ☞ Apăsați pe buton pentru a varia intensitatea iluminării postului de conducere.
  - ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul minim, eliberați butonul, apoi apăsați din nou pentru a o crește.
- sau
- ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul maxim, eliberați butonul, apoi apăsați din nou pentru a o scădea.
  - ☞ Când luminozitatea atinge nivelul dorit eliberați butonul.

### Dezactivarea

Când farurile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi, pentru vehiculele echipate cu faruri de zi, orice acționare a butonului nu are efect.

## CEAS



Ceasul cu ace, situat între aeratoarele centrale ale planșei de bord, nu are un buton de reglare.

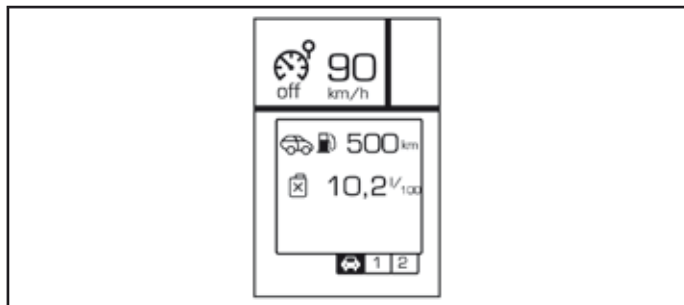
Pentru a efectua reglarea acestuia, consultați paragraful corespunzător meniului de configurare al ecranului multifuncție.

Ceasul este sincronizat orei ecranului multifuncție; imediat ce ați validat reglarea ceasului pe ecran, acele se pun în mișcare pentru a se sincroniza cu ora pe care tocmai ați reglat-o și la fiecare recuplare a contactului.

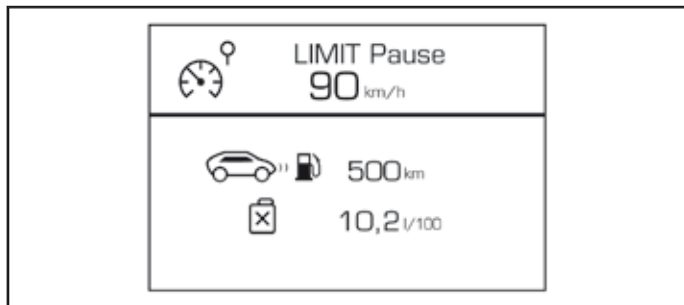
# CALCULATOR DE BORD

Sistem ce va ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum...).

## Tablou de bord cu afisaj central mic

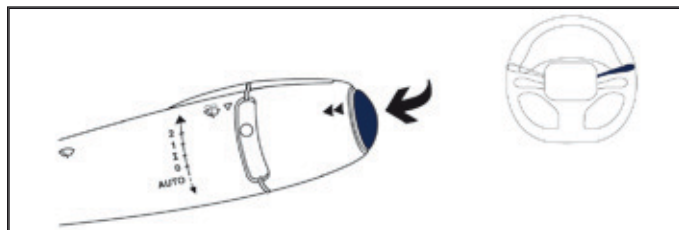


## Tablou de bord cu afisaj central mare



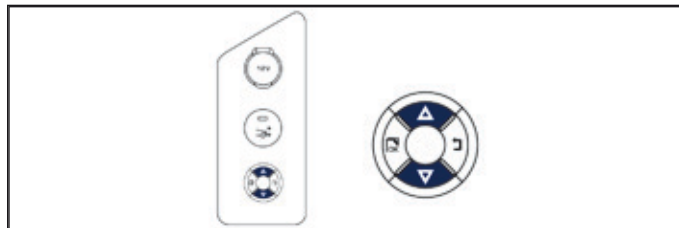
# AFISAREA DATELOR

## Cu afisajul central mic



- ☞ Apăsăți pe butonul situat în extremitatea **comenzii ștergătoarelor**, pentru a afișa succesiv diferitele secțiuni cu informații ale calculatorului de bord.

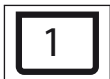
## Cu afisajul central mare



- ☞ Apăsăți pe săgețile sus și jos ale **butonului de control** al tabloului de bord cu afișaj central mare, pentru a afișa succesiv diferitele secțiuni cu informații ale calculatorului de bord.



- Secțiunea informațiilor instantanee cu:
  - autonomia,
  - consumul instantaneu.



- Secțiunea parcurșului "1" cu:
  - distanța parcurșă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,
 pentru primul parcurș.



- Secțiunea parcurșului "2" cu:
  - distanța parcurșă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,
 pentru al doilea parcurș.

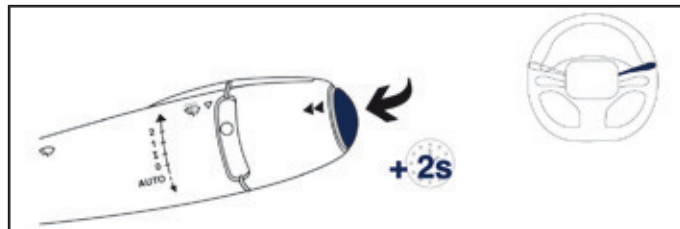
- ☞ La apăsarea următoare, veți ajunge la ecranul negru. O nouă apăsare vă va aduce la afișajul curent.



Cu afișajul mare, calculatorul de bord cuprinde atât rubrica cu viteza instantanee cât și pe cea de reapelare a instrucțiunilor de navigație.

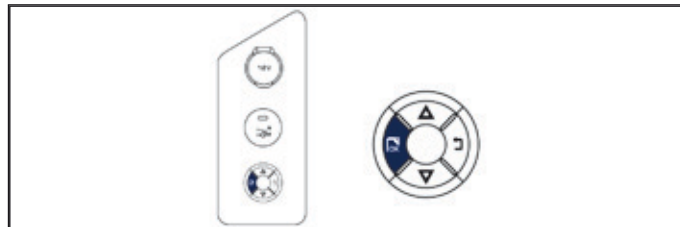
## ADUCEREA LA ZERO A PARCURȘULUI

### Cu afișajul central mic



- ☞ Când parcurșul dorit este afișat, apăsați mai mult de 2 secunde pe butonul situat la extremitatea **comenzii ștergătoarelor**.

### Cu afișajul central mare



- ☞ Când parcurșul dorit este afișat, apăsați timp de cel puțin două secunde pe tasta **"OK"** a **butonului de control**, al tabloului de bord cu afișaj central mare.

Parcurșurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic. Parcurșul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcurșul "2" de calcule lunare.

## CALCULATOR DE BORD, CATEVA DEFINITII



### Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși).



Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează câteva liniuțe. După o completare cu carburant de cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și afișată dacă depășește 100 km.



Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



### Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat pentru ultimele secunde de parcurs.



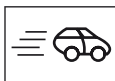
Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



### Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

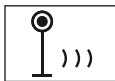
Calculat de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



### Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.

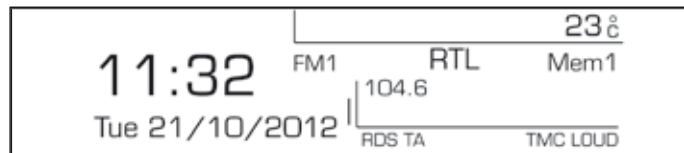


### Distanța parcursa

(km sau mile)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.

## ECRAN MONOCROM C (CU WIP SOUND)

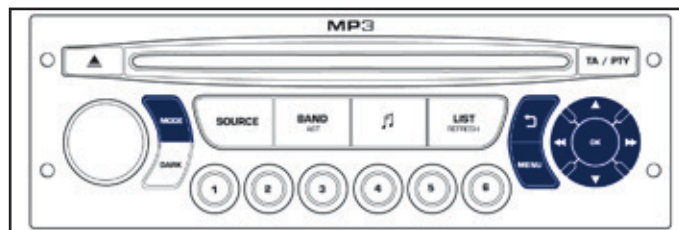


### AFISAJE PE ECRAN

În funcție de context sunt afișate:

- ora,
- data,
- temperatura exterioră cu aer condiționat (valoarea afișată clipște dacă există risc de formare a poleiului),
- asistența grafică la parcare,
- funcțiile audio,
- mesaje de alertă,
- meniurile de parametrare a afișajului și echipamentelor vehiculului.

## COMENZI



Folosind fațada WIP Sound, puteți:

- ☞ apăsa tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**,
  - ☞ apăsa tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
  - ☞ apăsa tasta **"MODE"** pentru schimbarea aplicației permanente (sursă audio, telefon...),
  - ☞ apăsa tastele **"◀"** sau **"▶"** pentru a schimba o valoare de reglaj,
  - ☞ apăsa tasta **"OK"** pentru validare,
- sau
- ☞ apăsa tasta **"Back"** pentru abandonarea operației în curs.

## MENIU GENERAL



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**:
  - funcții audio,
  - diagnostic vehicul,
  - personalizare-configurare,
  - telefon (kit mâini libere).
- ☞ Apăsați tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a selecta meniul dorit, apoi validați apăsând tasta **"OK"**.



## MENIU "FUNCTII AUDIO"

Cu WIP Soundpornit, odată selectat acest meniu, veți putea activa sau dezactiva funcțiile legate de folosirea radioului (RDS, REG, Radio Text) sau a CD-ului (introscaan, redare aleatorie, repetare CD).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Funcții Audio", consultați rubrica WIP Sound.



## MENIU "DIAGNOSTIC VEHICUL"

Odată acest meniu selectat, puteți consulta informații asupra stării vehiculului.

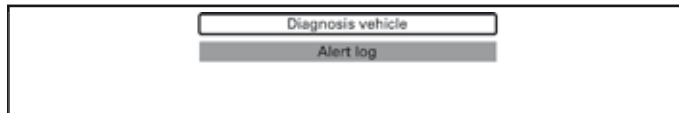
### Jurnal de alerte

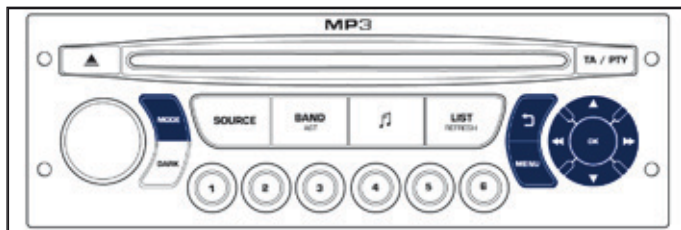
Acesta recapitulează mesajele de alertă active, afișându-le succesiv pe ecranul multifuncție.

- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa meniul general.
- ☞ Apăsați săgețile, apoi tasta **"OK"** pentru a selecta meniul **"Diagnostic vehicul"**.

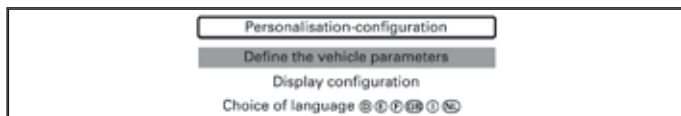


- ☞ În meniul **"Diagnostic vehicul"**, selectați următoarea aplicație:





## MENIU "PERSONALIZARE-CONFIGURARE"



Odată selectat acest meniu, puteți accesa funcțiile următoare:

- definirea parametrilor vehiculului,
- configurarea afișajului,
- alegerea limbii.

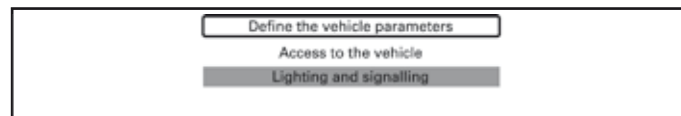
### Definirea parametrilor vehiculului\*

Odată selectat acest meniu, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

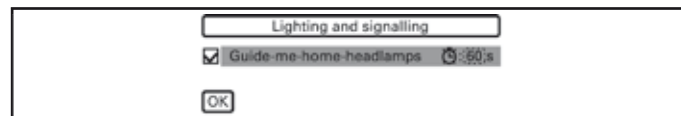
- deblocare selectivă (vezi capitolul "Deschideri"),
- lumină de însoțire (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- iluminat de ambianță (vezi capitolul "Ergonomie și confort"),
- lumini de zi\*\* (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- asistență la parcare cu spatele (vezi capitolul "Conducere").

Exemplu: reglarea duratei luminii de însoțire.

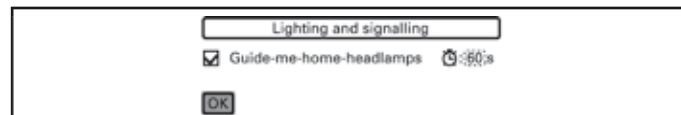
- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta **"OK"** pentru a selecta meniul dorit.



- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta **"OK"** pentru a selecta linia "Lumină de însoțire".



- ☞ Apăsați tastele "◀" sau "▶" pentru reglarea valorii dorite (15, 30 sau 60 secunde), apoi tasta **"OK"** pentru validare.



- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta **"OK"** pentru selectarea căsuței **"OK"** și validare sau tasta **"Back"** pentru anulare.

\* In functie de versiune.

\*\* In functie de destinație.

## Configurarea afisajului

Odată selectat acest meniu, puteți accesa reglajele următoare:

- reglare luminozitate-video,
- reglare dată și oră,
- alegerea unităților.

## Setare data si ora

- ☞ Apasati pe tastele "◀" sau "▶" pentru a selecta meniul "Configurare afisaj", apoi pe tasta "OK".
- ☞ Apasati pe tastele "▲" sau "▼" pentru a selecta randul "Setare data si ora", apoi pe tasta "OK".
- ☞ Apasati pe tastele "◀" sau "▶" pentru a selecta parametrul pe care doriti sa-l modificati. Confirmati-l apasand pe tasta "OK", apoi modificati parametrul si confirmati-l din nou pentru a inregistra setarea efectuata.
- ☞ Reglati parametrii unul cate unul confirmand prin apasarea tastei "OK".
- ☞ Apasati pe tastele "▲" sau "▼", apoi pe tasta "OK" pentru a selecta casuta "OK" si confirmati sau pe tasta "Inapoi" pentru a anula.

## Alegerea limbii

Odată acest meniu selectat, puteți schimba limba de afișaj a ecranului (Germană, Engleză, Spaniolă, Franceză, Italiană, Olandeză, Portugheză, Portugheză-Brazilia, Turcă\*).



## MENIUL "TELEFON"

Cu WIP Sound pornit, odată acest meniu selectat, puteți să configurați kitul mâini libere Bluetooth, să consultați diferite agende ale telefonului (jurnalul de apeluri, servicii etc.) și să gestionați comunicațiile (preluare apel, terminare apel, apelare, dublu apel, mod secret etc.).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Telefon", consultați rubrica WIP Sound.



Din motive de siguranță, configurarea ecranului multifuncție de către șofer trebuie efectuată, în mod obligatoriu, cu vehiculul oprit.

\* În funcție de destinație.

## ECRAN COLOR 16/9 ESCAMOTABIL (CU WIP NAV+)

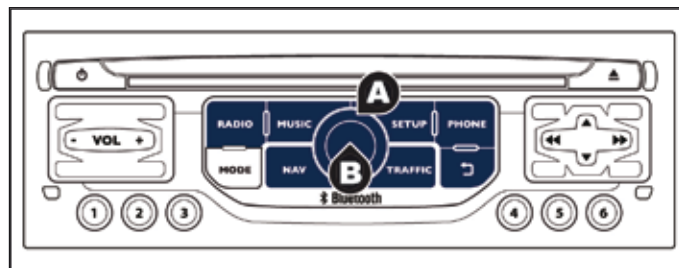


### AFISAJE ECRAN

În funcție de context se afișează:

- ora,
- data,
- altitudinea,
- temperatura exterioră (valoarea afișată clipește dacă există condiții de formare a poleiului),
- asistența la parcare,
- funcțiile audio,
- informațiile din agenda de contacte și din telefon,
- informațiile sistemul de navigație,
- mesaje de alertă,
- meniul de reglare a afișajului, a sistemului de navigație, și a echipamentelor vehiculului.

### COMENZI



De la panoul sistemului de navigație, alegeți una dintre aplicații:

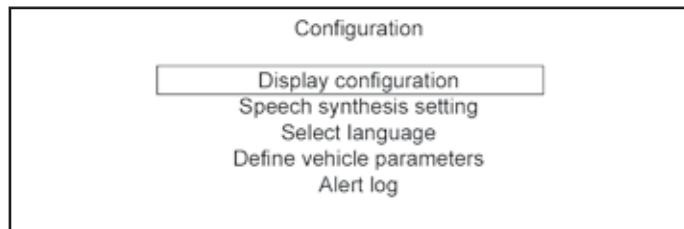
- ☞ apăsați pe tasta dedicată **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"PHONE"** sau **"SETUP"** pentru a accede la meniul corespunzător,
- ☞ rotiți rola **A** pentru a selecta o funcție, un element dintr-o listă,
- ☞ apăsați pe tasta **B** pentru a valida selecția,  
sau
- ☞ apăsați pe tasta **"Back"** pentru a abandona operația în curs și a reveni la afișajul precedent.

Pentru mai multe detalii asupra acestor aplicații, consultați rubrica "Audio și telematică".



Pentru orice manipulare a ecranului (deschidere, închidere, reglare poziție etc.), consultați rubrica "Acces la ecranul escamotabil".

## MENIU "SETUP"



- ☞ Apăsați pe tasta **"SETUP"** pentru a accede la meniul de configure pentru:
  - "Setare afișaj",
  - "Reglaj sinteză vocală",
  - "Selectare limbă",
  - "Parametri vehicul",
  - "Jurnal de alerte".



Din motive de siguranță, configurarea ecranului multifuncție de către șofer trebuie neapărat realizată numai cu vehiculul oprit.

### Setare afișaj

Acest meniu vă permite alegerea unei tele pentru ecran, reglajul luminozității, a datei și a orei, alegerea unităților de măsură pentru distanță (km sau mile), ale consumului (l/100 km, mpg sau km/l) și a temperaturii (°Celsius sau °Fahrenheit).

### Setare data si ora

- ☞ Apasati pe tasta **"SETUP"**.
- ☞ Selectati "Setare afișaj" si confirmați.
- ☞ Selectati "Setare data si ora" si confirmați.

Puteți selecta **"Sincronizarea minutelor cu GPS"** pentru a regla minutele automat prin receptia semnalelor de la sateliti.

- ☞ Selectati parametrul pe care doriti sa-l modificati. Confirmați-l apasand pe tasta **"OK"**, apoi modificati parametrul si confirmați-l din nou.
- ☞ Setati parametrul unul cate unul.
- ☞ Selectati tasta **"OK"** de pe ecran, apoi confirmați pentru a inregistra setarea efectuata.

### Reglaj sinteza vocala

Acest meniu vă permite reglarea volumului pentru indicațiile de ghidare și alegerea tipului de voce (masculin sau feminin).

### Selectare limba

Acest meniu vă permite alegerea limbii pentru afișaj (Franceză, Engleză, Italiană, Portugheză, Spaniolă, Germană, Olandeză, Turcă, Poloneză, Rusă).

### Parametri vehicul\*

Acest meniu vă permite activarea sau neutralizarea anumitor echipamente de conducere și confort, împărțite pe categorii:

- **Acces la vehicul**
  - Actiune telecomanda de pe cheie (Deblocare selectiva a usii conducatorului; vezi "Deschideri"),
- **Asistenta la parcare**
- **Functionare stergatoare**
  - Anclansare stergator luneta in marsarier (Stergator luneta cuplat cu marsarierul; vezi "Vizibilitate"),
- **Configurare iluminat (vezi "Vizibilitate"):**
  - Durată iluminat de însoțire,
  - Proiectoare direcționale (Iluminat direcțional principal / adițional),
  - Iluminat de ambianță (Iluminat de ambianță interior),
  - Funcții lumini de zi\*\*.

### Jurnal de alerte

Recapitulează alertele active prin afișarea succesivă a mesajelor asociate acestora.

\* În funcție de versiune.

\*\* În funcție de destinație.

## ECRAN COLOR ESCAMOTABIL (CU WIP COM 3D)

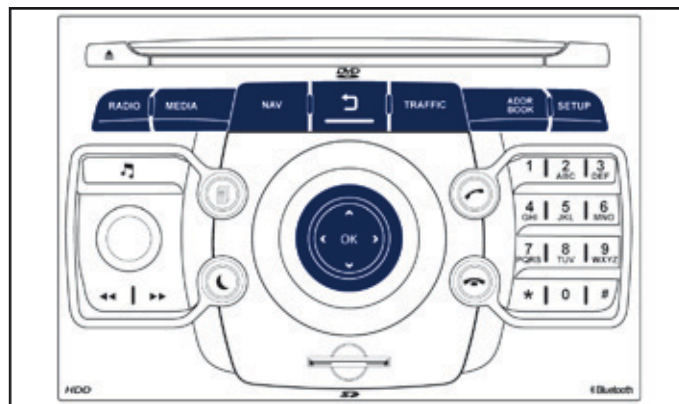


### AFISAJE PE ECRAN

În funcție de context se afișează:

- ora,
- data,
- altitudinea,
- temperatura exterioară (valoarea afișată clipește în cazul riscului de îngheț),
- asistența parcare,
- funcțiile audio,
- informațiile din agendă și telefon,
- informațiile sistemului de navigație.
- meniurile de reglare a afișajului și a sistemului de navigație.

## COMENZI



De la panoul de comenzi WIP Com 3D, pentru a alege una dintre următoarele aplicații:

- ☞ apăsați pe tasta dedicată **"RADIO"**, **"MEDIA"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"ADDR BOOK"** sau **"SETUP"** pentru a accede la meniul corespunzător,
- ☞ rotiți rola **A** pentru a selecta o funcție, un element într-o listă,
- ☞ apăsați pe tasta **B** pentru a valida selecția, sau
- ☞ apăsați pe tasta **"Back"** pentru a abandona operația în curs și pentru a reveni la afișajul precedent.

Pentru mai multe detalii asupra acestor aplicații, consultați rubrica WIP Com 3D.



Pentru orice manipulare a ecranului escamotabil (deschidere, închidere, reglare a poziției etc.), consultați rubrica "Acces la ecranul escamotabil".

## MENIU "SETUP"



- ☞ Apăsați pe tasta "**SETUP**" pentru a accede la meniul "**SETUP**". Vă va permite alegerea următoarelor funcții:
- "Limbi și funcții vocale",
  - "Dată și oră",
  - "Afișaj",
  - "Unități",
  - "Parametri sistem".

### Limbi si functii vocale

Acest meniu vă permite să:

- alegeți limba de afișare (Germană, Engleză, Spaniolă, Franceză, Italiană, Olandeză, Portugheză, Poloneză, Poloneză Brazilia, Turcă\*),
- alegeți parametrii recunoașterii vocale (activare/neutralizare, sfaturi de utilizare, personalizare recunoaștere vocală...),
- reglați volumul sintezei vocale.

### Data si ora

Acest meniu vă permite să reglați data și ora, formatul datei și formatul orei.

Modul de sincronizare GPS (GMT):

1. Validați opțiunea "Synchronise with GPS", setarea orei se va face după ora universală GMT, odată cu data.
2. Deplasați cursorul pe cele 4 direcții pentru a stabili fusul orar din zona dumneavoastră apoi apăsați **OK**.
3. Puteți deasemea să ajustați cu ajutorul comenzii rotative fusul orar dorit.  
În cazul schimbării orei de vară/iarnă, va trebui să modificați manual fusul orar.

### Afișaj

Acest meniu vă permite reglarea luminozității ecranului, armoniei culorilor și culoarea hărții (mod zi/noapte sau auto).

### Unitati

Acest meniu vă permite să alegeți unitățile: temperatură (°C sau °F) și distanța (km sau mile).

### Parametri sistem

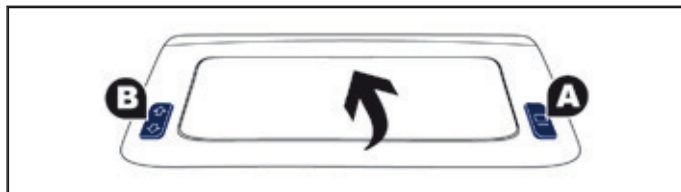
Acest meniu vă permite revenirea la configurația din fabrică, afișarea versiunii softului și activarea defilării textelor.



Din motive de siguranță, configurarea ecranului multifuncție de către șofer trebuie făcută cu vehiculul oprit.

\* În funcție de destinație.

## ACCES LA ECRANUL ESCAMOTABIL

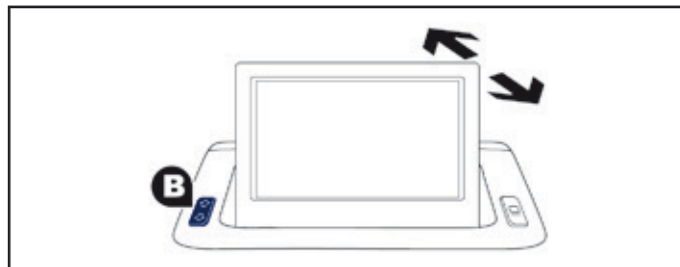


Ecranul se depliază automat la punerea contactului. El se retrage automat la trei secunde după tăierea contactului, dacă sistemul audio și telematică este oprit.

Cu contactul pus, ecranul poate fi pliat sau depliat în orice moment, cu comanda **A**.

- Apasați pe butonul **A**: ecranul este escamotat.
- Apasați din nou pe butonul **A** pentru a-l deplia din nou.

## Reglarea înclinării ecranului



Puteti regla înclinarea ecranului într-una din cele patru poziții prestabilite, prin apăsări succesive pe partea din față sau din spate a comenzii **B**. Poziția ecranului este memorizată la închiderea lui.

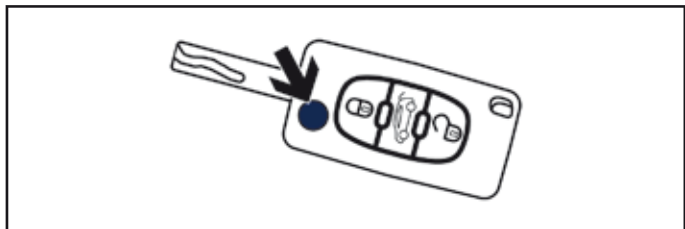


Dacă ați escamotat ecranul, el se va deplia din nou, automat:

- la pornirea sistemului audio și de navigație (cu excepția închiderii manuale, efectuate când era în funcțiune),
- la lansarea unui apel telefonic,
- la o comandă vocală,
- la afișarea unei avertizări cuplate cu aprinderea măștii STOP (WIP Nav+).

# CHEIE CU TELECOMANDA

Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a deschiderilor vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea localizarea și pomirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.



## DEBLOCAREA DESCHIDERILOR VEHICULULUI

### Deplierea cheii

- ☞ Apăsați în prealabil butonul pentru a o deplia.

### Deblocare totala cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru de debloca deschiderile vehiculului.

### Deblocare totala cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre fata în broasca de la portiera șoferului, pentru a debloca deschiderile vehiculului.

## Deblocare selectiva cu telecomanda



- ☞ Apăsați pentru prima dată pe lacătul deschis pentru a debloca numai portiera șoferului și trapa de carburant.

- ☞ Apăsați o a doua oară pe lacătul deschis pentru a debloca portiera pasagerului și portbagajul.

## Deblocare selectiva cu cheia

- ☞ Rotiți cheia prima dată spre fata în încuietoarea portierei șoferului pentru a debloca numai portiera acestuia și trapa de carburant.
- ☞ Rotiți a doua oară cheia spre fata în încuietoarea portierei șoferului pentru a debloca portiera pasagerului și portbagajul.

Semnalizatoarele de direcție se aprind intermitent timp de cateva secunde.

În funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, retrovizoarele exterioare se depliază, alarma este dezactivată.



Reglarea deblocării totale sau selective se face din meniul de configurare al vehiculului.

În caz contrar este activată deblocarea totală.

## Deblocare și întredeschidere portbagaj



- ☞ Apăsați mai mult de două secunde pentru a debloca portbagajul. Acesta se întredeschide ușor.

Această acțiune deblochează în același timp portierele și trapa de carburant.

## INCHIDEREA VEHICULULUI

### Blocare simpla cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca vehiculul complet.

### Blocare simpla cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre spate în încuietorea portierei șoferului pentru a bloca complet vehiculul.

Semnalizatoarele de direcție se aprind timp de cateva secunde. In functie de versiunea vehiculului dumneavoastra, retrovizoarele exterioare se pliaza, alarma este activata.

### Supra-blocare cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca în întregime vehiculul.
- ☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou pe lacătul închis pentru a supra-bloca vehiculul.

### Supra-blocare cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre spate în încuietorea portierei de la șofer pentru a bloca complet vehiculul.
- ☞ În decurs de cinci secunde, rotiți cheia din nou înspre spate pentru a supra-bloca vehiculul.



Semnalizatoarele de direcție se aprind timp de cateva secunde. In functie de versiunea pe care o aveti, retrovizoarele exterioare se rabateaza, alarma este activata.

Supra-blocarea face inoperante comenzile exterioare și interioare ale portierelor.

Aceasta dezactivează, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale.

Astfel, nu lăsați niciodată o persoană în vehicul când acesta este supra-blocat.

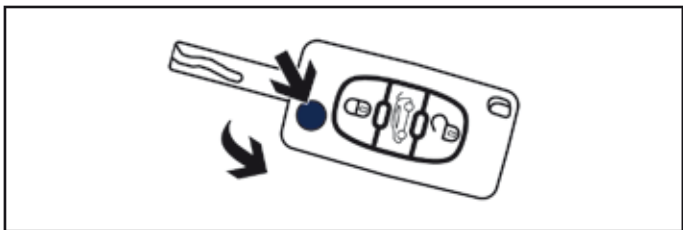


Dacă una dintre portiere sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată nu se efectuează; vehiculul se blochează apoi se deblochează automat, emițând un zgomot specific de revenire. Totuși, alarma (daca este montata) va fi activata complet dupa aproximativ 45 de secunde.

Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă.

Daca a fost activata in prealabil, alarma nu se va reactiva automat.

Plierea și deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.



### Repliere cheie

- ☞ Apăsați în prealabil pe acest buton pentru a o replia.

## LOCALIZAREA VEHICULULUI



Această funcție vă permite reperarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de luminozitate slabă. Vehiculul dumneavoastră trebuie să fie în prealabil încuiat.

- ☞ Apăsați pe lacătul închis al telecomenzii.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât și clipirea timp de aproximativ zece secunde a semnalizatoarelor de direcție.

## PROBLEME CU TELECOMANDA

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți deschide, închide sau localiza vehiculul.

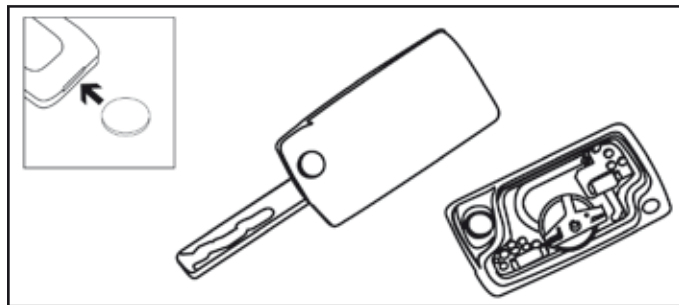
- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a deschide sau închide vehiculul dumneavoastră.
- ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.

Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua PEUGEOT.

## Reinițializare

- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Puneți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.
- ☞ Decuplați contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.



## Înlocuirea bateriei

Ref. baterie: CR1620 / 3 volți.



În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui mator, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de alertă pe ecran.

- ☞ Desfaceți dispozitivul cu ajutorul unei monede la nivelul fantei.
- ☞ Glisați bateria uzată din locașul său înspre exterior.
- ☞ Glisați bateria nouă în locașul său respectând polaritatea.
- ☞ Închideți telecomanda.
- ☞ Reinițializați telecomanda.



## PIERDERE CHEI

Mergeți în rețeaua PEUGEOT cu cartea de identitate a vehiculului și cartea dumneavoastră de identitate și, dacă este posibil, eticheta cu codul cheilor.

Rețeaua PEUGEOT va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

## TELECOMANDA

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Nici o telecomandă nu funcționează atâta timp cât cheia este în contact, chiar când contactul este întrerupt, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

## ÎNCHIDEREA VEHICULULUI

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență majoră.

Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp.

În toate situațiile, este imperativă scoaterea cheii din contact când părăsiți vehiculul.

## PROTECTIE ANTIFURT

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncționalități.

## LA CUMPĂRAREA UNUI VEHICUL DE OCAZIE

Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute în rețeaua PEUGEOT, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu.

Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

# ALARMA\*

Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției.  
Asigură următoarele tipuri de protecție:

## - perimetrica

Sistemul controlează deschiderea vehiculului.

Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul, capota...

## - volumetrica

Sistemul controlează variația volumului din habitacul.

Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam, penetrează în habitacul sau se mișcă în interiorul vehiculului.

## - antiridicare

Sistemul controlează modificarea înclinării longitudinale a vehiculului.  
Alarma se declanșează dacă vehiculul este ridicat, deplasat sau lovit.



### Funcție de autoprotecție

Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale.

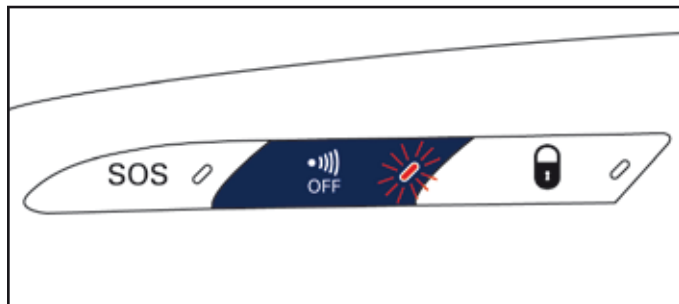
Alarma se declanșează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.



Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

\* În funcție de destinație.

## BLOCAREA DESCHIDERILOR VEHICULULUI CU SISTEM DE ALARMA COMPLET



### Activare

☞ Taiati contactul și ieșiți din mașină.

☞ Apăsați pe butonul de închidere al telecomenzii.

Sistemul de monitorizare este activ; matorul butonului clipește o dată pe secundă.

După apăsarea butonului de închidere al telecomenzii, monitorizarea perimetrică este activată în timp de 5 secunde, iar monitorizările volumetrică și anti-ridicare după un interval de 45 secunde.



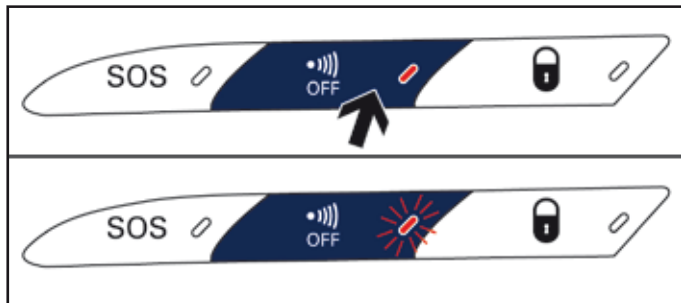
Dacă o deschidere (usa, portbagaj...) este incorect închisă, vehiculul nu se blochează, dar monitorizarea perimetrică se activează după 45 secunde, în același timp cu monitorizările volumetrică și antiridicare.

### Neutralizare

☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.

Sistemul de alarmă este neutralizat; matorul butonului se stinge.

## BLOCAREA DESCHIDERILOR VEHICULULUI NUMAI CU MONITORIZARE PERIMETRICĂ




Neutralizați monitorizările volumetrice și antiridicare pentru a evita declanșarea intempestivă a alarmei în anumite cazuri, după cum urmează:

- lăsați un animal în vehicul,
- lăsați un geam întredeschis,
- spălarea vehiculului,
- schimbarea unei roți,
- remorcarea vehiculului,
- transportul pe vapor.

### Dezactivarea monitorizarilor volumetrica si antiridicare

- ☞ Taiati contactul.
  - ☞ În mai puțin de 10 secunde, apăsați butonul până se aprinde cu lumină continuă martorul.
  - ☞ Ieșiți din vehicul.
  - ☞ Apăsați imediat pe butonul de închidere al telecomenzii.
- Doar monitorizarea perimetrica este activată; martorul butonului clipește o dată pe secundă.

 Pentru a avea efect, această neutralizare trebuie făcută după fiecare taiere a contactului.

### Reactivarea monitorizarilor volumetrica si antiridicare

- ☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii pentru a neutraliza monitorizarea perimetrică.
- ☞ Apăsați butonul de închidere al telecomenzii pentru a activa ansamblul monitorizărilor.

Martorul butonului clipește din nou o dată pe secundă.

## DECLANSAREA ALARMEI

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea semnalizatoarelor de direcție.



Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.

La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a matorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timpul cât ați lipsit. La cuplarea contactului, matorul se stinge.

## DEFECTAREA TELECOMENZII

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- ☞ deschideți vehiculul cu cheia introdusă în încuietorea portierei șoferului.
- ☞ deschideți portiera; alarma se declanșează.
- ☞ puneți contactul; alarma se oprește; matorul butonului se stinge.

## BLOCAREA DESCHIDERILOR VEHICULULUI FARA A ACTIVA ALARMA

- ☞ Blocați sau superblocați vehiculul cu cheia în încuietorea de la portiera șoferului.

## DISFUNCȚIE

La punerea contactului, aprinderea continuă a matorului butonului indică o defecțiune a sistemului.

Verificați în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## ACTIVARE AUTOMATA\*

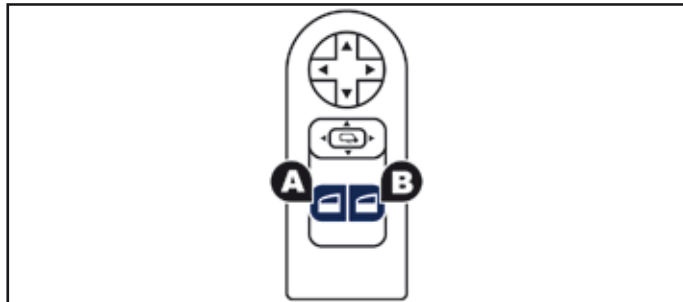
La 2 minute după închiderea ultimei uși sau a portbagajului, sistemul se activează automat.

- ☞ Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil pe butonul de deblocare a deschiderilor de pe telecomanda.

\* În funcție de destinație.

# GEAMURI ELECTRICE

Echiptate cu un sistem de protecție în caz de lovire.



A. Geam electric stâng.

B. Geam electric drept.

## GEAMURI ELECTRICE SECVENTIALE

Aveți la dispoziție două posibilități:

### - modul manual

☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o, fără a depăși însă punctul de rezistență. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

### - modul automat

☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o, dincolo de punctul de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comanda.

☞ Un nou impuls oprește mișcarea geamului.



Comenzile geamurilor sunt încă operaționale timp de aproximativ 45 secunde după întreruperea contactului sau până la blocarea vehiculului după deschiderea unei uși.

În cazul în care este imposibil să se manevreze geamul pasagerului de la dispozitivul de comandă de pe ușa șoferului, faceți această operație de la dispozitivul de comandă al ușii respective.



Pentru a evita deteriorarea motorului de la dispozitivul de ridicare geamuri, după vreo zece încercări consecutive de deschidere/închidere completă a geamurilor, se pune în funcțiune o protecție pentru a autoriza numai închiderea geamului.

Odată acesta închis, comenzile vor fi din nou disponibile după aproximativ 40 minute.

## Anti-lovire

Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară parțial.



În cazul imposibilității de a închide geamul (de exemplu în cazul înghețării) imediat după răsturnare:

- ☞ apăsați și mențineți comanda până la deschiderea completă,
- ☞ apoi trageți-o imediat și mențineți-o până la închidere,
- ☞ mențineți comanda aproximativ încă o secundă după închidere.

**Pe durata acestor operatii, functia de anti-lovire este inoperanta.**

## Reinitializare

În cazul în care nu există mișcare automată a geamului în urcare, după rebransarea bateriei, de exemplu, trebuie să reinițializați funcționarea:

- ☞ trageți comanda până la oprirea geamului,
- ☞ eliberați comanda și trageți-o din nou până la închiderea completă,
- ☞ mențineți încă aproximativ o secundă comanda după închidere,
- ☞ apăsați pe comandă pentru a coborî automat geamul până la poziția sa cea mai joasă,
- ☞ odată adus geamul în poziția joasă, apăsați din nou pe comandă timp de aproximativ o secundă.

**Pe durata acestor operații, funcția de anti-lovire nu este operațională.**



Scoateți cheia din contact atunci când părăsiți vehiculul, chiar pentru o perioadă foarte scurtă.

În caz de lovire atunci când se manevrează geamurile, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați pe comanda respectivă.

Când șoferul acționează comanda geamului pasagerului, trebuie să se asigure că nicio persoană nu împiedică închiderea corectă a geamurilor.

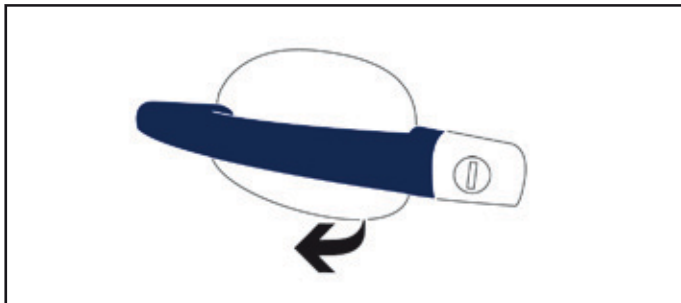
Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect dispozitivele de închidere a geamurilor.

Fiți atenți la copii pe durata manevrării geamurilor.

# PORTIERE

## DESCHIDERE

### Din exterior



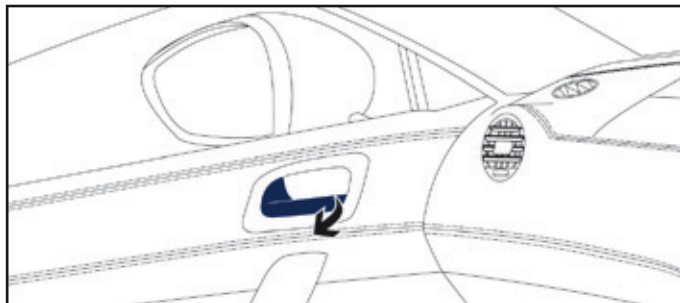
☞ După deblocarea totală a vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, apăsați mânerul portierei, apoi trageți-l. Geamul coboară automat câțiva milimetri pentru a permite deschiderea portierei.

ⓘ Dacă lăsați portiera deschisă mai mult de un minut, geamul se ridică. Trageți din nou de mâner pentru a reactiva sistemul.

În condiții de temperatură scăzută, prezența gheții poate îngreuna întredeschiderea automată a geamului; îndepărtați gheața formată de-a lungul ramei inferioare a geamului.

ⓘ Deschiderea selectivă fiind activată la prima apăsare pe butonul de deschidere de pe telecomandă, numai portiera șoferului va putea fi deschisă.

### Din interior



☞ Trageți comanda portierei pentru a o deschide; aceasta deblochează în întregime vehiculul. Geamul coboară automat câțiva milimetri pentru a permite deschiderea ușii.

ⓘ Deschiderea selectivă fiind activată:

- comanda portierei șoferului deschide numai portiera șoferului și trapa de carburant.
- comanda portierei pasagerului deblochează portiera pasagerului și portbagajul.

ⓘ Comenzile interioare ale portierelor sunt inoperante atunci când vehiculul este suprablocat.

## ÎNCHIDERE

Geamul se ridică automat după câteva secunde și se ajustează pentru a asigura o perfectă etanșeitate la închidere.

- ! Aveți atenție la riscul de lovire în timpul ridicării automate a geamului la închiderea portierei.

Când o portieră nu este bine închisă:



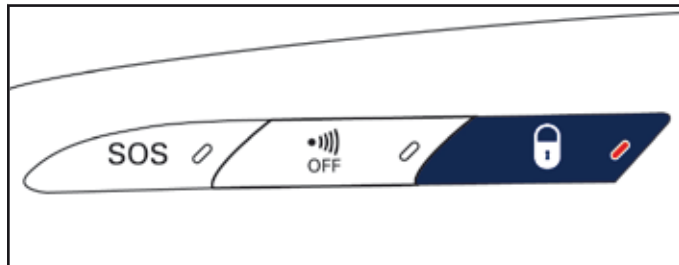
- **motorul fiind pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecran, timp de câteva secunde.
- **vehiculul fiind în mers** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, timp de câteva secunde.

! La spălarea vehiculului:

- în prealabil, închideți vehiculul cu telecomanda sau cu cheia,
- evitați să udați partea superioară a geamurilor,
- mențineți extremitatea pistolului cu jet de înaltă presiune la cel puțin 1 metru de geamuri și de articulațiile portierelor.

## COMANDĂ DE ÎNCHIDERE CENTRALIZATĂ

Această comandă permite blocarea sau deblocarea simultană a ușilor, portbagajului și trapei de carburant din interiorul vehiculului.



### Blocare

- ☞ Apăsați acest buton pentru a bloca vehiculul. Martorul roșu al butonului se aprinde.

- ! Dacă una dintre portiere sau portbagajul este deschis, blocarea centralizată din interior nu se realizează.

### Deblocare

- ☞ Apăsați din nou acest buton pentru a debloca vehiculul. Martorul roșu al butonului se stinge.

- ! **În caz de blocare/supra-blocare din exterior**

Când vehiculul este blocat sau suprablocat din exterior, martorul roșu clipește, iar butonul este inoperant.

- ☞ La blocarea simplă, trageți comanda interioară a portierei pentru a debloca vehiculul.
- ☞ La supra-blocare, este necesar să utilizați telecomanda sau cheia pentru a debloca vehiculul.

## SIGURANTA ANTI-AGRESIUNE

Această funcție permite blocarea automată și simultană a portierelor, portbagajului și trapei de carburant, imediat ce viteza vehiculului depășește 10 km/h.

### Functionare

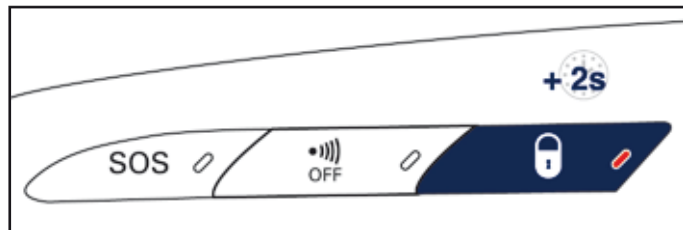
Dacă una dintre portiere este deschisă, închiderea automată nu se efectuează.

Dacă portbagajul este deschis, închiderea automată a portierelor este activă.

Apăsarea comenzii de închidere centralizată permite deblocarea vehiculului.

Deschiderea unei portiere din interior, în timpul unei opriri, permite de asemenea deblocarea, deoar vehiculul se va închide imediat ce viteza va depăși din nou 10 km/h.

### Activare/Neutralizare



Puteți activa sau dezactiva această funcție.

- ☞ Contact fiind cuplat, apăsați mai mult de două secunde pe buton. Un mesaj de confirmare apare pe ecran.

## BLOCARE DE URGENȚĂ

Dispozitiv pentru blocarea și deblocarea mecanică a ușilor, în caz de defecțiune a sistemului de blocare centralizată sau de pană a bateriei.

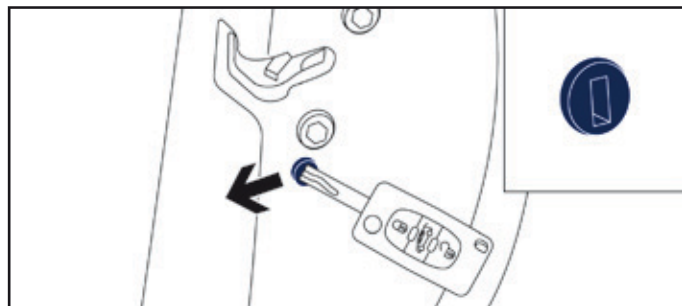
### Blocarea ușii șoferului

- ☞ Introduceți cheia în închizătoare, apoi rotiți-o spre dreapta.

### Deblocarea ușii șoferului

- ☞ Introduceți cheia în închizătoare, apoi rotiți-o spre stânga.

### Blocarea ușii pasagerului



- ☞ Folosind cheia, îndepărtați capacul negru situat pe cantul portierei.
- ☞ Inserați cheia în cavitate fără a forța, apoi fără a o roti, deplasați zăvorul lateral spre interiorul portierei.
- ☞ Scoateți cheia și puneți la loc capacul.

### Deblocarea ușii pasagerului

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a ușii.

# PORTBAGAJ

## DESCHIDERE

### Cu telecomanda

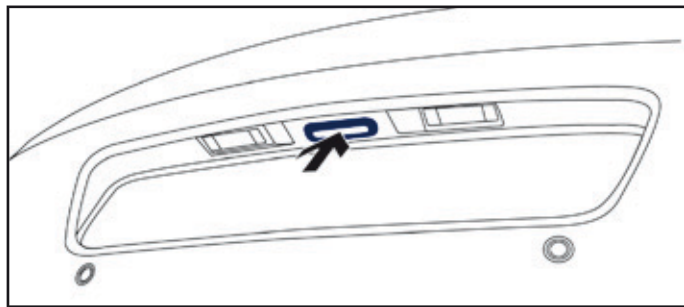


- ☞ Apăsați mai mult de două secunde pe buton pentru deblocarea capacului portbagajului. Acesta se întredeschide ușor.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului.

Această acțiune deblochează portierele și trapa de carburant.

### Folosind comanda manuală; vehicul deblocat

- ☞ Apăsați comanda de deschidere, situată deasupra plăcuței de înmatriculare.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului.



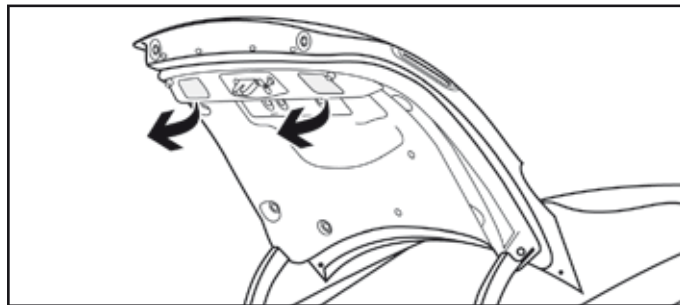
Deblocarea selectivă fiind activată, portbagajul va putea fi deschis de asemenea apăsând a doua oară pe lacătul deschis al telecomenzii.

## ÎNCHIDERE

- ☞ Coborâți capacul portbagajului cu ajutorul unui mâner de prindere din interior.
- ☞ Dacă este necesar, apăsați pe partea superioară a capacului portbagajului pentru a obține închiderea sa completă.



Nu apăcați niciodată capacul portbagajului de eleronul mobil.



Dacă este închis incorect capacul portbagajului:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit timp de câteva secunde de un mesaj pe ecran,
- **cu vehiculul în rulare** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran timp de câteva secunde.

### Blocare de urgență

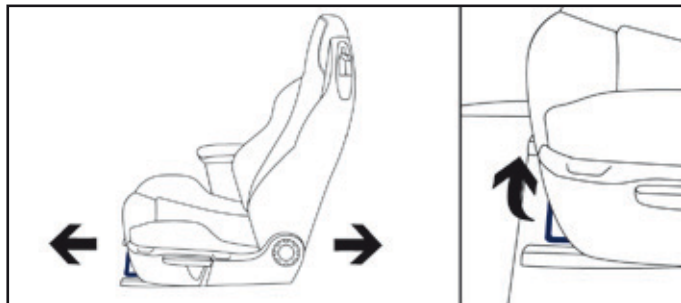
În caz de defecțiune a sistemului de închidere centralizată (baterie slabă), este recomandată debransarea bateriei.

# SCAUNE DIN FAȚĂ

Scaun cu tetieră integrată, alcătuit dintr-un șezut și un spătar reglabile pentru a adapta poziția dumneavoastră la cele mai bune condiții de condus și de confort.

## REGLAJE MANUALE

### Reglare longitudinală

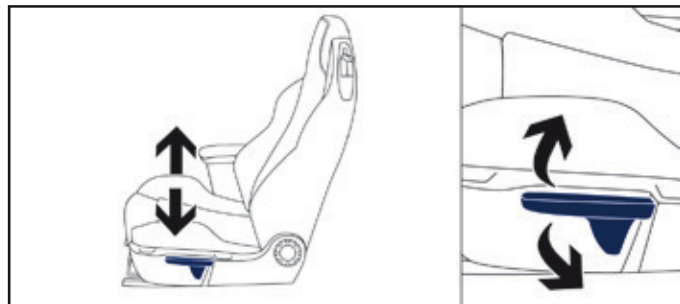


☞ Ridicați comanda și culisați scaunul în față sau în spate.



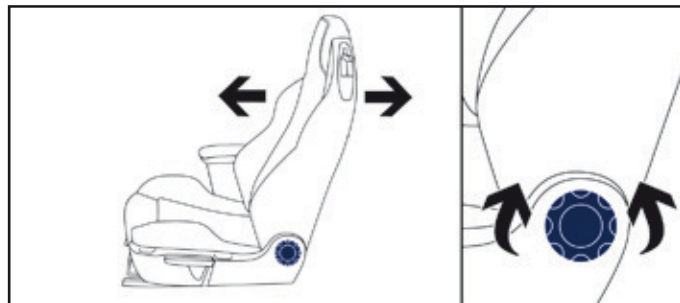
Înainte de a iniția o manevra de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, interrupeți manevra imediat.

### Reglare în înălțime a scaunului șoferului sau pasagerului



☞ Trageți comanda în sus pentru a-l ridica sau în jos spre a-l coborî, ori de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.

### Reglarea înclinării spătarului



☞ Rotiți rozeta pentru a ajunge la înclinarea dorită.

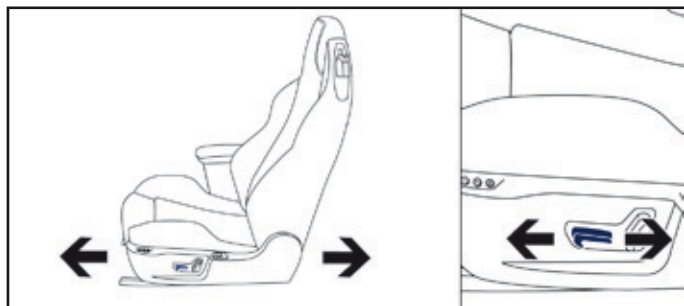
# SCAUNE FATA

Scaun cu tetieră integrată, este alcătuit dintr-un șezut și un spătar reglabile pentru a adapta poziția dumneavoastră la cele mai bune condiții de condus și de confort.

- ! Funcțiile electrice ale scaunului sunt dezactivate la aproximativ un minut după întreruperea contactului. Pentru a le reactiva, puneți contactul. Pentru a evita descarcarea bateriei, efectuați reglajele cu motorul în funcțiune.

## REGLARILE ELECTRICE

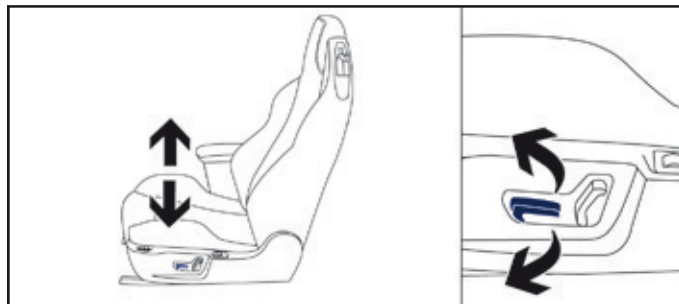
### Reglare longitudinala



- ☞ Împingeți comanda în față sau înapoi pentru a culisa scaunul.

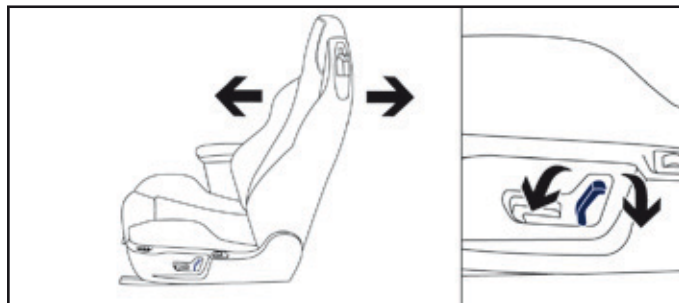
- ! Înainte de a iniția o manevra de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, întrerupeți manevra imediat.

### Reglarea în înălțime a pernei de sezut



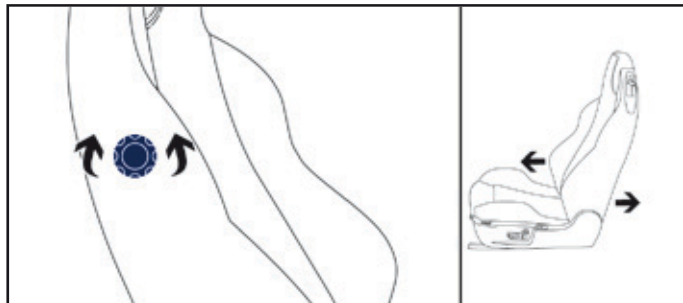
- ☞ Basculați partea din spate a comenzii în sus sau în jos pentru a obține înălțimea dorită.

### Reglarea inclinării spatarului



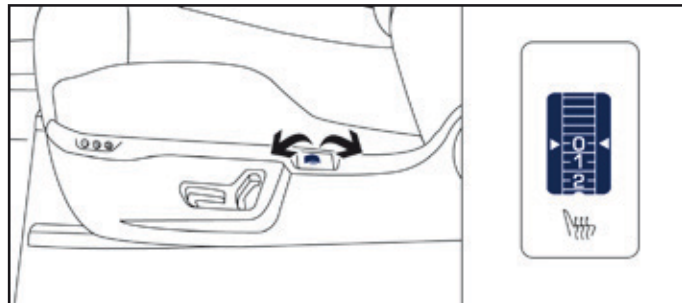
- ☞ Basculați comanda înainte sau înapoi pentru a regla înclinarea spătarului.

## REGLAJ LOMBAR MANUAL



☞ Rotați manual rola pentru a obține sprijinul lombar dorit.

## Comandă încălzire scaune



Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.

☞ Utilizați roți de reglare, așezată pe partea laterală a fiecărui scaun din față, pentru a aprinde și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

**0:** Oprire.

**1:** Slab.

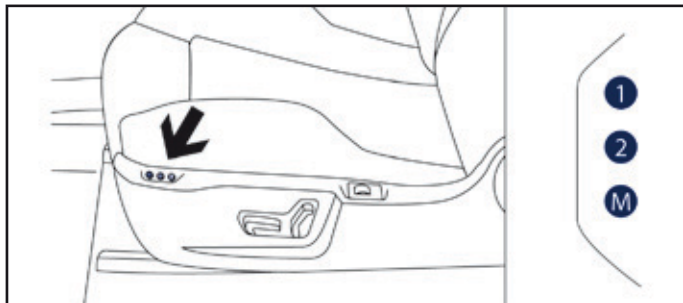
**2:** Mediu.

**3:** Puternic.

# MEMORARE POZIȚII DE CONDUCERE

Sistem care ia în considerare reglajele electrice ale scaunului de la șofer și a retrovizoarelor exterioare. El vă permite memorarea a două poziții cu ajutorul tastelor pe partea scaunului șoferului.

## MEMORAREA UNEI POZIȚII



### Cu tastele M/1/2

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Reglați scaunul dumneavoastră și oglinzile retrovizoare exterioare.
- ☞ Apăsați tasta **M**, apoi în cele patru secunde care urmează apăsați tasta **1** sau **2**.

Un semnal sonor se aude pentru a vă indica faptul că a avut loc memorarea.



Memorarea unei noi poziții o anulează pe cea precedentă.

## REVENIRE LA O POZIȚIE MEMORATĂ

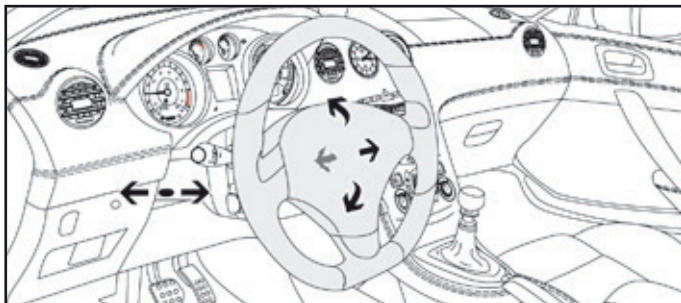
### Cu tasta 1 sau 2

- ☞ Mențineți apăsată tasta **1** sau **2** până când se aude semnalul sonor pentru a vă indica sfârșitul reglării.



Cu contactul întrerupt, după câteva accesări consecutive ale poziției, funcția va fi dezactivată până la pornirea motorului, pentru a nu descărca bateria.

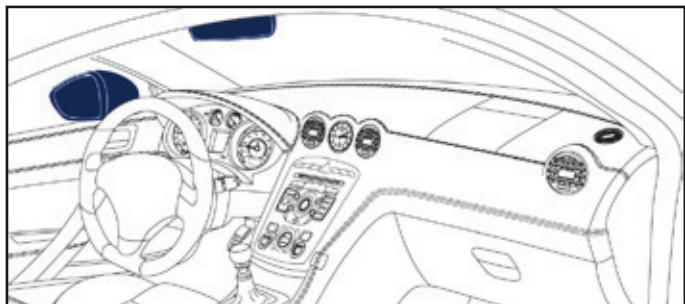
## REGLARE VOLAN



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, deblocați volanul trăgând de maneta de comandă.
- ☞ Reglați înălțimea și adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
- ☞ Împingeți maneta pentru a bloca volanul.

**!** Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

## RETROVIZOARE



### RETROVIZOARELE EXTERIOARE

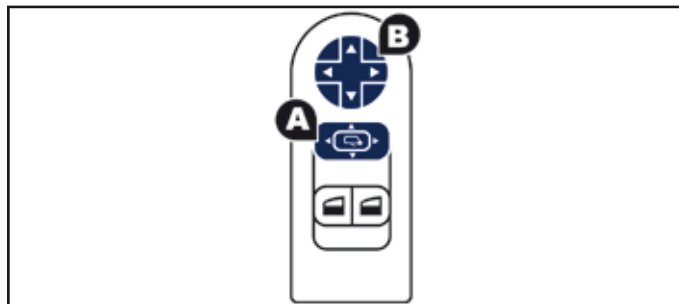
Fiecare retrovizor este echipată cu câte o oglindă reglabilă care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depășiri sau de parcare. Rabatabile electric.

#### Dezaburire - Degivrare



Dezaburirea - degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectuează, când motorul este pornit, apăsând pe comanda de degivrare a lunetei (consultați paragraful "Dezaburirea - Degivrarea lunetei").

#### Reglare




- ☞ Așezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Așezați din nou comanda **A** în poziție centrală.



Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par.  
Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.


## Rabatere

- ☞ Din exterior; blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.

 Dacă retrovizoarele sunt rabatate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deschiderea vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

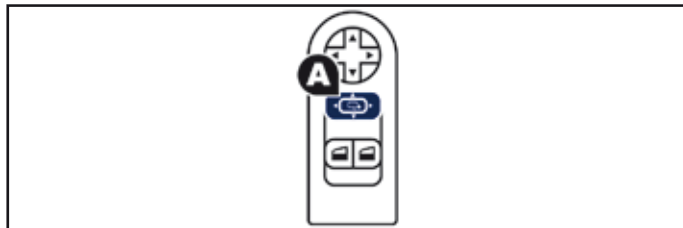
## Depliere

- ☞ Din exterior; deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.

 Rabatarea și deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.  
Dacă este necesar, retrovizoarele pot fi rabatate manual.

## Înclinarea automată la marșarier

Sistem care permite observarea solului în momentul efectuării manevrelor de parcare cu spatele.



## Programare

- ☞ Cu motorul pornit, cuplați schimbătorul de viteze în marșarier.
- ☞ Selectați și reglați succesiv retrovizoarele din stânga și din dreapta.

Memorarea reglării este imediată.

## Punerea în funcțiune

- ☞ Cu motorul pornit, cuplați schimbătorul de viteze în marșarier.
- ☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.

Oglinda retrovizoare selectată se înclină spre în jos, conform programării sale.

## Oprirea

- ☞ Scoateți schimbătorul din marșarier și așteptați zece de secunde sau

- ☞ Treceți comanda **A** în poziție centrală.

Oglinda retrovizorului revine la poziția sa inițială.

Acesta revine și el la poziția inițială:

- dacă viteza depășește 10 km/h,
- dacă motorul este oprit.

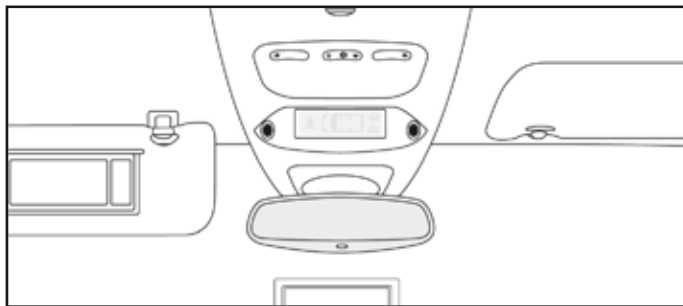
## RETROVIZOR INTERIOR

Oglindă reglabilă, care permite șoferului să vadă partea centrală din spate. Conține un dispozitiv anti-orbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducătorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...

! Din motive de siguranță, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

### Model zi/noapte automat

Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.



Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.



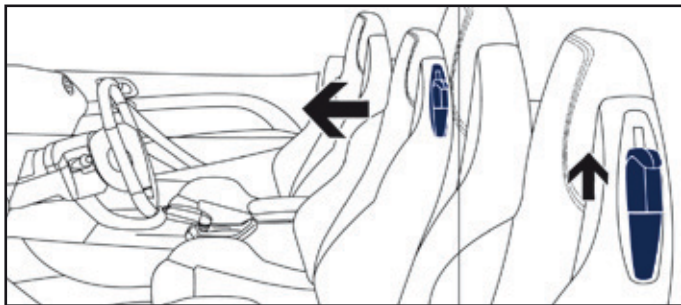
Datorită curburii lunetei spate, imaginea în oglinda retrovizoare interioară poate fi ușor deformată; luați în calcul acest aspect în timpul diferitelor manevre.

# SCAUNE SPATE

Banchetă cu două locuri dotată cu șezut monobloc fix și spătar monobloc rabatabil.

Tetierele spate sunt fixe.

## ACCES LA LOCURILE DIN SPATE



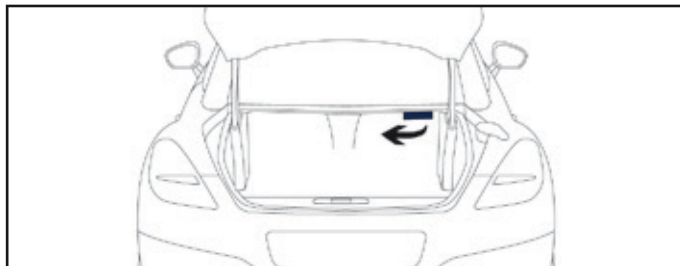
- ☞ Verificați dacă scaunul față este suficient avansat.
- ☞ Trageți comanda în sus pentru a rabata spătarul.

La revenire, spătarul își revine poziția inițială.

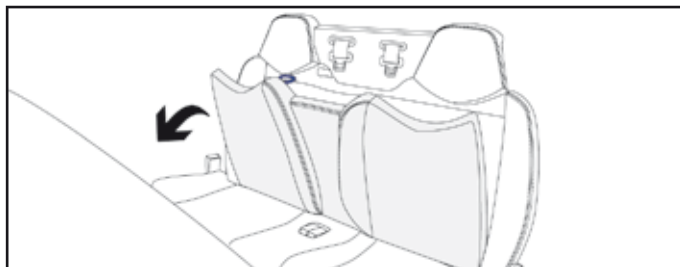
## RABATARE SPĂTAR SPATE

Spătarul se poate rabata pentru a mări spațiul portbagajului. Comanda de deblocare a spătarului se găsește în portbagaj.

- ☞ Verificați dacă scaunele față sunt avansate suficient.
- ☞ Verificați absența obiectelor pe scaunele din spate.
- ☞ Prindeți centurile în punctele de ancorare situate între tetiere.



- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Trageți mânerul de deblocare al spătarului, situat sub placă.



- ☞ Rabatați spătarul peste șezut.



Dacă transportați obiecte lungi, nu sprijiniți pe spătar obiecte cu greutate mai mare de 30 kg.

Nu așezați obiecte contondente ce riscă să deterioreze partea posterioară a spătarului.

## ADUCEREA PE POZIȚIE A SPĂTARULUI SPATE

La readucerea pe poziție a spătarului, asigurați-vă de corectă sa blocare pentru a vă garanta siguranța.

# VENTILAȚIE

## INTRARE AER

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

## TRASEUL AERULUI

Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de șofer:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).

Comanda temperaturii vă permite să obțineți nivelul de confort dorit prin amestecarea aerului provenit din circuite diferite.

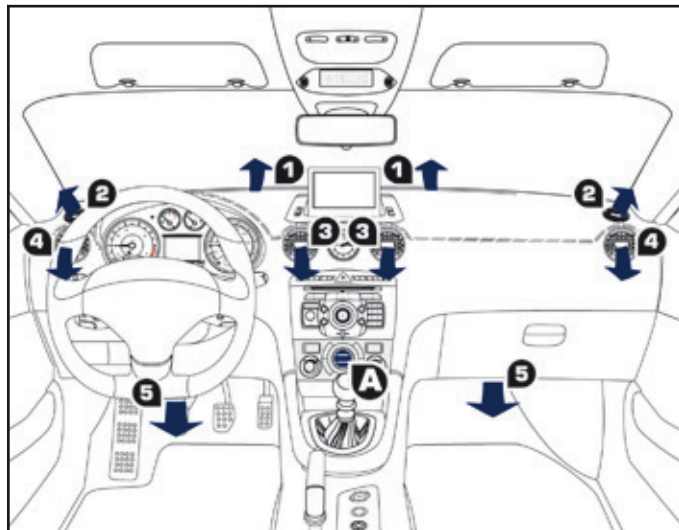
Comanda de repartiție a aerului permite difuzarea acestuia în habitacul prin mai multe guri de aerisire.

Comanda debitului de aer permite creșterea sau scăderea vitezei de suflare a ventilatorului.

## PANOU DE COMANDĂ

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale. Funcțiile prezentate sunt:


- nivelul de confort dorit,
- debitul de aer,
- repartiția aerului,
- dezghețarea și dezaburirea,
- comenzile manuale sau automate ale aerului condiționat.



## REPARTIȚIA AERULUI

1. Duze de dejivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de dejivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale obturabile și orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile și orientabile.
5. Guri de ventilație la picioarele pasagerilor față.

# SFATURI PRIVIND VENTILATIA SI AERUL CONDITIONAT

 Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați regulile de utilizare și de întreținere următoare:


- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și preluarea de aer din portbagaj.
- ☞ Nu mascați senzorul de luminozitate, situat pe planșa de bord; acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.


☞ Aveți grijă ca filtrul habitacului să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic elementele filtrante. (vezi capitolul "Verificări").

Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitacului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).

- ☞ Pentru a vă asigura de buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm să consultați carnetul de întreținere și garanții pentru a vedea intervalele de realizare a controlului acestuia.
- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l și consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

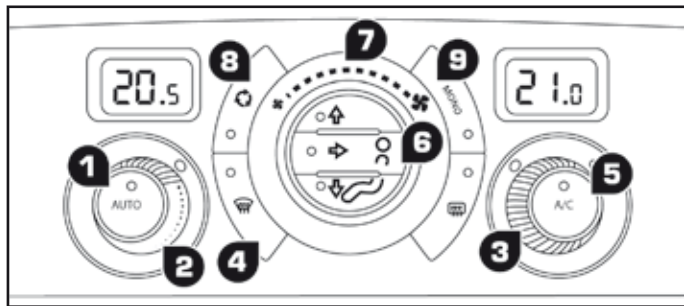
În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând, astfel, capacitatea de remorcare.

 Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitacul câteva momente. Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitacului. Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.

 Condensul creat de aerul condiționat provoacă la oprire o scurgere de apă normală sub vehicul.

# AER CONDIȚIONAT AUTOMAT BIZONĂ

Aerul condiționat poate funcționa numai dacă motorul vehiculului este pornit.



## FUNȚIONARE AUTOMATĂ

### 1. Program automat confort



☞ Apăsați tasta **"AUTO"**. Martorul de pe tasta se aprinde.

Vă recomandăm să utilizați acest mod: el reglează automat și în manieră optimă toate funcțiile, temperatura în habitacul, debitul de aer, repartizarea aerului și recircularea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.



Motorul fiind rece, pentru a evita o prea mare difuzare de aer rece, debitul de aer nu va atinge nivelul său optim decât progresiv. Pe timp rece permite difuzarea de aer cald numai spre parbriz, geamurile laterale și picioarele pasagerilor.

### 2. Reglare pe partea conducătorului auto

### 3. Reglare pe partea pasagerului



Conducătorul auto și pasagerul din față pot fiecare regla temperatura după preferința lor.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiți butonul **2** sau **3** spre stânga pentru a micșora valoarea sau spre dreapta pentru a o crește.

Reglarea în jurul valorii de 21 permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoile dumneavoastră, un reglaj între valorile 18 și 24 este cel mai folosit.

În plus, se preconizează evitarea unei diferențe de reglare stânga/dreapta mai mare de 3.



Intrînd în vehicul, dacă temperatura interioară este mult mai rece sau mult mai caldă decât valoarea de confort, nu este nevoie să modificați valoarea afișată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează automat și cât mai rapid posibil diferența de temperatură.

#### 4. Program automat vizibilitate



Pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale (umiditate, pasageri mulți, gheață. etc.), programul automat confort poate să se dovedească a fi insuficient.

- ☞ Apăsați această tastă pentru a activa programul automat de vizibilitate. Martorul de pe tastă se aprinde.

Sistemul controlează automat aerul condiționat, debitul de aer, intrarea de aer și repartizează ventilația optim în așa fel încât aerul să fie orientat spre parbriz și spre geamurile laterale.

- ☞ Pentru a opri sistemul, apăsați din nou pe aceasta tasta sau pe **"AUTO"**. Martorul de pe tasta se stinge și cel al tastei **"AUTO"** se aprinde.

#### PRELUARE MANUALĂ A COMENZILOR

În funcție de dorința dumneavoastră, puteți face o alegere diferită de cea propusă de sistem, modificând reglajele. Celelalte funcții vor fi întotdeauna controlate automat.

- ☞ Apăsați tasta **"AUTO"** pentru a reveni la funcționarea complet automată.



Pentru a răci sau încălzi la maxim habitacul, este posibil să se depășească valoarea minimă de 14 sau maximă de 28.

- ☞ Rotiți butonul **2** sau **3** spre stânga până când se afișează **"LO"** sau spre dreapta până când se afișează **"HI"**.

#### 5. Pornire / Oprire aer condiționat



- ☞ Apăsați această tastă pentru a opri aerul condiționat. Oprirea poate genera disconfort (umiditate, aburire).

- ☞ Apăsați din nou tasta pentru a reveni la funcționarea automată a aerului condiționat. Ledul tastei **"A/C"** se aprinde.

#### 6. Reglarea repartiției aerului



- ☞ Apăsați una sau mai multe taste pentru a orienta debitul de aer spre:

- parbriz și geamuri laterale (dezaburire sau dezghețare),
- parbriz, geamuri laterale și guri de aerisire,
- parbriz, geamuri laterale, guri de aerisire și picioare pasageri,
- guri de aerisire și picioare pasageri,
- guri de aerisire,
- picioare pasageri,
- parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri.

#### 7. Reglarea debitului de aer



- ☞ Rotiți butonul spre stânga pentru a micșora debitul de aer sau spre dreapta pentru a-l mări.

Ledurile debitului de aer, între cele două elici, se aprind progresiv în funcție de valoarea cerută.

## 8. Intrare aer / Recirculare aer



- ☞ Apăsăți această tastă pentru a recircula aerul din interior. Ledul tastei se aprinde.

Recircularea aerului permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

- ☞ De îndată ce este posibil, apăsați din nou această tastă pentru a permite intrarea de aer din exterior și pentru a evita formarea condensului. Ledul tastei se stinge.

## 9. Monozonă / Bizonă



- ☞ Apăsăți această tastă pentru a aduce la aceeași valoare confortul de partea pasagerului cu cel de pe partea șoferului (monozonal). Ledul tastei se aprinde.

## NEUTRALIZAREA SISTEMULUI

- ☞ Rotiți rola de debit de aer spre stânga, până când toate ledurile se sting.

Această acțiune întrerupe aerul condiționat și ventilația.

Confortul termic nu mai este controlat. Rămâne perceptibil un flux ușor de aer, datorat deplasării vehiculului.

- ☞ Rotiți butonul debitului de aer spre dreapta sau apăsați tasta **"AUTO"** pentru a reactiva sistemul la valorile precedente dezactivării.



Evitați funcționarea prelungită cu recirculația aerului interior pornită sau să circulați prea mult timp cu sistemul dezactivat (risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului).

## DEZABURIRE - DEGIVRARE LUNETA



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire sau de aer condiționat.

## PORNIRE

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- ☞ Apăsăți pe această tastă pentru degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

## OPRIRE

Dezghețarea se stinge automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

- ☞ Este posibilă oprirea funcționării dejivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.

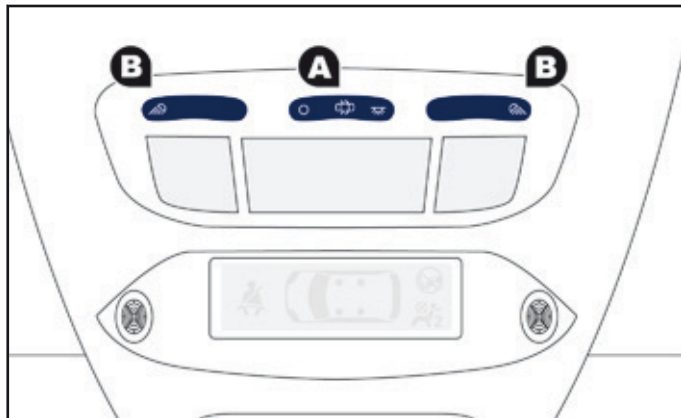


Dacă motorul este oprit înainte de stingerea automată a dezghețării, aceasta se va pune în funcție la următoarea pornire a motorului.



☞ Opriți dezghețarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

## PLAFONIERĂ



**A. Plafonieră**

**B. Lumini pentru citit harta**

## PLAFONIERĂ



În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei usi,
- la activarea butonului de blocare al telecomenzii, pentru a repera vehiculul.

Se stinge treptat:

- la blocarea vehiculului,
- la punerea contactului,
- 30 de secunde după închiderea ultimei uși.



Stinsă în permanență.



Iluminat continuu.



Cu modul "iluminat permanent", durata de aprindere variază, în funcție de context:

- după întreruperea contactului, aproximativ zece minute,
- în modul de economie de energie, aproximativ 30 secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

## LUMINĂ PENTRU CITIT HARTA

☛ Cu contactul cuplat, acționați întrerupătorul corespunzător.

## LUMINĂ DE AMBIANȚĂ

Lumina difuză din habitacul ușurează vizibilitatea în vehicul în caz de luminozitate slabă.

### PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Noaptea, luminile de la picioare și lumina de ambianță a plafonierei se aprind automat, imediat ce luminile de poziție sunt aprinse.

### OPRIRE

Iluminatul de ambianță se oprește automat la stingerea luminilor de poziție.

### PROGRAMARE



Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare al vehiculului.

În mod implicit, această funcție este activată.

## ILUMINATUL DE INTAMPINARE INTERIOR

Aprinderea de la distanță a luminilor din habitacul ușurează intrarea în vehiculul dumneavoastră în caz de luminozitate slabă. Se activează în funcție de intensitatea luminoasă detectată de senzorul de luminozitate.

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

☞ Apăsăți pe lacătul deschis al telecomenzii.

Luminile pragurilor portierelor față, de la spațiul pentru picioare și plafonierele se aprind; vehiculul este deasemenea deblocat.

### OPRIREA

Iluminatul de intampinare interior se oprește automat după un anumit timp, la deschiderea unei uși sau la punerea contactului.

# ILUMINARE EXTERIOARA DE INTAMPINARE

Aprinderea de la distanță a farurilor vă ușurează apropierea de vehicul în cazul unei slabe iluminări. El se activează în funcție de intensitatea luminoasă detectată de senzorul de luminozitate.

## PUNEREA IN FUNCTIUNE

- ☞ Apăsați pe lacătul deschis al telecomenzii.  
Luminile de fază scurtă și de poziție se aprind; vehiculul este de asemenea deblocat.

## OPRIRE

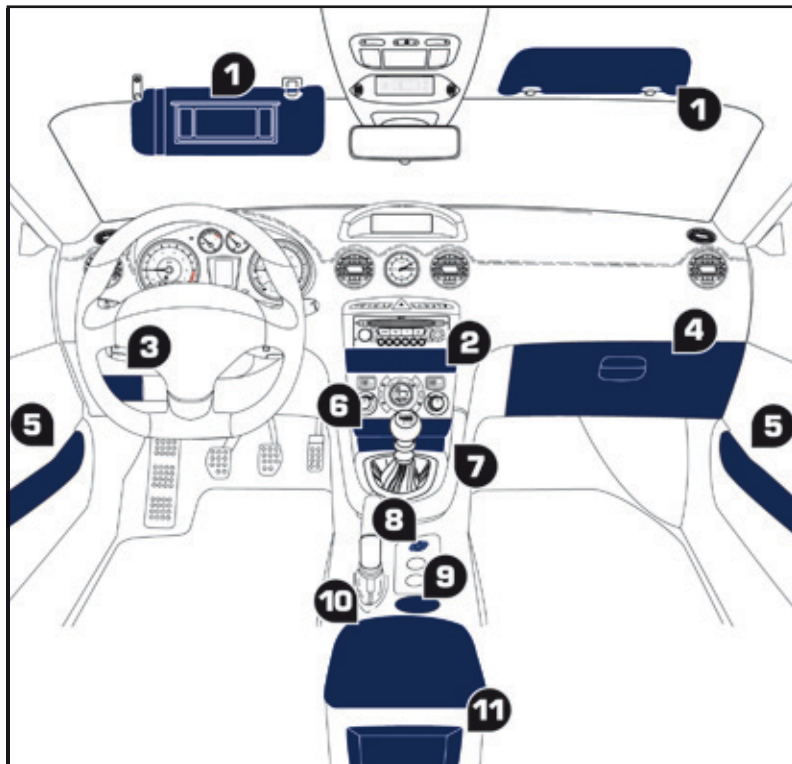
Iluminatul exterior se întrerupe automat la capătul unei perioade date, la punerea contactului sau la blocarea vehiculului.



Durata iluminării de reperare este asociată și identică cu cea de însoțire automată.

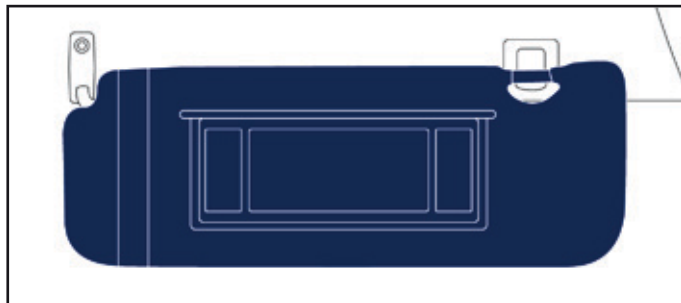
# AMENAJĂRI INTERIOARE

1. **Parasolar**  
(vezi detalii în pagina următoare)
2. **Spațiu de depozitare central**  
(cu WIP Sound)
3. **Spații depozitare obiecte mici**
4. **Torpedo iluminat și refrigerabil**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
5. **Spații depozitare în portiere**
6. **Scrumieră iluminată**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
7. **Spațiu de depozitare cu covoraș anti-derapant**
8. **Priză accesorii 12 V**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
9. **Suport pahare**
10. **Cotieră față reglabilă**  
(vezi detaliile în pagina următoare)
11. **Compartiment pentru depozitare deschis**



## PARASOLAR

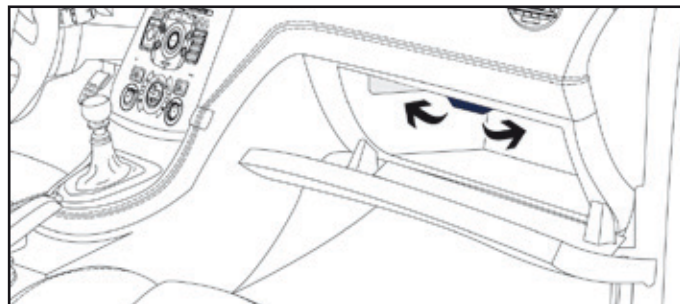
Dispozitiv de protecție împotriva soarelui ce bate din față sau din lateral și dispozitiv protecție a oglinzii.



☞ Când contactul este pus ridicați parasolarul; oglinda se luminează automat.

Parasolarul este prevăzut și cu un suport pentru carduri.

## TORPEDO ILUMINAT ȘI REFRIGERABIL



Torpedoul are unele spații amenajate special destinate depozitării unei sticle cu apă, documentației de bord a vehiculului...

Capacul acestuia are de asemenea spații destinate așezării unui stilou, ochelari, jetoane, hărți...

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați de mâner.  
Se iluminează la deschiderea capacului.

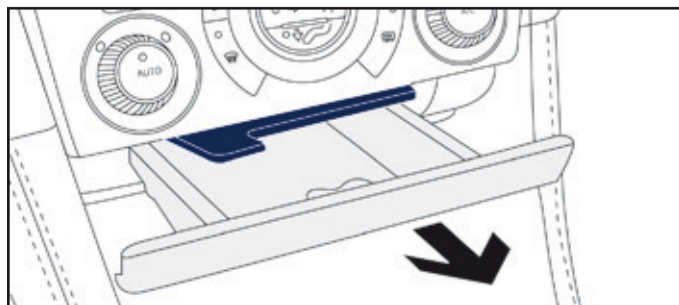
Torpedoul conține o gură de ventilație care poate fi deschisă sau închisă. Aceasta difuzează același aer condiționat ca și aeratoarele din habitacul.

## PRIZA DE ACCESORII 12 V



- ☞ Pentru a brânza un accesoriu la 12 V (putere maxima: 120 W), îndepărtați obturatorul și brânșați adaptorul adecvat.

## SCRUMIERĂ ILUMINATĂ



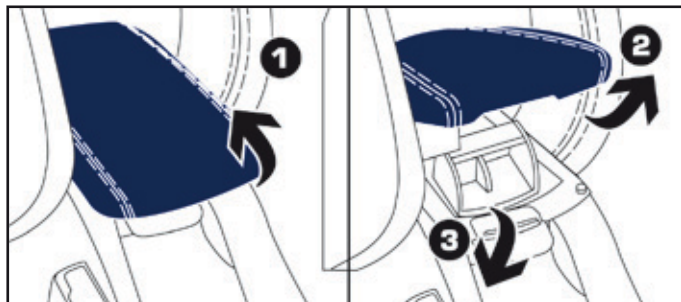
- ☞ Trageți sertarul pentru a ajunge la scrumieră.
- ☞ Pentru a goli scrumiera, după deschidere, apăsați pe limbă și scoateți-o.

## COTIERĂ FAȚĂ

Dispozitiv de asigurare a confortului și spațiu de depozitare a diferitelor obiecte, atât de către șofer cât și de pasagerul din față.

Capacul cotierei este reglabil pe înălțime și longitudinal.

### REGLAREA ÎN ÎNĂLȚIME



- ☞ Ridicați capacul până la poziția dorită (joasă, intermediară sau ridicată).
- ☞ Dacă-l ridicați ușor după ce l-ați reglat în poziția înaltă, însoțiți mișcarea până la coborârea în poziția sa joasă.

### REGLARE LONGITUDINALĂ



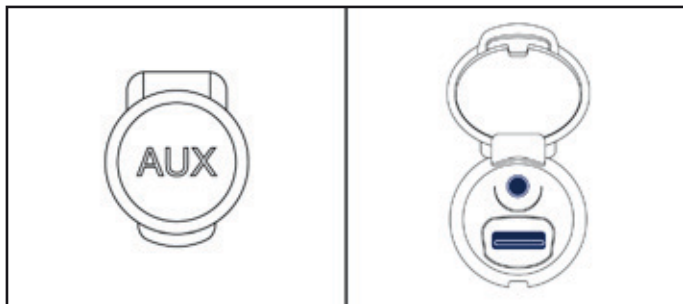
- ☞ Lăsați-l să culiseze complet spre în față sau spre în spate.

### DEPOZITARE



- ☞ Ridicați paleta.
- ☞ Ridicați capacul complet.

## MUFA WIP - CITITOR USB




Acest modul de conectare, compus dintr-un conector de tip JACK si un port USB, este amplasat în cotiera față.

Cu conectorul USB, el vă permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, sau un aparat având conector USB.

Cu priza JACK, vă permite bransarea oricărui tip de dispozitiv mobil.

Echipamentul permite redarea formatelor sau fișierelor audio (mp3, ogg, wma, wav...) prin transmiterea lor către aparatura audio a vehiculului, utilizând sistemul de difuzoare existent în vehicul.

Dacă dispozitivul este conectat prin USB, redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor situate în spatele volanului, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecranul multifuncție.

 Dacă dispozitivul este conectat prin USB, pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate reîncărca automat.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica WIP Sound sau WIP Nav+.

## CITITOR USB

Acest modul de conectare, compus dintr-un conector USB, este amplasat în interiorul cotierei față.

El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod® de generație 5 sau ulterioară sau o memorie USB.

Echipamentul permite redarea diferitelor formate de fișiere audio (mp3, ogg, wma, wav...) ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi ascultate utilizând sistemul de difuzoare existent în vehicul.

Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor situate în spatele volanului, sau pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecran.

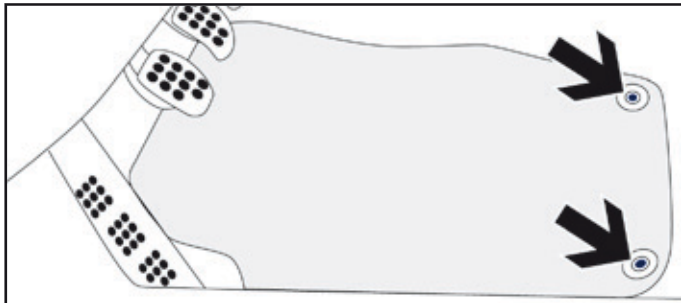


Pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica audio corespunzătoare.

# COVORAS DE PODEA

Dispozitiv detașabil pentru protecția mochetei.



## MONTARE

La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat.

Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mocheta.

## DEMONTARE

Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ declipsați fixările,
- ☞ scoateți covorașul.

## REMONTARE

Pentru remontare, pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți fixările apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.



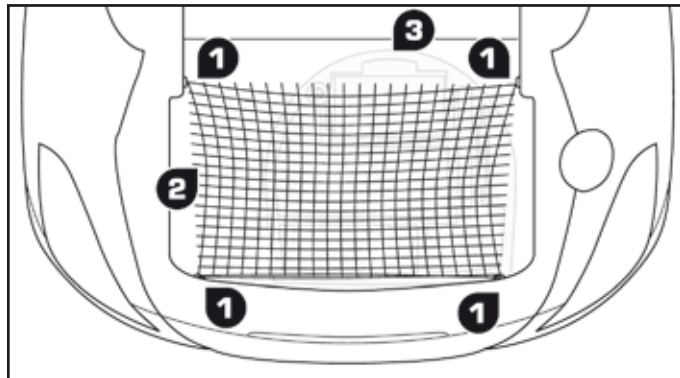
Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

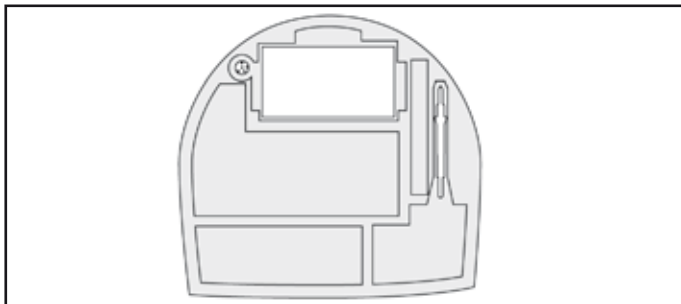
Utilizarea covorașelor neomologate de PEUGEOT poate incomoda accesul la pedale și afecta cu funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză.

## AMENAJĂRI PORTBAGAJULUI

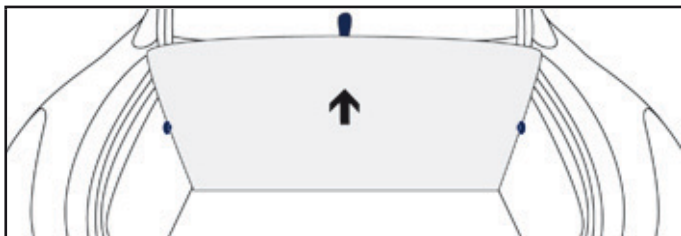
1. Inele de ancorare
2. Plasă de depozitare
3. Cutie de depozitare  
(vedeți detalii pe pagina următoare)



## CASETĂ DE DEPOZITARE



Are amenajări destinate depozitării unei cutii cu becuri de schimb, o trusă de prim ajutor, kitului pentru remedierea temporară a unei pene de roată, unui triunghi reflectorizant de presemanalizare, a cârligului sistemului de tractare etc.



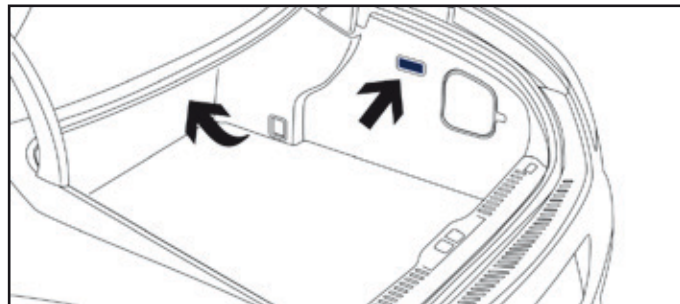
Pentru acces:

- ☞ ridicați planșeul folosind cordonul,
- ☞ imobilizați-l în poziție verticală deasupra capetelor, situate pe părțile laterale ale portbagajului.



Un al doilea triunghi de presemanalizare poate fi depozitat în capitonajul capacului portbagajului.

## ILUMINARE ÎN PORTBAGAJ



Vehiculul dumneavoastră este echipat cu două lămpi de iluminare a portbagajului; prima în garnitura laterală dreaptă a portbagajului și a doua în centru, sub placa portbagajului.

Se aprind automat la deschidere și se sting automat la închiderea portbagajului.

Nu se pot dezactiva manual.



Durata de iluminare variază, în funcție de context:

- cu contactul întrerupt, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

# COMENZI LUMINI EXTERIOARE

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate care asigură iluminatul vehiculului.

## ILUMINAT PRINCIPAL

Diferitele lumini din fața și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice:

- luminile de poziție, pentru a fi văzut,
- fază scurtă pentru a vedea, fără a orbi ceilalți șoferi,
- fază lungă, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

## ILUMINATUL ADIȚIONAL

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de mers:

- o lampă ceață spate, pentru a fi văzut de departe,
- lumini direcționale, pentru o mai bună vizibilitate în viraje,
- lumini de zi pentru a fi văzut pe timpul zilei.

## PROGRAMARE

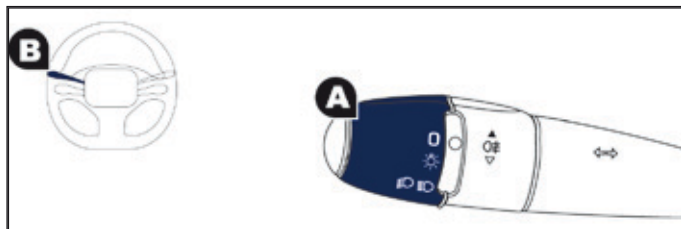
Vă oferă posibilitatea de a seta unele funcții:

- lumini de zi,
- aprindere automată a luminilor,
- iluminat direcțional,
- iluminat de însoțire.

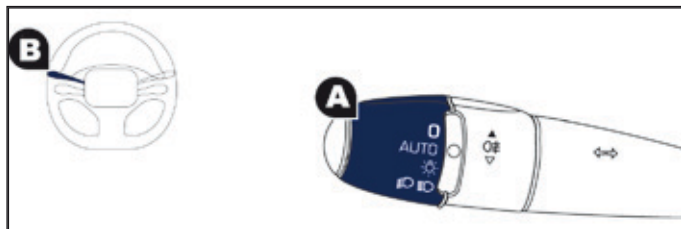


În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

### Model fără aprindere AUTO



### Model cu aprindere AUTO



## COMENZI MANUALE

Comenzile luminilor se acționează direct de către conducătorul auto, cu ajutorul inelului **A** și al manetei **B**.

**A.** Inel de selectare a modului de iluminat principal: rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



Lumini stinse / lumini de zi.



Aprindere automată a farurilor.



Numai lumini de poziție.



Fază scurtă sau fază lungă.

**B.** Manetă de inversare a farurilor: trageți-o pentru a comuta între fază scurtă/fază lungă.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct faza lungă (apel de faruri) atâta timp cât menține maneta trasă.

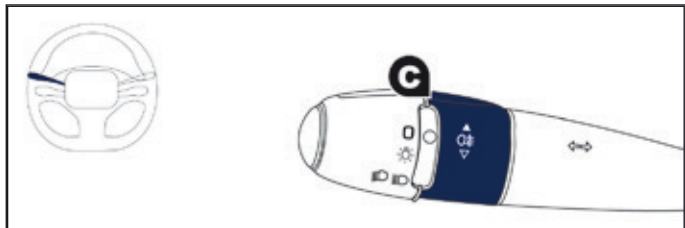
## AFIȘAJE

Aprinderea matorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a iluminatului selectat.

Tabloul de bord beneficiază de o luminare permanentă, atât ziua cât și noaptea. În acest caz, iluminarea tabloului de bord nu este corelată cu aprinderea luminilor exterioare.

**C.** Inel pentru selectarea luminii de ceață.

Aceasta funcționează cu faza scurtă și cu faza lungă.



Stop ceață spate.

☞ Rotiți spre față inelul rotativ **C** pentru a aprinde stopul pentru ceață din spate.

În momentul întreruperii automate a farurilor (cu model AUTO) sau în cazul unei întreruperi manuale a fazei scurte, stopul de ceață și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

☞ Rotiți spre înapoi inelul rotativ **C** pentru a stinge toate luminile.



Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzisă folosirea stopului de ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciculului luminos îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acesta trebuie utilizat exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.

Nu uitați să stingeți stopul de ceață din spate imediat ce nu mai este necesar.



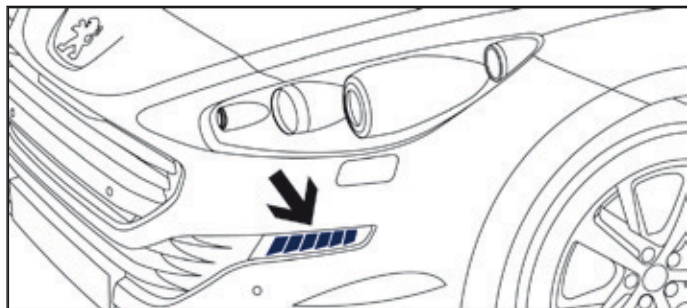
#### **Stingerea luminilor la întreruperea contactului**

La întreruperea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția fazei scurte în cazul în care iluminatul de însoțire automat este activat.

#### **Aprinderea luminilor după întreruperea contactului**

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul **A** în poziția "0" - lumini stinse, apoi în poziția dorită de dumneavoastră. La deschiderea portierei conducătorului va fi emis un semnal sonor temporar pentru a vă aminti că luminile sunt aprinse. Iluminatul, cu excepția luminilor de poziție, va fi întrerupt automat după treizeci de minute pentru a nu se descărca bateria.

## LUMINI CU DIODE ELECTROLUMINISCENTE



Se aprind la pornirea motorului.

În funcție de țara de destinație, ele asigură funcțiile de:

- lumini de zi\* în mod zi și lumini de poziție în mod noapte (ca lumini de zi, intensitatea luminoasă este mai mare),  
sau
- lumini de poziție în mod zi și noapte.

La aprinderea luminilor cu diode electroluminiscente, becurile cu incandescență ale luminilor de zi/poziție din blocurile optice față sunt dezactivate.

## LUMINI DE ZI

Iluminare pentru circulație în timpul zilei, obligatorie în anumite țări, ce se activează automat imediat după pornirea motorului, oferind o vizibilitate mai mare a vehiculului pentru ceilalți participanți la trafic.

În țările în care reglementările în vigoare o impun:

- inițial, această funcție este activată și nu poate fi neutralizată,
- faza scurtă se aprinde, împreună cu luminile de poziție și luminile plăcuței de înmatriculare.

Pentru celelalte țări de comercializare, funcția este asigurată de lămpi specifice. Comanda luminilor trebuie plasată pe poziția "0" sau "AUTO".



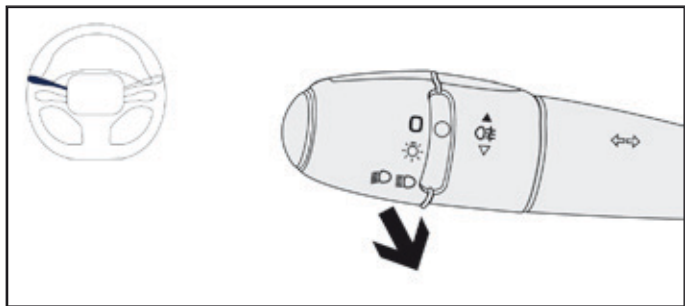
Această funcție poate fi activată sau neutralizată din meniul de configurare al vehiculului.

Neutralizarea luminilor de zi este are efect după manipularea comenzii luminilor sau după următoarea oprire a motorului; activarea are efect imediat.

\* funcție reglabilă din meniul de configurație al vehiculului.

## ILUMINAT DE ÎNSOȚIRE MANUAL

Aprinderea temporară a fazei scurte, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea conducătorului auto din vehicul în caz de luminozitate scăzută.



### Punerea în funcțiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

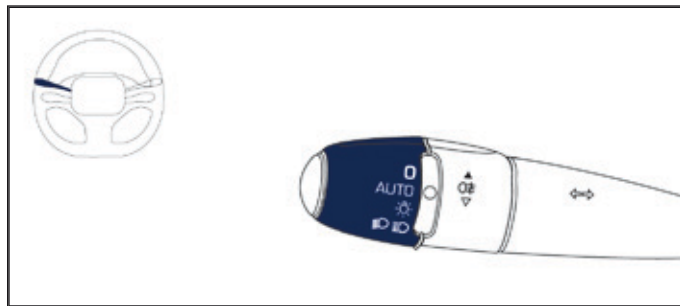
### Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat la capătul unei perioade prestabilite.

## APRINDERE AUTOMATA A LUMINILOR

Datorită unui senzor de luminozitate, în cazul detectării unei luminozități externe reduse, luminile plăcuței de înmatriculare, cele de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără ca șoferul să intervină. Ele se pot aprinde de asemenea în cazul detectării ploii, odată cu pornirea automată a ștergătoarelor de parbriz.

Se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficientă sau ștergătoarele s-au oprit.



### Punere în funcțiune

- ☞ Rotiți inelul în poziția "AUTO". Activarea funcției este însoțită de afișarea unui mesaj pe ecran.

### Oprire

- ☞ Rotiți inelul pe o altă poziție. Neutralizarea funcției este însoțită de apariția unui mesaj pe ecran.

## Anomalie de functionare



În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, acest martor se afișează pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecranul multifuncție, însoțit de un semnal sonor.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat. Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

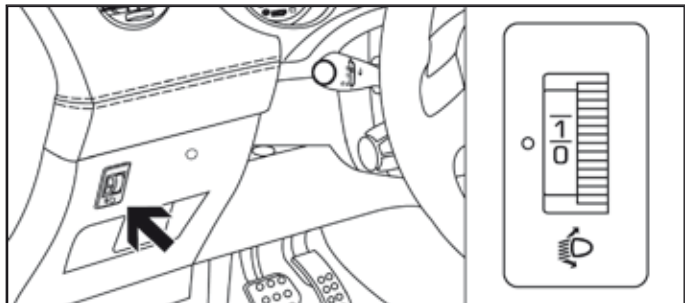
## ILUMINAT DE ÎNSOTIRE AUTOMAT

Când funcția de aprindere automată a luminilor este activată (comanda de iluminat în poziția **"AUTO"**), în caz de luminozitate redusă, luminile de întâlnire se aprind automat, la tăierea contactului.

### Programare

Activarea sau neutralizarea, ca și durata iluminatului de însoțire sunt parametrabile prin meniul de configurare vehicul.

## REGLAJ MANUAL AL PROIECTOARELOR CU HALOGEN



Pentru a nu incomoda participanții la trafic, proiectoarele cu lămpi cu halogen trebuie reglate pe înălțime, în funcție de sarcina vehiculului.

0. 1 sau 2 persoane pe locurile din față.
  - 3 persoane.
1. 4 persoane.
  - Reglaj intermediar.
2. 4 persoane + sarcina maximă autorizată.
  - Reglaj intermediar.
3. Șofer + sarcina maximă autorizată.



Reglaj inițial în poziția "0".

## REGLARE AUTOMATA A PROIECTOARELOR CU XENON

Pentru a nu jena pe ceilalți participanți la trafic, acest sistem corectează automat și cu vehiculul staționat înălțimea fasciculului luminos al becurilor cu xenon, în funcție de încărcarea vehiculului.



În caz de defecțiune, acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

Sistemul pune în acest caz proiectoarele în poziție joasă.



Nu atingeți cu mana becurile cu xenon.

Consultați un reparator agreat PEUGEOT sau un Service autorizat.



**Deplasări în străinătate**

Dacă folosiți vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este inversat față de cel din țara de comercializare a vehiculului, este necesar să adaptați reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens invers.

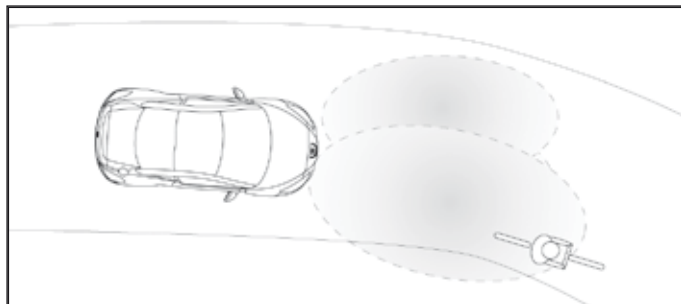
Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

# ILUMINARE DIRECȚIONALĂ

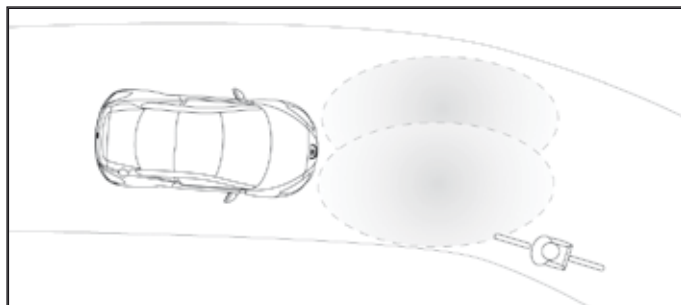
La faza scurtă sau lungă, această funcție permite fascicolului proiectoarelor să lumineze mai bine marginea drumului în viraje.

Utilizarea acestei funcții, începând cu 20 km/h și cuplată numai cu becurile cu xenon, îmbunătățește considerabil calitatea iluminării în viraje.

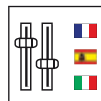
cu iluminat direcțional



fără iluminat direcțional



## PROGRAMARE



Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare al vehiculului.

## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE



În caz de defecțiune, acest martor pâlpâie pe combina de bord, însoțit de un mesaj pe ecran.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



În staționare sau la viteză scăzută sau la cuplarea marșarierului, această funcție este inactivă.

Starea funcției rămâne în memorie la întreruperea contactului.

## COMENZI ȘTERGĂTOARELOR DE PARBRIZ

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor tipuri de baleiaj față care să asigure evacuarea apei de ploaie și curățarea parbrizului.

### PROGRAMARE

Este de asemenea disponibil un mod de comandă automată a ștergătoarelor de parbriz.

### FUNCTIONARE MANUALA A ȘTERGĂTOARELOR FAȚA

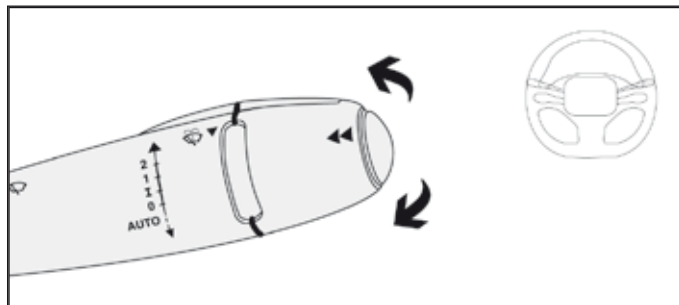
Această comandă permite selectarea cadenței de ștergere adaptată în funcție de condițiile climatice:

- 2** Rapidă (precipitații puternice).
- 1** Normală (ploaie moderată).
- I** Intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului).
- 0** Oprire.

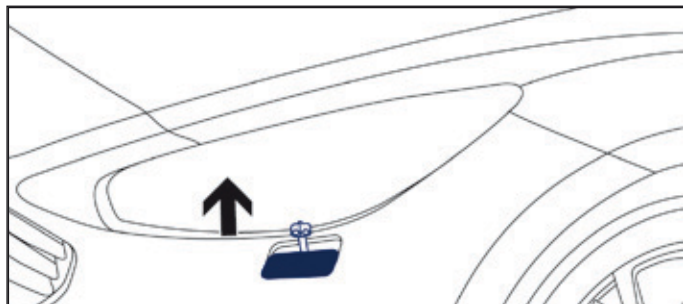
AUTO ↓

automată, apoi treaptă cu treaptă (vezi rubrica corespunzătoare).

### Model cu ștergere AUTO




## SPALARE PARBRIZ SI PROIECTOARE



☞ Trageți către dumneavoastră comanda ștergătoarelor. Spălătorul de geamuri, iar apoi ștergătorul de geamuri funcționează pentru o perioadă fixă de timp.

Spalarea proiectoarelor nu se activează decât dacă **sunt aprinse luminile de intalnire sau de drum, cand vehiculul este in rulare.**

 Pentru a reduce consumul de lichid de spalare proiectoare, instalatia nu functioneaza decat la fiecare 7 utilizari ale instalatiei de spalare parbriz, sau la fiecare 40 km, pe un acelasi parcurs.

### Nivel minim lichid spălare parbriz / spălare faruri



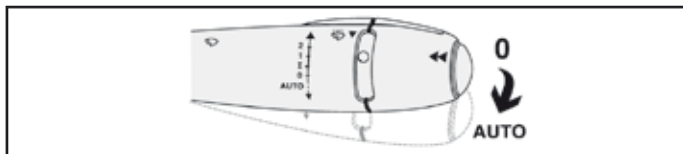
Pentru vehiculele echipate cu dispozitive de spălare a farurilor, dacă nivelul minim este atins, acest martor și/sau martorul service se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

La următoarea oprire umpleți rezervorul cu lichid pentru spălare parbriz / faruri.

Acesta se afișează la punerea contactului, sau la fiecare acționare a manetei de comandă când rezervorul nu a fost umplut.

## ȘTERGERE AUTOMATĂ FAȚĂ

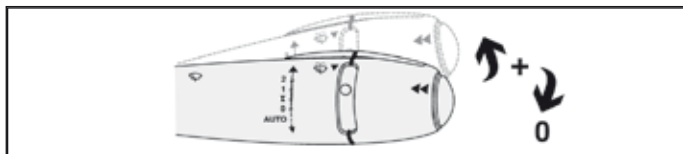
Ștergătorul funcționează automat, fără intervenția conducătorului auto în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.



### Activare

Se realizează manual de către conducătorul auto prin aplicarea unui impuls în jos comenzii, spre poziția "AUTO".

Activarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.



### Dezactivare

Funcția este dezactivată manual de către șofer prin deplasarea comenzii spre sus, apoi poziționați-o pe "0".

Dezactivarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.



Este necesară reactivarea ștergerii automate, după fiecare decuplare a contactului mai lung de 1 minut, apăsând comanda.

### Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a ștergerii cu cadență automată, ștergătorul va funcționa intermitent.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

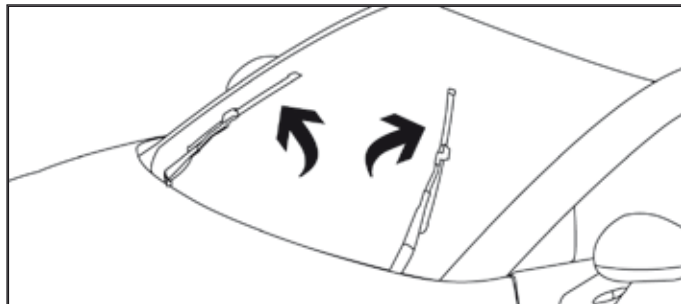


Nu blocați senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminositate și situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.

La o spălare într-o spălătorie automată dezactivați sistemul de ștergere automată.

Iarna, pentru a nu deteriora lamele ștergătoarelor, este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a acționa ștergerea automată.

## POZITIE SPECIALĂ A STERGATOARELOR DE PARBRIZ



Această poziție permite degajarea lamelor stergătoarelor de parbriz. Permite curățarea lamelor sau înlocuirea ștergătoarelor. De asemenea, poate fi utilizată, pe timp de iarnă, pentru a degaja lamele de pe parbriz.

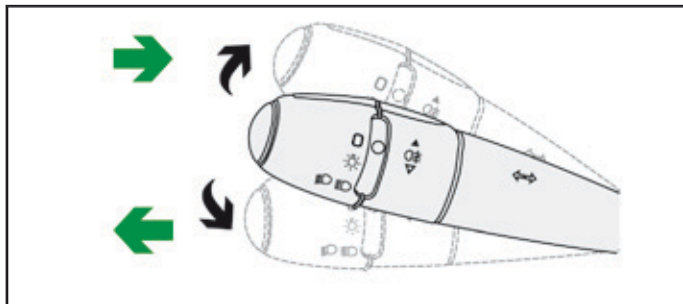
- ☞ În minutul ce urmează tăierii contactului, orice acțiune a comenzii ștergătoarelor de geamuri poziționează ștergătoarele în poziție verticală.
- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziție normală după intervenție, puneți contactul și acționați comanda.



Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor cu lame plate, de tip "flat-blade", vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați în mod regulat cu apă cu săpun,
- să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
- să le înlocuiți la primele semne de uzură.

## SEMNALIZATOARE DE DIRECTIE



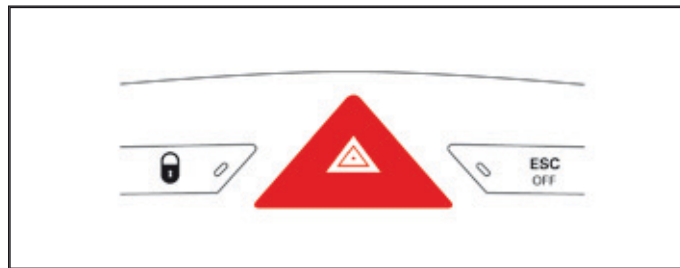
- ☞ Stânga: apăsați comanda de semnalizare trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda de semnalizare trecând de punctul de rezistență.



Uitarea semnalizării active mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor dacă vă deplasați cu viteză mai mare de 60 km/h.

## SEMNAL DE AVARIE

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.



- ☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipesc. Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

## APRINDERE AUTOMATA A LUMINILOR DE AVARIE\*

La o frânare de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

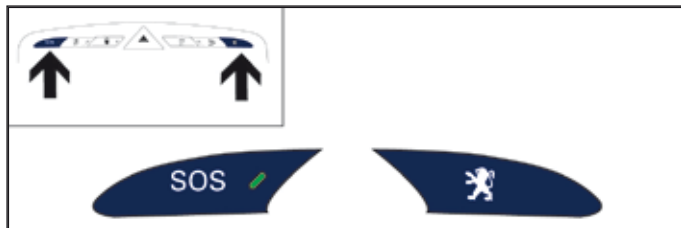
Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe butonul.

Neutralizarea sistemelor CDS/ASR determină neutralizarea aprinderii automate a luminilor de avarie; consultați rubrica "Sisteme de control al traiectoriei - Neutralizare".

\* Cu excepția versiunii 1,6L THP 270 CP.

## APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

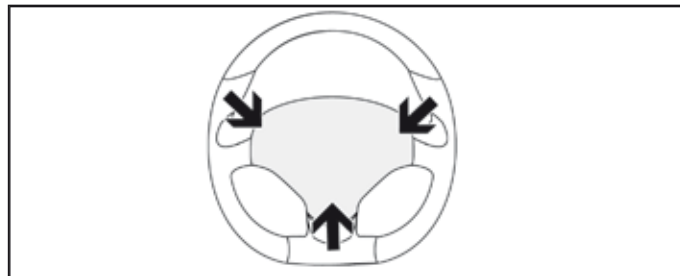


Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență sau de asistență către serviciile de urgență sau către platforma PEUGEOT dedicată.

Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați rubrica "Audio și telematică".

## CLAXON

Sistem de avertizare sonoră pentru a preveni ceilalți participanți la trafic despre un pericol iminent.



☞ Apăsați pe unul din brațele volanului.

Utilizati cu moderatie avertizorul sonor, respectand codul rutier din tara unde circulati.

# SISTEME DE ASISTARE LA FRANARE

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în situații de urgență:

- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistare la frânarea de urgență (AFU).


## SISTEM ANTIBLOCARE ROTI SI REPARTITOR ELECTRONIC DE FRANARE

Aceste două sisteme asociate măresc stabilitatea și maniabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil degradat sau alunecos.

### Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când există risc de blocare a roților.

Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

 În caz de frânare de urgență, apăsați puternic fără să eliberați pedala.

### Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică disfuncția sistemului ABS ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui martor, împreună cu aprinderea martorilor **STOP** și **ABS**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică o disfuncție la nivelul repartitorului electronic, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

**Oprirea este imperativa, în cele mai bune condiții de siguranță.**

În ambele cazuri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.



În cazul schimbării roților (pneuri și jante), aveți grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.

## ASISTENȚĂ LA FRÂNAREA DE URGENȚĂ

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanța de oprire.

### Activare

Se declanșează în funcție de viteza de apăsare a pedalei de frână. Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.



În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

# SISTEME DE CONTROL AL TRAIECTORIEI

## CONTROL DINAMIC AL STABILITATII (CDS) SI ANTIPATINARE ROTI (ASR)

Sistemul de antipatinare a roților optimizează motricitatea, acționând asupra frânelor roților motrice și asupra motorului.

Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânelor uneia sau mai multor roți, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de conducătorul auto, în limitele legilor fizicii.

## ASISTARE A TRACȚIUNII PE ZĂPADĂ (CONTROL INTELIGENT AL TRACȚIUNII)

Vehiculul este echipat cu un sistem de asistare a tracțiunii pe zăpadă: **Controlul Inteligent al Tracțiunii**.

Această funcție automată permite detectarea în permanență a situațiilor de aderență redusă, ce ar putea face dificile pornirile și deplasarea vehiculului în zăpadă adâncă, proaspăt căzută, sau pe zăpadă tasată și în pantă.

În aceste situații, **Controlul Inteligent al Tracțiunii** limitează patinarea roților din față pentru a optimiza tracțiunea și urmărirea traiectoriei.

În condiții deosebit de nefavorabile (zăpadă adâncă, nisip, noroi...), este posibil să fie necesară neutralizarea punctuală a sistemelor de **control dinamic al stabilitatii** și de **antipatinare roți**, pentru a permite patinarea roților și obținerea aderenței necesare.

Vă sfătuim să reconectați sistemul imediat ce este posibil.

Pe carosabil cu aderență scăzută, utilizarea pneurilor de iarnă este indicată.

### Activare

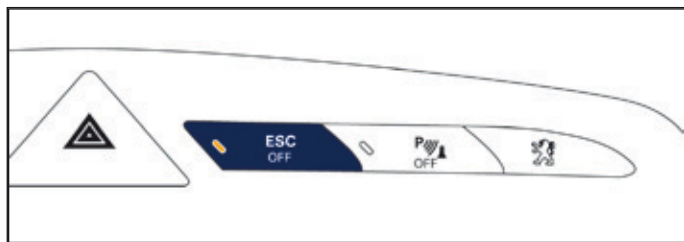
Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehicului. Imediat ce detectează o problema de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme intervin asupra funcționării motorului și a frânelor.



Acest lucru este semnalizat prin aprinderea intermitentă a matorului în tabloul de bord.

## Neutralizare

În condiții excepționale (pornirea vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă neutralizarea CDS și ASR, pentru a permite patinarea liberă a roților și recastigarea aderenței. Imediat ce condițiile o permit, reactivați sistemele.



☞ Apăsați pe acest buton.

Martorul butonului se aprinde.

Sistemele CDS și ASR nu mai acționează asupra funcționării motorului și franelor în caz de deriva de la traiectorie.

Această acțiune dezactivează, de asemenea, aprinderea automată a luminilor de avarie (cu excepția versiunii 1,6L THP 270 CP).

## Reactivare

Sistemele se reactivează automat după fiecare tăiere a contactului.

Puteti, de asemenea, reactiva sistemele manual:

☞ Apăsați din nou pe acest buton.

Această acțiune reactivează, de asemenea, aprinderea automată a luminilor de avarie (cu excepția versiunii 1,6L THP 270 CP).

## Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor și a martorului butonului de neutralizare, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o disfuncție a sistemului.

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat pentru verificarea sistemului.

## ! CDS/ASR

Sistemele CDS și ASR oferă un surplus de siguranță la conducerea normală, dar ele nu trebuie să înceteze șoferul la asumarea de riscuri suplimentare, sau să ruleze cu viteză prea mare.

Când condițiile de aderență se reduc (ploaie, zăpadă, gheață), riscurile de a pierde aderență cresc. Este, deci, indispensabil, pentru siguranța dvs. să păstrați sistemele CDS și ASR activate în orice condiții și în mod deosebit când ele sunt dificile.

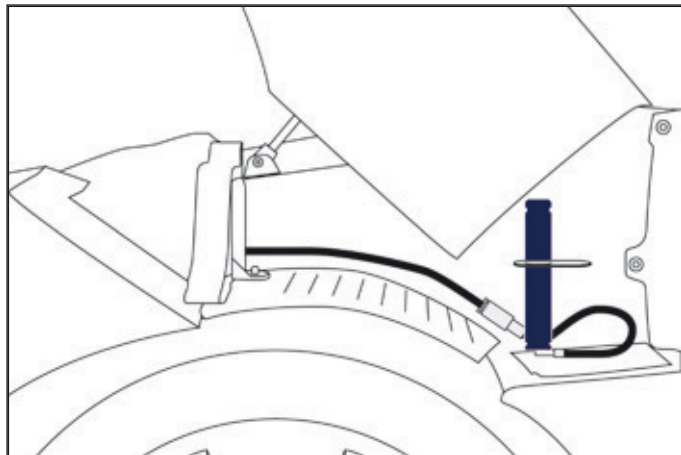
Funcționarea sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului atât cele referitoare la roți (pneuri și jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, cât și procedurile de montare și intervenție a rețelei PEUGEOT. Pentru a beneficia de eficacitatea sistemelor CDS și ASR în condiții de iarnă, este imperativă echiparea vehiculului cu patru pneuri pentru zăpadă, care vor permite vehiculului păstrarea unui comportament neutru.



După un impact, efectuați o verificare a sistemului în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

# CAPOTĂ ACTIVĂ

Capota activă a fost concepută pentru a optimiza siguranța pietonilor în caz de impact frontal cu vehiculul.



Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă survine un al doilea șoc (în cadrul aceluiași sau al altui accident), capota activă nu se va mai declanșa.

După un accident sau după furtul vehiculului, efectuați o verificare a sistemului.

Nu manipulați sistemele pirotehnice, situate sub capota motorului, în apropierea articulațiilor: risc de explozie.

Orice intervenție asupra acestui sistem este strict interzisă, cu excepția personalului calificat al rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Capota activă poate să nu se mai declanșeze în caz de impact.



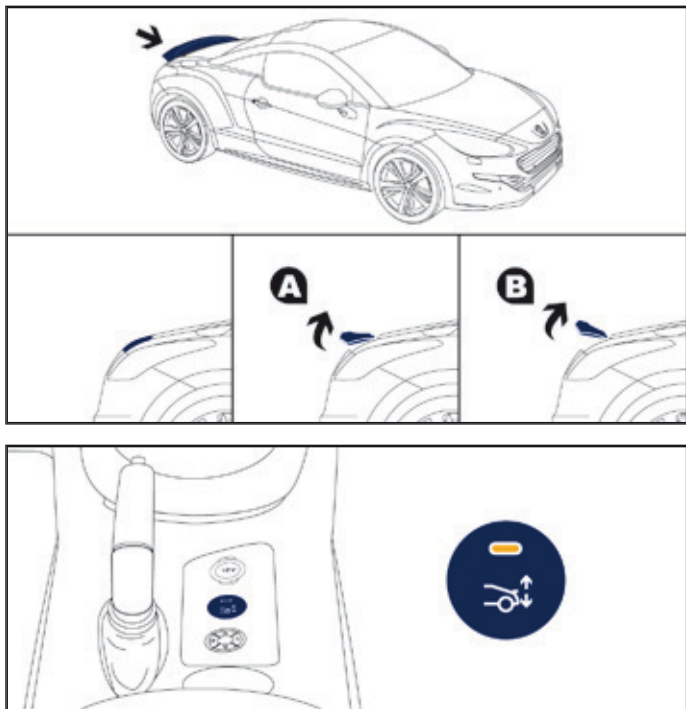
Declanșarea capotei active este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Martorul de airbag se aprinde.

După declanșare, închideți capota apăsând pe articulații. Mergeți la cel mai apropiat punct al rețelei PEUGEOT sau la cel mai apropiat Service autorizat, cu o viteză de maxim 30 km/h.

# ELERON MOBIL

Sistem ce ameliorează apăsarea aerodinamică și stabilitatea vehiculului în timpul rulării. Poate fi acționat automat sau manual.

Cu excepția versiunii 1,6L THP 270 CP.



## FUNȚIONARE

**Utilizarea vehiculului trebuie să fie conformă cu legislația în vigoare din țara dumneavoastră. Acest sistem poate fi din plin exploatat pe circuit.**

### Mod automat

Eleronul este acționat automat în funcție de viteză în două poziții.

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 85 km/h, eleronul se ridică automat în poziția intermediară **A**. Atât timp cât viteza rămâne peste 55 km/h, el se menține în această poziție.
- Dacă viteza vehiculului scade sub 55 km/h, eleronul se repliază automat.
- Când viteza vehiculului este mai mare de 155 km/h, eleronul se ridică automat în poziția maximă **B**. Atât timp cât viteza rămâne peste 142 km/h, el se menține în această poziție.
- Dacă viteza vehiculului scade sub 142 km/h, eleronul se repliază automat în poziția intermediară.

În acest mod, martorul tastei de comandă este stins.

### Mod manual

Pentru a controla manual funcționarea eleronului, puneți contactul și:

- ☞ apăsați scurt pe tasta comenzii, eleronul se ridică în poziție maximă **B**.

În acest mod, martorul tastei este aprins.

La oprire sau la o viteză sub 10 km/h, apăsați lung tasta până la stingerea matorului, eleronul fiind astfel complet închis.



Înainte oricărei acționări a eleronului, verificați că nici o persoană nu se află în apropierea elementelor în mișcare, pentru a evita riscurile de vătămare.

În caz de lovire, trebuie să inversați mișcarea eleronului. Pentru aceasta, eliberați și apăsați din nou pe tasta de comandă pentru a îl ridica.

Pentru a ieși din modul manual:

- ☞ apăsați scurt pe tastă: martorul acesteia se stinge (revenire la funcționarea automată), dar eleronul se repliază complet.



La o viteză mai mare de 10 km/h, eleronul rămâne în poziția deschis. El se va închide automat la depășirea acestui prag de viteză.

## ÎNTREȚINERE

Pentru a efectua operațiile de întreținere, cu vehiculul oprit și contactul pus:

- ☞ ridicați eleronul în poziție maximă **B** apăsând scurt pe tastă,
- ☞ după ce operația de curățire este terminată, repliați eleronul: apăsați lung tasta până la sfârșitul manevrei.

Pentru a menține acest sistem în stare perfectă de funcționare, verificați periodic eleronul și locașul său pentru a evita acumularea de frunze, gheață sau zăpadă.



Înainte spălării vehiculului, repliați întotdeauna eleronul în locașul său.

Mențineți extremitatea pistolului de înaltă presiune la cel puțin 1 metru de locașul eleronului.

## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

În caz de defecțiune a sistemului de control, martorul tastei de comandă clipește, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran. Pentru siguranță, eleronul se ridică în poziția maximă, indiferent de viteza vehiculului.

Dacă problema persistă și doriți replierea eleronului:

- ☞ opriți în cele mai bune condiții de siguranță,
- ☞ întrerupeți contactul,
- ☞ cuplați contactul.

Dacă martorul nu mai clipește, defecțiunea era de ordin temporar, iar sistemul a revenit la funcționarea normală. Pentru a replia eleronul consultați paragraful "Pentru a ieși din modul manual".

Dacă martorul clipește din nou, iar eleronul este în continuare ridicat, sistemul este defect.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

În caz de defecțiune funcțională a sistemului (ex. eleron blocat), martorul tastei de comandă clipește, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran. Din motive de siguranță, nu depășiți viteza de 140 km/h.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.




Pentru a închide portbagajul sau a împinge vehiculul, nu apucați eleronul deoarece există riscul de a îl deteriora.


Instalarea accesoriilor de transport pe vehicul limitează eficacitatea eleronului.

Nu instalați accesorii de transport nerecomandate de PEUGEOT.

# ELERON FIX

Doar pentru versiunea 1,6L THP 270 CP.

 Nu apasati niciodata pe eleron pentru a impinge vehiculul, deoarece il puteti deteriora.

 La spalarea vehiculului, mentineti capatul duzei de inalta presiune la cel putin 1 metru de eleron.



Instalarea unor accesorii de transport pe vehicul reduce eficacitatea eleronului.

Nu instalati accesorii de transport nerecomandate de PEUGEOT.

# CENTURI DE SIGURANȚĂ

## CENTURI DE SIGURANȚĂ FAȚĂ

Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

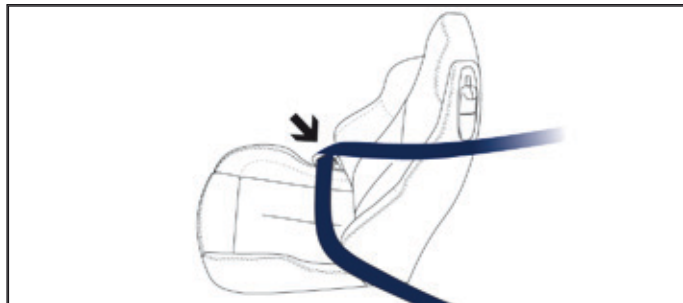
Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul.

Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

### Blocare

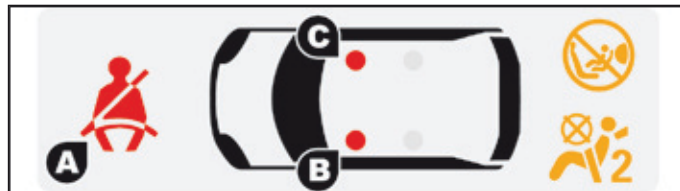
- ☞ Trageți centura, apoi introduceți până în dispozitivul de fixare.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți centura.



### Deblocare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de fixare.
- ☞ Acompaniați centura până se înfășoară complet.

### Afișarea martorilor de necuplare/decuplare a centurii



- A.** Martor necuplare/decuplare a centurii față.
- B.** Martor centură față stânga.
- C.** Martor centură față dreapta.

La punerea contactului, martorul **A** se aprinde pe afișajul martorilor centurii și airbag-ului frontal pasager, când șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescând. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins atâta timp cât șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

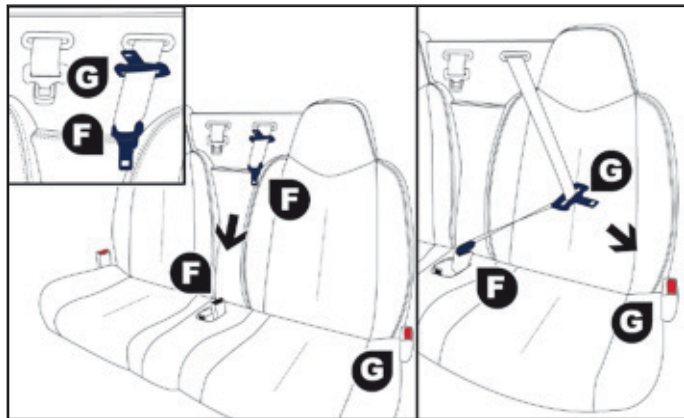
Martorul **B** sau **C** corespunzător locului respectiv se aprinde în roșu, dacă centura nu este cuplată sau este decuplată.

## CENTURI DE SIGURANȚĂ SPATE

Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură, dotată cu trei puncte de ancorare și de un dispozitiv de înfășurare cu limitator de efort.

### Blocare

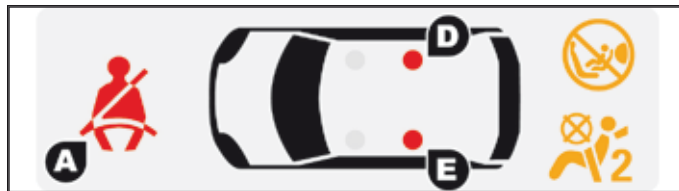
1. Trageți de centură și introduceți pana **F** în dispozitivul de fixare **F** negru, aflat în centrul banchetei.
2. Inserați pana **G** în dispozitivul de fixare **G** roșu, pe partea garniturii laterale.
3. Verificați blocarea fiecărui dispozitiv de fixare încercând să trageți centura.



### Deblocare

1. Apăsăți butonul roșu al dispozitivului **G**, apoi butonul negru al dispozitivului **F**.
2. Acompanied de retractarea centurii și fixați pana **G**, apoi pana **F** în punctele de ancorare corespunzătoare aflate pe spătar.

### Afișarea martorilor de necuplare a centurii



- A.** Martor de deblocare a centurilor din spate.
- D.** Martor centură spate dreapta.
- E.** Martor centură spate stânga.

Martorul **A** se aprinde pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal pasager, atunci când unul sau mai mulți pasageri din spate și-au decuplat centurile.

Începând de la viteza de aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescând. Trecând aceste două minute, martorul rămâne aprins atâta timp cât unul sau mai mulți pasageri din spate nu și-au cuplat centura.

La punerea contactului, când motorul funcționează sau vehiculul este în rulare cu o viteză mai mică de 20 km/h, martorii corespunzători **D** și **E** se aprind cu culoarea roșie aproximativ 30 secunde dacă centura nu a fost cuplată.

Cu vehiculul în mișcare la o viteză mai mare de 20 km/h, martorul corespunzător **D** sau **E** se aprinde în culoarea roșie, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, atunci când pasagerul din spate nu și-a cuplat centura.



Desprinderea centurii este detectată la cele două dispozitive de fixare. Martorul corespunzător se aprinde la desprinderea cel puțin unui dispozitiv de fixare.



Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.

Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este înfășurată corect.

Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumătatea distanței dintre gât și umăr.

Dispozitivele de înfășurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se reține ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mentina decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la vehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua PEUGEOT este în măsură să ofere.

Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.

Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua PEUGEOT.

După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și înfășurată corect.

### **Recomandari pentru copii**

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.

Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane.

Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

### **În caz de impact**

**În funcție de natura și intensitatea impactului**, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Indiferent de situație, martorul airbag se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

# AIRBAGURI

Airbagurile au fost proiectate în scopul optimizării siguranței ocupanților mașinii, în caz de coliziune puternică. Acestea completează acțiunea centurilor de siguranță dotate cu limitator de efort.

În acest caz senzorii electronici înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare a șocului.

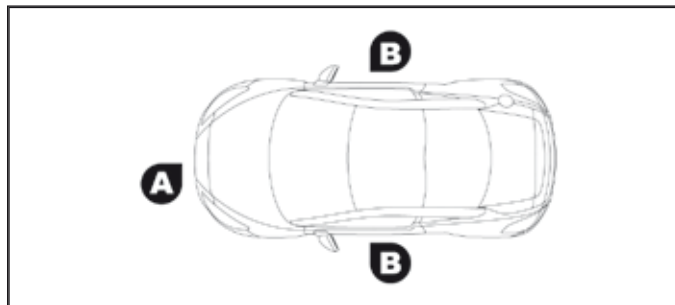
- În caz de șoc violent, airbagurile se declanșează instantaneu și contribuie la o protecție sporită a ocupanților autovehiculului; imediat după impact, airbagurile se desumflă rapid pentru a nu împiedică vizibilitatea și eventuala părăsire rapidă a vehiculului de către pasageri.
- În caz de șoc violent, de impact pe partea din spate și în anumite condiții de răsturnare, airbagurile nu se vor declanșa; este suficientă doar centura de siguranță pentru a vă asigura protecția în aceste situații.



## **Airbagurile nu funcționează când contactul este întrerupt.**

Acest echipament nu funcționează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în cazul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident), airbagul nu va mai funcționa.

## Zonele de detectare ale șocului



**A.** Zona de impact frontal.

**B.** Zona de impact lateral.



Declanșarea airbagului sau a airbagurilor este însoțită de degajarea unui fum și de un zgomot, datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

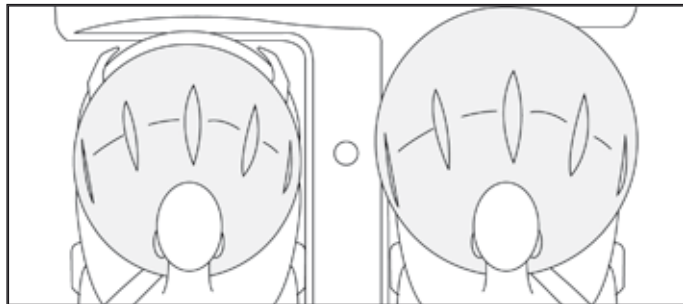
Fumul degajat nu este nociv, dar poate fi uneori iritant pentru persoanele mai sensibile.

Zgomotul produs de detonarea cartușului pirotehnic poate produce o ușoară scădere a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

## AIRBAGURI FRONTALE

În caz de impact frontal violent sistemul protejează șoferul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și torace.

Pentru șofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.



### Activare

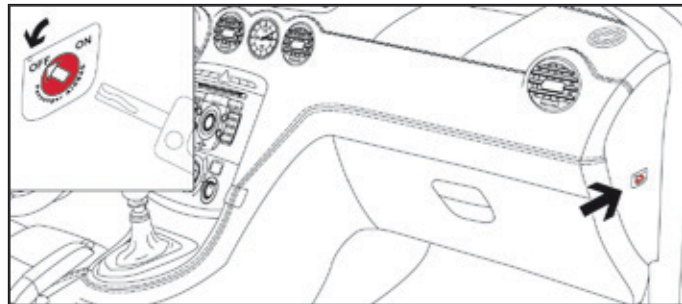
Se declanșează fără airbagul frontal al pasagerului dacă acesta este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axul longitudinal al vehiculului pe un plan orizontal și în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și volan, pe partea conducătorului și plasa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.

### Dezactivare

Numai airbagul frontal pasager poate fi neutralizat:

- ☞ **cu contactul întrerupt**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului,
- ☞ rotiți-o pe poziția **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateți-o menținând această poziție.



Acest martor se aprinde pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal pasager, cu contactul pus pe întreaga durată a neutralizării.



Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să dezactivați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii cu spatele în direcția de mers pe scaunul din față al pasagerului.

În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbagului.

## Reactivare

Imediat ce veți scoate scaunul pentru copii, rotiți comanda în poziția **"ON"** pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel securitatea pasagerului în caz de impact.



Contactul fiind pus, acest martor se aprinde pe afișajul marilor de centură și a airbagului frontal pasager pentru aproximativ un minut, dacă airbagul frontal de pasager este activat.

## Anomalie de functionare



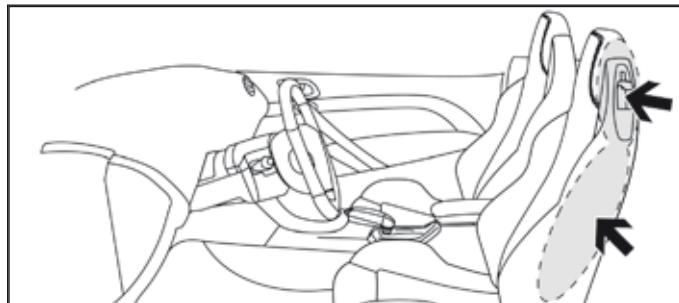
Dacă acest martor se aprinde pe combina de bord, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.

## AIRBAGURILE LATERALE

Sistem care protejează, în caz de șoc lateral puternic, șoferul și pasagerul din față, pentru a reduce riscurile de traumatism la nivelul bazinului, toracelui și capului\*.

Airbagurile laterale sunt integrate pe partea de langa usa:

- pe de-o parte, in armatura spatariului scaunului din fata (airbag pentru torace-bazin),
- pe de alta parte, in tetiera fata\* (airbag pentru cap).

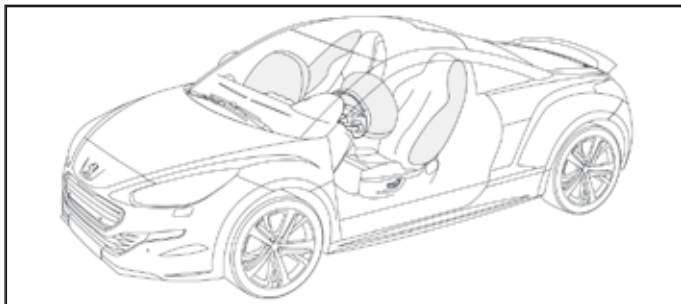


### Activarea

Se declanșează unilateral, în caz de șoc lateral violent, pe întreaga zonă de impact lateral **B** sau doar parțial, deschizându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și spre interiorul vehiculului.

Airbag-ul lateral se interpune între pasagerul din față și cadrul ușii corespunzătoare.

\* Cu excepția versiunii 1,6L THP 270 CP.



În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe o parte a vehiculului sau în cazul unei răsturnări, există posibilitatea ca airbag-ul să nu se declanșeze.

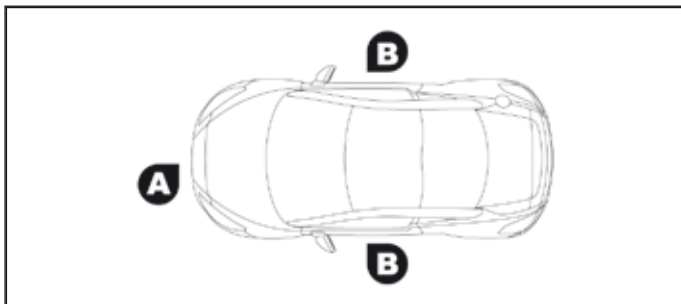
În momentul unei coliziuni din spate sau frontale, airbagul nu se declanșează.

### Anomalie de funcționare



Dacă acest maror se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Există posibilitatea ca airbag-urile să nu se mai declanșeze în cazul unui șoc violent.

### Zone de detectare a socului



A. Zona de impact frontal.

B. Zona de impact lateral.



### **Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:**

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luați loc în scaun și asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii.

După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua PEUGEOT sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuând în același timp gazul cald prin orificiile prevazute în acest scop.

### **Airbaguri frontale**

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

### **Airbag-uri laterale**

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor acest lucru ar putea cauza răniri ale toracelui în momentul declanșării airbag-ului lateral.

Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

# GENERALITATI PRIVIND SCAUNELE PENTRU COPII

Preocupare constantă pentru PEUGEOT din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX\*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**



## SCAUN PENTRU COPII IN SPATE

Doar copii între 9 și 18 kg pot fi transportați pe locurile din spate într-un scaun pentru copii ISOFIX universal cu fața la direcția de mers.



PEUGEOT vă recomandă să transportați copiii pe **scaunele laterale din spate** ale vehiculului:

- **"cu spatele în direcția de mers"** până la vârsta de 3 ani,
- **"cu fața în direcția de mers"** începând cu vârsta de 3 ani.

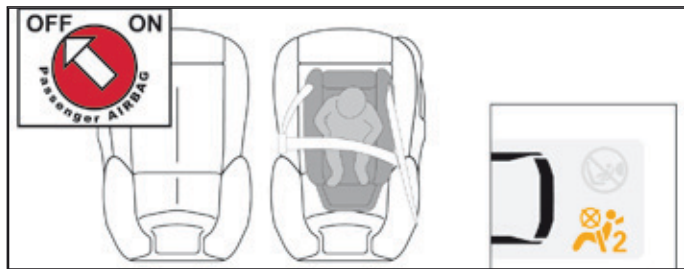
\* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

## SCAUN PENTRU COPII IN FATA\*

### "CU SPATELE LA DIRECTIA DE MERS"

Cand scaunul pentru copii este instalat "cu spatele la direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului în poziție longitudinală intermediară, în poziția cea mai înaltă și cu spatarul la verticală.

Este imperativ ca airbagul pasagerului să fie neutralizat. În caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

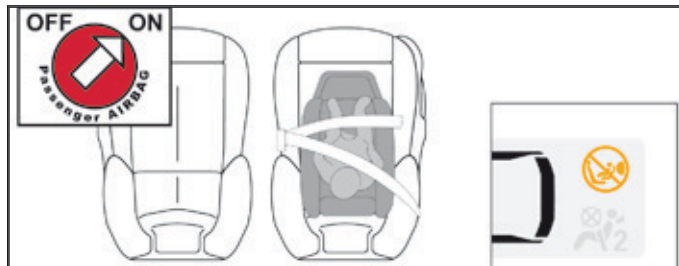


Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurați-vă că piesa de sprijin este în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.

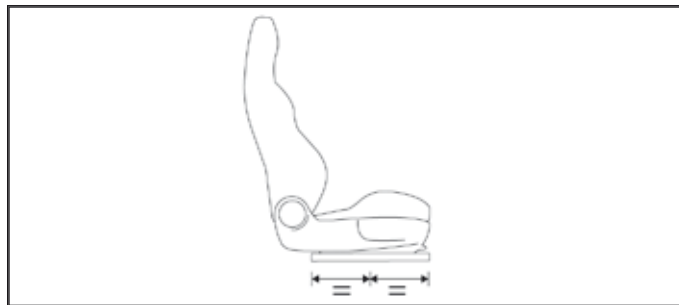
\* Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră, înainte de a instala scaunul pentru copii pe acest loc din vehicul.

### "CU FATA IN DIRECTIA DE MERS"

Cand scaunul pentru copii este montat "cu față în direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului în poziție longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul pasagerului activat.



Scaun de pasager reglat în poziția longitudinală intermediară.



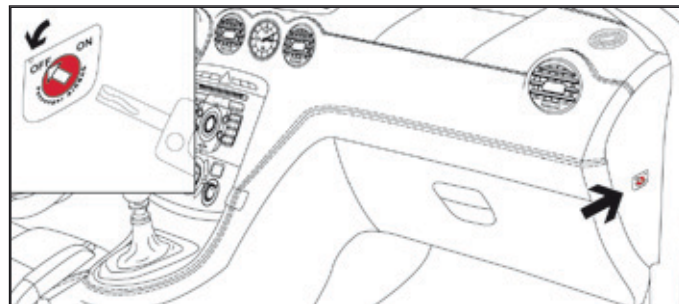
# DEZACTIVAREA AIRBAGULUI FRONTAL PENTRU PASAGER

! Nu instalati niciodata un sistem de retinere pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau ranirea lui grava.

! Eticheta de avertizare prezenta pe ambele parti ale parasolarului de pasager repeta aceasta indicatie. Conform reglementarilor in vigoare, veti gasi in tabelele urmatoare acest avertisment scris in toate limbile considerate necesare.



Airbag de pasager OFF



! Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului frontal pentru pasager, consultati rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبداً تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الورااء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това можеда причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug aldrig en bagudvendt barnestol på et sæde der er beskyttet af en aktiv airbag. Død eller alvorlig skade på barnet kan forekomme.
DE	Verwenden Sie NIEMALS einen Kindersitz oder Babyschale gegen die Fahrtrichtung bei AKTIVIERTEM Airbag, TOD oder ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN können die Folge sein.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS DE ESPALDAS AL SENTIDO DE LA CIRCULACIÓN SOBRE UN ASIENTO PROTEGIDO CON UN COJÍN INFLABLE FRONTAL ( AIRBAG ) ACTIVADO. ESTO PUEDE CAUSAR LA MUERTE DEL BEBE O HERIRLO GRAVEMENTE.
ET	Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli seljaga sõidusuunas sõiduki istmel mis on kaitstud AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA. See võib põhjustada lapsele RASKEID VIGASTUSI või SURMA.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKŪ OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést olyan ülésen, amely AKTIVÁLT ÁLLAPOTÚ (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL van védve. Ez a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgretžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NAV PIELAUJAMS uzstādīt uz zīmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera vietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.

MT	Qatt m'għandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, għaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND ERNSTIG OF DODELIJK GEWOND raken.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøretningene i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji «tyłem do kierunku jazdy» na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWA PODUSZKE POWIETRZNA w stanie AKTYWNYM. W przeciwnym razie dziecko narażone będzie na ŚMIERĆ lub BARDZO POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA w momencie wyzolenia poduszki powietrznej
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada, num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY nepoužívajte na prednom sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM detské zadržievacie zariadenie umiestnené v proti smere jazdy. Môže to spôsobiť SMŤ, alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestittev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol i ett säte skyddat av en AKTIV AIRBAG framför det. Det kan orsaka ALLVARLIGA eller DÖDLIGA skador på barnet.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

# SCAUNE PENTRU COPII RECOMANDATE DE PEUGEOT

PEUGEOT vă propune o gamă completă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**:

## Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



**L1**

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instalează cu spatele la direcția de mers.

## Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



**L4**

"KLIPPAN Optima"

Începând de la aproximativ 6 ani  
(încapând de la 22 kg) este folosit  
doar înălțătorul.





**L5**

"RÖMER KIDFIX"

Poate fi fixat pe punctele de  
ancorare ISOFIX ale vehiculului.  
Copilul este fixat în scaun prin  
intermediul centurii de siguranță.

## AMPLASARE SCAUNE PENTRU COPII ATAȘATE CU CENTURA DE SIGURANȚĂ

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitatea instalării scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate la nivel mondial (a) în funcție de greutatea copilului și locul în vehicul.

Loc	Greutatea copilului / vârsta aproximativă			
	Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an până la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 până la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaunul pasagerului față (c) 	U(R)	U(R)	U(R)	U(R)
Scaune spate laterale 	X	X	X	X

(a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele cu centura de siguranță.

(b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

(c) Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră înainte de a așeza copilul dumneavoastră pe acest loc.

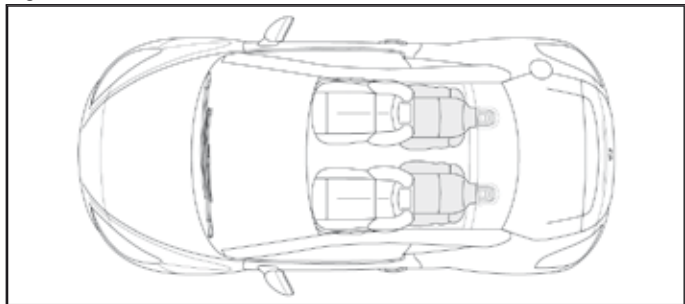
**U(R):** loc corespunzător instalării unui scaun pentru copii care se fixează cu centura de siguranță și este omologat la nivel mondial "cu spatele la direcția de mers" și/sau "cu fața la direcția de mers", cu scaunul vehiculului reglat în poziția cea mai înaltă.

**X:** loc neadaplat instalării unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

## FIXARI "ISOFIX"

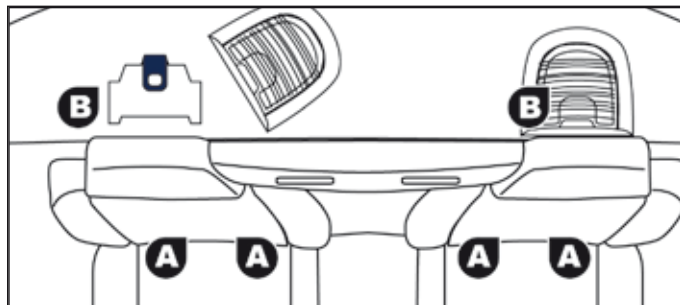
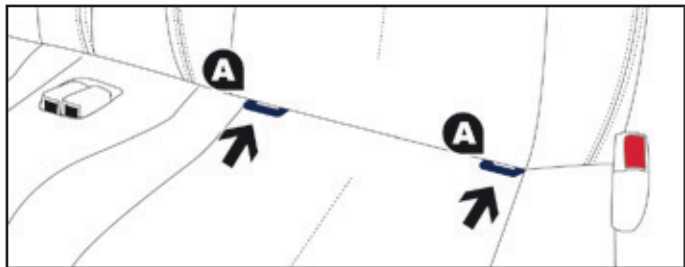
Autoturismul dumneavoastră a fost omologat conform ultimelor reglementari ISOFIX.

Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu ancorari ISOFIX reglementate:



Este nevoie de trei inele pentru fixarea fiecărui scaun:

- este vorba despre două inele **A**, situate între spătar și baza scaunului, semnalate de o etichetă,
- un inel superior **B** numit **TOP TETHER**, situat sub un căpăcel, în spatele scaunului pentru fixarea centurii superioare.



Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în mașină.

**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două încuieri care se prind ușor în cele două inele **A**.

Unele au și o **centură superioară** care se atașează în inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii la **TOP TETHER**:

- deschideți căpăcelul din partea superioară a scaunului,
- fixați carligul centurii înalte în inelul **B**,
- strângeți centura înaltă.

**!** O așezare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromite protecția copilului în cazul unui accident. Respectați cu strictețe instrucțiunile de montare din manualul de instalare furnizat împreună cu scaunul pentru copii.

**i** Pentru informații privind posibilitățile instalării scaunelor ISOFIX în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ.

# SCAUN ISOFIX PENTRU COPII

RECOMANDAT DE PEUGEOT SI OMOLOGAT PE VEHICULUL DUMNEAVOASTRA

Scaun ISOFIX pentru copii, echipat cu TOP TETHER

**"RÖMER Duo Plus ISOFIX"**

(categoria de mărime **B1**)

**Grupa 1: de la 9 la 18 kg**



Se instalează numai cu "fața în direcția de mers".

Se fixează pe inelele **A**, ca și pe inelul **B**, denumit TOP TETHER, utilizând chinga superioară.

Sunt posibile trei înclinări ale scaunului: așezat, repaos alungit.



Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pentru locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX.

În acest caz, scaunul pentru copii este fixat, în mod obligatoriu, de scaunul vehiculului, prin centura de siguranță în trei puncte.

Reglați scaunul din fața al vehiculului astfel încât picioarele copilului să nu-i atingă spatarul.

**Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, furnizate de producătorul scaunului.**

## TABEL RECAPITULATIV PENTRU AMPLASAREA SCAUNELOR PENTRU COPII ISOFIX

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.

Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / indicativ de vârstă									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+) Până la aprox. 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la 3 ani aprox.				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Nacelă*		"cu spatele la direcția de mers"			"cu spatele la direcția de mers"		"cu fața la direcția de mers"		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune pentru copii ISOFIX universale și semiuniversale care pot fi instalate pe locurile spate laterale	X		X			X		IUF		

**IUF:** loc adaptat instalării unui scaun Isofix Universal, "Fața spre direcția de mers" se atașează cu centura superioară.

Poate fi necesar să avasați scaunul față al vehiculului pentru a facilita instalarea scaunului pentru copii pe locul din spate.

**X:** loc neadaptat instalării unui scaun ISOFIX de dimensiune indicată.

\* Landourile și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului față.

## ! SFATURI CU PRIVIRE LA SCAUNELE DE COPII

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul atrage după sine compromiterea protecției copilului în caz de coliziune.

Pentru instalarea unui scaun pentru copii folosind centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul pentru copii și că îl menține ferm contra scaunului vehiculului.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului **limitând la maxim jocul** în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața către direcția de mers", verificați ca spătarul scaunului să fie cât mai aproape de spatarul scaunului vehiculului, ba chiar în contact cu acesta, dacă este posibil.

### Copii in fata

Reglementările cu privire la transportul copiilor pe scaunul pasagerului din fata difera de la o tara la alta. Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră.

Dezactivați airbag-ul pasagerului de îndată ce un scaun pentru copii "cu spatele către direcția de mers" este instalat pe locul din față. În caz contrar copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deschiderea airbag-ului.

### Instalarea înaltatorului

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului.

PEUGEOT vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu o centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și fără să fie supravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în vehicul, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

# CONTACT

## ANTIDEMARAJ ELECTRONIC

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

La câteva secunde după ce a fost decuplat contactul, acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

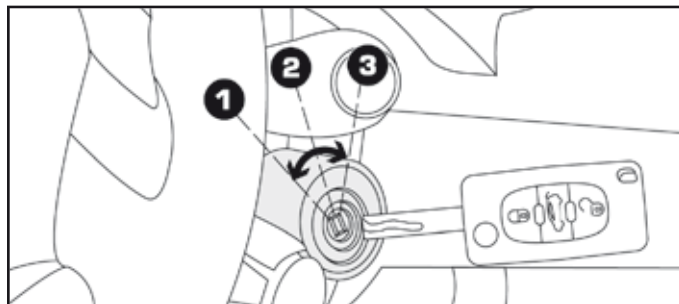


În cazul în care sistemul nu funcționează, marotorul de service se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz vehiculul nu demarează; consultați de urgență rețeaua PEUGEOT.

## PORNIREA VEHICULULUI

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- Sistemul recunoaște codul de pornire.
- ☞ Rotiți cheia înspre planșa de bord până în poziția **3 (Pornire)**.
- ☞ Când motorul pornește, dați drumul cheii.



## OPRIREA VEHICULULUI

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Rotiți la maxim cheia înspre dumneavoastră în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.



### Cheie uitata

La deschiderea usii conducatorului, un mesaj de avertizare este afisat, insotit de un semnal sonor, pentru a va reaminti faptul ca ati lasat cheia in contactor in pozitia **1 (Stop)**.

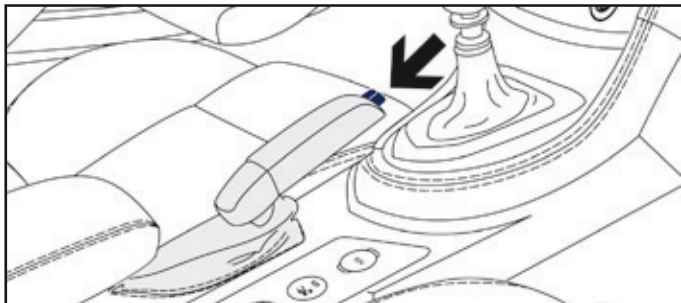
In cazul in care uitati cheia in contactor in pozitia **2 (Contact)**, taierea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.

Pentru a pune contactul din nou, rotiți cheia în poziția **1 (Stop)**, apoi din nou în poziția **2 (Contact)**.



Oprirea motorului antrenează pierderea asistării la frânare.

# FRÂNĂ DE STAȚIONARE



## Aționare

- ☞ Trageți până la capăt de maneta franei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

## Eliberare

- ☞ Trageți ușor maneta frânei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui martor și a martorului **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică faptul că frâna este rămasă acționată sau a fost incomplet eliberată.



Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare și cuplați o treaptă de viteză.

# ASISTENȚĂ LA PORNIREA ÎN PANTĂ

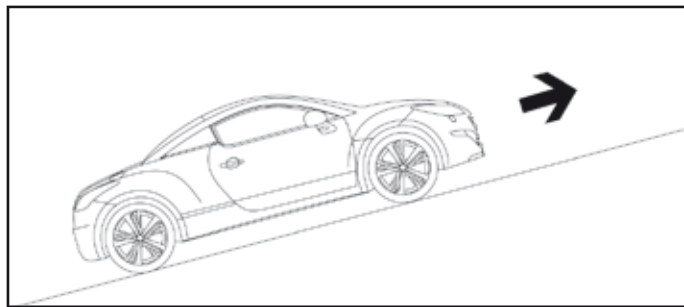
Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a avea timp să vă deplasați piciorul de la pedala de frână la cea de accelerație.

Această funcție nu este activă decât dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână.
- unele condiții de pantă sunt îndeplinite.
- ușa conducătorului auto este închisă.

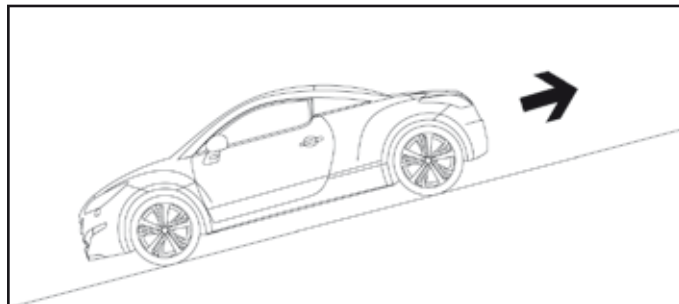
Asistența la pornire în pantă nu poate fi dezactivată.

## FUNȚIONARE



**În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut scurt timp, după eliberarea pedalei de frână:**

- dacă a fost cuplată viteza întâia sau cutia de viteze este la punctul mort, în cazul cutiei de viteze manuale,
- dacă levierul de viteze este în poziția **D** sau **M**, în cazul cutiei de viteze automate.



**În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit și marșarierul cuplat, vehiculul este menținut scurt timp, după eliberarea pedalei de frână.**



Nu ieșiți din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurate de sistemul de asistare la pornirea în pantă.



Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați frâna de staționare apoi verificați ca martorul asociat să fie aprins continuu pe tabloul de bord.

## FUNȚIONARE NECORESPUNZĂTOARE

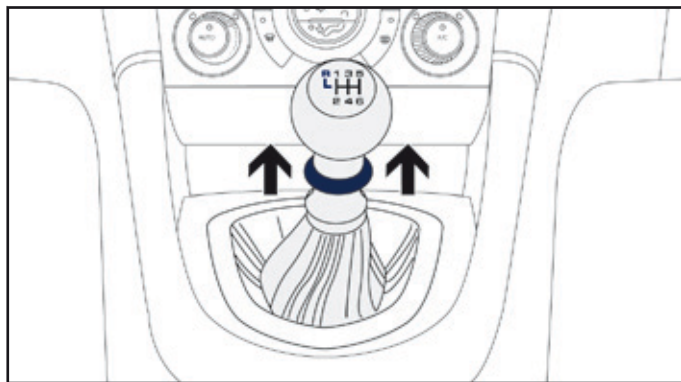


În cazul unei defecțiuni la nivelul sistemului, acești martori se aprind. Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

# CUTIE MANUALA CU 6 TREPTE

## CUPLAREA TREPTEI A 5-A SAU A 6-A

- ☞ Deplasați complet schimbătorul spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteză.



## CUPLAREA MERSULUI INAPOI

- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

Cuplați marșarierul, numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.



Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:

- selectați întotdeauna punctul mort,
- apăsați complet pedala de ambreiaj.

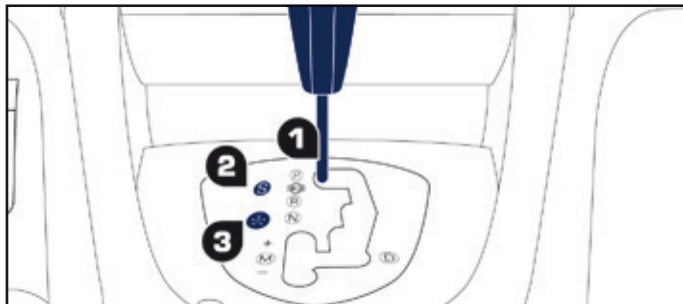
# CUTIE DE VITEZE AUTOMATA "TIPTRONIC - SISTEM PORSCHE"

Cutia de viteze automată cu șase trepte de viteze care oferă, la alegere, confortul automatizării integrale, sportiv cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Vă sunt propuse două moduri de conducere:

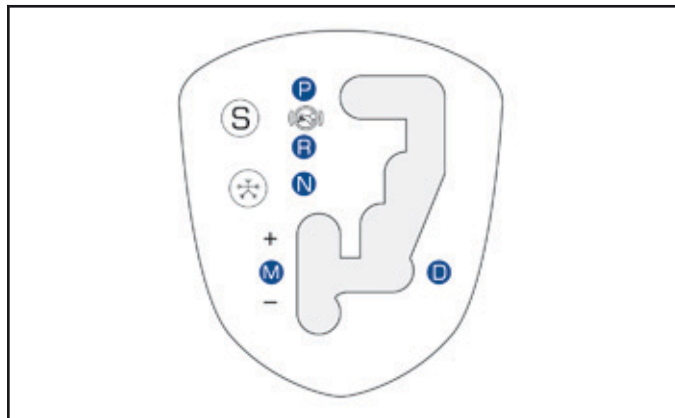
- funcționarea **automată** pentru controlul electronic al vitezelor de către cutie, cu programul **sport** pentru a vă oferi un stil de condus mai dinamic sau programul **zapada** pentru a ameliora stilul de condus în cazul unei aderențe scăzute,
- funcționarea **manuală** pentru schimbarea secvențială a vitezelor de către șofer.

## GRILA CUTIEI DE VITEZE



1. Schimbător viteze.
2. Butonul "S" (sport).
3. Butonul "❄" (zăpadă).

## POZITIILE SCHIMBATORULUI DE VITEZE



### P. Staționare.

- Imobilizarea vehiculului, frâna de staționare cuplată sau eliberată.
- Demaraj motor.

### R. Marșarier.

- Manevre de mers înapoi, vehiculul oprit, motorul la relanti.

### N. Punctul mort.

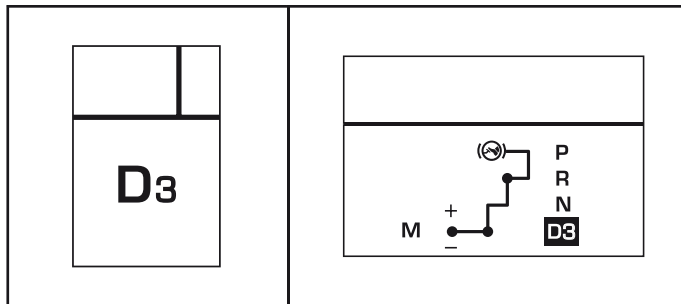
- Imobilizare vehicul, frâna de staționare trasă.
- Demaraj motor.

### D. Funcționare automată.

**M.+ / -** Funcționare manuală cu trecere secvențială în șase viteze.

- ☞ Aplicați un impuls spre înainte pentru a crește treptele de viteză. sau
- ☞ Aplicați un impuls spre înapoi pentru a micșora treptele de viteză.

## AFISAJE PE TABLOUL DE BORD



Când deplasați schimbătorul de viteze pe grilă pentru a selecta o poziție, mărtoarul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

**P.** Parking (Staționare)

**R.** Reverse (Marșarier)

**N.** Neutral (Punctul mort)

**D1... D6.** Drive (Conducere automată)

**S.** Program **sport**

\*. Program **zăpadă**

**M1... M6.** Manual (Funcționare secvențială)

-. Valoare invalidă în funcționarea manuală

## PORNIREA VEHICULULUI

- ☞ Trageți frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoțit de un mesaj pe ecran.

- ☞ Cu motorul pornit, **apăsați pedala de frână**.
- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**,
- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână.

Vehiculul începe să se deplaseze imediat.

! Un mesaj este afișat pe ecran dacă încercați să deplasați levierul din poziția **P** fără a apăsa pedala de frână.

! Dacă în timpul mersului, din neatenție cuplați schimbătorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi cuplați în poziția **D** pentru a accelera.

! Când motorul funcționează la ralanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației.

Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, trageți frâna de parcare și selectați poziția **P**.

## FUNCTIONARE AUTOMATA

☞ Selectați poziția **D** pentru trecerea **automată** în cele șase viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul auto-adaptant, fără intervenție din partea șoferului. Ea selecționează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

**D** și treptele selectate automat apar succesiv pe combina de bord.

Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge schimbătorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține treapta selectată până la regimul maxim al motorului.

În momentul frânării, cutia de viteze retrogradează automat pentru a oferi o frânare eficientă a motorului.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, și asta pentru a ameliora siguranța.



Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul circulă.  
Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, atâta timp cât vehiculul nu este imobilizat complet.

## PROGRAME SPORT SI ZAPADA

Aceste două programe specifice completează funcția automată în cazul utilizării în condiții speciale.

### Programul sport "S"

☞ Apăsați butonul **"S"**, după ce ați pornit motorul.  
Cutia de viteze facilitează automat un stil de condus dinamic.



**S** apare pe combina de bord.

### Programul zapada "❄"

☞ Apăsați butonul **"❄"**, după ce ați pornit motorul.  
Cutia de viteze se adaptează la condusul pe drumuri alunecoase.  
Acest program ușurează demarajele și motricitatea când condițiile de aderență sunt scăzute.



❄ apare pe tabloul de bord.

## REVENIRE LA FUNCTIONAREA AUTOMATA

☞ Oricând puteți apăsa din nou butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul auto-adaptant.

## FUNCTIONARE MANUALA

☞ Selectați poziția **M** pentru trecerea **secvențială** în cele șase viteze.  
☞ Împingeți maneta spre semnul **+** pentru a trece într-o viteză superioară.  
☞ Trageți maneta spre semnul **-** pentru a trece într-o viteză inferioară.

Trecerea de la o viteză la alta se face numai când condițiile de viteză ale vehiculului și regimul motorului o permit; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.

**M1**

**M** și treptele cuplate manual apar succesiv pe tabloul de bord.

În sub regim sau supra regim, viteza selectată clipește timp de câteva secunde, apoi viteza efectiv cuplată se afișează.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate face în orice moment.

La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat viteza **M1**.

În funcționare manuală, programele sport și zăpadă sunt inoperante.

### Valoare invalida in functionarea manuala



Acest simbol se afișează dacă o viteză a fost incorect angajată (selectorul se află între două poziții).

### OPRIREA VEHICULULUI

Înainte de a opri motorul, puteți trece în poziția **P** sau **N** pentru a fi la punctul mort.

În ambele cazuri, trageți frâna de mână pentru a imobiliza vehiculul.



Dacă maneta nu este în poziția **P**, la deschiderea ușii șoferului sau timp de aproximativ 45 de secunde după întreruperea contactului, se aude un semnal sonor și apare un mesaj pe ecranul multifuncție.

Reașezați schimbătorul de viteze în poziția **P**; semnalul sonor se întrerupe și mesajul dispare.

### ANOMALIE DE FUNCTIONARE



Contactul fiind pus, aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică o defecțiune a cutiei de viteze.

În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de urgență, blocându-se în viteza a 3-a. Veți simți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă niciun risc de deteriorare pentru cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

Acest mator poate de asemenea să se aprindă în cazul deschiderii unei portiere.



Riscați deteriorarea cutiei de viteze dacă:

- apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână,
- forțați, în caz de pană a bateriei, trecerea schimbătorului din poziția **P** în oricare alta.



Pentru a limita consumul de carburant în timpul unei opriri prelungite cu motorul pornit (ambuteiaj...), poziționați schimbătorul de viteze pe poziția **N** și trageți frâna de mână.

# INDICATOR DE SCHIMBARE A TREPTEI

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteză adecvată.

În cazul unei cutii de viteze automate, sistemul nu este activ decât în modul manual.

## FUNCTIONARE

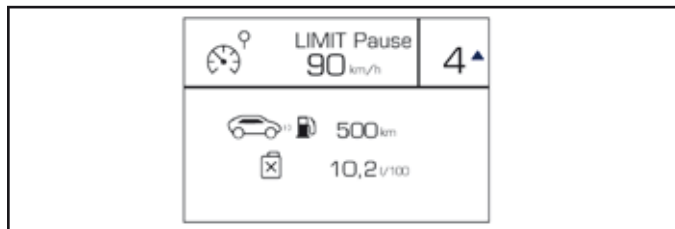
În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să sarți peste una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin treptele intermediare.

Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Conducătorul este cel care are responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a treia de viteză.
- Apăsăți moderat pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.



Informația apare pe tabloul de bord sub forma unei săgeți.

La vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală, săgeata poate fi însoțită de numărul treptei propuse.



Sistemul alege indicația de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (panta, încărcare, ...) și de solicitarea venită din partea conducătorului (cerere de putere, accelerare, frânare, ...).

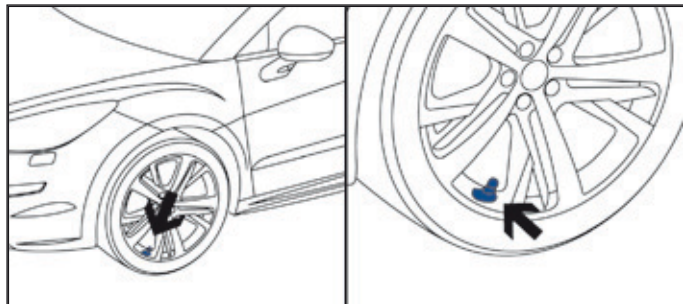
Sistemul nu vă va propune în nici un caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați mersul înapoi.

## DETECTARE PNEU DEZUMFLAT

Sistem care asigura controlul automat al presiunii pneurilor in rulare.

Sistemul supravegheaza in permanenta presiunea din cele patru pneuri, din momentul in care vehiculul se pune in miscare.



In valva fiecarui pneu este amplasat un senzor de presiune (cu exceptia rotii de rezerva).



Acest sistem nu va scuteste de controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezerva), ca si inaintea oricarei calatorii mai lungi.

Rularea cu pneuri dezumflate degradeaza tinuta de drum, mareste distantele de franare si provoaca uzura prematura a pneurilor, in special in conditii severe (incarcare maxima, viteza ridicata, trasee lungi).

Rularea cu pneuri dezumflate mareste consumul de carburant.

Valorile de presiune de umflare prescrise pentru vehiculul dvs. sunt notate pe eticheta de presiuni pneuri (vezi rubrica "Elemente de identificare").

Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 ora sau dupa un traseu mai scurt de 10 km efectuat cu viteza moderata). In caz contrar, adaugati 0,3 bari la valorile mentionate pe eticheta.



Sistemul declanseaza o avertizare in momentul detectarii unei scaderi a presiunii din unul sau mai multe pneuri.

Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate reprezintă un ajutor la conducere care nu înlocuiește nici vigilența, nici responsabilitatea conducătorului.

## AVERTIZARE DE PNEU DEZUMFLAT



Se traduce prin aprinderea continua a acestui maror, insotit de un semnal sonor si, in functie de echipare, afisarea unui mesaj.

In caz de anomalie constatata la un singur pneu, pictograma sau mesajul afisat, permite identificarea rotii cu probleme, in functie de echipare.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati bruscarea volanului si franarile bruste.
- ☞ Opriti imediat ce este posibil, imediat ce conditiile de circulatie o permit.
- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare provizorie a pneului sau roata de rezerva (in functie de echipare), sau
- ☞ daca dispuneti de un compresor, de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului, controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece, sau
- ☞ daca nu este posibila realizarea acestui control imediat, rulati cu prudenta la viteza redusa.



Pierderea de presiune detectata nu genereaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului. Nu este suficient un simplu control vizual.

Avertizarea este mentinuta pana la umflarea, repararea, sau inlocuirea pneului sau pneurilor in cauza.

Roata de rezerva (de tip galet sau cu janta din tabla) nu este echipata cu senzor de presiune.

## ANOMALIE DE FUNCTIONARE



Aprinderea intermitenta, apoi continua, a marorului de pneu dezumflat, insotita de aprinderea marorului "service", indica o disfunctie a sistemului.

In acest caz, supravegherea presiunii din pneuri nu mai este asigurata.



Aceasta avertizare se afiseaza si in cazul unei singure roti neechipate cu senzor (de exemplu, la utilizarea unei roti de rezerva de tip galet sau cu janta din tabla).

Adresati-va retelei PEUGEOT sau unui Service autorizat, pentru verificarea sistemului, sau dupa o pana, montati un pneu pe janta originala echipata cu senzor de presiune.

## LIMITATOR DE VITEZĂ

Sistem care ajută șoferul să nu depășească viteza vehiculului programată de acesta.

Dacă viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

**Punerea în funcțiune** a limitatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de deplasare mai mare de 30 km/h.

**Oprirea funcționării** limitatorului este obținută printr-o acționare manuală a comenzii.

O apăsare puternică pe pedala de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

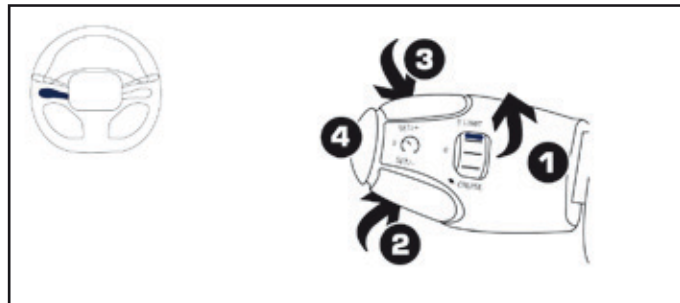
Pentru a reveni la viteza programată este suficientă deplasarea cu o viteză inferioară vitezei programate.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie dacă se întrerupe contactul.



Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția sau responsabilitatea șoferului.

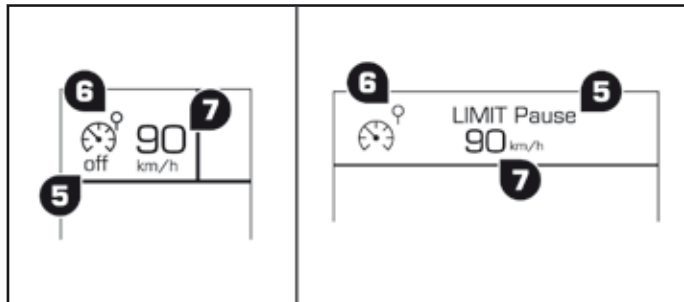
## COMANDĂ SUB VOLAN



Funcționalitățile acestui sistem sunt grupate pe maneta comanda de sub volan.

1. Rotiță pentru selecția modului limitator.
2. Tastă de reducere a valorii.
3. Tastă de creștere a valorii.
4. Tastă pentru pornirea/oprirea limitării.

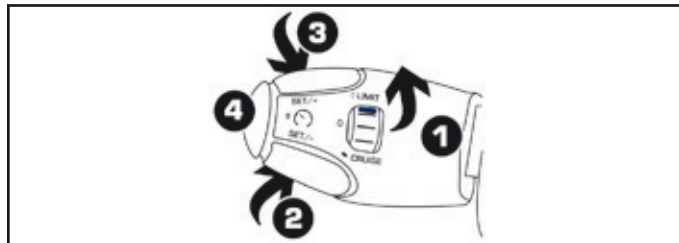
## AFIȘAJE PE TABLOUL DE BORD



Informațiile programate sunt grupate pe acest afișaj al tabloului de bord.

5. Informație despre pornirea/oprirea limitării.
6. Indicație privind selectarea funcției limitator.
7. Valoarea vitezei programate.

## PROGRAMARE



☞ Mutați roțița 1 în poziția "LIMIT": selectarea modului limitator este activată, fără ca el să fie pus în funcțiune (OFF/Pauză).

Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a regla viteza.

☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor 2 sau 3 (ex: 90 km/h).

Puteți regla viteza de referință apăsând tastele 2 și 3 în felul următor:

- pe + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- pe + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- prin pas de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Porniți limitatorul prin apăsarea tastei 4.

☞ Opriți limitatorul prin apăsarea tastei 4: afișajul confirmă oprirea (OFF/Pauză).

☞ Reporniți limitatorul printr-o altă apăsare a tastei 4.



## DEPĂȘIREA VITEZEI PROGRAMATE

O apăsare pe accelerație pentru depășirea vitezei programate va fi inactivă, cu excepția cazului în care **apăsați foarte tare** pedala de accelerație, depășind **punctul de rezistență**.

Limitatorul se dezactivează momentan și viteza programată clipește. Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.



## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

În caz de disfuncție a limitatorului, viteza programată este ștersă antrenând pălpăirea liniuțelor.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.



## IEȘIREA DIN MODUL LIMITATOR

☞ Plasați roțița 1 în poziția "0"; modul limitator este anulat. Acesta dispare de pe afișaj.



În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- la corecta poziționare a covorașului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

# REGULATOR DE VITEZĂ

Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de către șofer, fără ca acesta să intervină prin apăsarea pedalelor.

**Punerea în funcțiune** a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de deplasare mai mare de 40 km/h, cât și cuplare:

- treptei a patra de viteză pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală,
- în condusul secvențial, a treptei a doua de viteză la cutia automată,
- în poziția **D** la cutia de viteze automată.

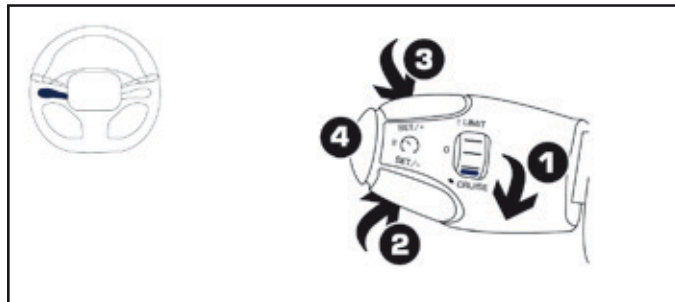
**Oprirea funcționării** regulatorului este obținută printr-o apăsare manuală sau prin acționarea pedalei de frână sau ambreiaj sau în cazul declanșării sistemului de control al traiectoriei din motive de siguranță.

Apăsând pe accelerație este posibil să se depășească momentan viteza programată.

Când pedala de accelerație este eliberată, vehiculul se va întoarce la viteza memorată.

La oprirea vehiculului, după scoaterea cheii din contact, nicio viteză nu mai este memorată de sistem.

# COMANDĂ SUB VOLAN



Funcționalitățile acestui sistem sunt regrupate pe pe comanda de sub volan.

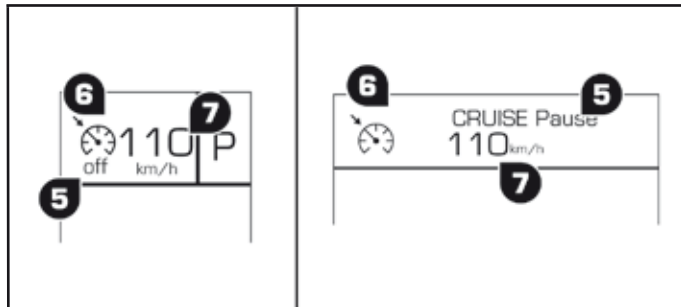
1. Rotiță pentru selecția modului de funcționare a regulatorului.
2. Tastă de programare a unei viteze / de reducere a valorii.
3. Tastă de programare a unei viteze / de creștere a valorii.
4. Tastă oprire/reluare reglare.



Regulatorul nu poate în nici-un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția, nici răspunderea șoferului.

Este recomandat ca întotdeauna să vă păstrați picioarele în apropierea pedalelor.

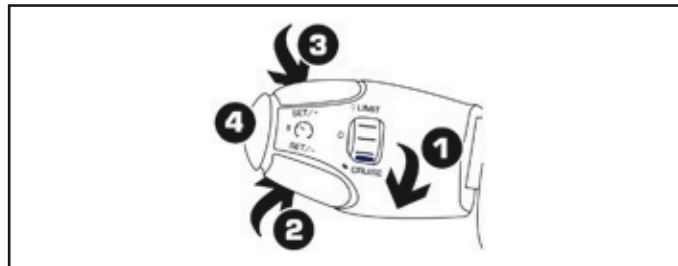
## AFIȘAJE PE TABLOUL DE BORD



Informațiile acestei funcții sunt grupate pe acest afișaj al tabloului de bord.

5. Informație privind oprirea/reluarea funcției regulatorului.
6. Indicație privind selectarea funcției regulator.
7. Valoarea vitezei programate.

## PROGRAMARE



☞ Mutați roțița **1** în poziția **"CRUISE"**: selectarea modului regulator este activată, fără ca el să fie în funcțiune (OFF/Pauză).



☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați tasta **2** sau **3** (ex: la 110 km/h).



Puteți regla viteza de referință apăsând tastele **2** și **3** în felul următor:

- pe + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- pe + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Opriți regulatorul prin apăsarea tastei **4**: afișajul confirmă oprirea (OFF/Pauză).



☞ Reporniți regulatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.



## DEPĂȘIREA VITEZEI PROGRAMATE

Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate antrenează clipirea sa pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.



## IEȘIREA DIN MODUL REGULATOR

☞ Plasați roțița **1** în poziția **"0"**: modul regulator este deselectat. Acesta dispare de pe afișaj.

## ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

În caz de disfuncție a regulatorului, viteza programată este ștearsă, liniuțele clipeșc timp de câteva secunde.

Efectuați o verificare în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.



Când regulatorul este în funcțiune, fiți atenți dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate provoca o schimbare rapidă a vitezei vehiculului dumneavoastră.

Nu folosiți regulatorul de viteză pe carosabil alunecos sau când traficul este intens.

La coborâre abruptă, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

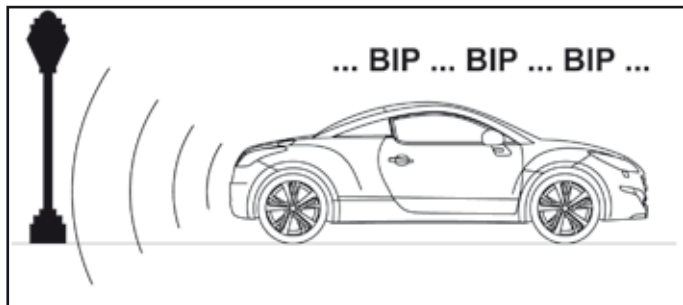
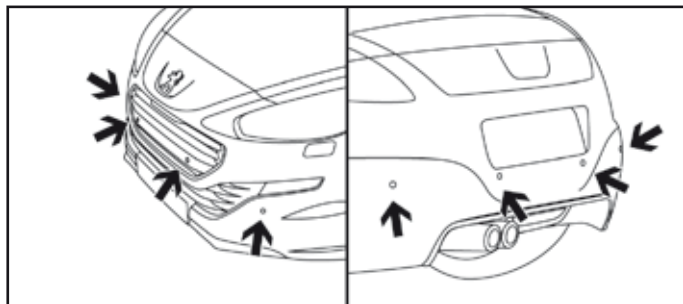
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă să așezați corect covorașul,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

## ASISTENȚĂ LA PARCARE

Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție vă semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecție.

**!** Această funcție nu poate, în nici un caz, înlocui vigilența și responsabilitatea șoferului.



## ASISTENȚĂ LA PARCAREA CU SPATELE

Activarea se face prin cuplarea marșarierului. Este însoțită de un semnal sonor.

Oprirea se face prin decuplarea marșarierului.

### Asistență sonoră

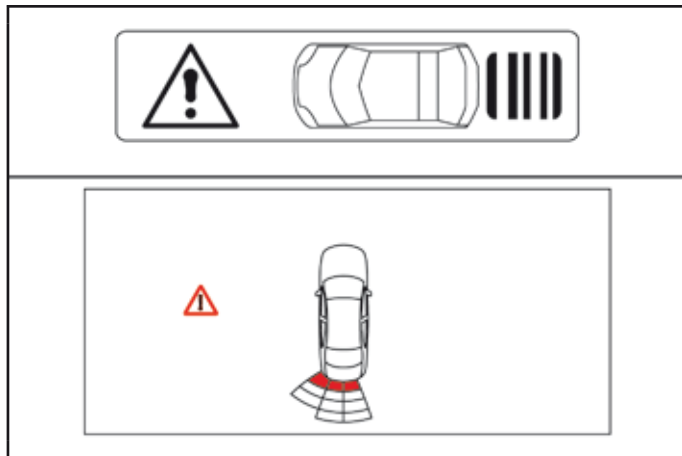
Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai rapidă pe măsură ce vă apropiați de obstacol.

Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea direcției în care se află obstacolul.

Dacă distanța "vehicul/obstacol" ajunge sub treizeci centimetri, semnalul sonor devine continuu.

**i** Anumite obstacole (țărnuș, baliză de șantier...) detectate la început, nu mai sunt vizibile la sfârșitul manevrei datorită prezenței zonelor moarte.

## Asistență grafică



Ea completează semnalul sonor prin afișarea pe ecranul multifuncție a segmentelor, pe măsura apropierii de vehicul. Dacă vă apropiați prea mult de un obstacol, simbolul "Pericol" este afișat pe ecran.

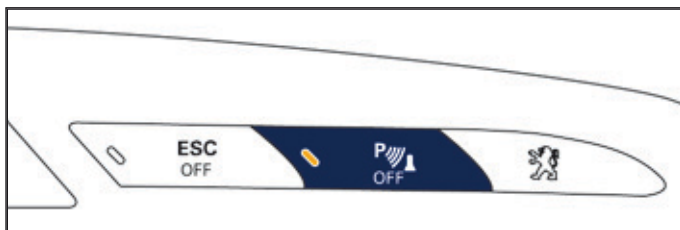
## ASISTARE LA PARCAREA CU FATA

Suplimentar, pe lângă asistarea la parcare cu spatele, asistarea la parcare cu fața se declanșează imediat ce un obstacol este detectat, iar viteza vehiculului este sub 10 km/h.

Asistarea la parcare se întrerupe dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există, sau viteza vehiculului depășește 10 km/h.

Sunetul emis prin difuzor (spate sau fata) permite localizarea obstacolului în față sau în spate.

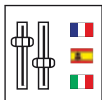
### Neutralizarea / Activarea asistării la parcare cu fata si cu spatele



Neutralizarea funcției se efectuează prin apăsarea acestui buton. Martorul de pe buton se aprinde.

O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția. Martorul de pe buton se stinge.

## Neutralizare / Activare asistenta la parcare cu spatele



Neutralizarea sau activarea funcției se efectuează din meniul de configurare al vehiculului.  
Starea funcției este memorată la întreruperea contactului.

## ANOMALIE DE FUNCTIONARE



În caz de disfuncție a sistemului, la trecerea în marșarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).

Consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un dispozitiv de remorcare sau suport pentru biciclete recomandat de PEUGEOT).



Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La cuplarea mersului înapoi, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiți.

Anumite surse sonore (motocicletă, camion, pickhammer...) pot declanșa semnale sonore de asistență la parcare.

# PEUGEOT & TOTAL

## PARTENERI ÎN OBTINEREA PERFORMANȚEI ȘI REDUCERII CONSUMULUI DE CARBURANT

### Inovația în serviciul performanței

Echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru PEUGEOT lubrifianți care răspund ultimelor inovații tehnice pentru vehiculele PEUGEOT.

Aceasta pentru a vă asigura cele mai bune performanțe și o durată de viață maximală a motorului dumneavoastră.

### Reducerea emisiilor poluante

Lubrifianții TOTAL sunt concepuți pentru a optimiza randamentul motorizărilor și protecția sistemelor post-tratament. Este crucial să respectați indicațiile de întreținere ale PEUGEOT pentru a asigura o bună funcționare.



PEUGEOT RECOMANDĂ TOTAL



OFFICIAL PARTNERS

# REZERVOR DE CARBURANT

Capacitatea rezervorului: **aproximativ 55 litri.**

## NIVEL MINIM DE CARBURANT



Când este atins nivelul minim de carburant, acest mator se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de alertă. La prima aprindere, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri** de carburant.

Atât timp cât nu s-a efectuat o alimentare cu carburant suficient, acest mator re apare la fiecare cuplare a contactului, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj. În timpul rulării, acest semnal sonor și afișarea mesajului de alertă sunt repetate din ce în ce mai frecvent, pe măsură ce nivelul carburantului se apropie de "0".

Alimentați imediat cu carburant, pentru a evita o pană.

În caz de pană totală de carburant (Diesel), consultați și paragraful "Pană de carburant (Diesel)".

## ALIMENTARE



O etichetă, lipită pe interiorul capacului, vă indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului dumneavoastră.

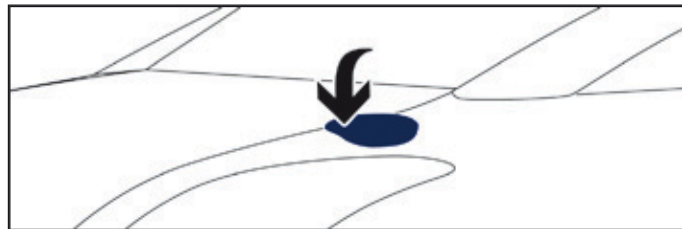
Adăugarea de carburant trebuie să depășească volumul de 5 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel carburant.



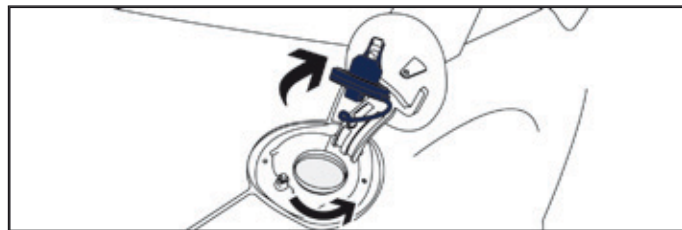
Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot generat de aerul ce intră în rezervor. Depresiunea este absolut normală și este datorată etanșării circuitului de carburant.

Pentru realizarea alimentării în condiții maxime de siguranță:

- ☞ **este imperativ să opriți motorul,**
- ☞ apăsați pe partea posterioară a trapei, apoi ridicați-o pentru a o deschide,
- ☞ rotiți bușonul spre stânga,



- ☞ scoateți bușonul și fixați-l pe ancorajul de pe partea interioară a trapei,
- ☞ faceți plinul rezervorului, **dar nu insistați peste a 3-a oprire a pompei;** aceasta ar putea genera disfuncții.



Odată alimentarea terminată:

- ☞ puneți bușonul la locul lui,
- ☞ rotiți-l spre dreapta,
- ☞ închideți trapa bușonului.



### În caz de îngheț

În acest caz, trapa poate rămâne blocată.

Deschiderea portbagajului vă permite accesul la trapă pentru a o degaja manual.

## CALITATEA CARBURANTULUI UTILIZAT PENTRU MOTOARELE PE BENZINA

Motoarele cu benzină sunt perfect compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 sau E24 (conținând 10% sau 24% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Numai pentru Brazilia, sunt comercializate vehicule speciale pentru a funcționa cu carburanți conținând până la 100% etanol (tip E100).

## CALITATEA CARBURANTULUI UTILIZAT PENTRU MOTOARELE DIESEL

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuși, această utilizare este condiționată de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua PEUGEOT sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

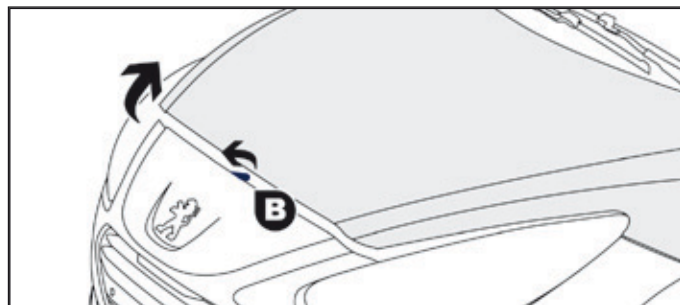
# CAPOTA

## DESCHIDERE

- ☞ Deschideți ușa față stânga.
- ☞ Trageți de maneta interioară **A**, poziționată în partea inferioară a cadrului ușii.



- ☞ Împingeți către stânga comanda **B** și ridicați capota. Menținerea capotei deschise este asigurată de cele două articulații laterale.



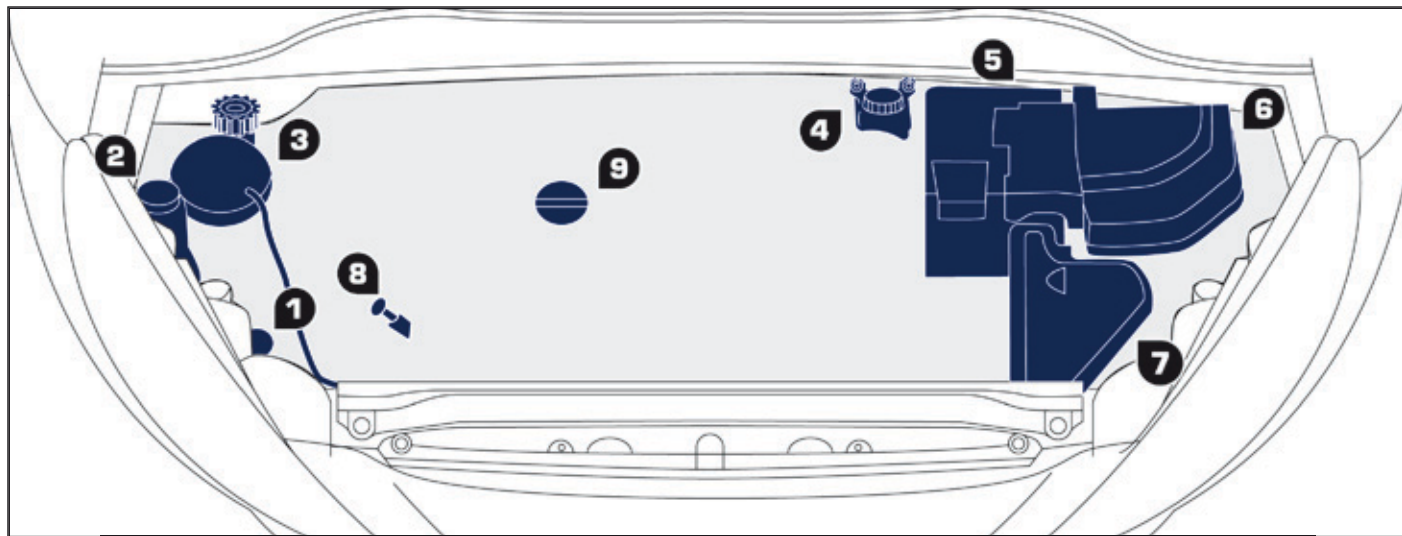
**!** Existența unei comenzi în interiorul vehiculului împiedică deschiderea capotei atâta timp cât ușa din față stânga este închisă.

**!** Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară (risc de arsură).

## INCHIDEREA CAPOTEI

- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul când ajunge la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a o verifica dacă este blocată corespunzător.

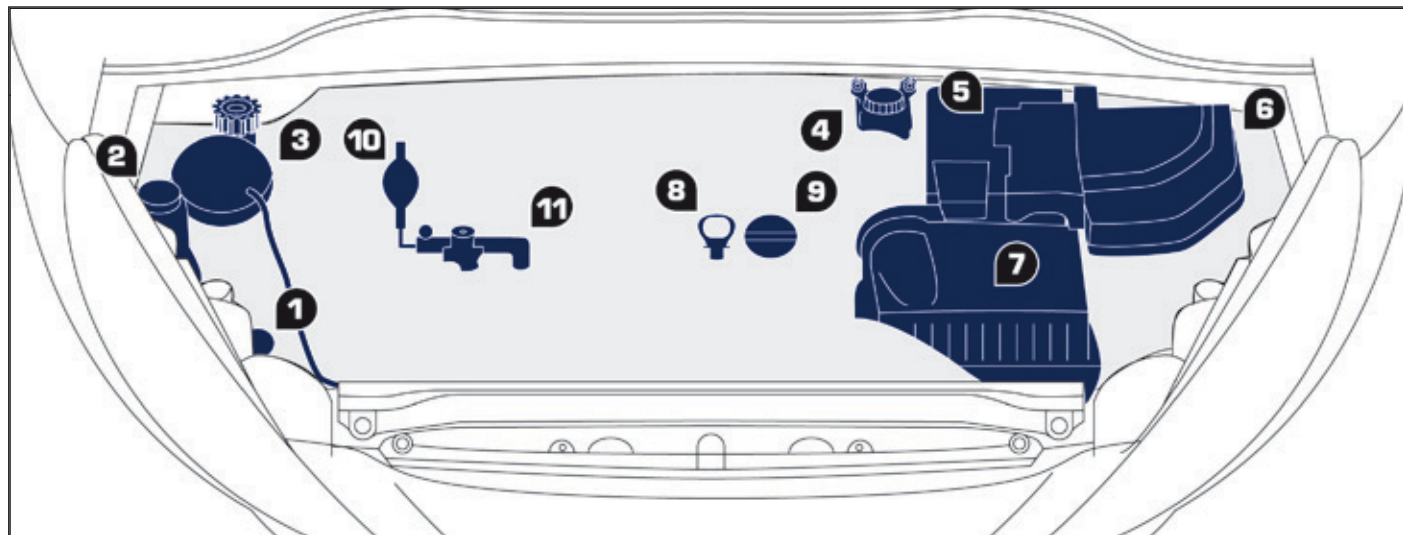
**!** Din cauza prezentei unor echipamente electrice în compartimentul motorului, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spalare, ...).



## MOTOARE PE BENZINA

Acestea vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor tipuri de lichide și la înlocuirea anumitor elemente.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Rezervor direcție asistată.                | 6. Cutie cu siguranțe.    |
| 2. Rezervor sistem spălare geamuri și faruri. | 7. Filtru de aer.         |
| 3. Rezervor lichid de răcire.                 | 8. Jojă ulei motor.       |
| 4. Rezervor lichid de frână.                  | 9. Completare ulei motor. |
| 5. Baterie / Siguranțe.                       |                           |



## MOTOR DIESEL

Ele vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor lichide, la înlocuirea anumitor elemente și la reamorsarea pompei de carburant.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Rezervor direcție asistată.                | 7. Filtru de aer.         |
| 2. Rezervor sistem spălare geamuri și faruri. | 8. Joă ulei motor.        |
| 3. Rezervor lichid de răcire.                 | 9. Completare ulei motor. |
| 4. Rezervor lichid de frână.                  | 10. Pompă de reamorsare.  |
| 5. Baterie / Siguranțe.                       | 11. Șurub de degazare.    |
| 6. Cutie cu siguranțe.                        |                           |

## PANĂ DE CARBURANT (DIESEL)

Pentru vehiculele echipate cu un motor HDI, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant; consultați desenul reprezentând compartimentul motor din paragraful "Motoare Diesel".



Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați. Acționați din nou pompa de reamorsare, apoi demarorul.

## MOTOR 2 LITRI HDI

- ☞ Alimentați rezervorul de carburant cu cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Dacă este necesar, desprindeți masca decorativă, pentru a ajunge la pompa de reamorsare.
- ☞ Desurubați surubul de purjare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la apariția carburantului pe conducta transparentă.
- ☞ Strangeti surubul de purjare.
- ☞ Acționați demarorul până la pornirea motorului (în cazul în care motorul nu pornește de la prima încercare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați operația).
- ☞ Dacă după câteva tentative nu obțineți niciun rezultat, acționați din nou pompa de reamorsare și apoi demarorul.
- ☞ Puneți la loc și fixați masca decorativă și asigurați-vă de corectă ei fixare.
- ☞ Închideți capota motorului.

# VERIFICARE NIVELURI

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri, conform carnet de intretinere si garantii. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare. În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul respectiv în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

- ! La o intervenție sub capotă, fiți atenți, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri) și electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul tăiat).

## NIVEL DE ULEI MOTOR



Verificarea se face fie la punerea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului din tabloul bord, fie cu joja manuală.

- i Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie stationat pe teren plan și orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). PEUGEOT vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

### Verificare cu joja manuala

Consultați rubricile "Motor pe benzina" sau "Motor Diesel", pentru a stabili amplasarea joi manuala în compartimentul motorului.

- Prindeți joja de la capatul colorat și degajați-o complet.
- Stergeți tija joi cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
- Introduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



**A** = MAXI

**B** = MINI

Dacă se constată că nivelul este situat mai sus de reperul **A** sau sub reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXI** este depășit (risc de deteriorare a motorului), apelați la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINI** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

## Completare cu ulei de motor

### Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării și să fie conform cu recomandările constructorului.

Consultați rubricile "Motor pe benzina" sau "Motor Diesel", pentru a marca amplasamentul busonului de ulei din compartimentul motorului.

- Desurubati busonul, pentru acces la gura de umplere cu ulei.
- Turnati ulei in cantitati mici, evitand stropirea cu ulei a componentelor motorului (risc de incendiu).
- Așteptati cateva minute inainte de a verifica nivelul cu joja manuala.
- Completați pana la nivel, daca este necesar.
- Dupa verificarea nivelului, infiletati cu grija busonul si introduceti joja in locasul ei.

După o completare cu ulei, verificarea făcută la punerea contactului cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

### Schimb de ulei

Citiți indicațiile din carnetul de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivelor antipoluare, este interzisă utilizarea de aditivi în uleiul de motor.

## NIVELUL LICHIDULUI DE FRANA



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

### Inlocuirea lichidului de frana

Consultați indicațiile din carnetul de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

### Caracteristicile lichidului de frana

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

## NIVELUL LICHIDULUI DE DIRECȚIE ASISTATĂ



Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului "MAXI". Deșurubați dopul, cu motorul rece, pentru a verifica nivelul.

## NIVELUL LICHIDULUI DE RACIRE



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI", fără să-l depășească niciodată.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

**Moto-ventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.**

Circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de arsuri, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, îndepărtați bușonul și completați nivelul.

### Caracteristicile lichidului de racire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

## NIVELUL LICHIDULUI DE SPALARE A GEAMURILOR SI A PROIECTOARELOR



Pentru vehiculele echipate cu spălătoare de faruri, nivelul minim al acestui lichid vă este indicat printr-un semnal sonor și un mesaj pe afișajul tabloului de bord.

Completați nivelul la următoarea oprire a vehiculului.

### Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, aducerea la nivel sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă doar cu apă.

Pe timp de iarna, se recomandă utilizarea unui lichid pe baza de alcool etilic sau de metanol.

## NIVEL DE ADITIV MOTORINA (DIESEL CU FILTRU DE PARTICULE)



Nivelul minim al aditivului din rezervor este indicat prin aprinderea continuă a acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de nivel scăzut al aditivului pentru filtrul de particule.

### Completare

Completarea cu aditiv trebuie executată imperativ și urgent, în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## PRODUSE UZATE



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea.

Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.

Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

# CONTROALE

Dacă nu există indicații contrare, controlați aceste elemente conform carnet de intretinere si garantii și în funcție de motorizarea vehiculului. Controlați-le în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## BATERIE



Bateria nu necesită întreținere.

Totuși, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară și de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați rubrica "Baterie", pentru a cunoaște măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debranșarea și după rebranșarea bateriei.

## FILTRU DE AER SI FILTRU DE HABITACLU



Consultați carnet de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea înlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosfera cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbati-le,**

**dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitacul îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

## FILTRU DE ULEI



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor. Consultați carnet de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire a acestui element.

## FILTRU DE PARTICULE (DIESEL)



Începutul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui martor, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj privind riscul de colmatare a filtrului de particule.

Imediat ce condițiile de circulație vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea matorului.

Dacă matorul rămâne afișat, consultați paragraful "Nivel de aditiv".



La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule sunt însoțite de odoruri de "ars" care sunt perfect normale.

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți constata emisii de vapori de apă pe eșapament, când accelerați. Acești aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului și nici asupra mediului.

## CUTIE DE VITEZE MANUALA



Cutia de viteze manuală nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultați carnet de intretinere si garantii, pentru a cunoaște periodicitatea controlului nivelului de ulei la acest element.

## CUTIE DE VITEZE AUTOMATA



Cutia de viteze este fara intretinere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultati carnet de intretinere si garantii, pentru a cunoaste periodicitatea controlului acestui element.

## PLACUTE DE FRANA



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

## STAREA DE UZURĂ A DISCURILOR DE FRANA



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## FRÂNA DE STAȚIONARE



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.



Nu utilizați decât produse recomandate de PEUGEOT, sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea. În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, PEUGEOT selectează și propune produse cu totul specifice.

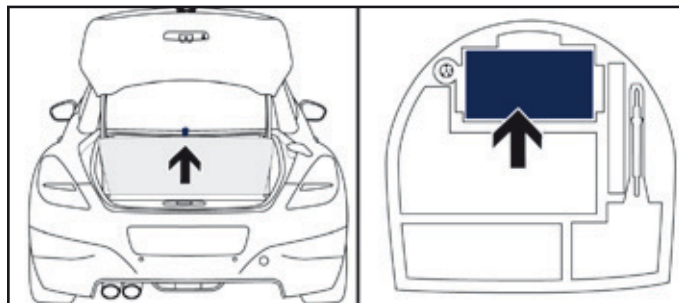
După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheața pe discurile și plăcuțele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putând fi diminuată. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheța frânele.

## KIT DE REPARARE PROVIZORIE A PNEULUI

Este un sistem complet ce conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare, care permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

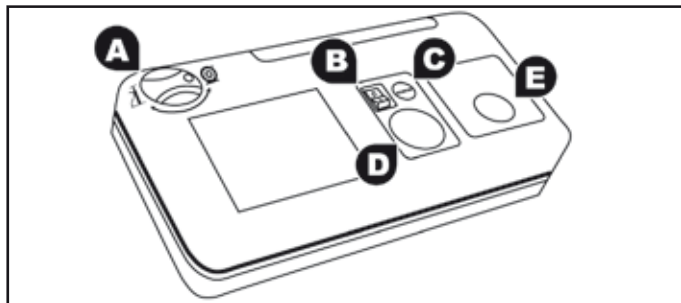
Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

### ACCES LA KIT

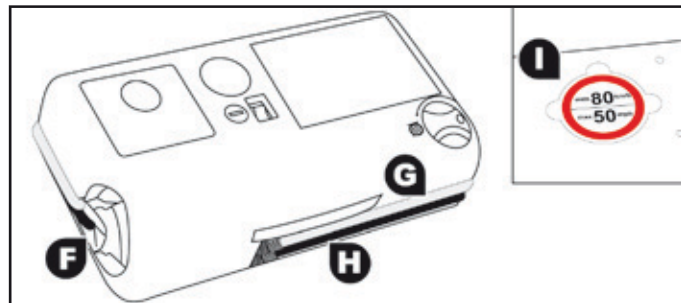


Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.


## DESCRIEREA KITULUI




- A. Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
- B. Întrerupător pornit "I" / oprit "O".
- C. Buton de dezumflare.
- D. Manometru (în bari și p.s.i.).
- E. Compartiment ce conține:
  - un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
  - diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, roți de bicicletă...



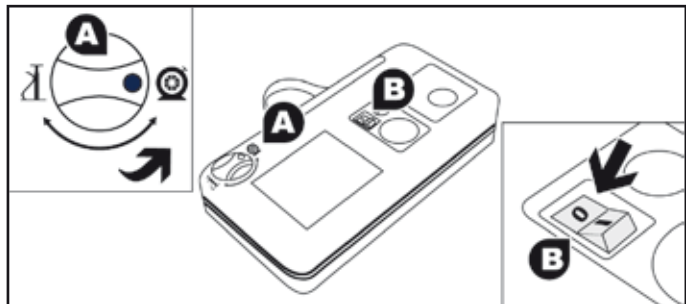
- F. Cartuș cu produs de colmatare.
- G. Tub alb cu bușon pentru reparare.
- H. Tub negru pentru umflare.
- I. Autocolant de limitare a vitezei.

 Autocolantul de limitare a vitezei I trebuie lipit pe volanul vehiculului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară.  
Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

 Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii pneului deteriorat, sau pentru umflarea unui element pneumatic de volum redus.

## PROCEDURA DE REPARARE

### 1. Colmatare



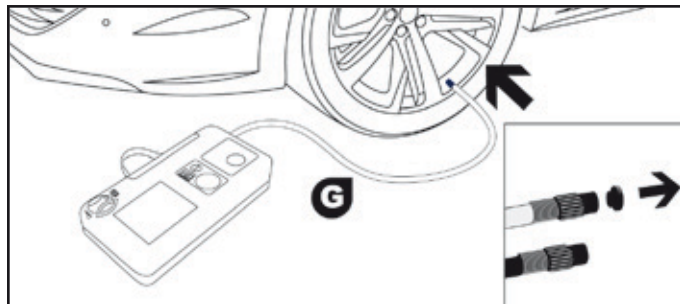
- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Reparare".
- ☞ Verificați că întrerupătorul **B** este în poziția "O".



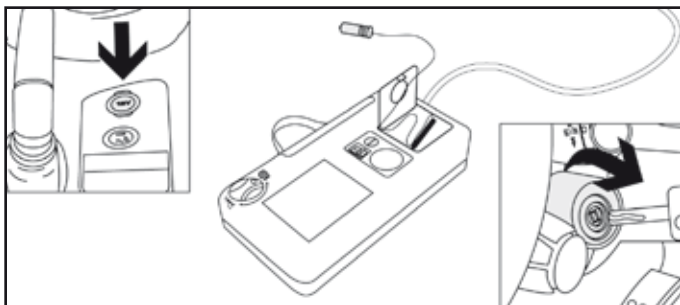
Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.



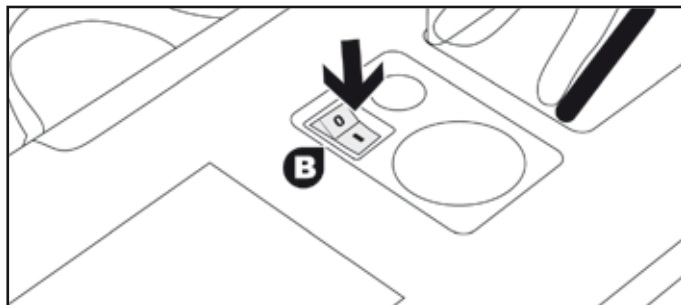
Fiți atenți, acest produs este nociv (ex.: etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi.  
Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.



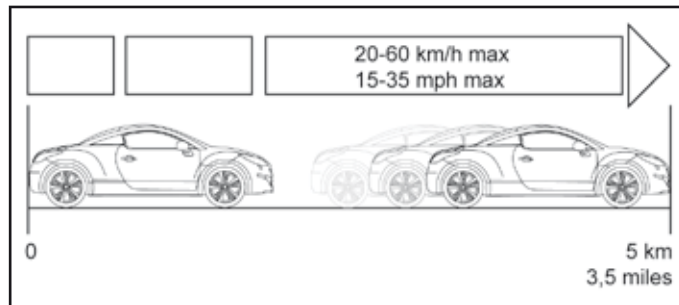
- ☞ Derulați complet tubul alb **G**.
- ☞ Deșurubați bușonul tubului alb.
- ☞ Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.



- ☞ Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.



- ☞ Puneți în funcțiune compresorul, trecând butonul **B** în poziția "I", până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de la valvă în timpul acestei operații (risc de colmatare a valvei).



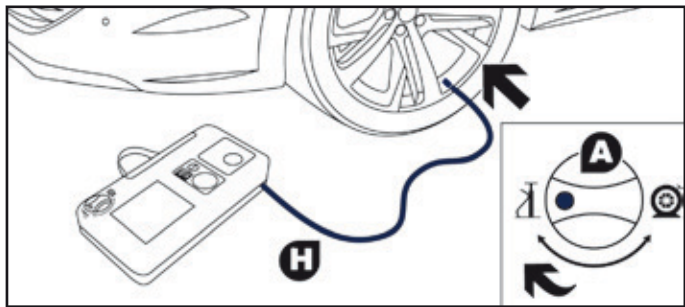
- ☞ Îndepărtați kitul și înfiletați dopul tubului alb. Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.
- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

**i** Nu porniți compresorul înainte de a racorda conducta albă la valva pneului: produsul de colmatare se va răspândi la exterior.

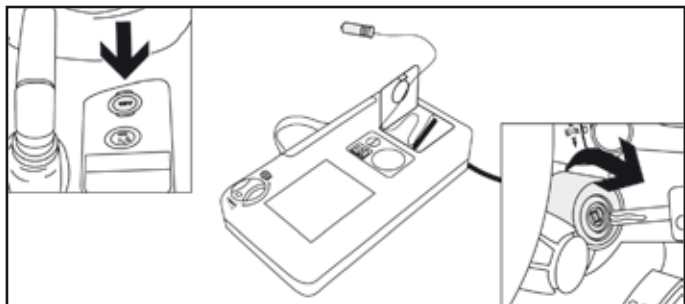
**i** Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

**i** **Detectare presiune scăzută în pneuri**  
 Dacă vehiculul este echipat cu sistem de detectare a presiunii scăzute, martorul de presiune scăzută în pneuri va rămâne aprins după repararea roții până la reinițializarea sistemului în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un service autorizat.

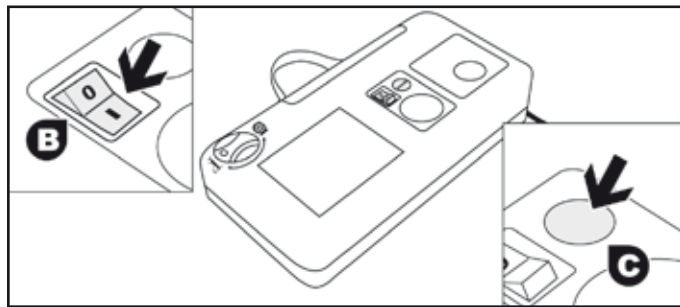
## 2. Umflare



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.



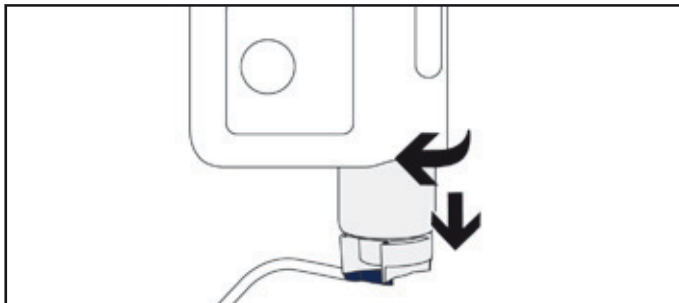
- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "**I**"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "**O**" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului auto. O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.
- ☞ Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h), limitând la 200 km distanța parcursă.



Prezentati-vă cât de curând posibil în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

Este imperativ să informați tehnicianul despre utilizarea kitului. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

## INDEPARTAREA CARTUSULUI



- ☞ Așezați în poziție tubul negru.
- ☞ Degajați baza cu cot a tubului alb.
- ☞ Mențineți compresorul vertical.
- ☞ Deșurubati cartușul pe la partea inferioară.



Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.  
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuș.  
Cartușul cu lichid este de unică folosință; chiar dacă este numai început, el trebuie înlocuit.

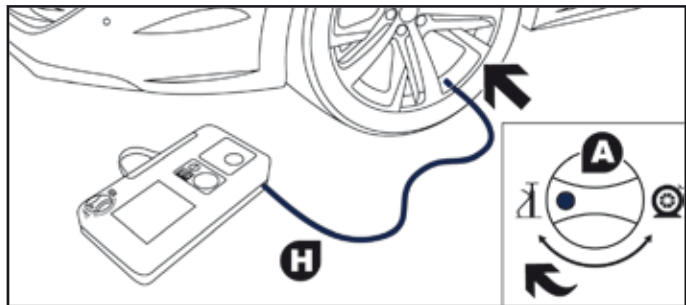
După utilizare, nu aruncați cartușul, ci predați-l în rețeaua PEUGEOT, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.

Nu uitați să vă procurați un nou cartuș, care este disponibil în cadrul rețelei PEUGEOT sau un Service autorizat.

## CONTROLUL PRESIUNII / UMFLARE OCAZIONALA

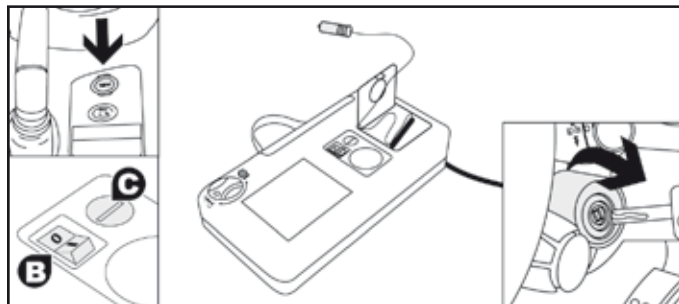
Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injecție de produs, pentru a:

- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă...).



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriului.

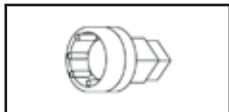
Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capetele furnizate împreună cu kitul.



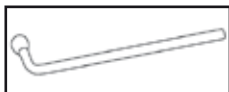
- ☞ Conectați fișa compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

# ÎNLOCUIREA UNEI ROȚI

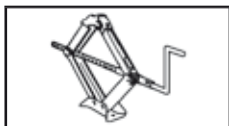
## INSTRUMENTE NECESARE\*



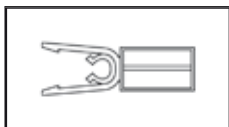
Adaptor pentru prezonul antifurt: permite adaptarea cheii de demontare a roților la prezoanele speciale "antifurt". Specific vehiculului dumneavoastră, este depozitat în torpedu.



Cheia de demontare a roților: permite demontarea prezoanelor de fixare ale roților.



Cric cu manivelă integrată: permite ridicarea vehiculului.



Dispozitiv de demontare a capacelor prezoanelor: permite îndepărtarea capacelor prezoanelor roților din aluminiu.



### Staționarea vehiculului

Opriți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Trageți frâna de parcare, scoateți cheia din contact și cuplați în prima viteză (poziția **P** pentru cutia de viteze automată) cu scopul de a bloca roțile.

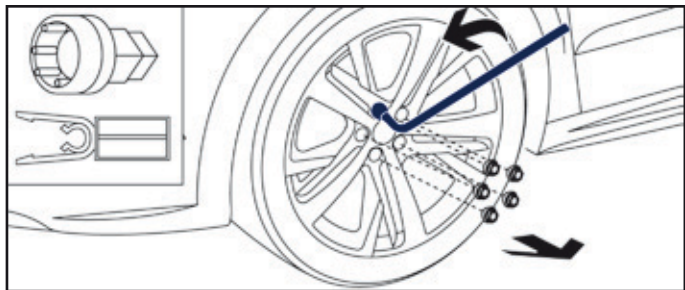
Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

Blocați roata diametral opusă cu cea pe care doriți să o înlocuiți cu ajutorul unui obiect dacă e necesar.

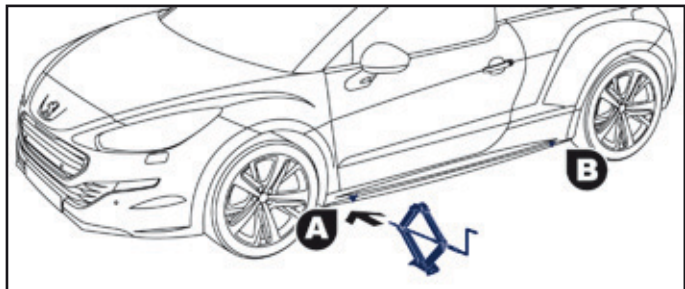
Niciodată să nu vă băgați sub un vehicul ridicat pe cric, folosiți în acest scop o proptea.

\* În funcție de țara de destinație, vehiculul poate conține instrumentarul necesar schimbării unei roți și o roată de rezervă (vedeți paginile următoare).

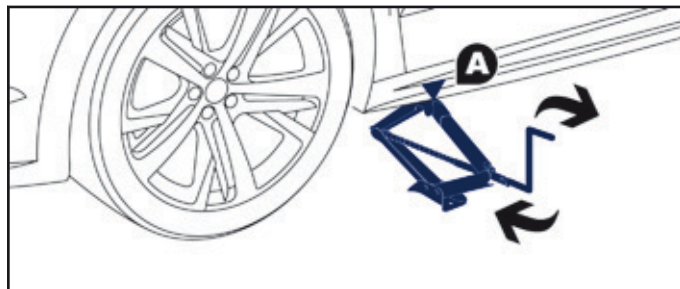
## DEMONTAREA UNEI ROȚI



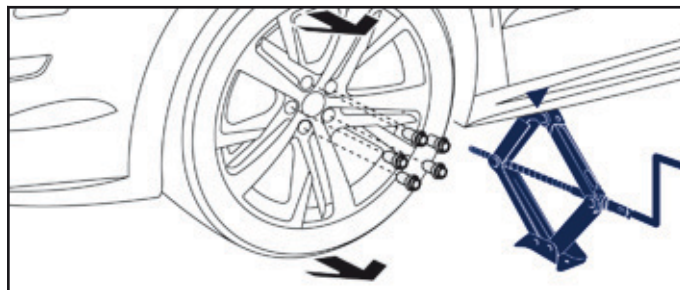
- ☞ Îndepărtați capacele de pe fiecare prezon folosind dispozitivul de demontare.
- ☞ Montați adaptorul antifurt pe cheia de deșurubare a roții pentru deblocarea șurubului antifurt.
- ☞ Deșurubați restul prezoanelor cu ajutorul cheii.



- ☞ Plasați cricul într-unul dintre cele două locașuri **A** în față sau **B** în spate prevăzute sub mașină cel mai aproape de roata de schimbat.

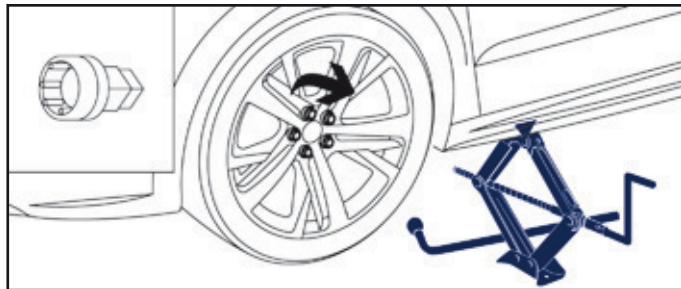


- ☞ Coborâți cricul până ce talpa sa este în contact cu solul. Asigurați-vă că axa tălpii cricului este la baza locașului **A** sau **B** utilizat.

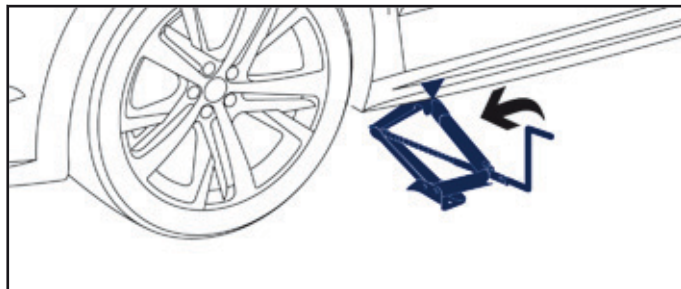


- ☞ Ridicați vehiculul până când se crează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată pune cu ușurință roata de rezervă (cea bună).
- ☞ Scoateți prezoanele și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Scoateți roata.

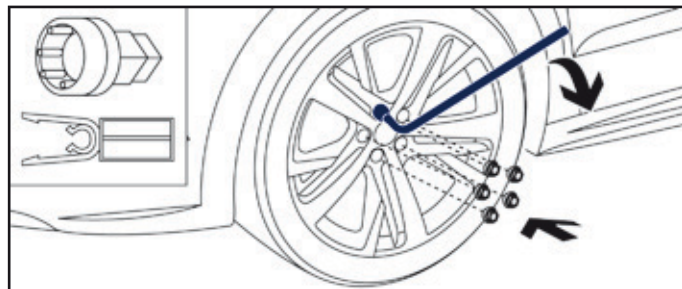
## MONTAREA ROȚII



- ☞ Puneți roata la loc pe butuc.
- ☞ Înfilați șuruburile cu mâna.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă a șurubului antifurt cu cheia echipată cu adaptorul antifurt.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă cu cheia.



- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Pliati cricul și scoateți-l.



- ☞ Blocați prezonul antifurt cu cheia echipată cu adaptorul antifurt.
- ☞ Blocați celelalte prezoane cu cheia.
- ☞ Montați capacele pe fiecare prezon.
- ☞ Depozitați sculele în cutia de depozitare.



### După schimbarea unei roți

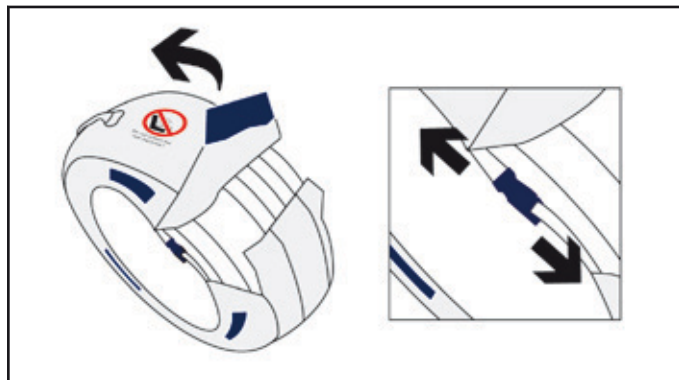
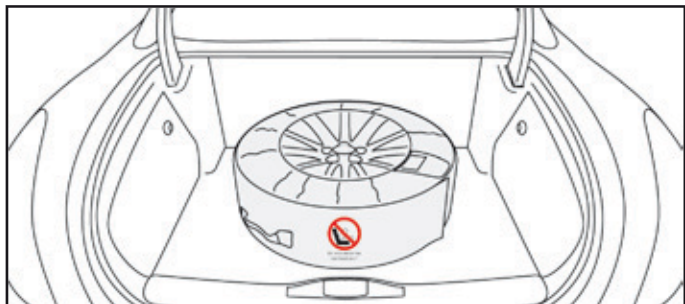
Verificați rapid dacă șuruburile sunt bine strânse, precum și presiunea noii roți în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## INSTRUMENTAR ȘI ROATĂ DE REZERVĂ\*

În funcție de țara de destinație, vehiculul este echipat cu instrumentarul necesar schimbării unei roți și poate, de asemenea, conține o roată de rezervă.

Roata de rezervă este depozitată într-o husă de protecție, fixată prin Velcro® de podeaua portbagajului.

Instrumentele sunt plasate în trusa de depozitare, situată sub podeaua portbagajului.



### Acces la roata de rezervă\*

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Scoateți roata de rezervă apucând mânerul husei de protecție.
- ☞ Poziționați roata vertical pentru a vedea eticheta de avertizare.
- ☞ Desprindeți Velcro®-ul situat pe banda de rolare.
- ☞ Detașați centurile situate pe fiecare flanc, apoi desfășurați-le.
- ☞ Scoateți roata din husa de protecție.



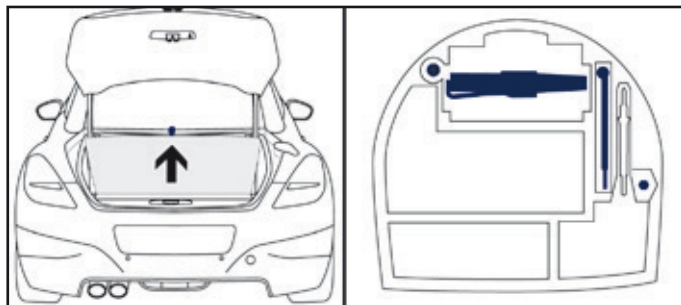
Nu rulați niciodată cu spătarul banchetei spate rabatat, când roata - de rezervă sau cu pană - este prezentă în portbagaj.

#### Etichetă de avertizare

"Nu deblocați spătarul scaunelor din spate!"

Când puneți la loc roata în husă, poziționați valva în dreptul prinderilor centurilor.

\* În funcție de destinație.



### Acces la instrumente\*

- ☞ Deschideți capacul portbagajului.
- ☞ Ridicați podeaua portbagajului folosind cordonul.
- ☞ Imobilizați-o în poziție verticală, sprijinită pe opritorii aflați pe părțile laterale ale portbagajului.
- ☞ Scoateți kitul de reparare provizorie a pneurilor pentru a accede la cric.



Toate aceste instrumente sunt specifice vehiculului dumneavoastră. Nu le utilizați în alte scopuri.

\* În funcție de destinație.

# LANȚURI PENTRU ZĂPADĂ

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă ameliorează tracțiunea cât și comportamentul vehiculului la frânare.



Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Acestea nu pot fi montate pe roata de rezervă de tip "disc".



Țineți cont de reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

Utilizați doar lanțurile pentru zăpadă concepute pentru tipul de roți cu care este echipat vehiculul dumneavoastră:

Dimensiunea anvelopelor originale	Dimensiune maxima za de lant
235/45 R18	nu este posibilă montarea lanțurilor
235/40 R19	
225/45 R18	9 mm

Pentru mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Sfaturi de instalare

- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe parcursul unui drum, opriți vehiculul pe o suprafață plană, înafara carosabilului.
- ☞ Trageți frâna de staționare și asigurați roțile cu o cală pentru a evita o alunecare a vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile respectând instrucțiunile furnizate de către producătorul acestora.
- ☞ Porniți lent și rulați o perioadă de timp fără a depăși viteza de 50 km/h.
- ☞ Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.



Evitați rularea pe drumuri dezăpezite, pentru a nu deteriora anvelopele vehiculului cât și carosabilul. Este recomandată montarea lanțurilor înainte de plecare pe un loc drept și uscat. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nici o parte a lanțului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

# SCHIMBAREA UNEI LAME DE ȘTERGĂTOR

## ÎNAINTE DE DEMONTAREA UNEI LAME

- ☞ În minutul care urmează întreruperii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului.

## DEMONTARE

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lama și scoateți-o.

## MONTARE

- ☞ Montați lama nouă și blocați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

## DUPĂ REMONTAREA UNEI LAME

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda ștergătorului pentru a aranja lamele.

## MOD ECONOMIE DE ENERGIE

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulat de maxim treizeci minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio și telematic, ștergătoarele, faza scurtă, plafoniera...

Acest timp poate fi drastic redus dacă bateria este slab încărcată.

## TRECEREA LA ACEST MOD

După expirarea acestui timp, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecran și funcțiile active trec în starea de veghe.



Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment:

- aceasta va fi menținută timp de 5 minute în cazul folosirii kitului mâini libere de la WIP Sound,
- aceasta va putea continua până la sfârșit în cazul folosirii WIP Nav+ sau a WIP Com 3D.

## IEȘIREA DIN ACEST MOD

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze cel puțin 5 minute.

Respectați timpii de funcționare a motorului pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.

Nu utilizați în mod repetat și continuu repornirea motorului pentru a încărca bateria.



O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (a se vedea paragraful "Baterie").

## MOD DE DELESTARE

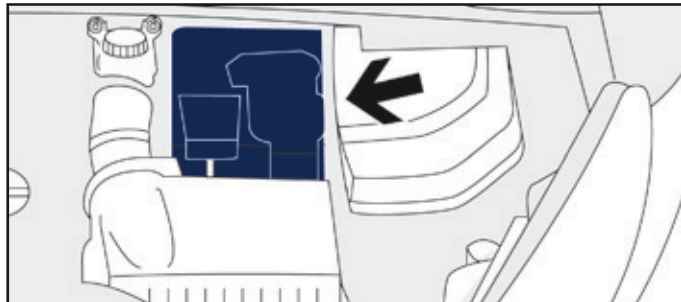
Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei.

Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

# BATERIE

## ACCES LA BATERIE



Bateria este situată sub capota motorului.

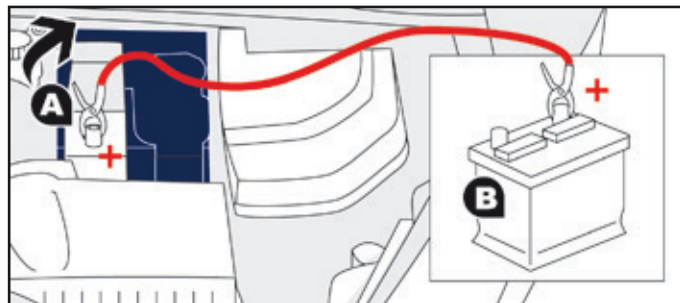
Accesul la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ îndepărtați capacul de plastic pentru a ajunge la bornele bateriei,
- ☞ așteptați 2 minute după întreruperea contactului înainte de a debransa bateria,
- ☞ desfaceți din cutia cu siguranțe pentru a scoate bateria, dacă este necesar.

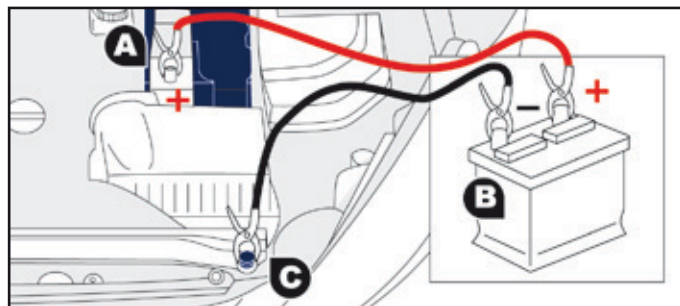


Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere. Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.

## PENTRU PORNIRE CU AJUTORUL ALTEI BATERII



- ☞ Conectați cablul roșu la borna pozitivă a bateriei **A**, apoi la borna pozitivă a bateriei de ajutor **B**.

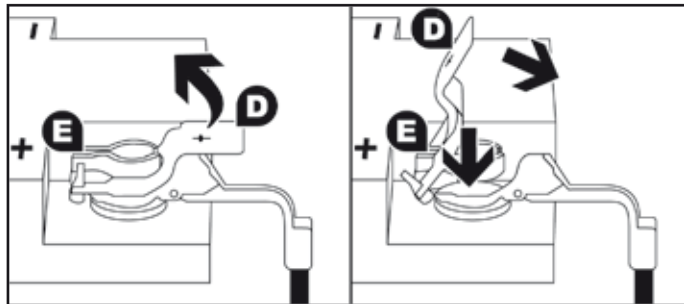


- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna negativă a bateriei de ajutor **B**.
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.
- ☞ Acționați demarorul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Așteptați atingerea turației de ralanti și deconectați cablurile.

## PENTRU REÎNCĂRCAREA BATERIEI CU UN ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII

- ☞ Debranșați bateria.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.
- ☞ Reconectați începând cu borna negativă (-).
- ☞ Verificați starea bornelor și a conexiunilor. Dacă sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui) demontați-le și curățați-le.

## DEBRANȘARE / REBRANȘARE CABLURI



- ☞ Ridicați la maxim paleta de blocare **D**.
- ☞ Poziționați colierul **E** deschi al cablului pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsăți vertical colierul **E** pentru o bună fixare pe baterie.
- ☞ Blocați colierul coborând paleta **D**.

❗ Nu forțați paleta, deoarece, în cazul în care colierul este incorect poziționat blocarea este imposibilă. Reluați procedura.

❗ Pentru a evita descărcarea bateriei, nu lăsați în mod repetat luminile pornite, având contactul întrerupt (consultați paragraful "Mod economie de energie").  
Este indicat, ca în cazul unei staționări îndelungate să debranșați bateria.

❗ Nu deconectați bateria cu motorul pornit.  
Nu reîncărcați bateria fără a deconecta bornele.

### Înainte de debranșare

Așteptați 2 minute de la întreruperea contactului.  
Repliați eleronul mobil apoi închideți geamurile și ușile înainte de deconectarea bateriei.

### După rebranșare

După reconectarea bateriei puneți contactul și așteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite inițializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă și în acest mod persistă anumite disfuncționalități consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

Conform indicațiilor din capitolul corespunzător trebuie să reinițializați singuri:

- cheia cu telecomandă,
- geamurile electrice și întredeschiderea automată a geamurilor portierelor,
- sistemul de ghidare încorporat GPS.

❗ Unele funcții nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

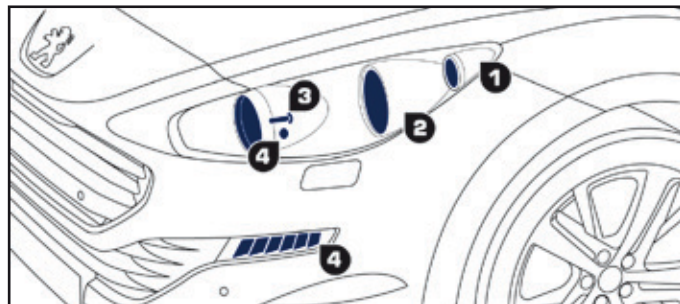
## INLOCUIREA UNEI LĂMPI

- ❗ Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:
  - ☞ **nu le curățați cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe baza de detergenți sau solvenți,**
  - ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
  - ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

- ❗ Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).
  - ☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete neplușate.Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul. Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou având același reper și aceleași caracteristici.

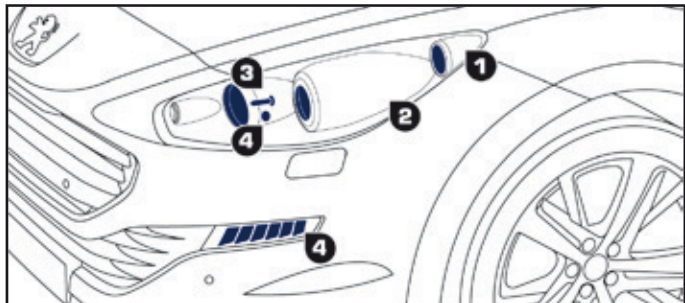
## LUMINI FAȚĂ

### Model cu faruri halogen



1. Indicatoare de direcție (PY21W chihlimbar).
2. Faza scurta (H7).
3. Faza lunga (H1).
4. Lumini diurne / de pozitie (P21/5W).  
sau  
Lumini diurne / de pozitie (leduri).

## Model cu faruri xenon si proiectoare directionale



1. Semnalizatoare de directie (PY21W SV argint).
2. Faza scurta / faza lunga directionale (D1S).
3. Lumini de drum aditionale (H1).
4. Lumini diurne / de pozitie (P21/5W).  
sau  
Lumini diurne / de pozitie (leduri).

### ! Risc de electrocutare

Înlocuirea unei lămpi cu xenon (D1S) trebuie efectuată în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Schimbarea lămpilor la indicatoarele de direcție



- ☞ Rotiți cu un sfert de tură suportul lămpii și scoateți-l.
  - ☞ Scoateți lampa și înlocuiți-o.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

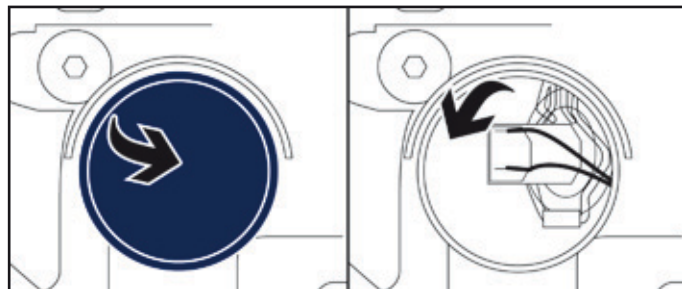
! Lămpile de culoarea chihlimbarului sau argintii, așa cum sunt indicatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu lămpi având caracteristicile și culoarea identice.

! La remontare, închideți cu grijă capacul din protecție pentru a garanta etanșeitatea farului.

### Schimbarea becurilor luminilor de întâlnire

- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând clema.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Depărtați arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

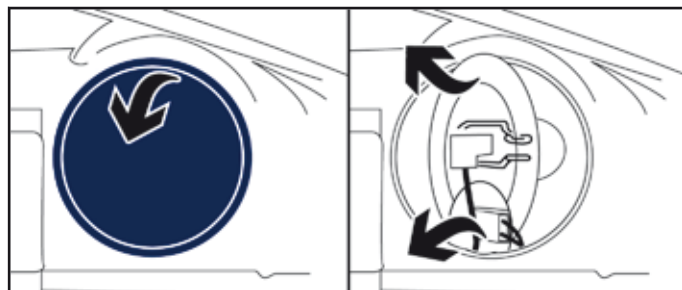
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



### Schimbarea becurilor luminilor de drum

- ☞ Scoateți capacul de protecție trăgând de clemă.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Strângeți arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

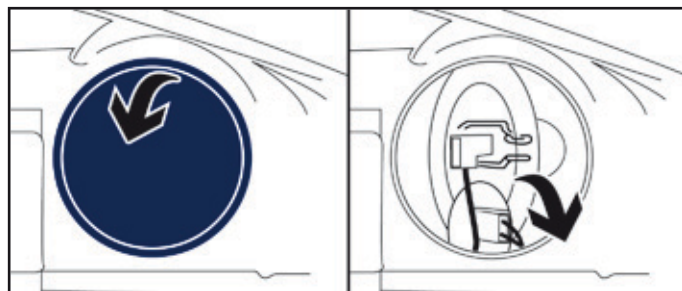
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



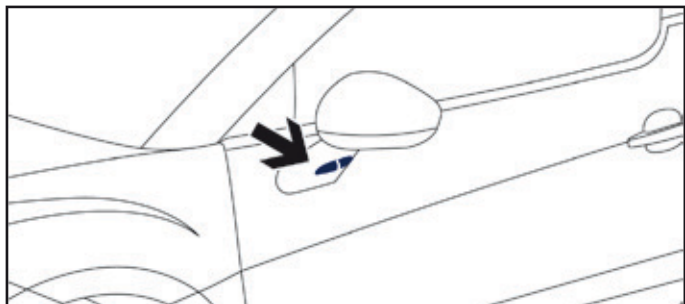
### Schimbarea becurilor de la luminile de zi /luminile de poziție

- ☞ Scoateți capacul de protecție trăgând de clemă.
- ☞ Debransați conectorul lămpii.
- ☞ Rotiți cu un sfert de tur suportul de lampă și scoateți-l.
- ☞ Trageți lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

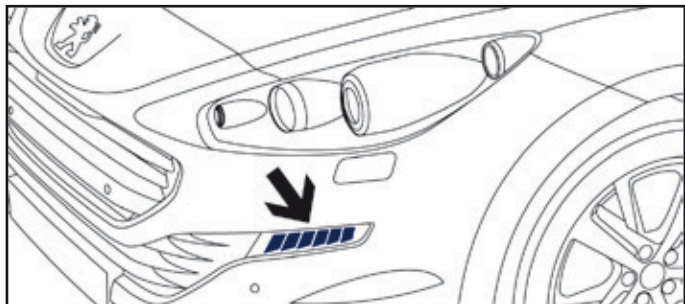


## Schimbarea semnalizatoarelor de direcție laterale cu clipire integrată



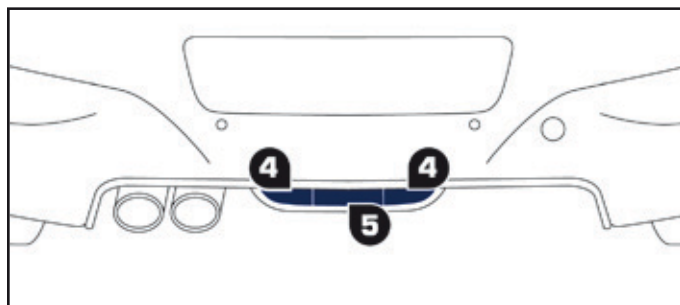
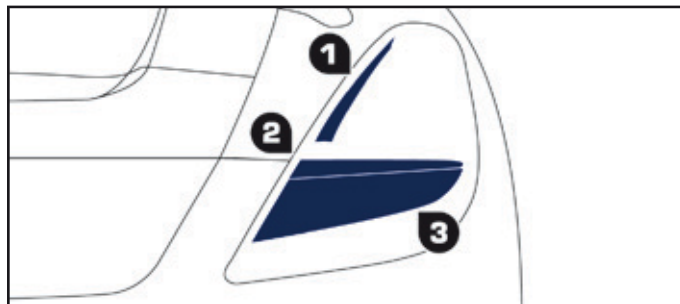
Pentru înlocuirea acestor lămpi, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Înlocuirea luminilor de zi / de poziție



Pentru a înlocui acest tip de diode electroluminiscente, consultați un reparator agreat PEUGEOT sau un Service autorizat.

## LUMINI SPATE



1. Lumini de poziție (leduri).
2. Semnalizatoare de direcție (leduri).
3. Lumini stop / poziție (P21/5W).
4. Lumini marșarier (P21W).
5. Lumină pentru ceață (P21W).

## Înlocuirea lămpilor de stop / poziție

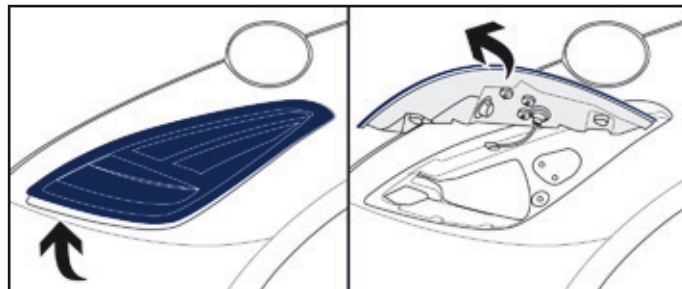
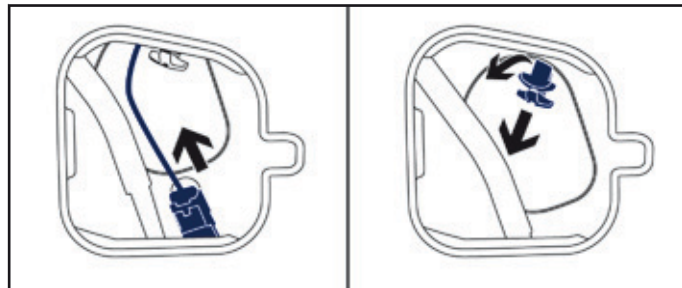
Această lampă se schimbă din exteriorul portbagajului:

- ☞ deschideți capacul portbagajului,
- ☞ declipsați trapa de acces a capitonajului lateral corespunzător, apoi îndepărtați-o,

- ☞ debransați conectorul blocului optic,
- ☞ îndepărtați cele două șuruburi de fixare,

- ☞ declipsați blocul optic apucându-l din partea inferioară, apoi basculați-l,
- ☞ rotiți un sfert de tur suportul lămpii și demontați-l,
- ☞ rotiți un sfert de tur lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operațiuni în sens invers.



## Schimbarea lămpilor de marșarier și de ceață

Aceste două lămpi se schimbă din exteriorul spoilerului spate:

- ☞ declipsați capacul de protecție din interior, apoi basculați-l,
- ☞ scoateți-l complet pentru a accede la cele două șuruburi de fixare ale blocului optic,

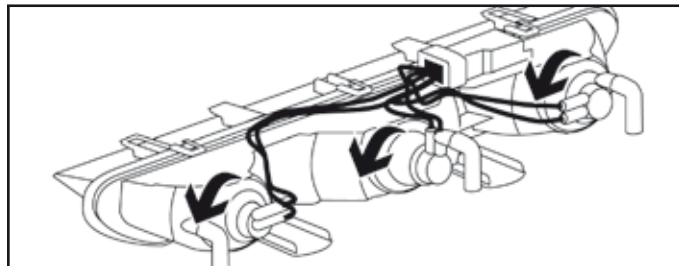
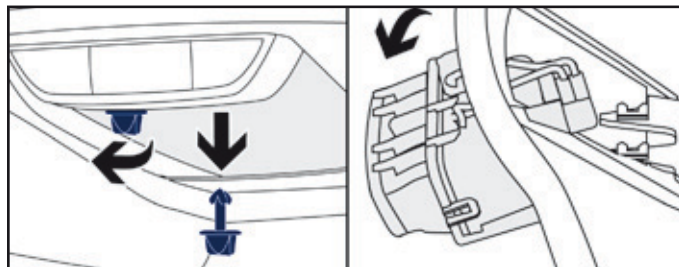
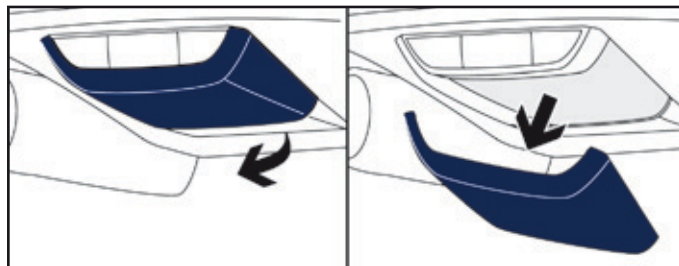
- ☞ rotiți un sfert de tur cele două șuruburi și demontați-le,
- ☞ împingeți blocul optic spre interior pentru a îl declipsa, apoi basculați-l,
- ☞ împingeți blocul optic spre exterior pentru a accede la diferitele lămpi.

- Pentru luminile de marșarier: trageți suportul lămpii corespunzătoare,
- rotiți un sfert de tur lampa și înlocuiți-o,
- Pentru lumina de ceață: rotiți un sfert de tur suportul lămpii și demontați-l,
- rotiți un sfert de tur lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.



**Pe partea stângă, aveți grijă să nu atingeți eșapamentul; există riscul de a vă frige dacă schimbați lampa imediat după întreruperea contactului.**

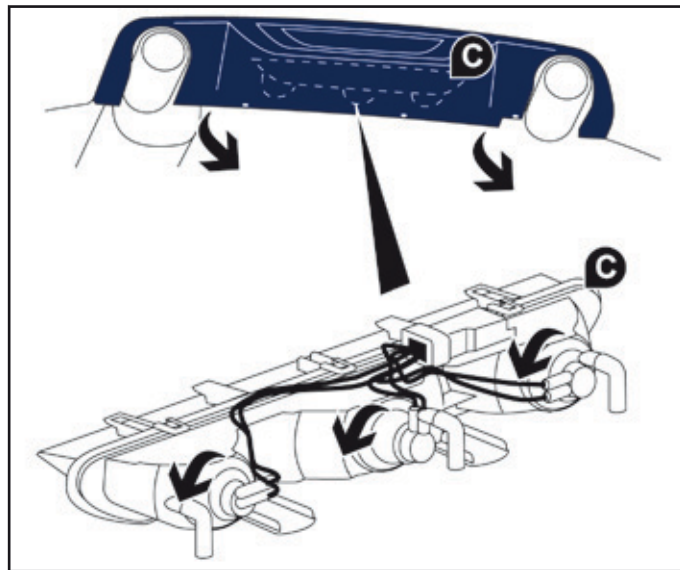
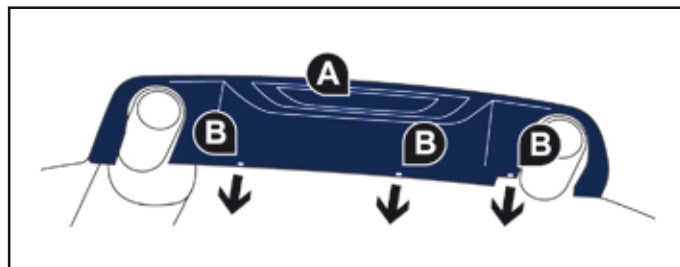


## Schimbarea lampilor de marsarier si de ceata (versiunea 1,6L THP 270 CP)

Aceste două tipuri de lămpi se schimbă demontand partial blocul optic **A** integrat in bara de protectie spate:

- ☞ cu ajutorul unei surubelnite, desfaceti cele 3 suruburi de fixare **B** situate sub vehicul,
- ☞ fara a forta, coborati partea anterioara a blocului optic pentru a accede la suportul lampilor **C**,
- ☞ rotiți suportul lampii corespunzatoare un sfert de tur, apoi degajati-l inspre partea din fata a vehiculului,
- ☞ rotiți un sfert de tur lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.



**!** Aveți grijă să nu atingeți eșapamentul; există riscul de a vă frige dacă schimbați lampa imediat după întreruperea contactului.

## Înlocuirea lămpilor de poziție și a semnalizatoarelor

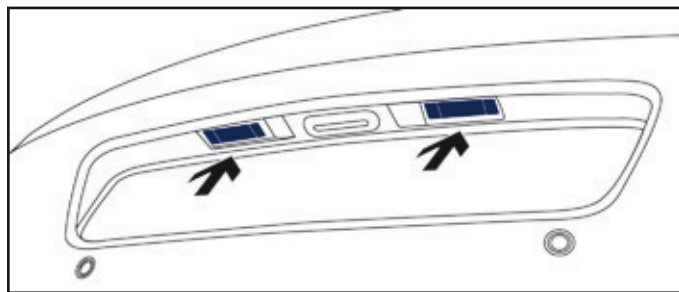
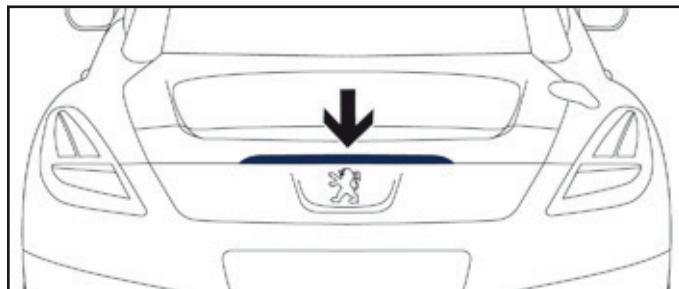
Pentru înlocuirea acestui tip de lampă, cu leduri, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Schimbarea celui de-al treilea stop (leduri)

Pentru a înlocui acest tip de lampă, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Schimbare lumini număr înmatriculare (W5W)

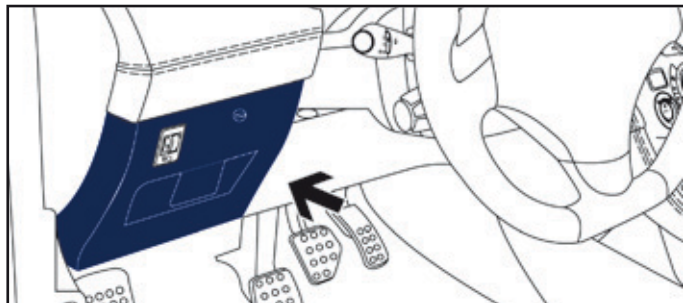
- ☞ Inserați extermitatea cheii vehiculului în spațiul capacului transparent.
- ☞ Împingeți spre exterior pentru a îl declipsa.
- ☞ Îndepărtați capacul transparent.
- ☞ Trageți lampa și înlocuiți-o.



### Spălare sub presiune

La utilizarea acestui tip de spălare pentru îndepărtarea petelor persistente, nu insistați asupra proiectoarelor, luminilor și contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lăcuirii și garniturilor de etanșeizare.

## SCHIMBAREA UNEI SIGURANTE

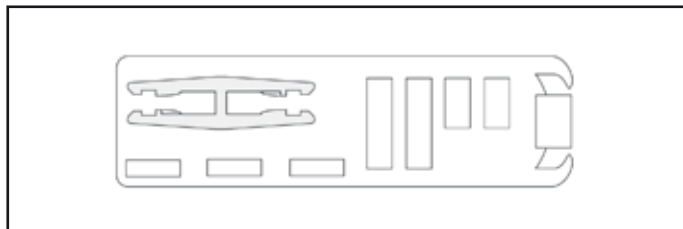


### ACCES LA INSTRUMENTE

Penseta de extracție este fixată pe spatele capacului cutiei cu siguranțe de pe planșa de bord.

Pentru a ajunge la ea:

- ☞ rotiți șurubul un sfert de tură spre stânga,
- ☞ desfaceți capacul trăgând partea superioară dreapta a acestuia,
- ☞ scoateți capacul complet și rotiți-l,
- ☞ extrageți suportul pe spatele căruia este fixată penseta.



## INLOCUIREA UNEI SIGURANTE

Înainte de a înlocui siguranța, este necesar să:

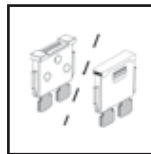
- ☞ cunoașteți cauza penei și să o remediați,
- ☞ opriți toți consumatorii electrici,
- ☞ imobilizați vehiculul și să întrerupeți contactul,
- ☞ reparați siguranța defectă folosind tabelele de afectare și schemele prezente în paginile următoare.

Pentru a interveni asupra unei siguranțe, este imperativ să:

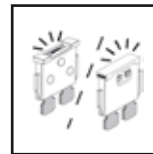
- utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța din locașul său și să îi verificați starea filamentului,
- înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una de intensitate echivalentă (aceeași culoare); o intensitate diferită poate provoca o defecțiune (risc de incendiu).



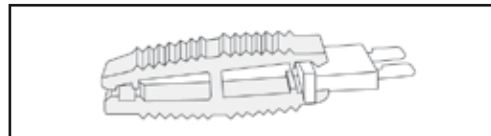
Dacă pana are loc din nou la puțin timp după schimbarea siguranței, efectuați o verificare a sistemului electric în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.



Bună



Defectă



Pensetă



### Instalarea accesoriilor electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.

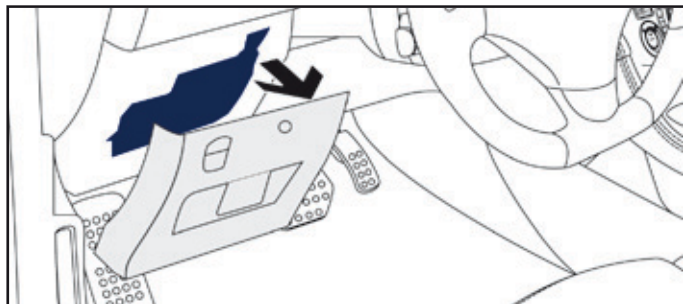
Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.



PEUGEOT declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de repararea vehiculului dumneavoastră sau de defecțiunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de PEUGEOT și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

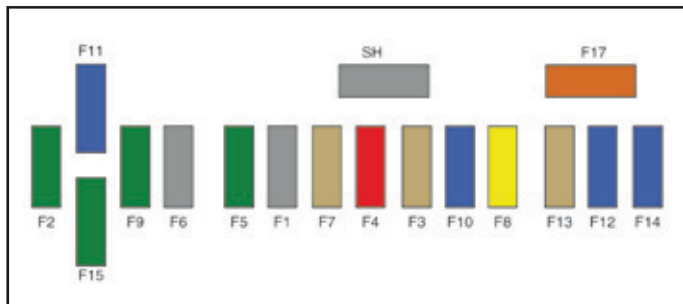
## SIGURANTE IN PLANSA DE BORD

Cutia cu siguranțe este așezată în partea interioară a planșei de bord (în partea stângă). Conține două module.



### Acces la siguranțe

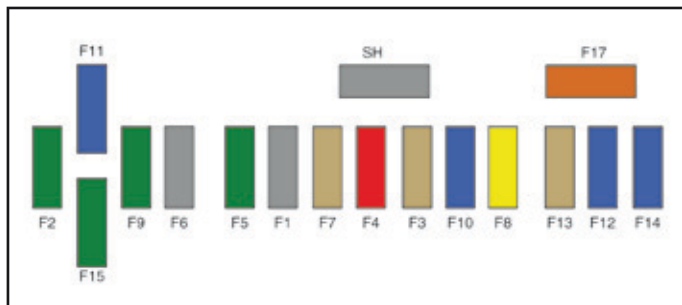
☞ vezi paragraful "Acces la instrumente".



Modul 1

## Tabel cu siguranțe

Siguranța Nr.	Intensitate	Functii
F2	30 A	Masă blocare și supra-blocare.
F3	5 A	Calculator airbaguri, capotă activă și pretensionări pirotehnice.
F4	10 A	Contactor pedală de ambreiaj, oglindă retrovizoare interioară electrocromă, senzor unghi volan, cutie de viteze automată, cutie de comutare și de protecție.
F5	30 A	Geamuri electrice secvențiale, alimentare retrovizoare rabatabile.
F7	5 A	Plafoniere față și spate, lumini pentru citit, iluminat parasolar, iluminat torpedo.
F8	20 A	Radio auto, radiotelefon, ecran multifuncție, detectare roată dezumflată, ceas.
F9	30 A	Priză 12 V.
F10	15 A	Comenzi sub volan.
F11	15 A	Contactor antifurt de curent slab.
F12	15 A	Tablou de bord, aer condiționat, cutie memorizare scaun șofer, senzor ploaie/ luminozitate, airbag-uri.



Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
F13	5 A	Cutie de servitute motor, capotă activă.
F14	15 A	Ecran multifuncție, afișaj martori de centură și airbag frontal pasager, afișaj tablou de bord, amplificator, kit mâini libere, calculator asistență la parcare, USB Box.
F15	30 A	Blocare și supra-blocare.
F17	40 A	Dezghețare lunetă spate și retrovizoare exterioare.



Modul 2

Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
G36	30 A	Amplificator Hi-Fi.
G37	30 A	Modul memorizare scaun pasager.
G38	30 A	Modul memorizare scaun șofer.
G39	5 A	Modul memorizare iluminare.
G40	30 A	Scaune încălzite la șofer și pasager.

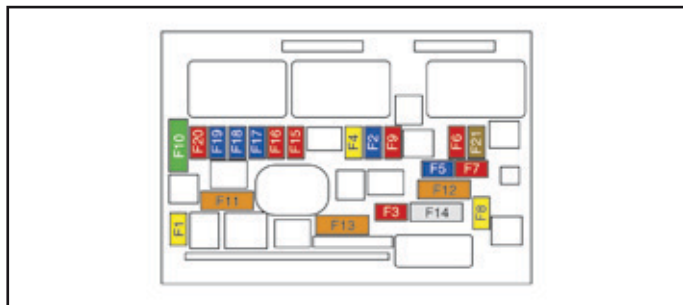
## SIGURANTE IN COMPARTIMENTUL MOTOR

Cutia cu siguranțe este așezată în compartimentul motor aproape de baterie (în partea stângă).



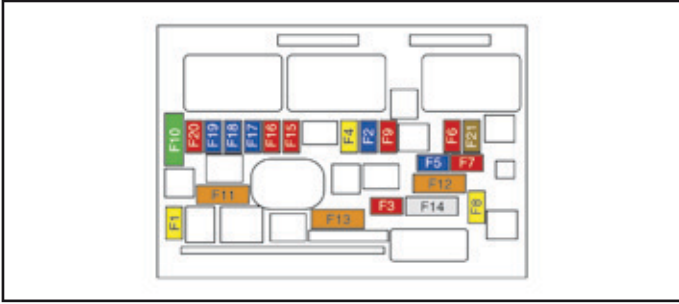
### Acces la siguranțe

- ☞ Desfaceți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu grijă capacul pentru a garanta etanșeitatea cutiei cu siguranțe.

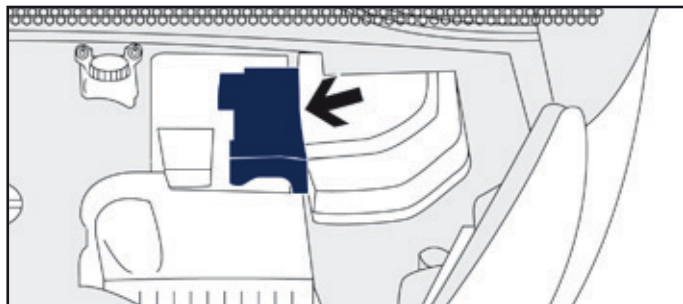


### Tabel cu siguranțe

Siguranța Nr.	Intensitate	Functii
F2	15 A	Claxon.
F3	10 A	Dispozitiv de spălare parbriz.
F4	20 A	Lumini de zi.
F5	15 A	Debitmetru aer, pompă apă, pompă ulei, termostat, sistem încălzire blow-by (benzină), electrovane by-pass, și EGR (Diesel), încălzire motorină (Diesel).
F6	10 A	Senzor unghi volan, calculator ABS/ESC, senzor ESC.
F7	10 A	Calculator direcție asistată, cutie de viteze automată, contactor bi-funcție frână.
F8	25 A	Comandă demaror.
F9	10 A	Priză diagnostic, proiectoare direcționale, pompă filtru de particule (Diesel).
F11	40 A	Pulsor aer condiționat.

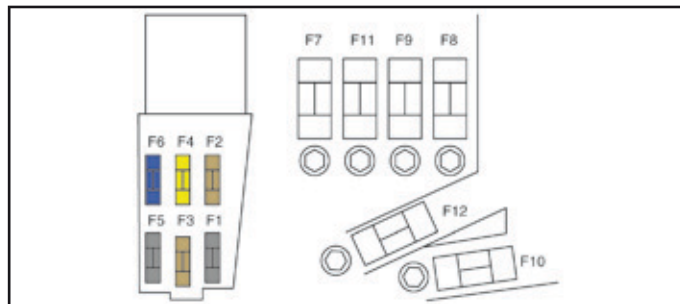


Siguranta Nr.	Intensitate	Funcții
F12	40 A	Viteză mică/mare ștergător parbriz față.
F15	10 A	Fază lungă dreapta.
F16	10 A	Fază lungă stânga.
F17	15 A	Fază scurtă stânga.
F18	15 A	Fază scurtă dreapta.



**Tabel sigurante situate deasupra bateriei**

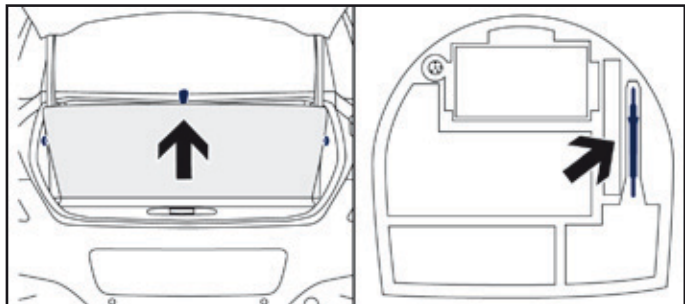
Siguranta Nr	Intensitate	Funcții
F2	5 A	Contactator bi-funcție frână.
F3	5 A	Modul încărcare baterie.
F4	25 A	Electrovane ABS/ESC.
F6	15 A	Modul cutie de viteze automată.



**!** Orice intervenție asupra altor tipuri de siguranți (midi-siguranțe și maxi-siguranțe) trebuie exclusiv efectuată în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.

# REMORCARE A UNUI VEHICUL

## INEL DE REMORCARE



El este depozitat în portbagaj sub podeaua acestuia.

Pentru a avea acces la acesta:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua cu ajutorul cordonului,
- ☞ imobilizați-o în poziție verticală deasupra capetelor, situate pe lateralele portbagajului,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din cutia de depozitare.



## INDICAȚII GENERALE

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați ca greutatea vehiculului tractor să fie mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Conducătorul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat și trebuie să aibă un permis de conducere valid.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcă omologată; corzile și chingile sunt interzise.

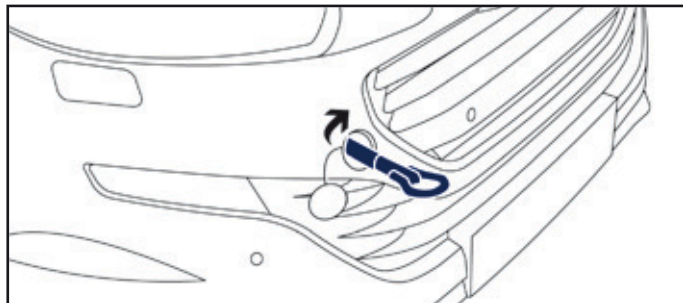
Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcă:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe o cale de rulare rapidă,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcției, sau eliberării frânei de staționare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcă omologate...

## REMORCARE A PROPRIULUI AUTOTURISM



### Remorcare prin partea din fata

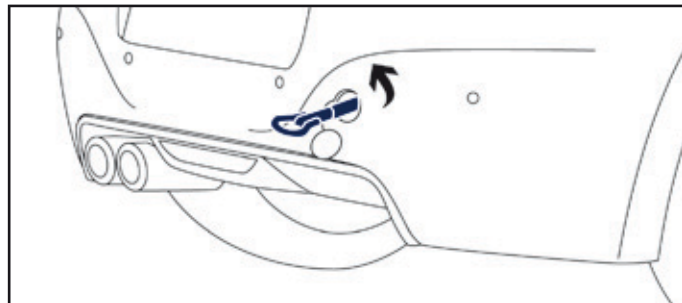
- ☞ În bara față deschideți obturatorul apăsând pe partea stanga a acestuia.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de tractare.



☞ Poziționați maneta cutiei de viteze în punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze automată).  
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la o deteriorare a anumitor subansambluri (frânare, transmisie...) și la absența asistenței la frânare la repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția rotind cheia de contact o poziție și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe amândouă vehiculele.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet pe o distanță scurtă.

## Remorcare prin partea din spate



Vehiculul dumneavoastra poate fi remorcat prin partea din spate doar in situatii exceptionale (vehicul blocat intr-o parcare, iesire de pe carosabil...).

- ☞ In bara spate, deschideti obturatorul apasand pe partea stanga a acestuia.
- ☞ Insurubati complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalati dispozitivul de remorcare.
- ☞ Pozitionati maneta cutiei de viteze in punctul mort (pozitia **N** pentru cutia de viteze automata).
- ☞ Aprindeti luminile de avarie pe amandoua vehiculele.
- ☞ Porniti usor pentru a debloca vehiculul.

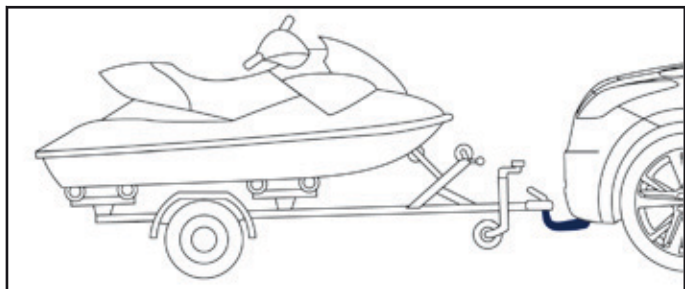
## REMORCARE A ALTUI AUTOTURISM\*

- ☞ În bara spate deschideți obturatorul apăsând pe partea sa stanga.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe amândouă vehiculele.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet pe o distanță scurtă.

\* Cu exceptia versiunii 1,6L THP 270 CP.

## DISPOZITIV DE REMORCARE

Dispozitiv mecanic adaptat tractării unei remorci cu semnalizare și iluminat suplimentare.



Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.



Vă recomandăm să utilizați sistemele de tractare cu cârlig ușor demontabil și interfețele de origine PEUGEOT care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei PEUGEOT sau unui Service autorizat.

În cazul montării în afara rețelei PEUGEOT, această instalare trebuie făcută conform indicațiilor constructorului.

## SFATURI DE CONDUCERE

Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractat la solicitări mai mari și cere din partea șoferului o atenție deosebită.

### Repartizarea sarcinilor

☞ Repartizați sarcina în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de osie, iar sarcina pe brațul de remorcare să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Trebuie redusă sarcina maximă remorcabilă cu 10 % pentru fiecare 1.000 m de altitudine suplimentari.

Consultați capitolul "Caracteristici tehnice" pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră.

### Vânt lateral

☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

## Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire. Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de regimul motorului.

☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



☞ În cazul de aprindere a matorului de alertă și a matorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai repede posibil.



Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de tractare de origine PEUGEOT.



În absența remorcii, nu rulați fără a fi îndepărtat în prealabil dispozitivul de remorcare, pentru a nu masca lampa centrală din spate.

## Frâne

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

## Pneuri

☞ Verificați presiunea în anvelopele vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

## Lumini

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.

# CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Sfaturile generale de curățare și întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de întreținere și de garanție.

## PEUGEOT TECHNO TEP

Pentru întreținerea acestui material, nu utilizați solvent sau detergent cu o lavetă uscată.

Aspirați în prealabil, apoi utilizați o lavetă moale și apă cu săpun. Uscați cu o altă lavetă moale.

## ARCADE DIN ALUMINIU

Pentru întreținerea acestor arcade, nu utilizați o lavetă uscată cu un produs abraziv.

Utilizați un burete și apă cu săpun.

## PROIECTOARE ȘI FARURI

Proiectoarele sunt echipate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu un lac protector.

Nu le curățați cu o cârpă uscată sau abrazivă, nici cu un produs detergent sau solvent.

Utilizați un burete și apă cu săpun.



Utilizarea unui pistol de spălat de înaltă presiune pentru spălarea proiectoarelor, a blocurilor optice și contururilor acestora poate provoca deteriorarea lăcuirii și a garniturilor.

Respectați recomandările de presiune și distanță la spălare.

Curățați în prealabil cu mâna petele persistente folosind un burete și apă cu săpun ușor încălzită.

## AUTOCOLANTE DE PERSONALIZARE

Aceste elemente de personalizare sunt adezivi tratați pentru o rezistență sporită la îmbătrânire și la acțiunea factorilor mecanici.

Acestea au fost concepute pentru personalizarea caroseriei.

Disponibile și ca accesoriu, noi vă recomandăm să le instalați în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.



În timpul spălării vehiculului, mențineți extremitatea pistolului de înaltă presiune la cel puțin 30 centimetri de aceste elemente.

## VOPSEA MATA

Dacă vehiculul este acoperit cu un lac incolor mat, este imperativ să țineți cont de indicațiile următoare, pentru a nu deteriora vopseaua printr-un tratament inadecvat.

Aceste observații sunt valabile și pentru jantele din aliaj acoperite cu lac incolor mat.



Nu executați niciodată o curățare fără apă.

Nu spălați niciodată vehiculul într-o instalație de spălare automată cu perii rulou.

Nu lustruiți niciodată vehiculul și jantele din aliaj. Această acțiune va face vopseaua lucioasă.

Nu utilizați produse de curățare pentru vopsea, produse abrazive sau de lustruire, nici produse de conservare a luciului (ceară, spre exemplu) pentru a întreține vopseaua. Aceste produse sunt adecvate pentru suprafețe lucioase. Aplicarea lor pe vehicule acoperite cu vopsea mată deteriorează grav suprafața vehiculului și determină apariția ireversibilă a unor zone lucioase sau pătate.

Nu utilizați niciodată tija de spălare cu apă la înaltă presiune echipată cu perii. Riscați să zgăriați vopseaua.

Nu alegeți niciodată un program de spălare cu tratament final cu ceară caldă.

Este recomandată spălarea cu apă la înaltă presiune, sau cel puțin cu jet de apă având un debit mare.

Se recomandă clătirea vehiculului cu apă demineralizată.

Pentru stergerea caroseriei este recomandat numai un material textil cu microfibre, curat și fără a efectua frecări intense.

Eventualele pete de carburant de pe caroserie trebuie șterse ușor și apoi lăsate să se usuce.

Dintre produsele de întreținere din gama "TECHNATURE" recomandate și agreate de PEUGEOT, alegeți produsul pentru îndepărtarea urmelor de insecte și șamponul auto, singurele produse de utilizat pe acest tip de caroserie.

Produsul pentru îndepărtarea urmelor de insecte poate fi utilizat și pentru curățarea petelor de mici dimensiuni (exemplu: urme de mâini...). Efectuați rețușarea vopselei întotdeauna în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.

# ACCESORII

Rețeaua PEUGEOT vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese au fost testate și aprobate atât în privința fiabilității cât și a siguranței.

Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper PEUGEOT și beneficiază de garanție.

## "Confort":

asistență la parcare cu față, modul izoterm...

## "Soluție de transport":

compartimente pentru portbagaj, cale pentru portbagaj, suport de bicicletă pe flanșa de remorcă, sisteme de remorcă demontabile fără scule, fișe pentru remorcă...



Sistemul de remorcă și conectorul necesită, în mod obligatoriu, să fie montat de către rețeaua PEUGEOT.

## "Stil":

volan îmbrăcat în piele și alcantara, comandă de viteze din alcantara, jante aluminiu, carcase pentru oglinzile retrovizoare din carbon...

## "Siguranță":

alarmă anti-intruziune, geamuri inscripționate, antifurt roți, alcooltest, trusă sanitară de prim ajutor, extincător, triunghi semnalizare, vestă reflectorizantă, huse și scaune pentru copii, sistem de reperare a vehiculului furat, lanțuri de zăpadă, anvelope antiderapante...

## "Protecție":

protecție portbagaj, covoraș\*, praguri portiere, bandouri de protecție spoilere, husă de protecție vehicul...

- \* Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
  - vă rugăm să așezați și să poziționați bine covorașul,
  - nu suprapuneți mai multe covorașe.

## "Multimedia":

sisteme de navigație portabile, WiFi on Board...

Din cadrul rețelei PEUGEOT, aveți de asemenea posibilitatea de a vă procura produse de întreținere pentru exterior și interior - cum ar fi produsele ecologice din gama "TECHNATURE" -, produse de completare a nivelurilor (lichid pentru spălătorul de parbriz...), creioane de retuș și rezerve de vopsea corespunzătoare nuanței vehiculului dumneavoastră, consumabile (cartuș pentru kit-ul de remediere temporară a pneurilor...), ...



### Instalarea emitoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua PEUGEOT care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).



În funcție de legislația în vigoare în țară, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: vestele de siguranță reflectorizante, triunghurile de presemnalizare, etilotestele, becurile, sigurantele fuzibile de rezervă, un extingtor, o trusa de prim ajutor, un etilotest, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului.



Montarea unui echipament, sau accesoriu electric, neavând cod de reper PEUGEOT, poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Vă recomandăm să țineți cont de această măsură de prevedere și să contactați un reprezentant al mărcii PEUGEOT, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

## MOTORIZARI SI CUTII DE VITEZE BENZINA

Motoare	1,6L THP 150 CP	1,6L THP 156 CP		1,6L THP 163 CP	1,6L THP 200 CP	1,6L THP 270 CP
Cutii de viteze	Auto. (6 trepte)	Manuala (6 trepte)	Auto. (6 trepte)	Auto. (6 trepte)	Manuala (6 trepte)	Manuala (6 trepte)
Tipuri variante versiuni: 4J...	<b>5FE-J</b>	<b>5FV-8</b>	<b>5FV-A</b>	<b>5FM-J</b>	<b>5FU-8</b>	<b>5FGM</b>
Cilindree (cm <sup>3</sup> )	1 598	1 598		1 598	1 598	1 598
Alezaj x cursa (mm)	77 x 85,8	77 x 85,8		77 x 85,8	77 x 85,8	77 x 85,8
Putere maxima: norma CEE (kW)*	110	115		120	147	199
Regim de putere maxima (rot/min)	6 050	6 000		6 000	5 500	6 000
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	240	240		240	275	330
Regim de cuplu maxim (rot/min)	1 400	1 400		1 400	1 700	1 900
Carburant	Fara plumb	Fara plumb		Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb
Catalizator	Da	Da		Da	Da	Da
<b>Capacitati ulei motor (in litri)</b> (cu schimbare cartus)	4,25	4,25		4,25	4,25	-

\* Puterea maximă corespunde valorii omologate pe standul de probe, cu respectarea condițiilor impuse de reglementările europene (directiva 1999/99/CE).

# MASE SI SARCINI REMORCABILE (IN KG) BENZINA

Motoare	1,6L THP 150 CP	1,6L THP 156 CP		1,6L THP 163 CP	1,6L THP 200 CP	1,6L THP 270 CP
Cutie de viteze	Auto.	Manuala	Auto.	Auto.	Manuala	Manuala
Tipuri variante versiuni: 4J...	5FE-J	5FV-8	5FV-A	5FM-J	5FU-8	5FGM
- Masa la gol	1 297	1 275	1 297	1 297	1 297	1 280
- Masa in ordine de mers	1 372	1 350	1 372	1 372	1 372	1 355
- Sarcina utila	463	465	463	463	483	425
- Masa maxima tehnic admisa incarcata (MTAC)	1 760	1 740	1 760	1 760	1 780	1 780
- Masa totala rulanta autorizata (MTRA) în panta de 12 %	2 260	2 240	2 260	2 260	2 280	1 780
- Remorca cu franare (în limita MTRA) în panta de 10 % sau 12 %	500	500	500	500	500	0
- Remorca cu franare* (cu repartitia sarcinii în limita MTRA)	650	650	650	650	650	0
- Remorca fara franare	500	500	500	500	500	0
- Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	65	65	65	65	65	0

\* Masa remorcată cu sistem de frânare, în limita MTRA, poate fi sporită în măsura în care se reduce tot atât MTAC a vehiculului care tractează; atenție, remorcarea cu un vehicul care tractează puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 de metri, iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 de metri suplimentari.

În cazul unui vehicul care tractează, este interzisă depășirea vitezei de 100 km/h (respectați legislația în vigoare în țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

## MOTORIZARI SI CUTII DE VITEZE DIESEL

<b>Motoare</b>	<b>2,0 litri Turbo HDi 163 CP</b>
<b>Cutie de viteze</b>	Manuala (6 trepte)
<b>Tipuri variante versiuni: 4J...</b>	<b>RHH-8</b>
Cilindree (cm <sup>3</sup> )	1 997
Alezaj x cursa (mm)	85 x 88
Putere maxima: norma CEE (kW)*	120
Regim de putere maxima (rot/min)	3 750
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	340
Regim de cuplu maxim (rot/min)	2 000
Carburant	Motorină
Catalizator	Da
Filtru de particule	Da
<b>Capacitati ulei motor (în litri) (cu schimbare cartus)</b>	-

\* Puterea maximă corespunde valorii omologate pe standul de incercari, cu respectarea condițiilor impuse de reglementările europene (directiva W1999/99/CE)..

# MASE SI SARCINI REMORCABILE (IN KG) DIESEL

<b>Motor Diesel</b>	<b>2,0 I Turbo HDi 163 CP</b>
<b>Cutie de viteze</b>	<b>Manuală</b>
<b>Tipuri variante versiuni: 4J...</b>	<b>RHH-8</b>
- Masa la gol	1 370
- Masa in ordine de mers	1 445
- Sarcină utilă	455
- Masă maximă tehnic admisă încarcat (MTAC)	1 825
- Masă totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă de 12 %	2 325
- Remorcă cu frânare (în limita MTRA) în pantă de 10 % sau 12 %	500
- Remorcă cu frânare* (cu repartizarea sarcinii în limita MTRA)	650
- Remorcă fără frânare	500
- Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	65

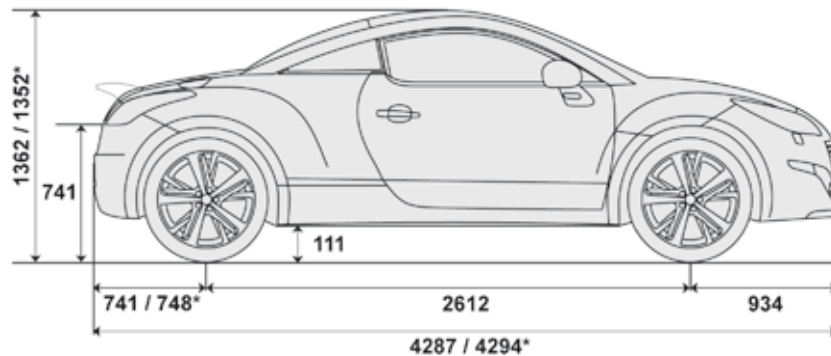
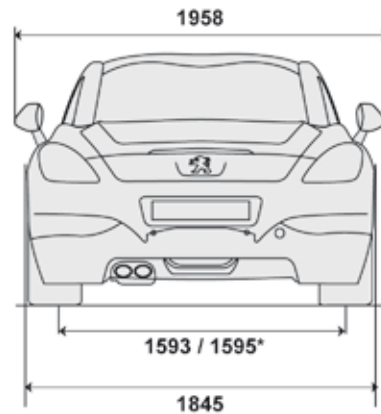
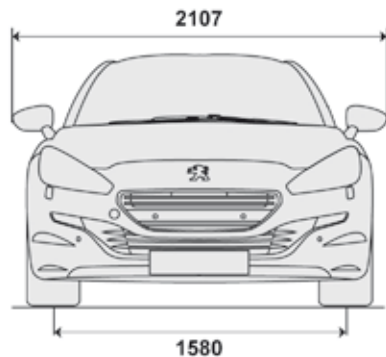
\* Masa remorcată cu sistem de frânare, în limita MTRA, poate fi sporită în măsura în care se reduce tot atât MTAC vehiculului care tractează; atenție, remorcarea cu un vehicul care tractează puțin încarcat îi poate afecta ținuta de drum.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 de metri, iar sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu 10 % la fiecare 1 000 de metri suplimentari.

În cazul unui vehicul care tractează, este interzisă depășirea vitezei de 100 km/h (respectați legislația în vigoare în țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară depășește 37 °C, limitați masa remorcată.

## DIMENSIUNI (ÎN MM)



\* Versiunea 1,6L THP 270 CP

# ELEMENTE DE IDENTIFICARE

Pe autoturismul dumneavoastră sunt mai multe locuri unde este afișată seria șasiului pentru identificare și căutare.

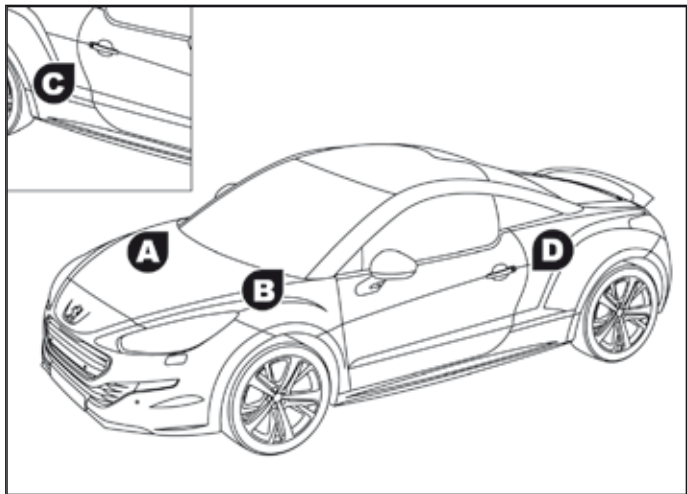
## A. Serie sasiu pe capota motorului.

Această serie este gravată pe capotă în apropierea suportului amortizorului.

Pentru a ajunge la ea, ridicați protecția din plastic.

## B. Serie sasiu pe traversa inferioara a parbrizului

Această serie este scrisă pe o etichetă și poate fi citită prin parbriz.



## C. Eticheta constructor.

Acest număr este scris pe o etichetă autodestructibilă lipită pe intrarea portierei, sub articulația ușii, pe partea dreaptă.

Această etichetă conține, de asemenea, masa vehiculului gol (MAV), masa maximă tehnic admisibilă în sarcină (MTAC) și masa totală rulantă autorizată (MTRA).

## D. Eticheta dimensiuni pneuri/coduri vopsea.

Această etichetă este lipită pe intrarea portierei, pe partea șoferului.

Ea conține informațiile următoare:

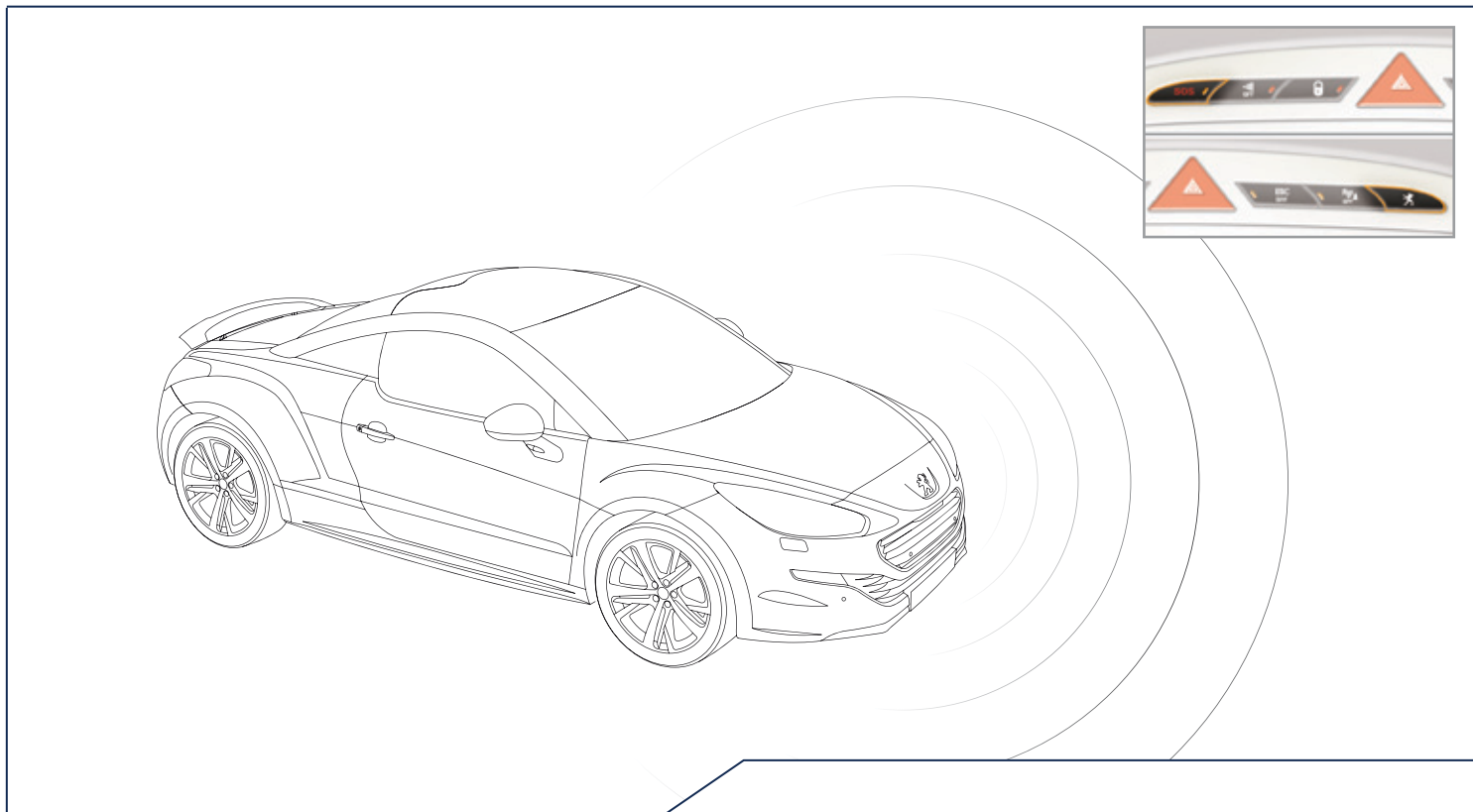
- presiunea de umflare a pneurilor cu și fără sarcină,
- dimensiunile anvelopelor,
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- referința culorii vopselei.



Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună.



Dacă presiunea în pneuri e scăzută, crește consumul de carburant.



## APEL DE URGENTA SAU DE ASISTENTA

# APEL DE URGENTA SAU DE ASISTENTA

## PEUGEOT Connect SOS



În caz de urgență, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea ledului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către centrul "PEUGEOT Connect SOS\*\*.

Ledul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul acesteia.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Ledul verde se stinge. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Pentru a anula un apel, răspundeți centrului "PEUGEOT Connect SOS" și comunicați că a fost vorba de o eroare.

PEUGEOT Connect SOS localizează imediat vehiculul și intră în contact cu dumneavoastră în limba nativă\*\*, și solicită, dacă este cazul, trimiterea serviciilor de asistență publică competente\*\*. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este direcționat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.

! În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

\* În funcție de condițiile generale de utilizare a serviciului disponibil la punctul de vânzare și sub rezerva limitărilor tehnologice și tehnice.

\*\* În funcție de acoperirea geografică a "PEUGEOT Connect Asistența" și "PEUGEOT Connect SOS" și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului.

Lista țărilor acoperite și de "servicii PEUGEOT CONNECT" sunt disponibile la punctele de vânzare sau pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro).

## PEUGEOT Connect Asistența



Apăsați mai mult de 2 secunde această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat\*\*.

O nouă apăsare imediată a acestei taste anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

## Functionarea sistemului



La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul portocaliu clipește: sistemul prezintă o disfuncție. Martorul portocaliu este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

În aceste două cazuri, consultați rețeaua PEUGEOT.

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua PEUGEOT, verificați configurarea acestor servicii și cereți modificările dorite în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor servicii PEUGEOT CONNECT de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat în vehicul.

# APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ CU WIP Com 3D

## PEUGEOT Connect SOS



Atenție, apelul de urgență și serviciile sunt active numai dacă telefonul intern este utilizat cu o cartelă SIM validă. Cu un telefon Bluetooth și fără cartelă SIM, aceste servicii nu sunt funcționale.



În caz de urgență, apăsați tasta SOS până se aude un semnal sonor și se afișează un ecran "Confirmation / Cancellation" (Validare/Anulare) (dacă a fost inserată cartela SIM validă).

Este lansat un apel către platforma PEUGEOT Urgenta, care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de urgență competente.

În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este transmis serviciului de urgență (112).



În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

Mesajul "Deteriorated emergency call" (Apel de urgență în mod degradat) asociat clipirii marotorului portocaliu indică o defecțiune. Consultați rețeaua PEUGEOT.

## PEUGEOT Connect Asistența

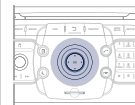


Apăsați această tastă pentru a accesa serviciile PEUGEOT.



Selectați "Customer call" (Centru contact client) pentru orice solicitare de informații privind marca PEUGEOT.

**Customer call**

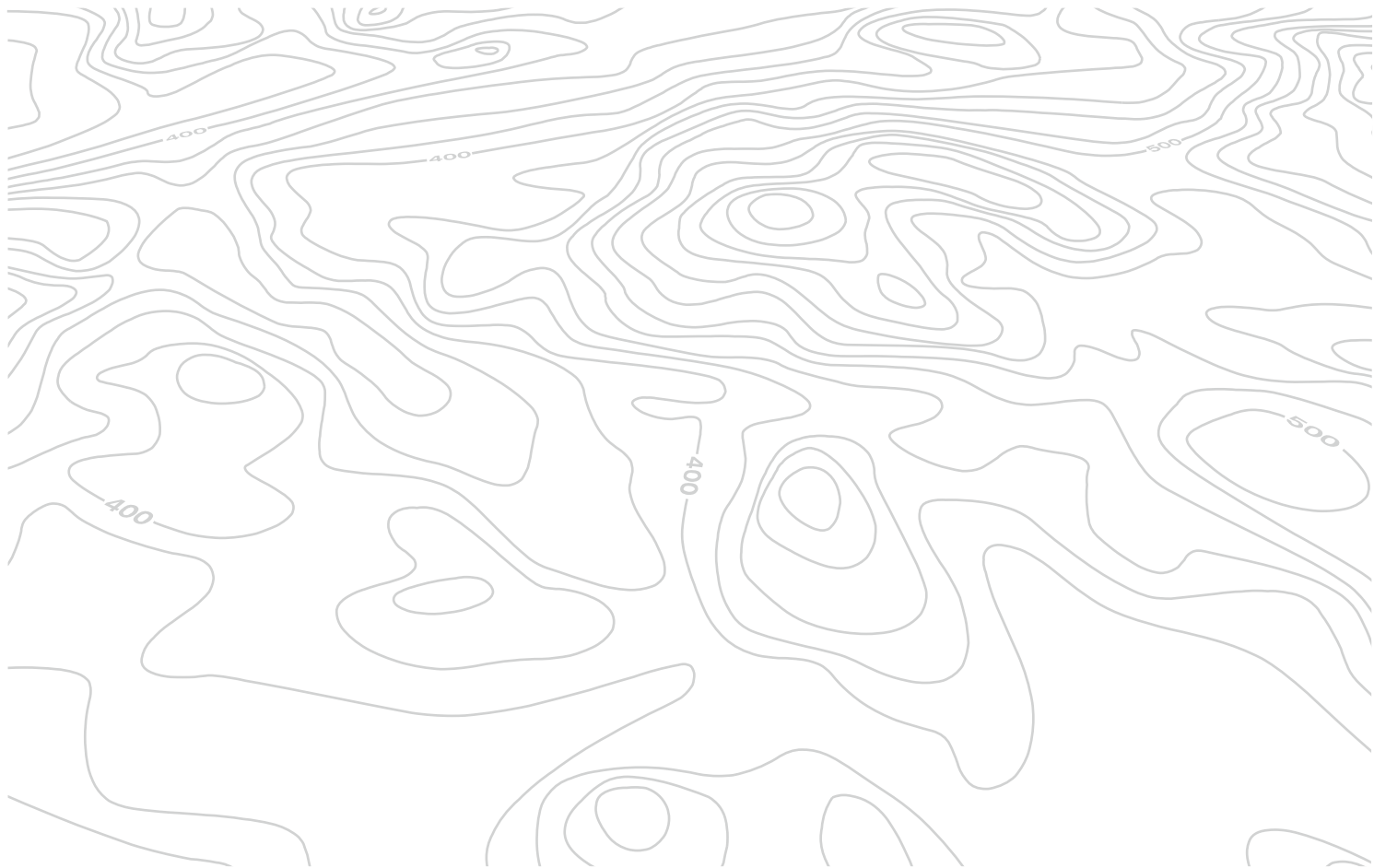


Selectați "PEUGEOT Assistance" pentru a lansa un apel de depanare.

**PEUGEOT Assistance**



Acest serviciu este supus unor condiții și disponibilități. Consultați rețeaua PEUGEOT. Dacă ați cumpărat vehiculul din afara rețelei PEUGEOT, sunteți invitați să verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea în cadrul rețelei dumneavoastră.





# WIP Com 3D

**SISTEM AUDIO MULTIMEDIA / TELEFON BLUETOOTH  
GPS EUROPA**



Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Din motive de siguranță, șoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.

Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, sistemul își întrerupe funcționarea la activarea modului economie de energie.

## CUPRINS

<b>01 Primii pași</b>	p.	<b>212</b>
<b>02 Comenzi vocale și la volan</b>	p.	<b>214</b>
<b>03 Funcționare generală</b>	p.	<b>217</b>
<b>04 Navigație - Ghidare</b>	p.	<b>222</b>
<b>05 Informație trafic</b>	p.	<b>231</b>
<b>06 Radio</b>	p.	<b>233</b>
<b>07 Player media muzicale</b>	p.	<b>234</b>
<b>08 Telefon</b>	p.	<b>239</b>
<b>09 Arborescență ecran</b>	p.	<b>244</b>
<b>Întrebări frecvente</b>	p.	<b>249</b>

# 01 PRIMII PASI

## Panou WIP Com 3D

Acces la "Media Menu"  
(CD audio, Jukebox, Intrare  
Auxiliară).

Afișare a listei pieselor.  
Schimbare sursă.

Acces la "Navigation  
Menu" și afișează ultimele  
destinații.

Abandon al operației în curs.

Apăsare lungă: revenire la  
afișajul principal.

Acces la "Traffic Menu".

Acces la "Address book  
Menu" (Meniu Carnet de  
adrese).

Acces la "Radio Menu"

Afișează lista posturilor în ordine  
alfabetică (bandă FM) sau în  
funcție de frecvență (bandă AM).

Reglaje audio (Balans/  
Fader, Joase/Înalte, Ambianță  
muzicală...).

Reglare volum sonor (fiecare  
sursă este independentă,  
inclusiv mesaje și alerte de  
navigație).

Apăsare lungă: reinițializarea  
sistemului.

Apăsare scurtă: întrerupe  
sonorul.

Căutare automată posturi  
radio de frecvență inferioară/  
superioară.  
Selectare piesă CD sau MP3  
precedentă/următoare.

Cititor card SD.

Apăsare scurtă: șterge  
ultimul caracter.



Acces la Meniul "SETUP"  
(configurare).

Apăsare lungă: acoperire GPS.

Introducere de cifre sau litere pe  
tastatura alfanumerică.

Preselecție a 10 frecvențe radio.



# 01 PRIMII PASI

## Bloc de comenzi WIP Com 3D

Apăsare spre stânga / dreapta:

Când pe ecran este afișat "RADIO":  
selectare a frecvenței precedente/  
superioare.

Când este afișat "MEDIA": selectare a  
piesei precedente/următoare.

Când este afișat "MAP" sau "NAV":  
deplasare orizontală a hărții.

Apăsare spre sus / jos:

Când este afișat "RADIO": selectare  
post radio precedent/următor din listă.

Când pe ecran este afișat "MEDIA":  
selectarea directorului MP3.

Când este afișat "MAP" sau "NAV":  
deplasare verticală a hărții.

Trecere la următoarea pagină dintr-un  
meniu.

Deplasare pe tastatura virtuală afișată.

OK: validare a obiectului subliniat pe  
ecran.

Selectare de afișare succesivă  
pe ecran "MAP" / "NAV" (dacă  
navigația este în curs) / "TEL"  
(dacă o conversație este în  
curs) / "RADIO" sau "MEDIA" în  
curs de redare.

RECEPTOR RIDICAT: acces la  
"Phone menu".

Conexiune Bluetooth,  
acceptare a unui apel.



Afișaj normal sau ecran negru.

RECEPTOR ÎNCHIS: acces la  
"Phone menu".

Terminați o convorbire  
telefonică sau refuzați apelul,  
conexiune Bluetooth.

Rotire a inelului:

Pe ecran fiind afișat "RADIO": selectare  
stație radio precedentă/următoare din  
listă.

Pe ecran fiind afișat "MEDIA": selectare  
a piesei CD sau MP3 precedentă/  
următoare.

Când este afișat "HARTA" sau "NAV":  
zoom înainte / înapoi pe hartă.

Deplasare a cursorului de selectare a  
unui meniu.

## 02 COMENZI VOCALE SI PE VOLAN

### Inițiere comenzi vocale Recunoaștere vocală



1

Înainte de prima utilizare, este recomandat să ascultați, să pronunțați și să repetați sfaturile de utilizare.

2



Apăsați pe tasta SETUP și selectați funcția "Language & Speech" (Limbi & Funcții vocale). Rotiți inelul și selectați "Voice control" (Parametri recunoaștere vocală). Activați recunoașterea vocală. Selectați "Tutorial" (Sfaturi de utilizare).



Expresiile ce trebuie pronunțate în funcție de context se regăsesc în tabelele următoare.

Pronunțați și WIP Com 3D efectuează comanda.



O apăsare pe extremitatea comenzii de iluminat activează recunoașterea vocală.



CONTEXT	SAY	ACTION
GENERAL	Help address book Help voice control Help media Help navigation Help telephone Help radio Cancel Correction	Access to the address book help Access to the voice recognition help Access to the media management help Access to the guidance, navigation help Access to the telephone help Access to the radio help To cancel a voice command which is in progress Request to correct the last voice recognition carried out Clear
RADIO	Select station Station <ts:stationName> Read out station list Enter frequency Select wave band AM FM TA on TA off	Select a radio station Select a radio station using its RDS description <ts:station Name> from the RADIO list Listen to the list of stations available Listen to the frequency of the current radio station Choose the frequency waveband (AM or FM) Change the frequency waveband to AM Change the frequency waveband to FM Activate Traffic Info (TA) Deactivate Traffic Info
NAVIGATION	Destination input Voice advice off Voice advice on Save address Start guidance Abort guidance Navigate entry POI Search	Command to enter a new destination address Deactivate the spoken guidance instructions Activate the spoken guidance instructions Save an address in the address book Start guidance (once the address has been entered) Stop the guidance Start guidance to an entry in the address book Start guidance to a point of interest

## 02 COMENZI VOCALE SI PE VOLAN

### Initiere comenzi vocale Recunoastere vocala



CONTEXT	SAY	ACTION
<b>MEDIA</b>	Media Select media Single slot Jukebox USB External device SD-Card Track <1 - 1000> Folder <1 - 1000>	Select the MEDIA source Choose a source Select the CD player source Select the Jukebox source Select the USB player source Select the audio AUX input source Select the SD card source Select a specific track (number between 1 and 1 000) on the active MEDIUM Select a Folder (number between 1 and 1 000) on the active MEDIUM
<b>TELEPHONE</b>	Phone menu Enter number Phone book Dial Save number Accept Reject	Open the Telephone Menu Enter a telephone number to be called Open the phone book Make a call Save a number in the phone book Accept an incoming call Reject an incoming call
<b>ADDRESS BOOK</b>	Address book menu Call <entry> Navigate <entry>	Open the address book Call file using its <file> description as described in the address book Start guidance to an address in the address book using its <file> description

## 02 COMENZI VOCALE SI PE VOLAN

### Comenzi la volan

Comandă ștergătoare: afișare "RADIO" și "MEDIA".

Comandă lumini: activarea comenzii vocale printr-o apăsare scurtă; indicația curentă de navigație printr-o apăsare lungă.

Radio: selectare post inferior/superior memorat.

CD audio: selectare a piesei precedente/următoare

Dacă este afișat "MEDIA" pe ecran:

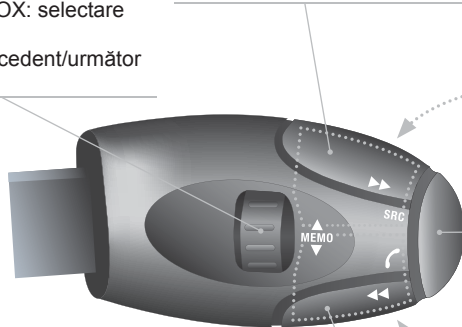
CD MP3/CARD SD/JUKEBOX: selectare director precedent/următor.

Selectare a elementului precedent/următor din carnetul de adrese.

Radio: căutare automată a frecvenței superioare.

CD/CARD SD/JUKEBOX: selectare a piesei următoare.

CD/CARD SD/JUKEBOX: apăsare continuă: avans rapid.



Creșterea volumului.

Schimbare sursă sonoră.

Lansare a unui apel din carnetul de adrese.

Deschidere/Închidere telefon.

Validarea unei selecții.

Apăsare mai mult de 2 secunde: acces la meniul telefonului.

Sonor zero: întreruperea sunetului prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de diminuare a volumului.

Restabilirea sunetului: prin apăsarea pe una dintre cele două taste de volum.

Micșorarea volumului.

Radio: căutare automată a frecvenței inferioare.

CD/CARD SD/JUKEBOX: selectare a piesei precedente.

CD/CARD SD/JUKEBOX: apăsare continuă: retur rapid.

# 03 FUNCTIONARE GENERALA

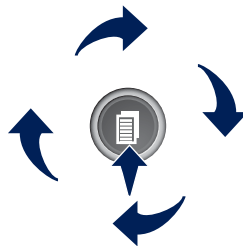
## Afisare in functie de context

Prin apăsări succesive ale tastei MODE, accesați afișările următoare:

**RADIO /MEDIA MUZICALE/VIDEO**



**TELEFON** (Dacă o conversație este în curs)



**HARTA PE TOT ECRANUL**



**NAVIGATIE** (Dacă ghidarea este în curs)



### SETUP:

acces la Meniul "SETUP": limbi\* și funcții vocale\*, inițializare vocală (rubrica 09), dată și oră\*, afișare, unități și parametri sistem.

\* Disponibil în funcție de model.



### TRAFFIC:

acces la Traffic Menu: afișarea alertelor de trafic curente.



### MEDIA:

Meniu "DVD-Audio"  
Meniu "DVD-Video"



Apăsare lungă: acces la acoperirea GPS și la modul demonstrativ. Pentru întreținerea ecranului este recomandat să utilizați o lavetă moale, neabrazivă, (material pentru șters ochelarii) fără produse adiționale.



Pentru a avea o imagine globală a asupra detaliilor meniurilor, consultați secțiunea "Ramificatii ecrane" din aceste instrucțiuni.

# 03 FUNCTIONARE GENERALA

## Afisare in functie de context



O apăsare pe OK permite accesul la meniul de comenzi rapide, în funcție de afișarea de pe ecran.

### NAVIGATIE (DACA ESTE IN CURS):

1 Abort guidance  
Incetarea ghidarii

1 Repeat advice  
Reluare indicatie

1 Block road  
Deviere traseu

2 Unblock  
Anulare

2 More  
Creșterea dev.

2 Less  
Diminuare dev.

2 Calculate  
Recalculare

2 Zoom/Scroll  
Deplasare hartă

2 Browse route  
Parcurgere traseu

1 Route info  
Info itinerar

2 Show destination  
Vizualizare destinație



2 Trip info  
Info traseu

3 Route type  
Criterii de ghidare

3 Avoid  
Crit. de excludiune

3 Satellites  
Nr. sateliți

3 Stopovers  
Nr. etape

2 Browse route  
Vizualizare traseu

2 Zoom/Scroll  
Deplasare hartă

1 Voice advice  
Mesaj vocal

1 Route options  
Opțiuni de ghidare

2 Route type  
Criteriu de ghidare

2 Route dynamics  
În funcție de trafic

2 Avoidance criteria  
Criterii de excludiune

2 Recalculate  
Recalculare itinerar

### TELEFON:

1 End call  
Terminare convorbire

1 Hold call  
Trecere în așteptare

1 Dial  
Formare număr

1 DTMF-Tones  
Tonalități DTMF

1 Private mode  
Mod combinat

1 Micro off  
Microfon oprit

### MEDIA MUZICA:

1 TA  
Info trafic (TA)

1 Play options  
Opțiuni redare

2 Normal order  
Normală

2 Random track  
Aleatorie

2 Scan  
Intro piesă

1 Select media  
Alegere sursă

# 03 FUNCTIONARE GENERALA

## Afisare in functie de context



### RADIO:

- 1 In FM mode  
In mod FM
- 2 TA  
Info trafic (TA)
- 2 RDS  
RDS
- 2 Radiotext  
Radiotext
- 2 Regional prog.  
Mod regional
- 2 AM  
Banda AM
- 1 In AM mode  
In mod AM
- 2 TA  
Info trafic (TA)
- 2 Refresh AM list  
Reactualizare lista AM
- 2 FM  
Banda FM

### HARTA PE TOT ECRANUL:

- 1 Abort guidance/Resume guidance  
Incetare ghidare/Reluare ghidare
- 1 Set destination/Add stopover  
Setare destinatie/Adaugare etapa
- 1 POIs nearby  
POI in apropiere
- 1 Position info  
Informatii despre pozitie
- 2 Options  
Optiuni
- 3 Navigate to  
Ghidare catre
- 3 Dial  
Apelare
- 3 Save position  
Memorizare pozitie
- 3 Zoom/Scroll  
Zoom/Deplasare harta
- 1 Map Settings  
Setare harta
- 2 2D Map  
Harta 2D
- 2 2.5D Map  
Harta in perspectiva
- 2 3D Map  
Harta 3D



- 2 North Up  
Harta orientata dupa Nord
- 2 Heading Up  
Harta orientata dupa vehicul
- 1 Zoom/Scroll  
Zoom/Deplasare harta

### DVD AUDIO (APASARE LUNGA):

- 1 Stop  
Stop
- 2 Group  
Grup
- 3 Group 1 .2/n  
Grup 1 .2n
- 2 Play options  
Optiuni de redare
- 3 Scan/Random track/Normal order  
Scanare/Redare aleatoare/Ordine de redare normala
- 1 TA  
Informatii trafic
- 2 Select media  
Selectare sursa

# 03 FUNCTIONARE GENERALA

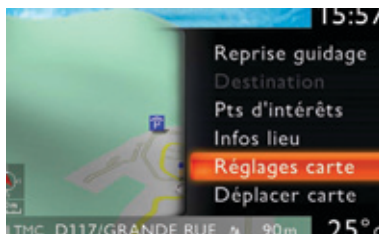
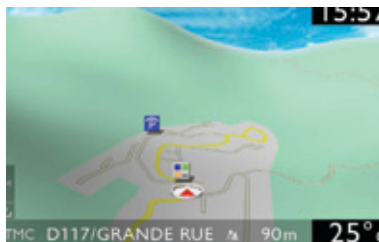
## Afisare in functie de context



### DVD VIDEO (APASARE LUNGA):

- 1 Play  
Redare
- 2 Stop  
Stop
- 2 DVD menus  
Meniuri DVD
- 3 DVD menu  
Meniu DVD
- 3 DVD top menu  
Meniu principal DVD
- 3 List of titles  
Listă titluri
- 3 List of chapters  
Listă capitole
- 2 DVD Options  
Opțiuni DVD
- 3 Audio
- 3 Subtitles  
Subtitrări
- 3 Angle  
Unghi

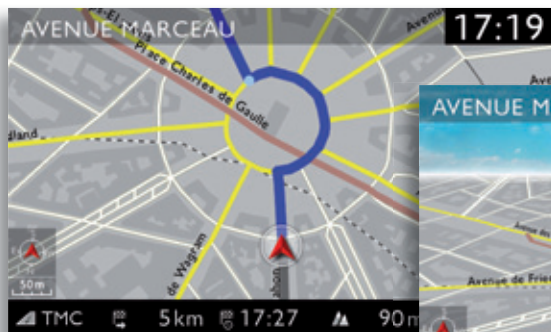
Exemple:



## WIP Com 3D ESTE:

- reglarea hărții ce permite vizualizarea acesteia de sus, în perspectivă, în 3D.

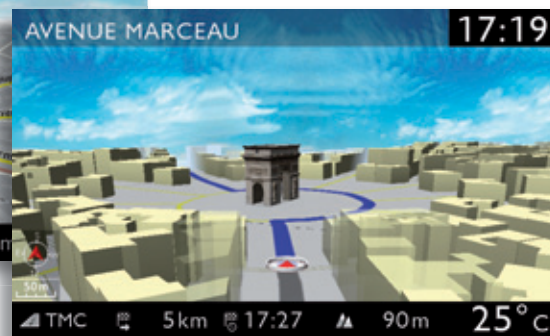
Hartă de sus



Hartă în perspectivă



Hartă în 3D



- configurarea sistemului prin comenzi vocale.



# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Alegerea unei destinatii

Comenzile vocale de "NAVIGAȚIE" sunt menționate în rubrica 02.  
În cursul unei ghidări, o apăsare lungă pe extremitatea comenzii luminilor pentru preluarea ultimelor instrucțiuni de ghidare.

1



Apăsați pe tasta NAV.



4



Selectați funcția "Address input" (Introducere adresă nouă) și apăsați pe OK pentru validare.

**Address input**



5



După ce ați selectat țara, rotiți inelul și selectați funcția oraș. Apăsați pe OK pentru validare.



6



Selectați literele orașului una câte una validând de fiecare dată apăsând pe OK.



2



Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu navigație) și apăsați pe OK pentru validare.

**Navigation Menu**



3



Selectați funcția "Destination input" (Introducere destinație) și apăsați pe OK pentru validare.

**Destination input**



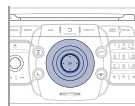
O listă predefinită (prin alegerea primelor litere) a orașelor în țara aleasă este accesibilă prin tasta LIST a tastaturii virtuale.

## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

7



Rotiți inelul și selectați OK.  
Apăsați pe OK pentru validare.



Pentru o alegere mai rapidă, este posibil să introduceți direct codul poștal după ce ați selectat funcția "Postal code" (Cod postal). Utilizați tastatura virtuală pentru a introduce literele și cifrele.

8



Reluați etapele de la 5 la 7 pentru funcțiile "Street" (Strada) și "House number" (Numar de imobil).



Selectați funcția "Save to address book" (Arhivare în agendă) pentru a înregistra adresa aleasă în agendă. Apăsați pe OK pentru validarea selecției.

WIP Com 3D permite înregistrarea a mai mult de 4 000 fișe de contact.



Pentru a șterge o destinație; reluând etapele de la 1 la 3, selectați "Choose from last destinations" (Alegere dintre ultimele destinații). O apăsare lungă pe una dintre destinații afișează o listă de acțiuni, dintre care puteți alege:

Delete entry

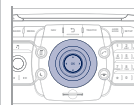
Delete list

Este posibil să deplasați harta folosind butonul de control în cele 4 direcții. Este posibil să alegeți orientarea acesteia prin meniul de comenzi rapide de la "Full screen map" (Hartă pe tot ecranul). Apăsați pe buton apoi selectați "Map Settings" (Setari harta) și validați.

9



Apoi selectați "Start route guidance" (Incepere ghidare) și apăsați pe OK pentru validare.



Start route guidance

10



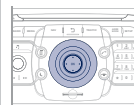
Selectați criteriul de ghidare: "Fast route (Cea mai rapidă rută)", "Short route" (Cea mai scurtă rută) sau "Optimized route" (Rută optimizată timp/distanță) și apăsați pe OK pentru validare.



11



Selectați ruta ce corespunde culorii itinerariului dorit și apăsați pe OK pentru a valida și a lansa ghidarea.



Alegerea unei destinații se poate face de asemenea din agendă "Choose from address book" (Alege din carnetul de adrese), sau alegeți dintre ultimele destinații "Choose from last destinations" (Alege dintre ultimele destinații), prin selectarea unei intersecții, centrului unui oraș, coordonatelor geografice sau direct pe "Map" (Hartă).

Choose from address book

Choose from last destinations

## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

### Atribuirea unei adrese si navigarea catre "Domiciliul"

i

Pentru a fi atribuită ca "Domiciliu", este necesar ca în carnetul de adrese să fie înregistrată o adresă, de exemplu din "Destination input" / "Address input" (Introducere destinație / Introducere adresă nouă), apoi "Save to address book" (Adăugare la lista de adrese).

1



Apăsați de 2 ori pe tasta NAV pentru a afișa "Navigation Menu" (Meniu navigație).

**Navigation Menu**



2



Selecți "Destination input" (Introducere destinație) și validați. Apoi selecți "Choose from address book" (Alegere din carnetul de adrese) și validați.

**Destination input**

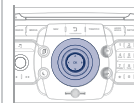


3



Selecți fișa domiciliu și validați. Apoi selecți "Edit entry" (Editare fișă) și validați.

**Edit entry**



4



Selecți "Set as home address" (Setare ca Domiciliu) și validați pentru a o înregistra.

**Set as home address**






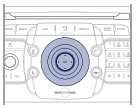



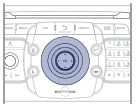

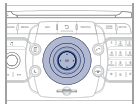

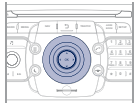


Pentru a lansa ghidarea către "Domiciliu", apăsați de 2 ori pe NAV pentru afișarea "Navigation Menu" (Meniu navigație), apoi selecți "Destination input" (Introducere destinație) și validați.

Apoi selecți "Navigate HOME" (Navigație către domiciliu) și validați pentru începerea ghidării.

# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Opțiuni de ghidare

Când este afișată harta pe ecran, aveți posibilitatea de a selecta "Map Settings" (Reglaje hartă) apoi "2D Map" (Hartă de sus) / "2.5D Map" (În perspectivă) / "3D Map" (Hartă 3D) / "North Up" (Orientare spre Nord) / "Heading Up" (Orientare în funcție de direcția vehiculului). Clădirile vizibile în 3D depind de avansarea cartografierii orașelor.

<p>1</p> 	<p>Apăsați pe tasta NAV.</p>	
<p>2</p> 	<p>Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Navigation Menu</b></p>	
<p>3</p> 	<p>Selectați funcția "Route options" (Opțiuni de ghidare) și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Route options</b></p>	
<p>4</p> 	<p>Selectați funcția "Route type" (Tip rută) și apăsați pe OK pentru validare. Această funcție vă permite modificarea criteriilor de ghidare.</p> <p><b>Route type</b></p>	
<p>5</p> 	<p>Selectați funcția "Route dynamics" (Criterii de ghidare). Această funcție oferă acces la opțiunile "Traffic independent" (Independent de trafic), "Semi-dynamic" (Cu confirmare) sau "Dynamic" (Automatic).</p> <p><b>Route dynamics</b></p>	
<p>6</p> 	<p>Selectați funcția "Avoidance criteria" (Criterii de excludere). Această funcție are mai multe opțiuni de Excludere - "Avoid" (autostrăzi, taxare, feriboturi, tuneluri).</p> <p><b>Avoidance criteria</b></p>	
<p>7</p> 	<p>Rotiți inelul și selectați funcția "Recalculate" (Recalculare itinerar) pentru a fi luate în considerare opțiunile alese. Apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Recalculate</b></p>	

# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Adaugarea unei etape

Pot fi adăugate sau șterse etape din itinerar după alegerea unei destinații.

1



Apăsați pe tasta NAV.



2



Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Meniu "Navigation" și apăsați pe OK pentru validare.

**Navigation Menu**



3



Selectați funcția "Stopovers" (Etapă) și apăsați pe OK pentru validare.

**Stopovers**



4



Selectați funcția "Add stopover" (Adăugare etapă) (5 etape maxim) și apăsați pe OK pentru validare.

**Add stopover**



5



Alegeți, de exemplu, o nouă adresă.

**Address input**

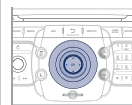


6



După ce ați ales noua adresă, selectați "Start route guidance" (Pornire ghidare) și apăsați pe OK pentru validare.

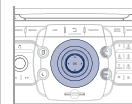
**Start route guidance**



7



Poziționați etapa în listă și apăsați pe OK pentru validare.



8

Reluați pașii de la 1 la 7 dacă este necesar, apoi selectați "Recalculate" (Recalculare itinerar) și apăsați pe OK pentru validare.




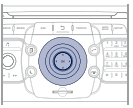


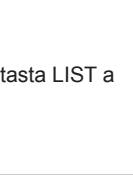










Pentru modificarea etapelor, reluați pașii de la 1 la 3 și selectați "Rearrange route" (Optimizare itinerar) (selectați o etapă, ștergeți-o sau deplasați-o în listă pentru a schimba ordinea, validați noua sa poziție și terminați prin "Recalculate" (Recalculare itinerar).

# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Cautare punct de interes (POI)

Punctele de interes (POI) semnifică ansamblul de spații ce oferă servicii într-o anumită zonă (hoteluri, diferiți comercianți, aeroporturi...).





1	 <p>Apăsați pe tasta NAV.</p>		6	 <p>Selecțai funcția "POI in city" (POI în oraș) pentru a căuta POI în orașul dorit. Alegerea țării apoi numele orașului cu ajutorul tastaturii virtuale.</p> <p><b>POI in city</b></p>	
2	 <p>Apăsați din nou pe tasta NAV sau selecțai funcția Navigation Menu și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>Navigation Menu</b></p>		7		
3	 <p>Selecțai funcția "POI search" (Căutare puncte de interes) și apăsați pe OK pentru validare.</p> <p><b>POI search</b></p>				8
4	 <p>Selecțai funcția "POI nearby" (POI în apropiere) pentru căutarea de POI în proximitatea vehiculului.</p> <p><b>POI nearby</b></p>		8	 <p>Selecțai funcția "POI near route" (POI în apropierea itinerarului) pentru căutarea de POI în proximitatea itinerarului.</p> <p><b>POI near route</b></p>	
5	 <p>Selecțai funcția "POI near destination" (POI în apropierea destinației) pentru căutarea de POI în proximitatea punctului de destinație al itinerarului.</p> <p><b>POI near destination</b></p>				

## 04 NAVIGATIE - GHIDARE



Această pictogramă apare dacă mai multe POI sunt grupate în aceeași zonă. Un zoom pe această pictogramă permite detalierea POI.

### Lista principalelor puncte de interes (POI)

-  Stație service
-  Stație GPL
-  Atelier auto
-  PEUGEOT
-  Circuit automobile
-  Parcare acoperită
-  Parcare
-  Zonă de recreere
-  Hotel
-  Restaurant
-  Zonă de restaurante
-  Zonă de picnic
-  Restaurant cu autoservire

-  Aeroport
-  Gară feroviară
-  Autogară
-  Port maritim
-  Zonă industrială
-  Supermarket
-  Bancă
-  Distribuitor automat
-  Teren de tenis
-  Piscină
-  Teren de golf
-  Stațiune sporturi de iarnă
-  Teatru

-  Cinema
-  Parcuri de distracții
-  Spital
-  Farmacie
-  Secție de poliție
-  Școală
-  Oficiu poștal
-  Muzeu
-  Informații turistice
-  Zonă cu risc\*

\* În funcție de disponibilitatea în țară.

## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

### Actualizare POI

1



Descărcați pe un card SD, sau pe o memorie USB, fișierul de actualizare a bazei de date "POI" de pe Internet. Acest serviciu este disponibil pe site-ul "<http://peugeot.navigation.com>".

i

Fișierele trebuie copiate în rădăcina suportului ales.

2



Inserați suportul (Card SD sau memorie USB) conținând baza de date POI în cititorul de Card SD sau în portul USB al sistemului.

3



Apăsați pe NAV, selectați "Navigation Menu" (Meniu navigație), apoi "Settings", apoi "Update personal POI" (Importare POI personale).

Navigation Menu

Settings

Update personal POI



4



Selectați mediul utilizat ("USB" sau "SD-Card") și apăsați pe OK.



5

Încărcarea cu succes este confirmată printr-un mesaj. Sistemul repornește. Versiunea pentru POI este disponibilă în meniul SETUP \ System.

## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

### Reglarea difuzarii sonore a indicatiilor

1



În timpul afișării navigației pe ecran, apăsați pe OK, apoi selectați sau nu "Voice advice" (Mesaje vocale), pentru a activa sau dezactiva indicațiile vocale de ghidare.

Utilizați tasta de volum pentru a le regla intensitatea.



i

Volumul sonor al alertelor POI Zone de Risc se poate regla doar în momentul difuzării acestui tip de alertă.

### Reglaje pentru punctele de interes si zonele cu risc

1



Apăsați pe tasta NAV.



2



Apăsați din nou tasta NAV sau selectați funcția "Navigation Menu" (Meniu navigație) și apăsați pe OK pentru validare.

**Navigation Menu**



3



Selectați funcția "Settings" (Setări) și apăsați pe OK pentru validare.

**Settings**

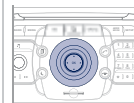


4



Selectați funcția POI categories on Map (POI pe hartă) pentru selectarea punctelor de interes ce sunt automat afișate pe hartă.

**POI categories on Map**

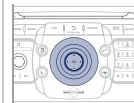


5



Selectați "Set parameters for risk areas" (Parametri zone de risc) pentru a accede la funcțiile "Display on map" (Afișare pe hartă), "Visual alert" (Atenționare vizuală la apropiere) și "Sound alert" (Avertizare sonoră la apropiere).

**Set parameters for risk areas**



# 05 INFORMATII TRAFIC

## Parametrarea filtrării și afișarea mesajelor TMC

1



Apăsați pe tasta TRAFFIC.



Lista de mesaje TMC apare sub Traffic Menu, ordonată crescător în funcție de distanță.

2



Apăsați din nou pe tasta TRAFFIC, sau selectați funcția Traffic Menu și apăsați pe OK pentru validare.

**Traffic Menu**



3



Selectați "Select preferred list" (Filtrare mesaje) și apăsați pe OK pentru validare.



Mesajele TMC (Trafic Message Channel) sunt informații legate de trafic și de condițiile meteorologice, primite în timp real și transmise șoferului în forma unor anunțuri sonore și vizuale pe harta de navigație.

Sistemul de navigație poate oferi astfel un itinerar de ochire.

4



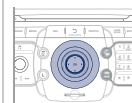
Selectați filtrul după cum doriți:

**Messages on route**

**All warning messages**

**Only warnings on route**

**All messages**



5



Selectați "Geo. Filter" (Filtru geografic).

**Geo. Filter**



i

Dacă au fost alese toate mesajele de pe itinerar, este recomandată adăugarea unui filtru geografic (pe o rază de 5 km, de exemplu) pentru a reduce numărul de mesaje afișate. Filtrul geografic urmărește deplasarea vehiculului.

i

Filtrele sunt independente și rezultatele lor se intersectează.

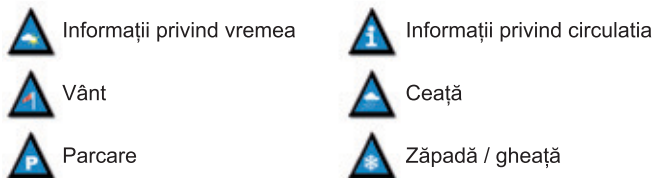
Noi preconizăm:

- un filtru cu o rază de 10 km în jurul vehiculului în condiții de circulație densă,
- un filtru cu o rază de 50 km în jurul vehiculului sau un filtru pentru traseele pe autostradă.

# 05 INFORMATII TRAFIC

## Principalele simboluri vizuale TMC





1 Triunghi negru și albastru: informații generale, de exemplu:




2 Triunghi roșu și galben: informații trafic, de exemplu:

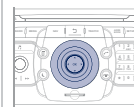


## Ascultare mesaje TA

-   - postul de radio difuzează anunțuri TA.
-  - postul de radio nu difuzează anunțuri TA.
-  - difuzarea mesajelor TA nu este activată.


Funcția TA (Trafic Announcement) difuzează cu prioritate mesajele de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce este emisă o informație privind traficul, programul în curs de redare (Radio, CD, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la difuzarea programului ascultat anterior.

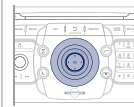
- 1  Când sursa de program media în curs de redare este afișată pe ecran, apăsați pe rolă.



- 2 Meniul de comenzi rapide al sursei apare și oferă acces la:

**Traffic Announcement (TA)**

- 3  Selectați (TA) (Trafic Announcement) și apăsați rola pentru validare, pentru a avea acces la reglajele corespunzătoare.



## 06 RADIO

### Selectarea unui post de radio

1



Apăsați pe tasta RADIO pentru a afișa lista stațiilor recepționate local, sortată în ordine alfabetică.



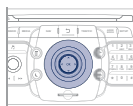
Selectați postul dorit prin rotirea inelului și apăsați pentru validare.



În ascultarea sursei radio, apăsați pe tastele « și » pentru căutarea automată a frecvențelor inferioare și superioare.



Când ecranul "RADIO" este afișat, rotiți inelul sau folosiți blocul de control în 4 direcții pentru a selecta postul precedent sau următor din listă.



Apăsați pe una dintre tastele numerice, timp de cel puțin două secunde, pentru a memora postul ascultat. Un bip confirmă memorarea.

Apăsați pe una dintre tastele numerice pentru a reveni la postul de radio memorat.

Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca recepția, inclusiv pe cea în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce în nici-un fel printr-o defecțiune a aparatului de radioului.

### RDS - Mod regional

1



Dacă postul de radio ascultat este afișat pe ecran, apăsați pe OK.



2

Meniul de comenzi rapide al sursei radio apare și aveți acces la următoarele funcții:

Info trafic TA

RDS

Radiotext

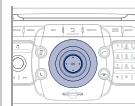
Regional prog

AM

i



Selectați funcția dorită și apăsați pe OK pentru a valida și aveți acces la reglajele corespunzătoare.



i

Dacă este afișat RDS, aceasta permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepționării unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

## 07 REDARE MEDIA MUZICALE

### CD, CD MP3/WMA, Card SD MP3 / WMA / USB player

#### Informatii si recomandari



Formatul MP3, abreviere de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 și formatul WMA, abreviere de la Windows Media Audio și proprietate a Microsoft, sunt norme de compresie audio ce permit instalarea mai multor zeci de fișiere muzicale pe un singur disc.



**Conectarea unui iPod:**  
Pentru redarea fișierelor de tip MP3, conectați iPod-ul prin USB (funcționalități limitate).  
Pentru redarea fișierelor iTunes, conectați iPod-ul la intrarea auxiliară (AUX).



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați de preferință, la tipul de inscripționare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.  
Dacă discul este inscripționat în alt format, există posibilitatea ca citirea să nu se efectueze corect.  
Pe un același disc, este recomandat să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.  
În cazul special al unui CD multi-sesiune, standard-ul Joliet este recomandat.



Pentru a fi redată, o memorie USB trebuie să fie formatată FAT 32.



Sistemul nu citește decât fișiere audio cu extensia ".mp3" cu o rată între 8 Kbps și 320 Kbps și cu extensia ".wma" cu o rată între 5 Kbps și 384 Kbps.  
Suportă de asemenea și modul VBR (Variable Bit Rate).  
Orice alt tip de fișier (.mp4, m3u...) nu poate fi citit.



Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



În cursul redării, părăsiți sursa "SD-Card" sau "USB" înainte de a îndepărta cadrul SD din aparat sau memoria USB din conector.



Pentru a preveni orice risc de furt, scoateți cardul SD sau memoria USB când părăsiți un vehicul decapotabil cu pavilionul deschis.

# 07 REDARE MEDIA MUZICALE

## Selectare / Ascultare


### CD, CD MP3 / WMA, Card SD MP3 / WMA / USB player

CD MP3, card SD sau periferice USB sunt sursele compatibile.


- 1 Inserați CD-ul audio sau MP3 în unitate, cardul SD în cititor sau memoria USB în portul său. Redarea începe imediat.



- i** Lista de piese sau de fișiere MP3/WMA apare sub Meniul "Media".

- 2  Apăsați pe această tastă.




- 3  Dacă este afișat ecranul "MEDIA", deplasați inelul spre sus sau spre jos pentru a selecta sursa compatibilă precedentă sau următoare.

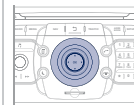



- 4  Apăsați pe tasta MEDIA.



- 5  Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați funcția Meniu "Media" și apăsați pe OK pentru validare.

**Media Menu**

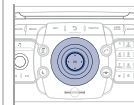


- 6  Selectați funcția "Select media" și apăsați pe OK pentru validare.

**Select media**



- 7  Selectați sursa muzicală dorită. Apăsați pe OK pentru validare. Redarea începe.



- i** Citirea și afișarea unei compilații MP3/WMA poate depinde de programul de inscripționare și/sau de parametrii utilizați. Noi vă recomandăm să utilizați standardul de inscripționare ISO 9660.

# 07 REDARE MEDIA MUZICALE

## Jukebox

Copierea unui CD pe hard disk, a unei memorii USB, a unui card SD

Când o operație de copiere este în curs, taierea contactului intrerupe copierea, aceasta fiind reluată automat la punerea contactului.

1

Inserați un CD audio/MP3, o memorie USB sau un card SD.



!

Verificați că sursa MEDIA activă este cea a suportului utilizat (CD, USB sau Card SD).

2



Apăsați pe tasta MEDIA. Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați Media Menu și apăsați pe OK pentru validare.



3



Selectați "Jukebox management" apoi "Add files" (Copiere) și apăsați pe OK pentru a valida fiecare etapă.

**Add files**



4



Selectați "Add files from MP3-Disc" (Copiere de pe CD MP3) și apăsați pe OK pentru validare.

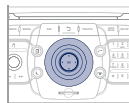
**Add files from MP3-Disc**



5



Selectați piesele dorite apoi "Rip selection" (Copiere selecție) sau selectați toate piesele folosind "Rip all" (Copiere integrală).



6



Selectați "[New folder]" (Director nou) pentru a crea un nou director sau selectarea unui director existent (deja creat).

**[New folder]**



7



"Do you want to change the names of the tracks that will be ripped?" (Introducere nume fișiere?): alegeți "Yes" pentru a le modifica sau "No".

**Yes** **No**



8



Pentru copierea unui CD MP3, selectați în continuare "Real time ripping" (Copiere cu ascultare), "Fast ripping" (Copiere rapidă)/"High quality (192 kbit/sec)" (Calitate înaltă) sau "Standard quality (128 kbit/sec)" (Calitate normală) apoi selectați "Start ripping" (Pornire copiere).



9



Confirmați mesajul de avertizare apăsând pe "OK" pentru pornirea copierii.

**OK**



# 07 REDARE MEDIA MUZICALE

## Jukebox


### Redenumirea sau stergerea unui album

**i** Verificați dacă sursa sonoră activă este diferită de Jukebox pentru a putea redenumi sau șterge o piesă/un director.


**1** Activați o altă sursă decât Jukebox (CD, radio etc. ...).

**2**  Apăsați tasta MEDIA.




**3**  Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați "Media Menu" (Meniu media) și apăsați pe OK pentru validare.



**4**  Selectați "Jukebox management" și apăsați pe OK pentru validare.

**Jukebox management**




**5**  Selectați "Modify content" (Ștergere / redenumire) și apăsați pe OK pentru validare.


**Modify content**




## Ascultare jukebox

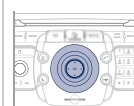
**1**  Apăsați tasta MEDIA.  
Apăsați din nou pe tasta MEDIA sau selectați Media Menu (Meniu media) și apăsați pe OK pentru validare.




**2**  Selectați "Jukebox management" (Jukebox management) și apăsați pe OK pentru validare.



**3**  Selectați "Play options" (Opțiuni de redare) și apăsați pe OK pentru validare.  
Alegeți "Folders & Files" (Directoare & Fișiere) sau "Playlists" (Liste de redare) apoi apăsați pe OK pentru validare.



 Apăsați tasta ESC pentru a reveni la primul nivel de fișiere. Este posibil să creați liste de melodii în Jukebox.  
Media Menu (Meniu media) > Jukebox management (Jukebox management) > Create new playlist (Creare lista nouă de redare). Adăugați una câte una piesele dorite și în continuare se înregistrează modificările.  
Vă mai rămâne de ales modul de redare Playlists (Liste de redare).

# 07 REDARE MEDIA MUZICALE

## Vizionarea unui DVD video

1

Inserați DVD-ul în unitate. Redarea începe automat.



2



Dacă DVD-ul nu apare pe ecran, apăsați pe tasta MODE pentru a accede la ecranul "MEDIA", care la rândul său afișează ecranul DVD.



3



Apăsați pe tasta MEDIA pentru a accede în orice moment la "DVD menu", sau la funcțiile Media Menu pentru a efectua reglaje video (luminozitate/contrast, format imagine...).



Blocul de control în 4 direcții și inelul cromat permit deplasarea pointer-ului de selecție a DVD-ului. Schimbați capitolul apăsând pe ► sau ◀.

!

Selectați sursa video dorită (DVD-Video, External device (AV)). Apăsați pe OK pentru validare. Redarea începe.

## Utilizarea intrării auxiliare (AUX)

Audio / Video / Cablu RCA nefurnizat

1

Conectați echipamentul portabil (cititor MP3, cameră video, aparat foto...) la conectorii RCA (alb și roșu pentru audio; galben pentru video) situați în torpedo, folosind un cablu JACK/RCA.

2



Apăsați pe tasta MEDIA și apăsați din nou pe tastă sau selectați funcția "Media Menu" și apăsați OK pentru validare.



!

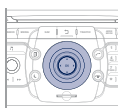
Dacă intrarea auxiliară nu este activată, selectați "Ext. Device (Aux) management" (Gestionare intrare auxiliară) pentru a o activa.

3



Selectați "Select media" (Alegere sursă) apoi "External device (AV)" (Intrare auxiliară - video) și apăsați pe OK pentru activare.

External device



4



Selectați sursa AUX și apăsați pe OK pentru validare. Redarea începe automat.



!

Afișarea și gestionarea comenzilor se fac de la echipamentul portabil.

## 08 A TELEFONA

### Alegere între telefonul Bluetooth / telefonul intern

1



Pentru a activa telefonul Bluetooth sau telefonul intern, apăsați pe tasta RIDICARE RECEPTOR.



2



Selectați "Phone menu" (Meniu telefon), apoi "Select phone" (Selectați telefonul) apoi alegeți între "Telephone off" (Niciunul), "Use Bluetooth phone" (Telefon Bluetooth) sau "Use internal phone" (Telefon intern). Apăsați pe OK pentru a valida fiecare etapă.



!

Sistemul nu poate fi conectat decât la un telefon Bluetooth și la o singură cartelă SIM (telefon intern) în același timp.

În acest caz, agenda este sincronizată cu telefonul Bluetooth.

# 08 A TELEFONA

## Cuplarea unui telefon Bluetooth / Prima conectare



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare ale unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al WIP Com 3D, trebuie să se facă cu autovehiculul oprit și contactul pus. Conectați-vă pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți" (consultați manualul telefonului).



2



Apăsați pe tasta RIDICARE RECEPTOR.



3



Când nici un telefon nu a fost conectat, sistemul vă propune "Connect phone" (Conectați un telefon). Selectați "Yes" și apăsați pe OK pentru validare.

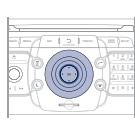


4



Selectați "Search phone" (Căutare telefon) și apăsați pe OK pentru validare. Selectați în continuare numele telefonului.

**Search phone**

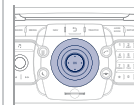


\* Serviciile disponibile prin telefon sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul de rețea serviciile la care aveți acces.

5



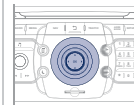
Introduceți codul de autentificare pe telefon. Codul introdus este afișat pe ecranul sistemului.



După conectarea telefonului, WIP Com 3D poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute\*.



Pentru a conecta un alt telefon, apăsați pe tasta TEL, apoi selectați "Phone menu" (Meniu telefon), apoi "Select phone" (Selectați telefonul), apoi "Connect Bluetooth phone" (Conectare telefon Bluetooth) apoi selectați la alegere telefonul dorit. Apăsați pe OK pentru a valida fiecare etapă.



Conectarea poate fi inițiată de la telefon (consultați manualul telefonului).



Pentru a șterge o conexiune, apăsați pe TEL, selectați "Connect phone" (Conectare telefon) apoi "Delete pairing" (Ștergere conexiune).

# 08 A TELEFONA

## Conectarea unui telefon Bluetooth

\* Serviciile disponibile prin telefon sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați pe manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul de rețea serviciile la care aveți acces. O listă cu telefoanele mobile care vă propun cea mai bună ofertă este disponibilă în rețea.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare ale unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al WIP Com 3D, trebuie să se facă cu autovehiculul oprit și contactul pus.



După conectarea telefonului, WIP Com 3D poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute\*.

1

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți".



2



Apăsați pe tasta ÎNCHIDERE RECEPTOR.



Lista de telefoane anterior conectate (maxim 4) este afișată pe ecranul multifuncție. Selectați telefonul ales apoi selectați "Connect phone" (Conectați un telefon) pentru o nouă conectare. Selectați "Delete pairing" (Ștergere telefon) pentru a anula conectarea la telefon.

## 08 A TELEFONA

### Utilizarea telefonului intern cu cartela SIM

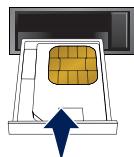
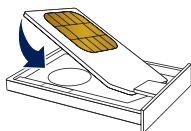
Dacă ați refuzat utilizarea telefonului intern pentru apelurile personale, puteți oricând conecta un telefon Bluetooth pentru a primi apelurile prin intermediul sistemului audio al mașinii.

1



Extrageți suportul apăsând pe butonul de ejectare.

2



Introduceți cartela SIM în suport și inserați-o apoi în fantă.

3

Pentru a scoate cartela SIM procedați ca la etapa 1.

i

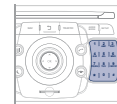
Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, instalarea cartelei SIM trebuie efectuată cu vehiculul oprit.

4



Tastați codul PIN pe tastatură, apoi selectați OK și validați.

**Remember PIN**



În momentul introducerii codului PIN bifați opțiunea "Remember PIN" pentru acces la telefon fără a fi nevoiți să tastați acest cod la următoarea utilizare.

5



Sistemul vă întreabă "Do you want to switch to the internal phone?" (Utilizați telefonul intern pentru apelurile vocale?), selectați "Yes" dacă doriți să utilizați cartela SIM pentru apelurile personale. În caz contrar, numai apelurile de urgență și serviciile vor utiliza cartela SIM.



După ce ați instalat cartela SIM, sistemul poate sincroniza carnetul de adrese și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute.

# 08 A TELEFONA

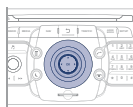
## Primirea unui apel

1 Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecran se suprapune o fereastră.

2 Selectați opțiunea "Yes" (Da), pentru acceptarea sau "No" (Nu) pentru refuzarea apelului și apăsați pe OK.



Yes No



Tasta RIDICARE RECEPTOR acceptă, iar tasta ÎNCHIDERE TELEFON respinge apelul.

3 Pentru a termina conversația, apăsați pe tasta ÎNCHIDERE TELEFON sau apăsați pe OK și selectați "End call" (Terminare apel) și validați apăsând pe OK.



End call



Apăsați pe extremitatea comenzii pe volan pentru acceptarea apelului, sau pentru terminarea conversației în desfășurare.



Manipularea telefonului este interzisă în timpul conducerii. Este recomandat să opriți vehiculul în condiții de siguranță sau să alegeți utilizarea comenzilor de la volan.

## Lansarea unui apel

1 Apăsați pe tasta RIDICARE RECEPTOR.



Lista ultimelor 20 apeluri efectuate sau primite din vehicul apare sub "Phone menu" (Meniu telefon). Puteți selecta un număr apăsând pe OK pentru a lansa un apel.

2 Selectați funcția "Phone menu" (Meniu telefon) și apăsați pe OK pentru validare.



Phone menu



3 Selectați "Dial number" (Formare număr), apoi compuneți numărul folosind tastatura virtuală.

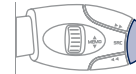


Dial number



Alegerea unui număr se poate face din agenda de contacte. Puteți selecta "Dial from address book" (Apelare număr din agendă). WIP Com 3D permite înregistrarea a 4 096 de contacte.

Este întotdeauna posibil să efectuați un apel direct de pe telefon, opriți vehiculul ca măsură de siguranță.



Apăsați mai mult de două secunde pe extremitatea comenzii de sub volan pentru a accede la agenda de contacte.

# 09 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)



## FUNCȚIE PRINCIPALĂ

1

### ALEGERE A

2

alegere A1

3

alegere A2

3

### ALEGERE B...

2



### "Traffic" Menu Meniu "Traffic"

1

2 Select preferred list  
Filtrare mesaje

3 Messages on route  
Toate mesajele pe itinerar

3 Only warnings on route  
Numai mesajele de avertizare pe itinerar

3 All warning messages  
Toate mesajele de avertizare

3 All messages  
Toate mesajele

3 Geo. Filter  
Filtru geografic

4 Deactivate PIN  
Dezactivare

4 Within 2 miles (3 km)  
Pe o rază de 3 km

4 Within 3 miles (5 km)  
Pe o rază de 5 km

4 Within 6 miles (10 km)  
Pe o rază de 10 km

4 Within 30 miles (50 km)  
Pe o rază de 50 km

2 Read out settings  
Redare vocală mesaje

3 On confirmation  
La consultarea mesajului

3 Incoming messages  
La recepția mesajului

2 TMC station information  
Informații stații TMC



### "Media" Menu Meniu "Media"

1

2 Select media  
Alegere sursă

3 Audio CD / MP3-Disc / DVD-Audio / DVD-Video  
Audio CD / MP3-Disc / DVD-Audio / DVD-Video

3 Jukebox (Folders & Files)  
Jukebox

3 SD-Card  
SD-Card

3 USB  
USB

3 External device (audio/AV)  
Intrare auxiliară - audio/video

2 Jukebox management  
Gestionare Jukebox

3 Add files  
Copiere

3 Create folder  
Creare director

3 Modify content  
Ștergere/redenumire

3 Edit playlist  
Editare liste melodii

3 Play options  
Mod de redare

4 Folders & Files  
Directoare & fișiere

4 Playlists  
Liste de melodii

3 Memory capacity  
Stare memorie

2 Sound settings  
Reglaje audio

Refer to the "Sound settings" menu details of which are shown on the next page.

3 Consultați meniul "Reglaje audio" detaliat pe pagina următoare.

2 Video settings  
Reglaje video

3 Aspect ratio  
Format de afișare

3 Menu language  
Meniu limbă

3 Display  
Reglaje afișaj

4 Brightness  
Luminozitate

4 Contrast  
Contrast

4 Colour  
Culoare

- 3 AUX standard  
AUX standard
- 3 Reset video settings  
Inițializare reglaje video
- 2 Ext. Device (Aux) management  
Gestionare intrare auxiliară - AUX
- 3 Off / Audio / Audio and Video (AV)  
Off / Audio / Audio și Video (AV)



1 "Radio" Menu  
Meniu "Radio"

2 Waveband  
Bandă

3 FM  
FM

3 AM  
AM

2 Manual tune  
Alegere frecvență

2 Sound settings  
Reglaje audio

Refer to the "Sound settings" menu below.  
Consultați meniul "Reglaje audio" ce urmează.

1 "Sound settings" Menu  
Meniu Reglaje audio

2 Balance / Fader  
Balans/Fader

2 Bass / Treble  
Joase/Înalte

2 Equalizer  
Ambianță muzicală

3 Linear  
Nici una

3 Classic  
Classic

3 Jazz  
Jazz

3 Rock/Pop  
Rock/Pop

3 Techno  
Techno

3 Vocal  
Vocal

2 Mute rear speakers  
Întrerupere difuzoare spate

2 Loudness  
Loudness

2 Speed dependent volume  
Corecție automată a volumului

2 Reset sound settings  
Reinițializare reglaje audio



1 "Navigation" Menu  
Meniu "Navigation"

2 Abort guidance / Resume guidance  
Oprire ghidare/Reluare ghidare

2 Destination input  
Introducere destinație

3 Address input  
Introducere adresă nouă

4 Country  
Țară

4 City  
Oraș

4 Street  
Stradă

4 House number  
Număr

4 Start route guidance  
Pornire ghidare

4 Postal code  
Cod poștaş

4 Save to address book  
Adăugare în carnetul de adrese

4 Intersection  
Intersecție

4 City district  
Centru localitate

4 Geo position  
Coordonate GPS

4 Map  
Introducere pe hartă

3 Navigate HOME  
Ghidare spre domiciliul meu

3 Choose from last destinations  
Dintre ultimele destinații

3 Choose from address book  
Din carnetul de adrese

2 Stopovers  
Etapă

3 Add stopover  
Adăugare etapă

4 Address input  
Introducere adresă nouă

4 Navigate HOME  
Ghidare spre ACASĂ

4 Choose from address book  
Din carnetul de adrese

4 Choose from last destinations  
Dintre ultimele destinații

3 Rearrange route  
Optimizare itinerar

3 Replace stopover  
Înlocuire etapă

3 Delete stopover  
Ștergere etapă

3 **Recalculate**  
3 **Recalculare itinerar**

4 Fast route  
4 Cel mai rapid

4 Short route  
4 Cel mai scurt

4 Optimized route  
4 Optimizare timp/distanță

2 **POI search**  
2 **Căutare POI**

3 **POI nearby**  
3 **În apropiere**

3 **POI near destination**  
3 **În apropierea destinației**

3 **POI in city**  
3 **Într-o localitate**

3 **POI in country**  
3 **Într-o țară**

3 **POI near route**  
3 **În proximitatea itinerariului**

2 **Route options**  
2 **Opțiuni de ghidare**

3 **Route type**  
3 **Criterii de ghidare**

4 POI near destination  
4 POI în apropierea destinației

4 Short route  
4 Cel mai scurt

4 Optimized route  
4 Optimizare timp/distanță

4 Subscr. service  
4 Servicii cu plată

2 **Settings**  
2 **Reglaje**

3 **Route dynamics**  
3 **În funcție de trafic**

4 Traffic independent  
4 Fără deviere

4 Semi-dynamic  
4 Cu confirmare

4 Dynamic  
4 Automatic

3 **Avoidance criteria**  
3 **Criterii de excludiune**

4 Avoid motorways  
4 Excludere autostrăzi

4 Avoid toll roads  
4 Excludere puncte de plată

4 Avoid tunnels  
4 Excludere tuneluri

4 Avoid ferries  
4 Excludere feriboturi

3 **Recalculate**  
3 **Recalculare itinerariu**



1 **"Address book" Menu**  
1 **Meniu "Agendă"**

2 Create new entry  
2 Creare fișă nouă

2 Show memory status  
2 Afișare spațiu disponibil

2 Export address book  
2 Exportare carnet de adrese

2 Delete all voice entries  
2 Șterge toate etichetele vocale

2 Delete all entries  
2 Șterge toate fișele

2 Delete folder "My Addresses"  
2 Șterge conținut "Adresele Mele"



1 **"Phone" menu**  
1 **Meniu "Phone"**

2 Dial number  
2 Formare număr

2 Dial from address book  
2 Apelare număr din agenda

2 Call lists  
2 Listă apeluri

2 Messages  
2 Mesaje

2 Select phone  
2 Selectare telefon

3 Telephone off  
3 Niciunul

3 Use Bluetooth phone  
3 Telefon Bluetooth

3 Use internal phone  
3 Telefon intern

3 Connect Bluetooth phone  
3 Conectare telefon Bluetooth

4 Search phone  
4 Căutare telefon

5 Disconnect phone  
5 Deconectare telefon

5 Rename phone  
5 Redenumire telefon

5 Delete pairing  
5 Șterge telefon

5 Delete all pairings  
5 Șterge toate telefoanele

5 Show details  
5 Afișare detalii

- 2 **Settings**  
Reglaje
- 3 **Automatic answering system**  
Răspuns automat
- 3 **Select ring tone**  
Alegere sonerie
- 3 **Phone / Ring tone volume**  
Reglare volum sonerie
- 3 **Enter mailbox number**  
Introducere număr mesagerie
- 3 **Internal phone settings**  
Reglaje telefon intern
- 3 **Automatically accept call**  
Acceptare automată apel
- 3 **Signal waiting call (?)**  
Semnal de apel în așteptare (?)
- 3 **Show status**  
Afișare stare
- 3 **Activate waiting call**  
Activare apel în așteptare
- 3 **Deactivate waiting call**  
Dezactivare apel în așteptare
- 3 **Call forward (?)**  
Redirecționare apel (?)
- 3 **Show status**  
Afișare stare
- 3 **Activate call forward**  
Activare redirecționare apel
- 3 **Deactivate call forward**  
Dezactivare redirecționare apel
- 3 **Suppress own number**  
Ascunde număr propriu
- 3 **Select network**  
Selectare rețea
- 3 **Set network automatically**  
Selectare rețea automată
- 3 **Set network manually**  
Selectare rețea manuală

- 3 **Search for networks**  
Căutare rețea
- 3 **PIN settings**  
Reglaje cod PIN
- 3 **Change PIN**  
Schimbare cod PIN
- 4 **Activate PIN**  
Activare PIN
- 4 **Deactivate PIN**  
Dezactivare PIN
- 3 **Remember PIN**  
Memorare PIN
- 3 **SIM-card memory status**  
Stare memorie cartelă SIM

- 
- 1 **"SETUP" Menu**  
Meniu "SETUP"
- 2 **Language & Speech**  
Limbi și funcții vocale
- 3 **Menu language**  
Limbi meniu
- 4 **Deutsch**  
Deutsch
- 4 **English**  
English
- 4 **Español**  
Español
- 4 **Français**  
Français
- 4 **Italiano**  
Italiano
- 4 **Nederlands**  
Nederlands

- 4 **Polski**  
Polski
- 4 **Portuguese**  
Portuguese
- 3 **Voice control**  
Parametri recunoaștere vocală
- 4 **Voice control active**  
Recunoaștere vocală activă
- 4 **Tutorial**  
Sfaturi de utilizare
- 5 **Basics**  
Reguli de bază
- 5 **Examples**  
Exemples
- 5 **Tips**  
Sfaturi
- 4 **Speaker adaptation**  
Învățare personalizată a vocii
- 5 **New speaker adaptation**  
Învățare nouă
- 5 **Delete speaker adaptation**  
Ștergere model învățat activ
- 3 **Voice output volume**  
Volum sinteză vocală
- 2 **Date & Time**  
Dată și oră
- 3 **Set date & time**  
Reglare dată și oră
- 3 **Date format**  
Format dată
- 3 **Time format**  
Format oră

**2 Display**  
**Ecran**

**3 Brightness**  
**Luminozitate**

**3 Colour**  
**Culori**

**4 Steel**  
Steel

**4 blue light (only in day mode)**  
blue light (numai de zi)

**4 Orange Ray**  
Orange Ray

**4 Blue Flame**  
Blue Flame

**3 Map colour**  
**Culoare hartă**

**4 Day mode for map**  
Hartă în mod de zi

**4 Night mode for map**  
Hartă în mod de noapte

**4 Auto. Day/Night for map**  
Hartă zi/noapte auto

**2 Units**  
**Unități**

**3 Temperature**  
**Temperatură**

**4 Celsius**  
Celsius

**4 Fahrenheit**  
Fahrenheit

**3 Metric / Imperial**  
**Distanță**

**4 km**  
km

**4 Miles**  
mile

**2 System**  
**Parametri sistem**

**3 Factory reset**  
**Revenire la setările din fabrică**

**3 Software version**  
**Versiune soft**

**3 Automatic scrolling**  
**Defilare text**

# INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos regroupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la WIP Com 3D.

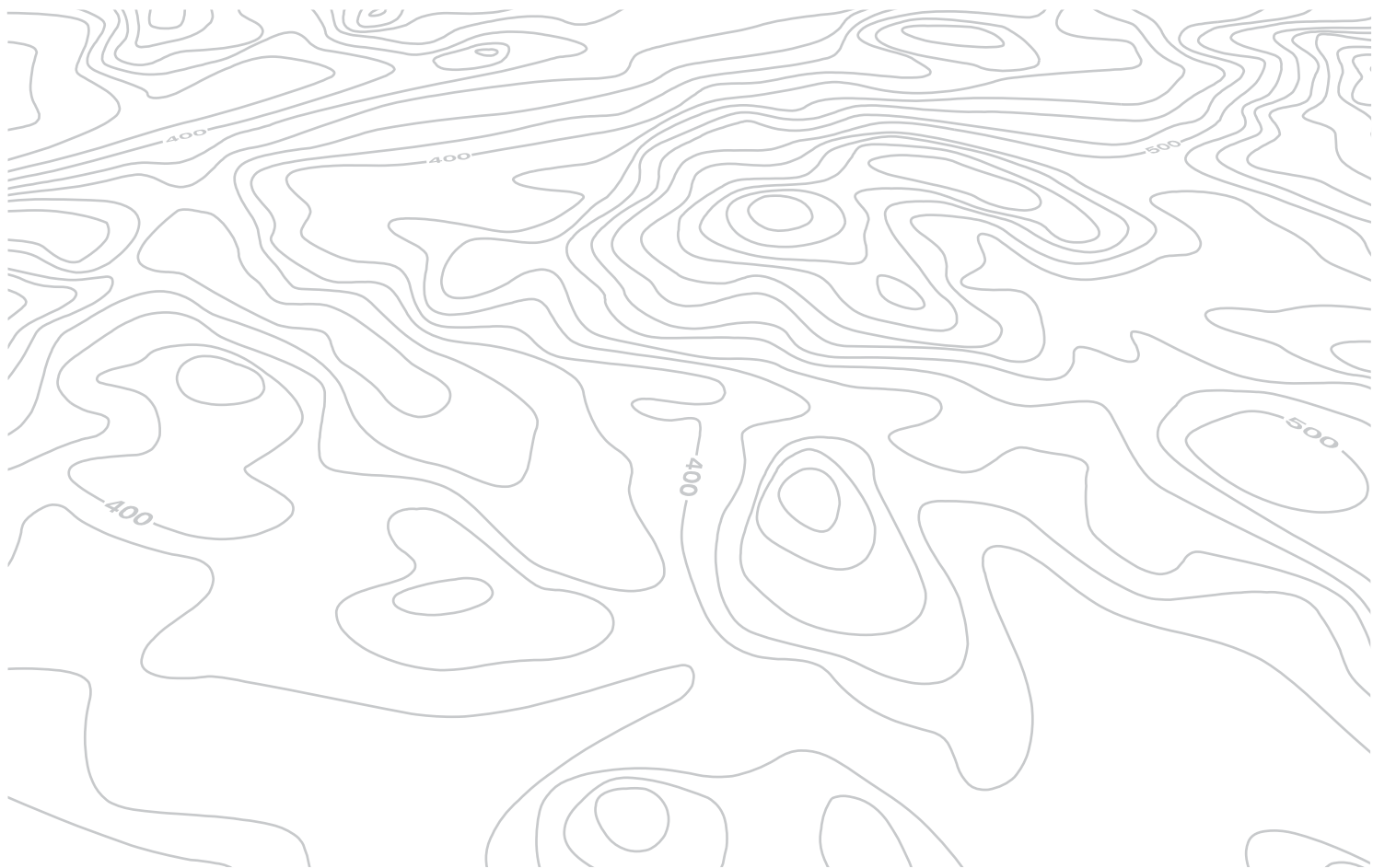
ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD etc.).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD etc.).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Linear", să reglați corecția loudness pe poziția "Active" în modul CD și pe poziția "Inactive" în modul radio.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD inscripționat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio.</li> <li>- Lectorul CD al radioului auto nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente, unele CD-uri inscripționate nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radioului auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt incorect adaptate.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la zero fără a selecta ambianța.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta RADIO, selectați "Radio Menu" apoi "Waveband" în care sunt memorate posturile.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcările subterane).	Verificați antena în rețeaua PEUGEOT.
Întreruperi de sunet de 1-2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Căsuța "TA" este bifată. Totuși, nu sunt indicate în timp real unele ambuteiaje de pe traseu.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie bine primite (afișaj pe harta cu informațiile de trafic).
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Timpul de calcul al unui traseu devine uneori mai lung decât de obicei.	Performanțele sistemului pot să fie momentan mai încetinite dacă un CD/DVD este în curs de copiere pe Jukebox simultan cu calcularea itinerariului.	Așteptați să se încheie copierea CD/DVD-ului sau opriți copierea înainte de a porni sistemul de navigație.
Alerta sonoră pentru "Hazard zone" nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din Navigation Menu, Settings, Set parameters for risk areas.
	Sunetul de alertă este reglat la minimum.	Creșteți volumul sonor al alertei la trecerea prin dreptul unei "Hazard zone".
Apelul de urgență funcționează fără cartela SIM?	Nu, deoarece anumite reglementări naționale impun prezența unei cartele SIM pentru a putea transmite un apel de urgență.	Introduceți o cartelă SIM valabilă în trapă.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin 4 sateliți (apăsăți lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage").
	În funcție de condițiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul itinerariului nu este realizat.	Criteriile de excludere probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de excludere în meniul Navigation Menu ("Avoidance criteria - Opțiuni de ghidare" - "Route options - Opțiuni traseu").
Timpul de așteptare după inserarea unui CD este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura câteva secunde.	Acest fenomen este normal.
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați că sistemul Bluetooth al telefonului este activat.</li> <li>- Verificați că telefonul este vizibil.</li> </ul>
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	O listă cu telefoane mobile Bluetooth compatibile este disponibilă în rețea.
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth este inaudibil.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul pentru WIP Com 3D, eventual la maximum, apoi creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
Sistemul nu citește DVD-ul.	Este posibil ca sistemul de protecție în funcție de zonă să nu fie compatibil.	Inserați DVD-uri cu protecție de zonă compatibilă.
Nu reușesc să copii CD-ul pe Jukebox.	Sursa selectată nu este corectă.	Modificați sursa activă și selectați CD.
	CD-ul este protejat împotriva copierii.	Este normal ca un CD protejat să nu poată fi copiat.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	Utilizați cartela SIM a dumneavoastră și telefonul intern.
	Cartela SIM utilizată este o copie.	Utilizați cartela SIM originală pentru a primi SMS-uri.
Nu reușesc să actualizez POI din zonele de risc.	Meniul "Navigation Menu" - "Update personal POI" - Importare punctele mele de interes" nu este afișat.	Verificați dacă suportul media utilizat pentru actualizări (Card SD sau memorie USB) este corect inserat.
	Un mesaj de eroare apare la sfârșitul procedurii.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reluați integral procedura.</li> <li>- Consultați rețeaua PEUGEOT dacă anomalia persistă.</li> <li>- Verificați dacă datele din MEDIA sunt furnizate de către un partener oficial al PEUGEOT.</li> </ul>
Frecvențele vocale (DTMF) nu sunt active în timpul unei convorbiri, iar eu tastez cifrele pe tastatură.	Tastele numerice sunt active în timpul unei convorbiri doar dacă afișajul este în modul telefon.	Pentru a le activa, apăsați pe tasta MODE până la afișarea telefonului pe ecran.
O zonă cu risc de accidente care nu mă interesează este afișată pe ecran.	Zonile cu risc de accidente sunt afișate în apropierea unui punct definit pe hartă în funcție de sensul de circulație.	Este posibil ca alerta să se declanșeze în momentul rulării pe un drum apropiat de o altă arteră pe care este semnalată o "Accident-prone area".

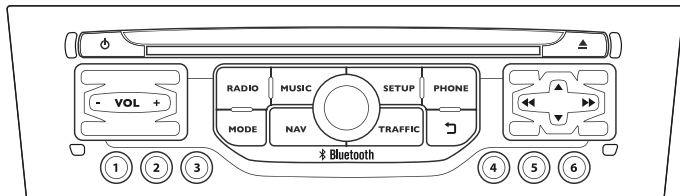


# WIP Nav+

## NAVIGATIE GPS

### SISTEM AUDIO MULTIMEDIA

### TELEFON BLUETOOTH



Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Din motive de siguranță, șoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.

Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, sistemul își întrerupe funcționarea la activarea modului economie de energie.

## CUPRINS

<b>01</b>	<b>Primii pasi - Panou de comenzi</b>	<b>p. 256</b>
<b>02</b>	<b>Comenzi la volan</b>	<b>p. 258</b>
<b>03</b>	<b>Functionare generala</b>	<b>p. 259</b>
<b>04</b>	<b>Navigatie - Ghidare</b>	<b>p. 261</b>
<b>05</b>	<b>Informatii trafic</b>	<b>p. 274</b>
<b>06</b>	<b>Telefon</b>	<b>p. 277</b>
<b>07</b>	<b>Radio</b>	<b>p. 287</b>
<b>08</b>	<b>Redare media muzicale</b>	<b>p. 291</b>
<b>09</b>	<b>Setari audio</b>	<b>p. 297</b>
<b>10</b>	<b>Configurare</b>	<b>p. 298</b>
<b>11</b>	<b>Ramificatii ecran</b>	<b>p. 299</b>
	<b>Intrebari frecvente</b>	<b>p. 303</b>

# 01 PRIMII PASI

Rola de selectare și validare OK:

Selectarea unui element pe ecran, sau într-o listă, sau într-un meniu, apoi validare prin apăsare scurtă.

În afara unei liste sau meniu, o apăsare scurtă duce la apariția unui meniu contextual, în funcție de afișarea pe ecran.

Rotire în afișarea hărții: zoom +/- pentru scara hărții.

Apăsare scurtă cu motorul oprit: pornire / oprire.

Apăsare scurtă cu motorul pornit: pauză / repornire sursă audio.

Regrajul volumului (independent pentru fiecare sursă, inclusiv mesaje TA și indicații ale sistemului de navigație).

Tasta **MODE**: Selectarea tipului de afișare permanentă.

Apăsare lungă: afișare ecran negru (DARK).

Acces la Meniul "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare) și afișarea ultimelor destinații.

Acces la Meniul "**Traffic information**" (Informații trafic) și afișarea avertizărilor de trafic în curs.

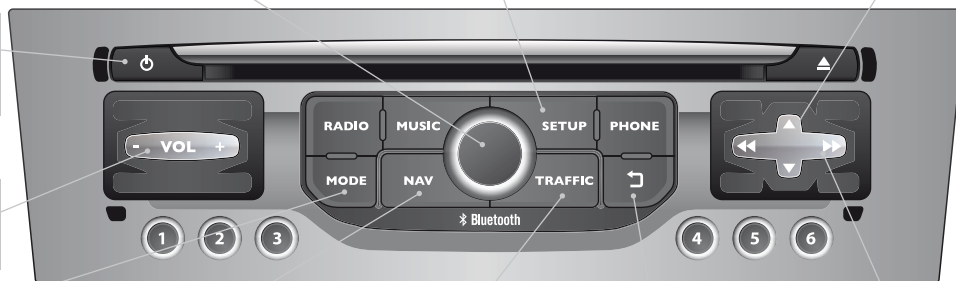
Abandonarea operației în curs, urcare în ramificații.

Apăsare lungă: retur la afișajul permanent.

Selectare:

- rând precedent/următor dintr-o listă sau un meniu.
- repertoar media precedent/următor.
- pas cu pas a frecvenței radio precedentă/următoare.
- repertoar MP3 precedent/următor.

Deplasare sus/jos, în modul "**Move the map**" (Deplasare hartă).



Selectare:

- automată a frecvenței radio inferioară/superioară.
- a plajei de pe CD, pista MP3 sau media precedent/următor.
- a părții stânga/dreapta a ecranului, când este afișat un meniu.

Deplasare stânga/dreapta, în modul "**Move the map**" (Deplasare hartă).

# 01 PRIMII PASI

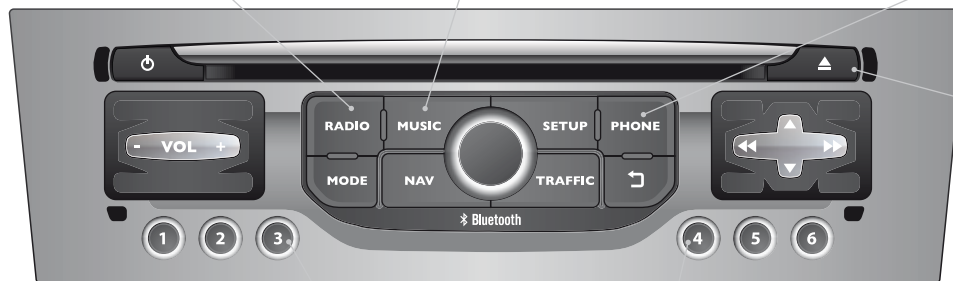
Acces la Meniul **"RADIO"** și afișarea listei posturilor receptionate.

Apăsare lungă: afișarea panoului de setări audio pentru sursa tuner.

Acces la Meniul **"MUSIC"** și afișarea pieselor sau listelor de pe CD/MP3/Apple® player.

Apăsare lungă: afișarea panoului de setări audio pentru sursele **"MEDIA"** (CD/USB/iPod/Streaming/AUX).

Acces la Meniul **"Phone"** (Telefon) și afișarea listei ultimelor apeluri, sau acceptarea apelului în intrare.



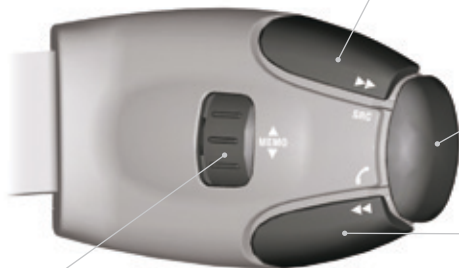
Apăsare lungă: reinițializare sistem.

Apăsare scurtă: selectare post de radio memorat.

Apăsare lungă: memorizare post de radio ascultat.

## 02 COMENZI PE VOLAN

RADIO: trecerea la urmatorul post din Lista.  
Apăsare lungă: căutare automată post cu frecvența superioară.  
CD: selectarea piesei următoare.  
CD: apăsare continuă: avans rapid.



Tasta **SRC/TEL**:  
schimbarea sursei sonore.  
efectuarea unui apel folosind agenda de contacte.  
preluare apel/terminare apel.  
apăsare mai mult de două secunde:  
acces la agenda de contacte.

RADIO: trecerea la postul de radio precedent din Lista.  
Apăsare lungă: căutare automată frecvență inferioară.  
CD: selectarea piesei precedente.  
CD: apăsare continuă: retur rapid.

RADIO: selectarea postului memorat precedent/următor.  
Selectarea elementului următor în agenda de contacte.



Creștere volum.

Diminuare volum.

Mute; volum zero: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și diminuare a volumului.

Restaurarea sunetului: prin apăsarea unei dintre cele două taste pentru volum.

## 03 FUNCTIONARE GENERALA

**MODE**

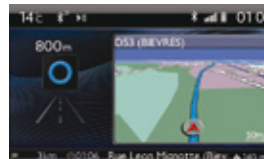
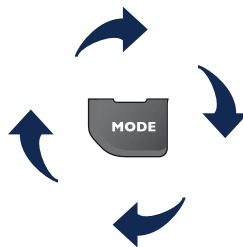
Prin apăsări succesive pe tasta **MODE**, aveți acces la ecranele funcțiilor următoare:

**"RADIO"** (Radio)



**"PHONE"** (Telefon)

(Dacă o conversație este în derulare)



**"MAP IN WINDOW"** (Harta în fereastră)  
(Dacă o ghidare este în curs)



**"MAP FULL SCREEN"**  
(Harta pe tot ecranul)

**SETUP**

**SETUP: PARAMETRĂRI**

dată și oră, configurare afișaj, sonor, parametri vehicul.

**RADIO**

Schimbare sursa audio:

**RADIO:** difuzare RADIO.

**MUSIC:** difuzare MUSIC.

**MUSIC**



Pentru întreținerea ecranului este recomandată utilizarea unei lavete moi, neabrazive (material pentru șters ochelarii), fără produse adiționale.



Pentru a avea detaliile meniurilor, consultați rubrica "Ramificatii ecran".

# 03 FUNCTIONARE GENERALA

## Afisare in functie de context



O apăsare a rolei permite accesul la meniul de comenzi rapide, în funcție de afișarea de pe ecran.

### RADIO:

- 1 Activate / Deactivate TA  
Activare / Dezactivare TA
- 1 Activate / Deactivate RDS  
Activare / Dezactivare RDS
- 1 Change waveband  
Schimbarea benzii de frecvente
- 2 FM  
FM
- 2 AM  
AM
- 1 TA  
Informatii trafic

### PHONE (TELEFON) (in comunicare):

- 1 Private mode  
Mod combinat
- 1 Put call on hold  
Punere in asteptare

- 1 DTMF ring tones  
Tonuri DTMF

- 1 Hang up  
Inchide

### REDARE MULTIMEDIA, CD sau USB (in functie de media):

Moduri de redare:

- 1 Normal  
Normal
- 1 Random  
Aleator
- 1 Random on all media  
Aleator pe toate mijloacele media
- 1 Repetition  
Repetare

### HARTA PE TOT ECRANUL SAU HARTA IN FEREAȘTRA:

- 1 Stop / Restore guidance  
Stop / Reluare ghidare

- 1 Select destination  
Selectare destinatie

- 2 Enter an address  
Introducere adresa

- 2 Directory  
Agenda

- 2 GPS coordinates  
Coordonate GPS

- 1 Divert route  
Deviere traseu

- 1 Move the map  
Deplasare hartă

- 2 Info. on location  
Info despre locatie

- 2 Select as destination  
Selecteaza ca destinatie

- 2 Select as stage  
Selecteaza ca etapa

- 2 Save this place  
Salveaza acest loc (contacte)

- 2 Quit map mode  
Iesire din modul harta

- 1 Guidance criteria  
Criterii de ghidare

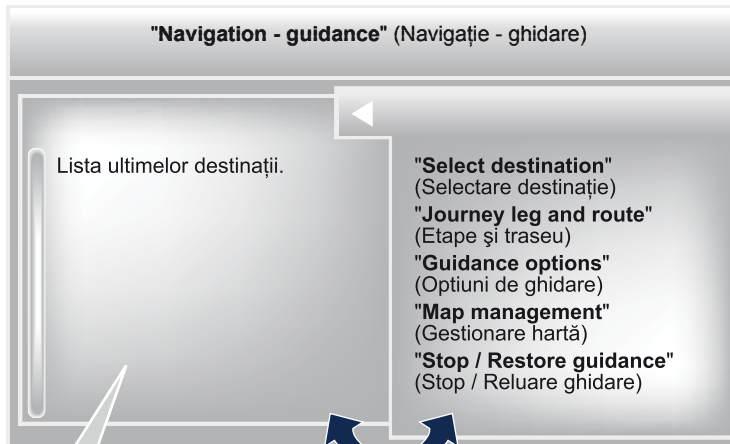
# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Acces la meniul "Navigatie"



Apăsați pe NAV.

O apăsare scurtă pe extremitatea comenzii de iluminat permite repetarea ultimelor indicații de navigație.



Pentru a profita pe deplin de toate funcțiile sistemului de navigație, actualizați în mod regulat hărțile. Consultați rețeaua PEUGEOT sau comandați hărțile actualizate pe <http://peugeot.navigation.com>

Pentru a șterge ultimele destinații, selectați **"Guidance options"** (Opțiuni de ghidare) în meniul navigație, apoi selectați **"Delete last destinations"** (Șterge ultimele destinații) și validați. Selectați **"Yes"** (Da), apoi validați. Nu este posibilă ștergerea unei singure destinații.

Trecere de la listă la meniul (stanga/dreapta).




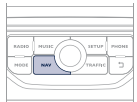

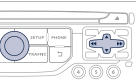

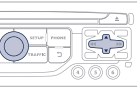

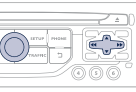

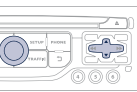


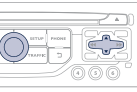

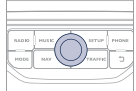

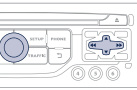

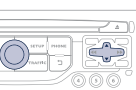
sau



# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie

<p>1</p> 	<p>Apasati pe <b>NAV</b> pentru afişarea meniului "<b>Navigation - guidance</b>" (Naviğație - ghidare).</p>		<p>6</p>  <p>Selectați orașul în lista propusă, apoi validați. Lista predefinită (prin introducerea primelor litere) a orașelor din țara aleasă este direct accesibilă prin validarea "<b>List</b>" de pe ecran.</p>	
<p>2</p> 	<p>Selectați "<b>Select destination</b>" (Selectare destinație) și validați, apoi selectați "<b>Enter an address</b>" (Introducere adresă) și validați.</p>		<p>7</p>  <p>Completați, dacă este posibil, informațiile "<b>Road</b>" (Drum) și "<b>Number/Intersection</b>" (Numar/Intersecție), în același mod.</p>	
<p>3</p> 	<p>Selectați funcția "<b>Country</b>" (Țara), apoi validați.</p>		<p> Selectați "<b>Archive</b>" (Arhivează), pentru a înregistra adresa introdusă într-o fișă contact. Sistemul permite înregistrarea a maxim 400 fișe.</p>	
<p>4</p> 	<p>Selectați funcția "<b>Town</b>" (Oras) sau "<b>Post code</b>", apoi validați.</p>		<p>8</p>  <p>Validați "<b>OK</b>", pentru a începe ghidarea.</p>	
<p>5</p> 	<p>Selectați literele ce compun denumirea orașului sau cifrele codului poștal una câte una, validând cu rola după fiecare alegere.</p>		<p>9</p>  <p>Selectați criteriul de ghidare: "<b>Fastest route</b>" (Traseul cel mai rapid), "<b>Shortest route</b>" (Traseul cel mai scurt), sau optimizat "<b>Distance/Time</b>", (Distanță/Timp), apoi selectați criteriul de restricție dorit: "<b>With tolls</b>" (Cu plată), "<b>With Ferry</b>" (Cu feribot) sau "<b>Traffic info</b>" (Info trafic), apoi validați "<b>OK</b>".</p>	

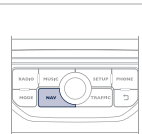
## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

### Catre una din ultimele destinatii

1



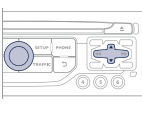
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați destinația dorită și validați, pentru a începe ghidarea.

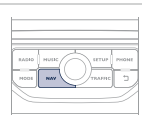


### Stergerea ultimelor destinatii

1



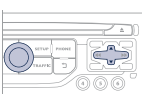
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați "**Opțiuni**" și validați, apoi selectați "**Stergerea ultimelor destinații**" și validați.



### Catre un contact din agenda

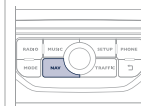
i

Navigația către un contact nu este posibilă decât dacă acesta are adresa introdusă în sistemul de radio navigație.

1



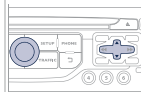
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



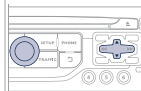
Alegeți "**Select destination**" (Selectare destinație) și validați, apoi selectați "**Directory**" (Agenda) și validați.



3



Selectați destinația dorită dintre contacte și validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.



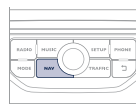
## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

### Catre coordonate GPS

1



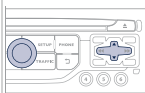
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navație - ghidare).



2



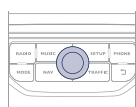
Alegeți "**Select destination**" (Selectare destinație) și validați, apoi selectați "**GPS coordinates**" (Coordonate GPS) și validați.



3



Introduceți coordonatele GPS și validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.

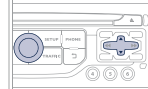


### Catre un punct de pe harta

1



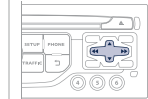
Când harta este afișată, apăsați pe **OK** pentru afişarea meniului contextual. Selectați "**Move the map**" (Deplasare hartă) și validați.



2



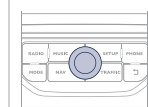
Deplasați cursorul, pentru a marca destinația dorită.



3



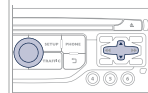
Apăsați pe **OK** pentru afişarea meniului contextual al modului "**Move the map**" (Deplasare hartă).



4



Selectați "**Select as destination**" (Selectare ca destinație) sau "**Select as stage**" (Selectare ca etapă) și validați.

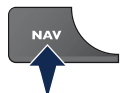


# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

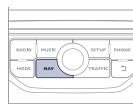
## Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) semnifică ansamblul de spații ce oferă servicii într-o anumită zonă (hoteluri, diferite tipuri de comerț, aeroporturi...).

1



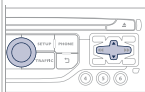
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selecțaiți "**Select destination**" (Selectare destinație) și validați, apoi selecțaiți "**Enter an address**" (Introducere adresă) și validați.

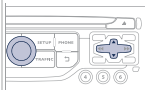


3



Pentru a alege un POI apropiat de locul în care sunteți, selecțaiți "**POI**" și validați, apoi selecțaiți "**Around the current place**" (În jurul locului actual) și validați. Pentru a alege un POI ca etapă a unui traseu, selecțaiți "**POI**" și validați, apoi selecțaiți "**On the route**" (Pe traseu) și validați.

Pentru a alege un POI ca destinație, completați țara și orașul (vezi paragraful "Către o nouă destinație"), selecțaiți "**POI**" și validați, apoi selecțaiți "**Near**" (Apropiat) și validați.

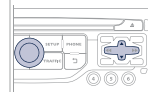


Selecțaiți "**Search by Name**" (Căutare după denumire) permite căutarea de POI după denumire și nu în raport cu distanța.

4



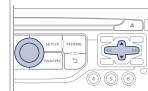
Căutați POI în categoriile propuse în paginile următoare.



5



Selecțaiți POI și validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.



## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

Această pictogramă apare dacă mai multe POI sunt grupate în aceeași zonă. Un zoom pe această pictogramă permite descoperirea POI.



### Lista principalelor puncte de interes (POI)



Stație service



Atelier auto



PEUGEOT



Parcare acoperita



Parcare



Zona de recreere



Hotel



Restaurant



Restaurant cu autoservire



Hotel



Aeroport



Gara feroviara



Autogară



Port maritim



Zona industrială



Supermarket



Distribuitor automat



Complex sportiv, Centru sportiv,  
Teren de sport



Piscina



Statiune de sporturi de iarna



Cinema



Parcuri de distractii



Spital, Farmacie, Clinica  
veterinara



Sectie de politie



Scoala



Primarie



Oficiu postal



Muzeu, Cultura, Teatru,  
Monument istoric



Agentie de turism, Atractii  
turistice



Zone cu risc / Zona  
periculoasa\*

O actualizare anuală a hărților vă permite să beneficiați de semnalarea noilor puncte de interes. Puteți de asemenea să actualizați lunar Zonele cu risc / Zonele periculoase. Procedura detaliată este disponibilă la adresa: <http://peugeot.navigation.com>.

\* În funcție de disponibilitatea în țară.

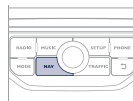
# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Parametrarea avertizarilor Zone cu risc / Zone periculoase

1



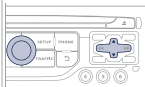
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Naviğație - ghidare).



2



Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare) și validați, apoi selectați "**Set parameters for risk areas**" (Parametrare zone cu risc) și validați.



3

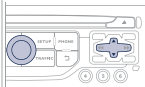


Puteți selecta:

- "Avertizare vizuală"
- "Avertizare sonoră"
- "Avertizare numai în timpul ghidării"
- "Avertizare numai la supravitează".

Alegerea decalării anunțului permite stabilirea timpului ce precede avertizarea de "Accident-prone area" (Zona cu risc).

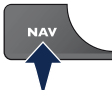
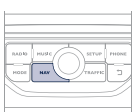

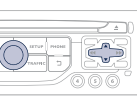

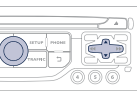

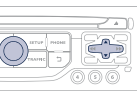
Selectați "**OK**", pentru a valida ecranul.



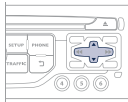


Aceste funcții nu sunt disponibile decât dacă zonele cu risc au fost încărcate și instalate în sistem.  
Procedura detaliată de actualizare a zonelor cu risc este disponibilă pe site-ul <http://peugeot.navigation.com>.

# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Adaugarea unei etape

1	 <p>Apasati pe <b>NAV</b> pentru afișarea meniului "<b>Navigation - guidance</b>" (Navigație - ghidare).</p>	
2	 <p>Selectati "<b>Journey leg and route</b>" (Etape si traseu), apoi validati.</p>	
3	 <p>Selectati "<b>Add a stage</b>" (Aadaugare etapa), apoi validati. Adresa etapei va fi introdusa ca o destinatie, prin "<b>Enter an address</b>" (Introducere adresa), contact al "<b>Directory</b>" (Lista), sau "<b>Previous destinations</b>" (Ultimele destinatii).</p>	
4	 <p>Selectati "<b>Close to</b>" (In apropiere de), pentru a indica o trecere prin apropierea etapei, sau "<b>Strict</b>" (Strict), pentru o trecere prin etapa. Validati cu "<b>OK</b>" pentru a incepe ghidarea si dati o orientare generala traseului de ghidare.</p>	

## Organizarea etapelor

1	 <p>Pentru organizarea etapelor, reluați operațiile 1 și 2, apoi selectați "<b>Order/delete journey legs</b>" (Ordonare / Stergere etape) și validați.</p>	
2	 <p>Selectați etapa pe care doriți să o deplasați în clasificare.</p>	
3	 <p>Selectați și validați, pentru înregistrarea modificărilor.</p>	
	 <p>Selectati "<b>Delete</b>" (Stergere), pentru a sterge etapa.</p>	

# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

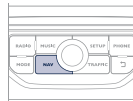
## Optiuni de ghidare

### Criterii de calcul

1



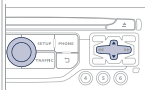
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni) și validați.



3



Selectați "**Define calculation criteria**" (Definire criteriilor de calcul) și validați.

Această funcție permite modificarea:

- criteriilor de ghidare {"**Fastest route**" (Traseul cel mai rapid), "**Shortest route**" (Traseul cel mai scurt), "**Distance/Time**" (Distanță/Timp)},
- criteriilor de excludere {"**With tolls**" (Cu plată), sau "**With Ferry**" (Cu feribot)},
- luării în considerare a traficului {"**Traffic info**" (Informații Trafic)}.



i

Dacă este luat în considerație traficul (informații trafic), sistemul va propune o deviere de la traseu, în cazul unui eveniment apărut pe traseul de ghidare.

4



Selectați "**OK**" și validați, pentru înregistrarea modificărilor.



# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

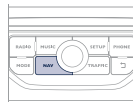
## Gestionarea hartii

### Alegerea punctelor de interes afisate pe harta

1



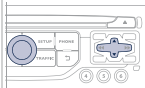
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



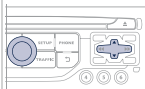
Selecți **"Map management"** (Gestionare hartă) și validați.



3



Selecți **"Map details"** (Detalii hartă) și validați.



4



Selecți din diferitele categorii, pe cele pe care le doriți afișate pe ecran.

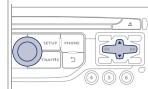


Selecți **"By default"** (Setări inițiale), pentru a face să apară pe hartă numai **"Oil stations, garages"** (Benzinării, ateliere de service) și **"Accident-prone area"** (Zone cu risc de accident) (dacă sunt instalate în sistem).

5



Selecți **"OK"**, apoi validați și selecți din nou **"OK"**, apoi validați, pentru a înregistra modificările.



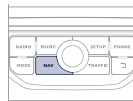
# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Orientarea hartii

1



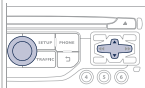
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Naviğație - ghidare).



2



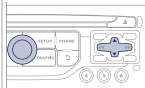
Selectați "**Map management**" (Gestionarea hărții) și validați.



3



Selectați "**Map orientation**" (Orientarea hărții) și validați.

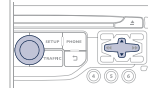


4



Selectați:

- "**Vehicle direction**" (Direcția vehiculului), pentru ca harta să se orienteze astfel încât să urmărească vehiculul,
- "**North direction**" (Orientare spre Nord), pentru ca harta să fie orientată întotdeauna spre Nord,
- "**Perspective view**" (Vedere în perspectivă), pentru afişarea unei vederi în perspectivă.



Schimbarea culorii hărții, diferită în modul de zi și în cel de noapte, se configurează din meniul "**SETUP**" (Setări).



Denumirile străzilor devin vizibile pe hartă începând cu scara 100 m.

# 04 NAVIGATIE - GHIDARE

## Sinteza vocala a ghidarii

### Reglarea volumului / Dezactivare



Volumul sonor al indicațiilor poate fi reglat în momentul difuzării indicației, prin acționarea comenzii de reglare a volumului sonor.

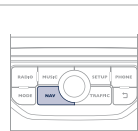


Reglarea volumului sonor al indicațiilor de ghidare este accesibila și din meniul "**SETUP**" / "**Voice synthesis**" (Setări / Sinteza vocală).

1



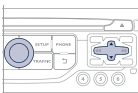
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



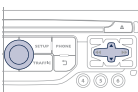
Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare) și validați.



3



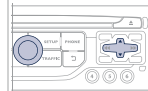
Selectați "**Set speech synthesis**" (Reglare sinteză vocală) și validați.



4



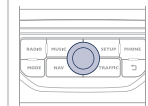
Selectați graful de volum și validați.



5



Reglați volumul sonor la nivelul dorit și validați.

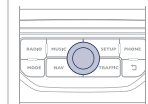


Selectați "**Deactivate**" (Dezactivare), pentru a dezactiva indicațiile vocale.

6



Selectați "**OK**" și validați.



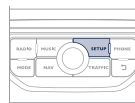
## 04 NAVIGATIE - GHIDARE

### Voce masculina / Voce feminina

1



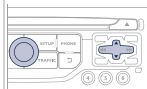
Apăsați pe **SETUP**, pentru afișarea meniului de configurare.



2



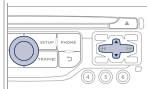
Selectați "**Voice synthesis**" (Sinteză vocală) și validați.



3



Selectați "**Select male voice**" (Selectare voce masculină) sau "**Select female voice**" (Selectare voce feminină), apoi validați cu "**Yes**" (Da), pentru activarea unei voci masculine sau feminine. Sistemul pornește din nou.



# 05 INFORMATII TRAFIC

## Acces la meniul "INFORMATII TRAFIC"



Apăsați pe "TRAFFIC".

"Traffic information" (Informații trafic)

Lista de mesaje TMC clasificate în funcție de distanța până la vehicul.

"Geographic filter" (Filtru geografic)  
"Select TMC station" (Alegere post TMC) (automat, manual)  
"Display / Do not display messages" (Activare / Dezactivare avertizări de trafic)



Trecere de la listă la meniul (stânga/dreapta).



sau



# 05 INFORMATII TRAFIC

## Parametrarea filtrării și afișarea mesajelor TMC

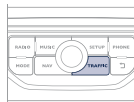
Mesajele TMC (Traffic Message Channel) sunt informații relative la trafic și condițiile meteorologice, primite în timp real și transmise conducătorului sub formă de anunțuri sonore și vizualizate pe harta de navigație.

Sistemul de ghidare poate propune astfel un itinerar de ocolire.

1



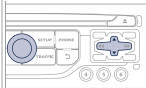
Apăsați pe **TRAFFIC**, pentru afișarea meniului "**Traffic information**" (Informații trafic).



2



Selectați "**Geographic filter**" (Filtru geografic) și validați.

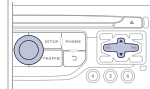


3



Sistemul propune la alegere:

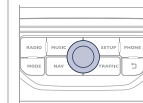
- "**Retain all the messages**" (Păstrarea tuturor mesajelor), sau
- "**Retain the messages**" (Păstrarea mesajelor)
- "**Around the vehicle**" (În jurul vehiculului), (validați kilometrajul pentru a-l modifica și a alege distanța),
- "**On the route**" (Pe traseu de ghidare).



4



Validați cu "**OK**" pentru a înregistra modificările.



i

Se prevede:

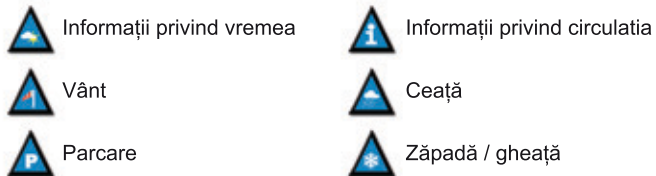
- un filtru pe traseu și
- un filtru în jurul vehiculului, de:
  - 20 km în aglomerație,
  - 50 km pe autostradă.



# 05 INFORMATII TRAFIC

## Principalele simboluri vizuale TMC

1 Triunghi negru și albastru: informații generale, de exemplu:



2 Triunghi roșu și galben: informații trafic, de exemplu:



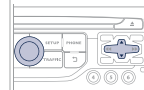
## Ascultare mesaje TA


! Funcția TA (Traffic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

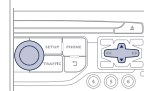
1  Apăsați pe **RADIO** pentru afișarea meniului "**FM / AM band**".





2  Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni), apoi validați.



3  Activați sau dezactivați "**Traffic Info (TA)**" (Informații trafic TA), apoi validați.



! Volumul sonor al anunțurilor TA se reglează numai în timpul difuzării acestui tip de avertizări.

  Activarea sau dezactivarea funcției prin apăsarea tastei este posibilă în orice moment. În timpul enunțării unui mesaj, pentru a-l întrerupe apăsați pe tastă.

# 06 A TELEFONA

## Acces la meniul "TELEFON"



Apasati pe aceasta tasta.

**"Telefon"**

Lista ultimelor apeluri emise si primite pe telefonul conectat la sistem.

- "Dial" (Formare numar)
- "Directory of contacts" (Contacte)
- "Contacts management" (Gestionarea contactelor)
- "Phone functions" (Functii telefon)
- "Bluetooth functions" (Functii Bluetooth)
- "Hang up" (Inchidere)

### In banda superioara a afisajului permanent



Niciun telefon conectat.



Telefon conectat.



Apel primit.



Apel trimis.



Sincronizare carnet de adrese in curs.



Comunicare telefonica in curs.

Pentru a lansa un apel, selectati un numar din lista si validati cu **"OK"** pentru a lansa apelul.



Conectarea unui telefon diferit sterge lista ultimelor apeluri.

Treceti de la lista la meniul (stanga/dreapta).



sau



# 06 A TELEFONA

## Conectarea unui telefon Bluetooth Prima conectare



Puteți verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastră pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) (servicii).

### Procedura (scurta) de la telefon

1

În meniul Bluetooth al perifericului dvs., selectați numele sistemului din lista de aparate detectate.



2

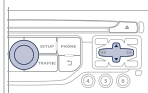
Introduceți un cod de minim 4 cifre pe periferic și validați.



3



Introduceți același cod în sistem, selectați **"OK"** și validați.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al sistemului audio, trebuie să se facă **cu vehiculul oprit**.

### Procedura de la sistem

1

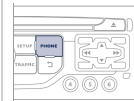
Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că el este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).



2



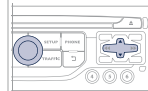
Apăsați pe această tastă.



3



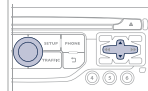
Selectați **"Bluetooth functions"** (Funcții Bluetooth) și validați.



4



Selectați **"Peripherals search"** (Căutare periferice) și validați. Lista perifericelor detectate este afișată. Așteptați apariția comenzii **"Connect"** (Conectare).



## 06 A TELEFONA

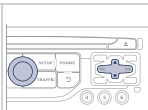


Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și informați-vă la operatorul de telefonie mobilă despre serviciile la care aveți acces.

5



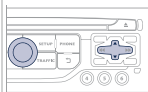
Selectați denumirea perifericului ales din lista perifericelor detectate, apoi validați.



6



Selectați **"Connect"** și validați.



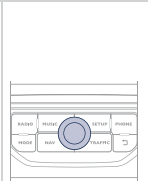
7



Sistemul propune conectarea telefonului:

- în profil **"Hands-free mode"** (Mod hands-free) (numai telefon),
- în profil **"Audio"** (Streaming: redare fișiere muzicale stocate în telefon),
- sau în profil **"All"** (Toate) (pentru a selecta cele două profiluri de mai sus).

Selectați **"OK"** și validați.



Este de preferat utilizarea profilului **"Hands-free mode"** (Mod maini-libere), dacă nu este dorită utilizarea redării "Streaming" (Redare fișiere muzicale stocate în telefon).



Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor două profile poate fi setarea inițială a sistemului.

8

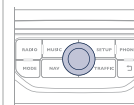
Introduceți un cod de minim 4 cifre pe periferic și validați.



9



Introduceți același cod în sistem, selectați **"OK"** și validați.



În continuare, acceptați conectarea automată pe telefon, pentru a permite telefonului să se reconecteze automat la fiecare pornire a vehiculului.



În funcție de tipul de telefon, sistemul va cere să acceptați sau nu transferarea agendei telefonice.


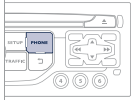

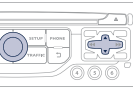

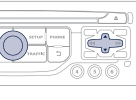



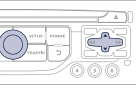



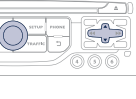
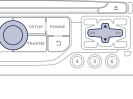


La revenirea în vehicul, ultimul telefon conectat se reconectează automat, în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului (Bluetooth activat și vizibil).

Pentru a modifica profilul conectării automate, deconectați telefonul și reluați conectarea cu profilul dorit.


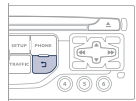
# 06 A TELEFONA

## Configurare agenda / Sincronizare cu telefonul

<p>1</p>  <p>Apăsati pe <b>PHONE</b> (Telefon), apoi selectati <b>"Contacts management"</b> (Gestionare contacte) și validați.</p>		<p>2d</p>  <p>Selectați <b>"Import all the entries"</b> (Copierea tuturor contactelor), pentru a importa toate contactele din telefon și a le înregistra în sistem. După importare, un contact rămâne vizibil indiferent dacă telefonul este conectat.</p>	
<p>2a</p>  <p>Selectați <b>"New contact"</b> (Contact nou), pentru a înregistra un nou contact.</p>		<p>2e</p>  <p>Selectați <b>"Synchronization options"</b> (Opțiuni de sincronizare):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- No synchronization (Fără sincronizare): numai contactele înregistrate în sistem (încă prezente).</li><li>- Display telephone contacts (Afișează contactele din telefon): numai contactele înregistrate în telefon.</li><li>- Display SIM card contacts (Afișează contactele din cartela SIM): numai contactele înregistrate în cartela SIM.</li><li>- Display all phone contacts (Afișarea tuturor contactelor): contactele din cartela SIM și din telefon.</li></ul>	
<p>2b</p>  <p>Selectați <b>"Ordonare dupa Nume/ Prenume"</b> pentru alegerea ordinii de afișare.</p>		<p>2f</p>  <p>Selectați <b>"Contact mem. status"</b> (Stare memorie contacte), pentru a cunoaște numărul de contacte înregistrate în sistem sau importate, precum și memoria disponibilă.</p>	
<p>2c</p>  <p>Selectați <b>"Delete all contacts"</b> (Șterge toate contactele), pentru a șterge contactele înregistrate în sistem.</p>			

# 06 A TELEFONA

## Editarea, importarea sau stergerea unui contact

<p>1</p> 	<p>Apăsați pe <b>PHONE</b> (TELEFON), apoi selectați "<b>Directory of contacts</b>" (Contacte) și validați.</p>		<p><b>i</b> Nu este posibilă modificarea sau ștergerea contactelor din telefon sau de pe cartela SIM prin conexiunea Bluetooth.</p>
<p>2</p> 	<p>Selectați contactul dorit și validați.</p>		<p><b>i</b> Odata un contact importat, simbolul Bluetooth dispare si este inlocuit cu simbolul telefonului, ceea ce arata ca acel contact este inregistrat in sistem.</p>
<p>3a</p> 	<p>Selectați "<b>Open</b>" (Deschide), pentru a vizualiza un contact din telefon, sau a modifica un contact înregistrat în sistem.</p>		<p><b>i</b> In acest meniu "<b>Directory of contacts</b>", importarea si stergerea contactelor se face unul cate unul.</p>
<p>3b</p> 	<p>Selectați "<b>Import</b>" (Importă), pentru a copia un singur contact în sistem.</p>		<p>4</p> 
<p>3c</p> 	<p>Selectati "<b>Delete</b>" (Sterge), pentru a șterge un contact înregistrat in sistem.</p>		 <p>Selectați <b>OK</b> sau apăsați tasta de întoarcere pentru a ieși din acest meniu.</p> 

# 06 A TELEFONA

## Lansarea unui apel

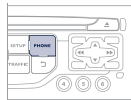
**!** Utilizarea telefonului nu este recomandabila in timpul conducerii. Se recomanda stationarea in siguranta, sau utilizarea comenzilor de la volan.

### Apelarea unui numar nou

1



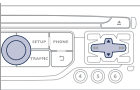
Apăsăți de doua ori **PHONE**.



2



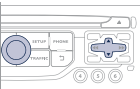
Selectati "**Dial**" (Formare numar), apoi validati.



3



Formati numarul utilizand tastatura virtuala, selectand si validand cifrele una cate una. Validati cu "**OK**" pentru a lansa apelul.

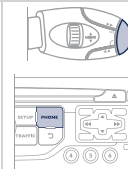


### Apelarea unui contact

1



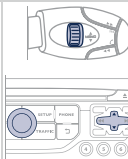
Apasati pe **TEL**, sau de doua ori pe **PHONE**.



2



Selectati "**Directory of contacts**" (Contacte), apoi validati.



3



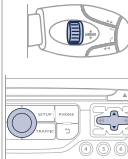
Selectati contactul ales si validati. Daca accesul este realizat pe baza tastei **PHONE**, selectati "**Call**" (Apelare) si validati.



4



Selectati numarul si validati pentru a lansa apelul.



# 06 A TELEFONA

## Apelarea unuia dintre ultimele numere formate

1

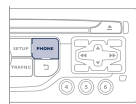


Apasati pe **TEL**, selectati "**Call list**" (Lista de apeluri) si validati,

sau



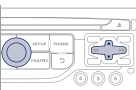
Apasati pe **PHONE** pentru a afisa lista de apeluri.



2



Selectati numarul dorit si validati.



Pentru a sterge lista de apeluri, apasati de doua ori pe **PHONE**, selectati "**Phone functions**" (Functii telefon) si validati, apoi selectati "**Delete calls log**" (Stergere lista de apeluri) si validati.

i

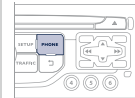
Este posibila lansarea unui apel si direct de la telefon. Din motive de siguranta, opriti vehiculul.

## Refuzarea unui apel

1a



Apasati pe **PHONE**, apoi selectati "**OK**" pentru a inchide.



1b



Sau apasati lung pe tasta **TEL** din blocul comenzilor de la volan.



1c



Sau apasati de doua ori pe tasta **TEL** din blocul comenzilor de la volan.



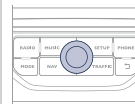
1d



Sau apasati pe tasta **MODE**, de cate ori este necesar pentru a afisa ecranul telefonului.



Apasati pe comanda "**OK**", pentru afisarea meniului contextual, apoi selectati "**Hang up**" (Inchidere) si validati.



# 06 A TELEFONA

## Primirea unui apel

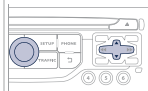
1

Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecran se suprapune o fereastră.

2



"Yes" (Da) pentru acceptarea apelului este presetat.  
Apasati pe "OK" pentru a accepta apelul.  
Selectati "No" (Nu) si validati pentru a refuza apelul.




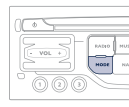
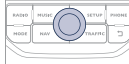
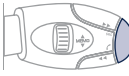

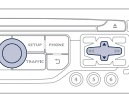

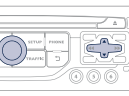

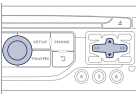

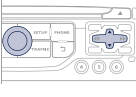


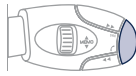


O apasare scurta pe tasta **TEL** accepta un apel in intrare.  
O apasare lunga pe tasta **TEL** refuza un apel in intrare.



# 06 A TELEFONA

## Opțiuni în cursul unui apel\*

<p><b>1</b></p>  <p>În cursul comunicării, efectuați apăsări succesive pe tasta <b>MODE</b> (Mod), pentru a selecta afișajul telefonului, apoi apăsați pe comanda <b>"OK"</b> pentru acces la meniul contextual.</p>  <p>Sau apăsați scurt această tastă.</p> 	  
<p><b>2a</b></p>  <p>Selectați <b>"Private mode"</b> (Mod pe afișajul telefonului) și validați pentru a relua apelul direct de pe afișajul telefonului.</p> <p>Sau selectați <b>"Hands-free mode"</b> (Mod maini libere) și validați pentru a difuza apelul prin difuzoarele vehiculului.</p>	
<p><b>2b</b></p>  <p>Selectați <b>"Put call on hold"</b> (Punere în așteptare) și validați pentru a pune în așteptare apelul în curs.</p> <p>Sau selectați <b>"Resume the call"</b> (Reluare apel) și validați pentru a relua un apel pus în așteptare.</p>	
<p><b>2c</b></p>  <p>Selectați <b>"DTMF ring tones"</b> (Tonuri DTMF), pentru a utiliza tastatura numerică, pentru a naviga în meniul unui server vocal interactiv.</p>	
<p><b>2d</b></p>  <p>Selectați <b>"Hang up"</b> (Închidere), pentru a termina un apel.</p>	
<p></p>  <p>Este posibilă realizarea unei conferințe cu 3 persoane, lansând succesiv 2 apeluri*. Selectați <b>"Conference mode call"</b> (Conferință) în meniul contextual accesabil de pe aceasta tasta.</p>	


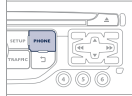
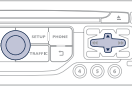
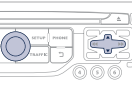
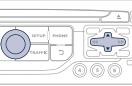

\* În funcție de compatibilitatea telefonului și de abonament.

# 06 A TELEFONA

## Gestionarea telefoanelor conectate

<p>1</p>  <p>Apasati de doua ori pe tasta <b>PHONE (TELEFON)</b>.</p>	
<p>2</p>  <p>Selectati "<b>Bluetooth functions</b>" (Funcții Bluetooth).</p>	
<p>3</p>  <p>Selectati "<b>List of the paired peripherals</b>" (Lista perifericelor conectate) si validati.</p> <p>Este posibil sa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- "<b>Connect</b>" (Conectati) sau sa "<b>Disconnect</b>" (Deconectati) telefonul ales,</li><li>- anulati conectarea telefonului ales.</li></ul> <p>Este posibila, de asemenea, anularea tuturor conectarilor.</p>	

## Setarea soneriei

<p>1</p>  <p>Apasati de doua ori pe <b>PHONE (TELEFON)</b>.</p>	
<p>2</p>  <p>Selectati "<b>Phone functions</b>" (Funcții telefon) si validati.</p>	
<p>3</p>  <p>Selectati "<b>Ring options</b>" (Opțiuni sonerie) si validati.</p>	
<p>4</p>  <p>Puteti regla volumul si alege tipul de sonerie.</p>	
<p>5</p>  <p>Selectati "<b>OK</b>" si validati, pentru a inregistra modificarile.</p>	

# 07 RADIO

## Acces la meniul "Radio"



Apăsați pe **RADIO**.

"FM / AM band / DAB"

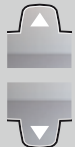
Lista alfabetică a posturilor recepționate.

"Schimbarea benzii"  
("AM / FM / DAB")

"Guidance options"  
(Opțiuni de ghidare) ("TA, RDS,  
urmărire FM / DAB")

"Audio settings" (Setări audio)  
(vezi capitolul)

"Update radio list" (Actualizare lista  
de posturi recepționate)



Apăsați pe ▲ ori ▼, sau utilizați comanda rotativă, pentru a selecta postul precedent sau următor din listă.

Trecere de la listă la meniul (stanga/dreapta).



sau



# 07 RADIO

## Schimbare banda de frecvente

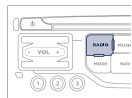


Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunel, parcări, subsol...) poate bloca recepționarea, inclusiv pe cea în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce în niciun caz ca o defecțiune a radioului auto.

1



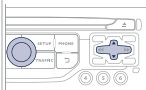
Apăsați pe **RADIO** sau pe **"OK"** pentru afișarea meniului contextual.



2



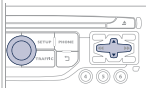
Selectați **"Schimbare banda de frecventa"**.



3



Selectați **"AM / FM"** și validați.



## Selectarea unui post de radio



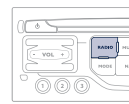
Calitatea recepției este reprezentată prin numărul de unde active pe acest simbol.

1a



**In ordine alfabetica**

Apăsați pe **RADIO**, selectați postul de radio dorit și validați.



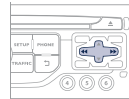
1b



**Prin cautare automată a frecvenței**

Apăsați pe **«** sau **»** pentru căutarea automată a postului de radio de frecvența inferioară sau superioară.

Sau rotiți rola din cadrul comenzilor de la volan.

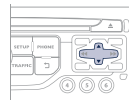


1c



**Prin cautare manuală a frecvenței**

Apăsați pe **▲** sau **▼** pentru a modifica frecvența pas cu pas.



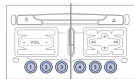
# 07 RADIO

## Memorarea unui post

1



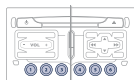
După selectarea unui post, apăsați una din tastele tastaturii numerice, timp de mai mult de 2 secunde, pentru a memorarea postul ascultat.  
Un bip validează memorarea.



2



Apăsați tasta din tastatura numerică, pentru a apela postul de radio memorat.  
Sau apăsați, apoi rotiți rola din cadrul comenzilor de la volan.



## Activare / Dezactivare RDS



Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui anumit traseu.

1



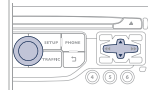
Apăsați pe **RADIO**.



2



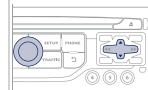
Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare) apoi validați.



3




Activați sau dezactivați "**Urmărire RDS**" apoi validați.




# 07 RADIO

## DAB (Digital Audio Broadcasting) Radio digital

**i** Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii grafice privind actualitatea postului selectat, prin alegerea modului "Mod video" in "Radio favourites" (Optiuni). Diferitele "multiplex/combinat" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.

**1**  Apasati pe "**RADIO**" (Radio).

**2**  Selectati "**Schimbare de banda**" si validati.

**3**  Selectati "**DAB**" si validati.


 Schimbare de post in acelasi "multiplex/combinat".




Cautare manuala de "multiplex/combinat".

## Radio digital - Urmarire DAB / FM

**i** Sistemul "DAB" nu acopera teritoriul in proportie de 100%. Cand calitatea semnalului este necorespunzatoare, sistemul "DAB / FM auto tracking" permite continuarea ascultarii unui acelasi post, prin trecerea automata pe radio analogic "FM" corespunzator (daca exista).

**1**  Apasati pe "**RADIO**".

**2**  Selectati "**Guidance options**" (Optiuni de ghidare) si validati.

**3**  Selectati "**FM/DAB**" si validati.

**i** Daca sistemul "DAB / FM auto tracking" este activat, exista un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece pe radio analogic "FM", uneori cu o variatie de volum. Afisarea benzii "DAB" devine "DAB (FM)". Cand calitatea semnalului redevine satisfacatoare, sistemul trece din nou, automat, in "DAB".

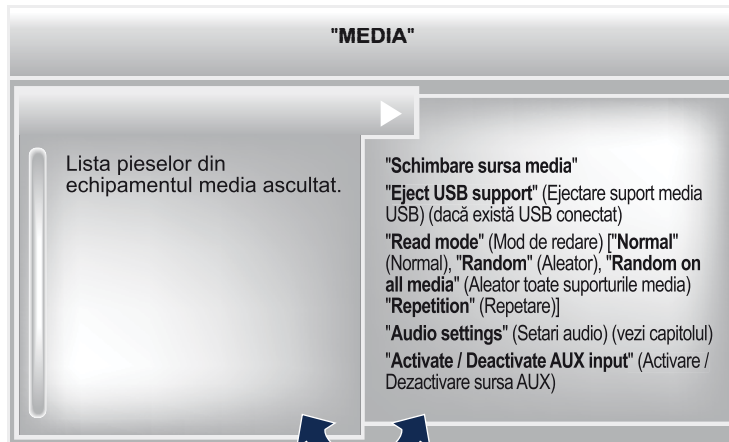
**!** Daca postul ascultat in "DAB" nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB/FM**" de culoare gri), sau daca "DAB / FM auto tracking" nu este activat, in momentul in care calitatea semnalului devine necorespunzatoare, sunetul se intrerupe.

## 08 REDARE MEDIA MUZICALE

### Acces la meniul "Redare muzica media"



Apăsați pe **MUSIC**.



Trecere de la listă la meniul (stanga/dreapta).



sau



# 08 REDARE MEDIA MUZICALE

## CD, CD MP3, USB Player

### Informatii si recomandari

▶ Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate). Niciun alt tip de fișier (.mp4, .m3u...) nu poate fi citit. Fișierele WMA trebuie să fie de tip wma 9 standard. Frecvențele de eșantionare suportate sunt mai mari de 32 kHz.

□ Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

⌚ Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați de preferință, la tipul de inscripționare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet. Dacă discul este inscripționat în alt format (udf, ...), există posibilitatea ca citirea să nu se efectueze corect. Pe un același disc, este recomandat să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă. În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

! Sistemul suportă aparate portabile de tip USB Mass Storage sau iPod prin conectorul USB (cablu adaptor nefurnizat).

Dacă o memorie USB multi-partitionată este conectată la sistem, este recunoscută numai prima partiție.

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.

Numarul de piese este limitat la maxim 2000, cu 999 de piese pe un director.

În cazul în care consumul de curent depășește 500 mA pe portul USB, sistemul trece în mod de protecție și îl dezactivează.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliara cu un cablu Jack (nefurnizat).



■ Pentru a fi citită, o memorie USB trebuie să fie formatată în FAT 16 sau 32.

! Sistemul nu funcționează cu un dispozitiv Apple® și o memorie USB bransate simultan.

i Este recomandată folosirea cablurilor USB originale Apple® pentru a obține o utilizare conformă.

# 08 REDARE MEDIA MUZICALE

## Surse audio



Inserați CD-ul în unitate, introduceți memoria USB în portul USB sau conectați echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).

Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară) ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de liste permite diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Totuși, sistemul audio memorizează aceste liste și dacă ele nu au fost modificate, timpul de încărcare este mai redus.

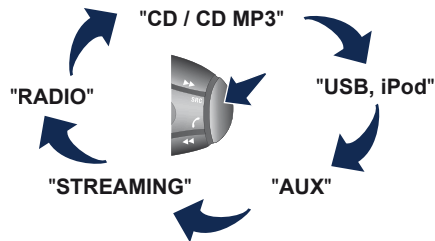
Redarea începe automat, după un timp ce depinde de capacitatea echipamentului USB.



## Algerea sursei



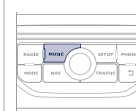
Tasta **SOURCE** din cadrul comenzilor de la volan permite trecerea directă la sursa media următoare.



1



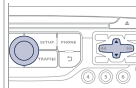
Apasati pe **MUSIC** pentru a afisa meniul **"MEDIA"**.



2















Selectati **"Following media source"** (Sursa media următoare) și validati.



Repetati operatia de cate ori este necesar, pentru a ajunge la sursa media dorita (cu exceptia sursei radio, care este accesibila din **SOURCE** sau **RADIO**).

# 08 REDARE MEDIA MUZICALE

## Alegerea unei piese

Piesă precedentă.	 / 
Piesă următoare.	 / 
Director precedent.	
Director următor.	
Avans rapid.	Apăsare lungă  / 
Retur rapid.	Apăsare lungă  / 
Pauză: apăsare lungă pe <b>SRC</b> .	 

## MUSIC: Lista pieselor si directoarelor USB sau CD

Urcare și coborâre în listă.

Validare, coborâre în ramificație.

Urcare în ramificație.



## 08 REDARE MEDIA MUZICALE

### Conectare player APPLE®

- 1 Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).

Redarea începe automat.

- 2

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

**i**

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).

Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Modul "Shuffle piese" de pe iPod®, (în funcție de setarea de redare), corespunde modului "Random" de pe sistemul audio al vehiculului.

Modul "Shuffle albume" de pe iPod®, (în funcție de setarea de redare), corespunde modului "Random all" de pe sistemul audio al vehiculului.

Modul "Shuffle piese" este redat de la conectare, ca setare inițială.

**i**

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

### Streaming audio



Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

- 1

Conectați telefonul: vezi capitolul "**TELEFON**".  
Alegeți profilul "**Audio**" (Audio) sau "**All**" (Toate).

- 2

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.

Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.

**!**

Odata conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media. Se recomandă activarea modului "**Repeat**" (Repetare) pe perifericul Bluetooth.

## 08 REDARE MEDIA MUZICALE

### Utilizarea intrarii auxiliare (AUX) Cablu audio JACK/USB nefurnizat

1

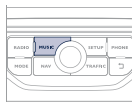


Conectați echipamentul portabil (player MP3/WMA...) la priza audio JACK sau la portul USB, utilizând un cablu audio adecvat.

2



Apăsați pe **MUSIC**, pentru afișarea meniului **"MUSIC"**.

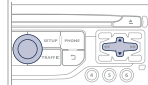


3



Selectați **"Activate / Deactivate AUX input"** (Activare / Dezactivare sursa AUX) și validați.

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.



!

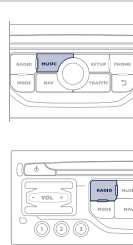
Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

## 09 SETARI AUDIO

1



Ele sunt accesibile prin apăsarea tastei **MUSIC** de pe panoul de comenzi, sau prin apăsare lungă pe tasta **RADIO**, în funcție de sursa ascultată.



2

- "Equalizer" (Egalizator de frecvențe) (6 ambianțe la alegere)
- "Bass" (Frecvențe joase)
- "Treble" (Frecvențe înalte)
- "Loudness" (Activare/Dezactivare)
- "Distribution" (Distributie) ["Driver" (Conducător), "All passengers" (Toți pasagerii)]
- "Le-Ri balance" (Balans St/Dr)
- "Fr-Re balance" (Balans Fa/Sp)
- "Auto. Volume" (Volum corelat cu viteza) (Activare/Dezactivare)

!

Repartiția (sau spațializarea prin sistemul Arkamys®) este o procesare audio care permite ameliorarea calității sonore în funcție de numărul auditorilor din vehicul.

!

Setările audio (**Equalizer** (Egalizator de frecvențe), **Bass** (Frecvențe joase), **Treble** (Frecvențe înalte), **Loudness**) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.

Reglajele de repartizare și de balans sunt comune pentru toate sursele.

i

Sistem audio: Sound Staging d'Arkamys® (spațializarea sunetului prin sistemul Arkamys®).

Cu Sound Staging, conducătorul auto și pasagerii sunt proiectați într-o "scenă sonoră" care recrează o atmosferă naturală dintr-o sală de spectacol: o percepție de scenă veritabilă și un sunet tridimensional.

Această nouă senzație este disponibilă grație unui procesor încorporat în sistemul audio care modifică semnalul digital de la sursele media (radio, CD, MP3...) fără a schimba setările difuzoarelor. Aceasta procesare ia în considerare toate caracteristicile habitaculului pentru a obține rezultatul optim.

Softul Arkamys® instalat pe sistemul dumneavoastră audio procesează semnalul digital al tuturor surselor media (radio, CD, MP3, ...) și permite recrearea unei scene sonore naturale, cu plasarea armonioasă în partea superioară a parbrizului a instrumentelor și vocilor.

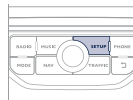
# 10 CONFIGURARE

## Configurare afisaj

1



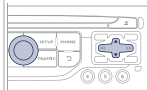
Apasați pe **SETUP**, pentru afișarea meniului "**Configuration**" (Configurare).



2



Selectați "**Display configuration**" (Configurare afișaj) și validați.



3a



Selectați "**Choose colour**" (Alegere culoare) și validați, pentru a alege tema cromatică a ecranului și modul de prezentare a hârtii:

- mod de zi,
- mod de noapte,
- zi/noapte automat, corelat cu aprinderea proiectoarelor.

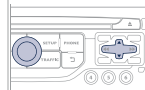


3b



Selectați "**Adjust luminosity**" (Reglare luminozitate) și validați, pentru a regla luminozitatea ecranului.

Apăsați pe "**OK**", pentru a înregistra modificările.  
Setările de zi și cele de noapte sunt independente.



# 11 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)



## FUNCTIE PRINCIPALA

### 1 Alegere A

2 Alegere A1

3 Alegere A11

### 1 Alegere B...

## MENIU "Navigation - guidage" (Navigatie - Ghidare)

1 Select destination  
Alegere destinatie

2 Enter an address  
Introducere adresa

2 Directory  
Agenda

2 GPS coordinates  
Coordonate GPS

1 Journey leg and route  
Etape si traseu

2 Add a stage  
Adaugare etapa

3 Enter an address  
Introducere adresa

3 Directory  
Agenda

3 Previous destinations  
Ultimele destinatii

2 Order/delete journey legs  
Ordonare/stergere etape

2 Divert route  
Deviere parcurs

2 Chosen destination  
Alegere destinatie

1 Guidance options  
Optiuni de ghidare

2 Define calculation criteria  
Definire criteriilor de calcul

3 Fastest route  
Traseu rapid

3 Shortest route  
Traseu scurt

3 Distance/Time  
Distanța/Timp

3 With tolls  
Cu plata

3 With Ferry  
Cu feribot

3 Traffic info  
Informatii trafic

2 Set speech synthesis  
Setari sinteza vocala

2 Delete last destinations  
Stergere ultimele destinatii

2 Set parameters for risk areas  
Parametrare zone cu risc

1 Map management  
Gestionare harta

2 Map orientation  
Orientare harta

3 Vehicle direction  
Directia vehiculului

3 North direction  
Directia Nord

3 Perspective view  
Vedere in perspectiva

2 Map details  
Detalii harta

2 Move the map  
Deplasare harta

2 Mapping and updating  
Cartografie si actualizare

2 Description of risk areas database  
Descriere baza de date zone cu risc

1 Stop / Restore guidance  
Stop / Reluare ghidare

2 Fastest route  
Drumul cel mai rapid

2 Shortest route  
Drumul cel mai scurt

2 Distance/Time  
Distanța/Timp

2 With tolls  
Cu plata

2 With Ferry  
Cu feribot

2 Traffic info  
Informatii trafic

# 11 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)

## MENIU "INFORMATII TRAFIC"

- 1 Geographic filter  
Filtru geografic
- 2 Retain all the messages  
Pastrare toate mesajele
- 2 Retain the messages  
Pastrare mesaje
- 3 Around the vehicle  
In jurul vehiculului
- 3 On the route  
Pe traseul de ghidare
- 1 Select TMC station  
Selectare posturi TMC
- 2 Automatic TMC  
Urmarire automata TMC
- 2 Manual TMC  
Urmarire manuala TMC
- 2 List of TMC stations  
Lista posturilor TMC
- 1 Display / Do not display messages  
Activare / dezactivare avertizari de trafic

## MENIU "TELEPHONE"

- 1 Dial  
Formare numar
- 1 Directory of contacts  
Contacte

- 2 Call  
Apelare
- 2 Open  
Deschis
- 2 Import  
Import
- 2 Delete  
Stergere
- 2 Cancel  
Anulare
- 1 Contacts management  
Gestionare contacte
- 2 New contact  
Contact nou
- 2 Sort by First name/Name  
Triere dupa Prenume/Nume
- 2 Delete all contacts  
Stergere toate contactele
- 2 Import all the entries  
Importa toate intrarile
- 2 Synchronization options  
Sincronizare optiuni
- 3 No synchronization  
Nu exista sincronizare
- 3 Display telephone contacts  
Afisare contacte telefon
- 3 Display SIM card contacts  
Afisare contacte cartela SIM
- 3 Display all phone contacts  
Afisare toate contactele telefon
- 2 Contact mem. status  
Stare memorie contacte

- 1 Phone functions  
Funcții telefon
- 2 Ring options  
Opțiuni sonerie
- 2 Delete calls log  
Stergere lista de apeluri
- 1 Bluetooth functions  
Funcții Bluetooth
- 2 List of the paired peripherals  
Lista perifericelor conectate
- 3 Connect  
Conectare
- 3 Disconnect  
Deconectare
- 3 Delete  
Sterge
- 3 Delete all  
Sterge tot
- 3 Cancel  
Anulare
- 2 Peripherals search  
Cautare periferice
- 2 Rename radiotelephone  
Redenumire telefon
- 1 Hang up  
Inchidere

# 11 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)

## MENIU "RADIO"

- 1 Change Waveband  
Schimbare banda de frecvente
- 2 AM / FM  
AM / FM
- 1 Options  
Optiuni
- 2 TA  
Anunturi Trafic
- 2 RDS options  
RDS optiuni
- 1 Audio settings  
Setari audio
- 2 Equalizer  
Egalizator de frecvente
- 3 None  
Niciuna
- 3 Classical  
Muzica clasica
- 3 Jazz  
Jazz
- 3 Rock  
Rock
- 3 Techno  
Tehno
- 3 Vocal  
Vocal

- 2 Bass  
Frecvente joase
- 2 Treble  
Frecvente inalte
- 2 Loudness  
Loudness
- 3 Activated / Deactivated  
Activare / Dezactivare
- 2 Distribution  
Distributie
- 3 Driver  
Conducator
- 3 All passengers  
Toti pasagerii
- 2 Le-Ri balance  
Balans St-Dr
- 2 Fr-Re balance  
Balans Fa-Sp
- 2 Auto. Volume  
Volum automat
- 3 Activated / Deactivated  
Activare / Dezactivare
- 1 Update radio list  
Actualizare lista radio

## MENIU "MUSIC"

- 1 Change Media  
Schimbare sursa media
- 2 CD  
CD
- 2 BT Streaming  
BT Streaming
- 2 USB/iPod  
USB/iPod
- 2 AUX  
AUX
- 1 Read mode  
Mod de redare
- 2 Normal  
Normal
- 2 Random  
Aleator
- 2 Random on all media  
Aleator pe tot suportul media
- 2 Repetition  
Repetare
- 1 Audio settings  
MENU Setari audio
- 1 Activate / Deactivate AUX input  
Activare / Dezactivare sursa AUX

# 11 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)

## MENIU "SETUP" (Setari)

1 Display configuration  
Configurare afisaj

2 Choose colour  
Alegere culoare

3 Harmony  
Armonie

3 Cartography  
Cartografie

4 Day mode  
Mod de zi

4 Night mode  
Mod de noapte

4 Auto Day/Night  
Zi/Noapte automat

2 Adjust luminosity  
Reglare luminozitate

2 Set date and time  
Setare data si ora

2 Select units  
Selectare unitati de masura

1 Speech synthesis setting  
Setari sinteza vocala

2 Guidance instructions volume  
Selectare volum indicatii

2 Select male voice/Select female voice  
Selectare voce masculina / Selectare voce feminina

1 Select language  
Selectarea limbii

2 Français  
Français

2 English  
English

2 Italiano  
Italiano

2 Portuguese  
Portuguese

2 Español  
Español

2 Deutsch  
Deutsch

2 Nederlands  
Nederlands

2 Turkish  
Turkish

2 Polski  
Polski

2 Русский  
Русский

1 Define vehicle parameters  
Definire parametri vehicul\*

2 Parking assistance  
Asistare la parcare

2 Wiper operation  
Functionare stergatoare de geamuri

3 Rear wiper in reverse  
3 Activare stergator de luneta la cuplarea mersului inapoi

2 Lighting configuration  
Configurare iluminat

3 Guide-me-home lighting time  
Durata iluminatului de insotire

3 Directional headlamps  
Proiectoare directionale

3 Mood lighting  
Iluminat de ambianta

3 Daytime running lamps  
3 Functie lumini de zi

1 Trip computer  
Calculator de bord

2 Alert log  
Lista de avertizari

2 Status of functions  
Stare functii

\* Valorile variaza în functie de vehicul.

# INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente privind sistemul audio.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este realizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de ghidare în "Navigation Menu" (Meniu Navigație) \ "Guidance options" (Opțiuni de ghidare) \ "Define calculation criteria" (Stabilire criteriilor de calcul).
Nu pot introduce codul meu poștal.	Sistemul acceptă numai codurile poștale formate din maxim 5 caractere.	
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista POI.
Alerta sonoră pentru "Hazard zone" (Zone cu risc) nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din meniul "Navigation - guidance" (Navigație - Ghidare) \ "Guidance options" (Opțiuni de ghidare) \ "Set parameters for risk areas" (Parametrați zonele cu risc).
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC.	Selectați funcția "Traffic info" (Informații trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Accident-prone area" (Zona cu risc) pentru una care nu se găsește pe traseul meu.	În lipsa ghidării, sistemul anunță toate "Hazard zone" (Zonele cu risc) de pe o anumită rază în fața vehiculului. El poate avertiza în privința unor "Hazard zone" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a "Zonei cu risc". Selectați "Pe traseul de ghidare", pentru a nu fi avertizați în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afișare pe harta a iconurilor de informații trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificați setările "Geographic filter" (Filtru geografic).
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin 4 sateliți (apăsati lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage" (Acoperire GPS)).
	În funcție de condițiile geografice (tunel etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați dacă sistemul Bluetooth al telefonului este activat.</li> <li>- Verificați în parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toți".</li> </ul>
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastră cu sistemul la adresa <a href="http://www.peugeot.com.ro">www.peugeot.com.ro</a> (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminați ventilația, încetiniți, ...).

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	<p>CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto.</p> <p>CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu capacitatea de redare a aparatului (udf, ...).</p> <p>CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere a CD-ului în cititor.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD neoriginal: consultați informațiile și recomandările din rubrica "REDARE MEDIA MUZICALE".</li> <li>- CD playerul sistemului audio nu citește DVD-uri.</li> <li>- Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise neoriginale nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Timpul de așteptare după inserarea unui CD, sau de conectare la un echipament USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la câteva minute.	Acest fenomen este normal.
Sunetul CD playerului este degradat.	<p>CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.</p> <p>Setările sistemului audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt incorecte.</p>	<p>Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.</p> <p>Aduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta o ambianța.</p>

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele criterii ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a sistemului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua PEUGEOT.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	
	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu).	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor și gravelor, presetările de ambianță sunt deselectate.	Alegerea unei ambiante impune reglajul înaltelor și joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați reglajele sunetelor înalte și joase, sau alegeți ambianța, pentru a obține mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianță, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartiția este deselectată.	Alegerea unei repartiții impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificați balansurile sau reglarea repartiției, pentru a obține mediul sonor dorit.
Modificând repartiția, reglajele de balans sunt deselectate.		
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (Loudness, Egalizator de frecvente, Frecvente inalte, Frecvente joase, Volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați ca setările audio (Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandăm să reglați funcțiile AUDIO (Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) în poziție mediana, să selectați ambianța muzicală "Linear" (Niciuna), să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactiva" în modul radio.

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
<p>Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.</p>	<p>Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.</p>	<p>Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.</p>
<p>Lectura memoriei USB pornește după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).</p>	<p>Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).</p>	<p>Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.</p>
<p>Când conectez un iPhone ca telefon și simultan la portul USB, nu mai pot reda fișierele audio.</p>	<p>Când Iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcția streaming. Funcția streaming are prioritate asupra funcției USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.</p>	<p>Debransați, apoi rebransați conectorul USB (funcția USB va trece înaintea funcției streaming).</p>
<p>Când conectez dispozitivul meu Apple® sau BlackBerry® la priza USB, apare un mesaj de alertă cu privire la consumul asociat portului USB.</p>	<p>Pe durata încărcării dispozitivului, consumul acestor telefoane inteligente este mai mare decât capacitatea prizei USB care este de 500 mA.</p>	



# WIP Sound

SISTEM AUDIO / BLUETOOTH®



Sistemul WIP Sound este codat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Din motive de siguranță, șoferul trebuie să execute aceste operații ce solicită o atenție sporită cu vehiculul oprit.  
Când motorul este oprit și pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

## CUPRINS

<b>01</b>	<b>Primii pași</b>	<b>p. 310</b>
<b>02</b>	<b>Comenzi la volan</b>	<b>p. 311</b>
<b>03</b>	<b>Meniu general</b>	<b>p. 312</b>
<b>04</b>	<b>Audio</b>	<b>p. 313</b>
<b>05</b>	<b>Player USB - WIP Plug</b>	<b>p. 317</b>
<b>06</b>	<b>WIP Bluetooth</b>	<b>p. 320</b>
<b>07</b>	<b>Ramificatie(ii) ecran(e)</b>	<b>p. 323</b>
	<b>Intrebari frecvente</b>	<b>p. 326</b>

# 01 PRIMII PASI

Selectare sursă:  
radio, CD audio / CD MP3, USB,  
conexiune Jack, Streaming,  
AUX.

Selectarea gamelor de  
unde AM / FM / DAB\*.

\* In functie de model.

Reglare a opțiunilor  
audio: balans față/  
spate, stânga/  
dreapta, joase/înalte,  
loudness, ambiante  
sonore.

Afișarea listei de  
posturi locale.

Apăsare lungă:  
piese din CD sau  
directoare MP3  
(CD / USB).

Abandonul operației  
în curs.

Ejectare CD.

Selectarea afișajului ecranului  
între modulele:  
Dată, funcții audio, calculator  
de bord, telefon.

Pornire/oprire, reglare volum.

Tasta DARK modifică afișajul ecranului pentru  
un mai bun confort pe timp de noapte.  
Prima apăsare: iluminat numai pe banda  
superioară.  
A doua apăsare: afisarea unui ecran negru.  
A treia apăsare: revenire la afișajul standard.

Taste de la 1 la 6:  
Selectarea postului de radio  
memorat.  
Apăsare lungă: memorarea unui post  
de radio.

Afișarea meniului  
general.

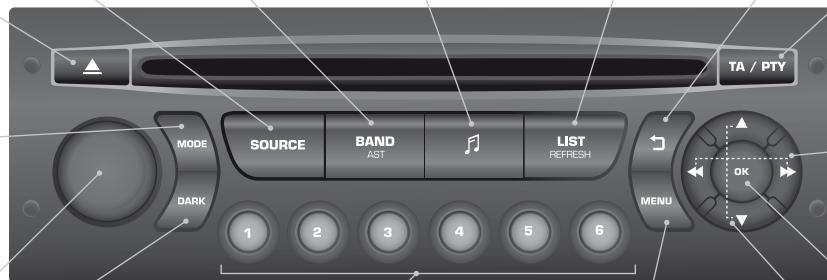
Pornire/Oprire a funcției TA  
(Anunț Trafic).  
Apăsare lungă: acces la  
modul PTY\* (Tipuri de  
Programe radio).

\* Disponibil în funcție de versiune.

Căutare automată frecvență  
inferioară/superioară.  
Selectare piesă CD, MP3 sau  
USB precedentă/următoare.

Validare.

Selectare frecvență inferioară/  
superioară.  
Selectare director MP3 precedent/  
următor.  
Selectare director/gen/artist/listă de  
redare precedent/următor (USB).



## 02 COMENZI PE VOLAN

Radio: căutare automată a frecvenței superioare.  
CD/MP3/USB: selectare a piesei următoare.  
CD/USB: apăsare continuă: avans rapid.  
Salt în listă.



Schimbare sursă sonoră.  
Validarea unei selecții.  
Deschidere/Închidere telefon.  
Apăsare mai mult de 2 secunde: acces la meniul telefonului.

Radio: selectare post inferior/superior memorat.  
USB: selectare gen/artist/director din lista de clasificare.  
Selectare a elementului precedent/următor dintr-un meniu.

Radio: căutare automată a frecvenței inferioare.  
CD/MP3/USB: selectare a piesei precedente.  
CD/USB: apăsare continuă: retur rapid.  
Salt în listă.



Creșterea volumului.

Micșorarea volumului.

← Sonor mut: întreruperea sunetului prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de diminuare a volumului.  
Restabilire sunet: prin apăsarea pe una dintre cele două taste de volum.

## 03 MENU GENERAL

### Ecran C

**AUDIO FUNCTIONS (FUNCTII AUDIO):** radio, CD, USB, optiuni.

**TELEPHONE (TELEFON):** kit mâini-libere, conectare, controlul unei convorbiri.



**DIAGNOZA VEHICUL:** lista de alerte.

**PERSONALISATION-CONFIGURATION (PERSONALIZARE-CONFIGURARE):** parametri vehicul, afișaj, limbi.



Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultați rubrica "Ramificatii ecrane" din acest capitol.

# 04 AUDIO



## Radio

Selectarea unui post

1		Apăsați de mai multe ori pe tasta SOURCE (SURSA) și selectați radio.	
2		Apăsați pe tasta BAND AST pentru a selecta una dintre gamele de unde: FM1, FM2, FMast, AM.	
3		Apăsați scurt pe una dintre taste pentru efectuarea unei căutări automate a posturilor de radio.	
4		Apăsați pe una din taste pentru căutarea manuală a frecvențelor superioare/inferioare.	
		Apăsați pe tasta LIST REFRESH (REACTUALIZARE LISTA), pentru afișarea listei de posturi de radio locale (maxim 30 posturi). Pentru actualizarea acestei liste, apăsați timp de mai mult de două secunde.	

Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o defecțiune a radioului auto.

## RDS

1		Apăsați tasta MENU.	
2		Selectați AUDIO FUNCTIONS, apoi apăsați pe OK.	
3		Selectați funcția FM WAVEBAND PREFERENȚES (PREFERINȚE BANDĂ FM), apoi apăsați pe OK.	
4		Selectați ACTIVATE RDS (ACTIVĂRE URMĂRIRE FRECVENȚĂ RDS), apoi apăsați pe OK. RDS se afișează pe ecran.	
		În mod radio, apăsați direct pe OK pentru a activa/dezactiva modul RDS.	
		Dacă este afișat RDS, acesta permite continuarea ascultării unei aceleiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu, când recepția devine mai slabă, frecvența este comutată pe un post regional.	

## 04 AUDIO

### Ascultarea mesajelor TA



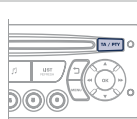
Funcția TA (Traffic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se intrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1

TA / PTY



Apăsați pe tasta TA, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.



### DAB (Digital Audio Broadcasting) Radio digital



Aparatul de radio digital permite redarea la o calitate superioara, precum si prezentarea de categorii suplimentare de anunturi-informatii (TA INFO).  
Diferitele "multiplex/ensemble" va propun o lista de posturi de radio prezentate in ordine alfabetica.



Schimbare de banda (FM1, FM2, DAB, ...)



Schimbarea postului in cadrul aceluiasi "multiplex/ensemble".



Lansarea unei cautari catre urmatorul "multiplex/ensemble".



Apasare lunga: selectarea categoriilor de anunturi dorite, intre: Transport, Actualitati, Divertisment si Flash special (disponibile in functie de post).




Cand postul este afisat pe ecran, apasati pe "OK", pentru afisarea meniului contextual.  
(Frequency hopping (RDS), DAB / FM auto tracking, RadioText (TXT) display, Informatii post radio, ...)


# 04 AUDIO

## Radio numeric - Urmarire DAB / FM

**i** "DAB" nu acopera teritoriul 100 %.

Cand calitatea semnalului numeric este redusa, "DAB / FM auto tracking" permite continuarea ascultarii aceluiasi post, prin trecere automata pe radio analogic "FM" corespondent (daca exista).

**1**  Apasati tasta "**Menu**".

**2**  Selectati "**Multimedia**" si validati.


**3**  Selectati "**DAB / FM auto tracking**" si validati.


**i** Daca "DAB / FM auto tracking" este activat, exista un decalaj de cateva secunde la trecerea sistemului in radio analogic "FM", uneori cu o modificare a volumului.

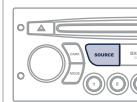
Cand calitatea semnalului devine buna din nou, sistemul trece din nou, automat, in "DAB".


**!** Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiunea "**DAB/FM**" barata), sau daca "DAB / FM auto tracking" nu este activat, va aparea o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului numeric va deveni slaba.

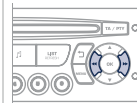
## CD Ascultarea unui CD

 Introduceți numai discuri compacte având o formă circulară. Unele sisteme antipiratare pe CD originale sau copiate de un sistem de înregistrare personal pot genera disfuncții independente de calitatea playerului original. Făsa a apăsa pe tasta EJECT, inserați un CD în player, citirea începe automat.


**1**  Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați CD-ul.

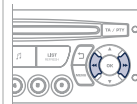


**2**  Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.



**!** Apasati pe tasta LIST REFRESH, pentru a afisa lista cu piesele de pe CD.

**3**  Mentineti apasata una dintre taste, pentru avans sau retur rapid.



# 04 AUDIO

## CD MP3

### Ascultarea unei compilatii MP3



Introduceți o compilatie MP3 în aparat.

Sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe redarea.



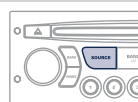
Pe un același disc, CD playerul poate reda până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.

În timpul redării, structura directoroarelor nu este respectată. Toate fișierele sunt afișate pe același nivel.

1



Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați CD-ul.

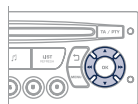


2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta un director de pe CD.

Apasati pe una din taste pentru a selecta o piesa de pe CD.

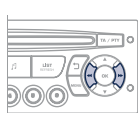


Apăsați tasta LIST REFRESH, pentru a afișa lista din directorul MP3.

3



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



## CD MP3

### Informatii si recomandari



Formatul MP3, prescurtare de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 este o normă de compresie audio care permite scrierea mai multor zeci de fișiere muzicale pe același disc.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul inscripționării standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, este posibil ca lectura să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x) pentru a obține o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.



CD playerul nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3" cu o rata de eșantionare de 22,05 KHz sau 44,1 KHz. Nici un alt tip de fișier (.wma, .mp4, .m3u...) nu poate fi citit.



Vă sfătuim să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù) pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.



CD-urile care nu contin informatii (nescrise) nu sunt recunoscute si pot deteriora sistemul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

## Utilizare CONECTOR USB - WIP PLUG

1

Acest modul este compus dintr-un port USB și un conector Jack\*. Fișierele audio sunt transmise de un echipament portabil - MP3 player sau memory stick USB - la sistemul WIP Sound, pentru a fi ascultate prin difuzoarele vehiculului.



2

Memory stick USB (1.1, 1.2 și 2.0) sau player Apple® de generația a 5-a sau superioară:

- memoriile USB trebuie formate în FAT sau FAT 32 (NTFS nu sunt suportate),
- prezența cablului playerului Apple® este indispensabilă,
- navigația prin baza de fișiere se face utilizând comenzile de pe volan.



3

Alte playere Apple® de generație anterioară și aparate ce utilizează protocolul MTP\*:

- redare numai prin cablu Jack-Jack (nefurnizat),
- navigația prin baza de fișiere se face utilizând comenzile dispozitivului portabil.



## Conectarea unui stick USB

1

Introducereți un memory stick sau conectorul USB al unui aparat audio în portul prevăzut, redarea începe automat după un timp ce depinde de capacitatea memoriei USB.



Formatele de fișier recunoscute sunt .mp3 (numai mpeg1 layer 3) și .wma (numai standard 9, rata de compresie 128 kbit/s).

Anumite formate de liste de redare (playlist) sunt acceptate (.m3u, ...).

La rebrunșarea ultimei memorii utilizate, redarea ultimei piese ascultate se face automat.

!

Sistemul constituie liste de redare (memorie temporară) a căror timp de redare depinde de capacitatea echipamentului USB.

Celelalte surse sunt accesibile pe durata acestui timp.

Listele de redare (playlist) sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului sau conectare la USB.

La prima conectare, clasarea se face după director. La o reconectare, este păstrat sistemul de clasare a pieselor ales anterior.

\* În funcție de vehicul.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

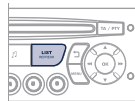
## Utilizare CONECTOR USB - WIP PLUG

2

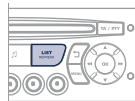
Executați o apăsare lungă pe tasta LIST, pentru afișarea diferitelor liste de redare. Alegeți Director/Artist/Gen/Playlist, apăsați pe OK pentru a selecta lista de redare sau pentru a selecta ordinea aleasă, apoi din nou pe OK, pentru validare.



- selectare Director: toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute de sistem.
- selectare Artist: toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- selectare Gen: toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- selectare Playlist: listele de redare înregistrate în sistemul USB.



Apăsați scurt pe tasta LIST, pentru afișarea clasamentului anterior. Navigați prin listă folosind tastele stânga/dreapta și sus/jos. Validați selecția apăsând pe OK.

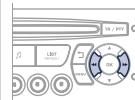


3



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la piesa precedentă/următoare din lista în curs de redare.

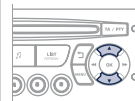
Mențineți apăsată una din aceste taste, pentru un avans sau retur rapid.



4



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la Genul, Directorul, Artistul sau Playlistul precedent/următor din clasificarea în curs de redare.



### Conectarea unui playerApple® prin conectorul USB

1

Listele disponibile sunt Artist, Gen și Playlist (așa cum sunt ele stabilite în playerul Apple®).

Selectarea și Navigația sunt descrise în etapele de la 1 la 4 precedente.

!

Nu conectați hard disk-uri sau alte aparate, ce prezintă un conector USB altele decât echipamente audio cu conector USB. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora instalația.

# 05 PLAYER USB - WIP PLUG

## Utilizarea intrării auxiliare (AUX)

Conector JACK sau USB (in functie de vehicul)



Intrarea auxiliară, JACK sau USB, permite conectarea unui echipament portabil (MP3 player...).



Nu conectați simultan același echipament și la portul USB și la priza JACK.

1

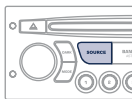


Branșați echipamentul portabil (MP3 player...) la conectorul JACK sau la USB cu ajutorul unui cablu adecvat, ce nu este furnizat.

2



Efectuați apăsări succesive pe tasta SOURCE (Sursa) și selectați AUX (Intrare auxiliara).



## Reglarea volumului sursei auxiliare

1

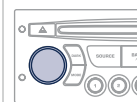
Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil.



2



Reglați apoi volumul sistemului audio al vehiculului.



Afișajul și controlul comenzilor se face prin intermediul echipamentului portabil.



# 06 WIP BLUETOOTH



## Telefon Bluetooth

Ecran C

(Disponibil in functie de model si versiune)

Serviciile oferite de kiturile mâini libere sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite.

Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveți acces.

### Cuplarea unui telefon / Prima conectare




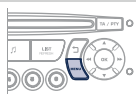
**!** Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la kitul mâini libere al sistemului Bluetooth al sistemului audio, trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.


**☀** Conectați-vă la [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

**1** Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).

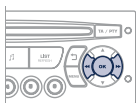


**2**  Apăsați tasta MENU (Meniu).



**3**  Selectați în meniu:

- Bluetooth telephone function - Audio
- Bluetooth configuration
- Perform a Bluetooth search



**4** Se afișează o fereastră cu un mesaj de căutare în curs.

**5** În fereastră se afișează primele 4 telefoane recunoscute.

**!** Meniul TELEPHONE permite accesul în special la funcțiile următoare: Directory (Agendă telefonică)\*, Call list (Listă de apeluri), Pairing management (Gestionare conectări).

\* În cazul compatibilității totale între telefon și sistem.

**6** În listă, selectați telefonul de conectat. Nu se poate conecta decât câte un telefon o dată.

**7** Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din minim 4 cifre. Validați pe OK.



**8** Pe ecranul telefonului conectat se afișează un mesaj. Pentru a accepta conectarea, introduceți același cod pe telefon, apoi validați prin OK.



În caz de eroare, numărul de încercări este nelimitat.

**9** Apare pe ecran un mesaj ce confirmă conectarea.

**i** Conectarea automată autorizată nu este activă decât după configurarea telefonului. Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare.

# 06 WIP BLUETOOTH



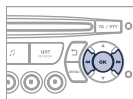
## Primirea unui apel

1 Primirea unui apel este anunțată de sonerie și de un afișaj suprapus pe ecranul vehiculului.

2



Selectați YES (DA) pe ecran cu ajutorul tastelor și validați cu OK.



Pentru a accepta un apel, apăsați pe aceasta comanda.



## Lansarea unui apel

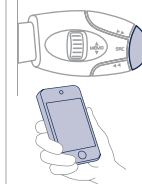
1 Din meniul Bluetooth telephone function Audio, selectați "Manage the telephone call" (Gestionare apel telefonic), apoi "Call" (Apelare), "Call list" (Lista apelurilor), sau "Directory" (Agenda).

2

Apăsați timp de mai mult de două secunde pe această comanda, pentru a accesa agenda proprie, apoi navigați folosind rola.

Sau

Pentru a forma un număr, utilizați tastatura telefonului, numai cu vehiculul oprit.



Sistemul ofera acces la agenda telefonului, in functie de compatibilitate si pe durata conectarii Bluetooth.

!

De pe unele telefoane conectate Bluetooth puteti trimite un contact catre agenda sistemului audio.

Contactele importate astfel sunt inregistrate intr-o agenda permanent vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat.

Meniul agendei este inaccesibil cat timp este gol.

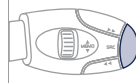
# 06 WIP BLUETOOTH



## Terminarea unui apel

1

În timpul unei convorbiri, apăsați mai mult de două secunde pe aceasta comanda.  
Validați prin OK pentru a termina convorbirea.



## Streaming audio Bluetooth\*



Difuzarea fișierelor muzicale din telefon via echipamentul audio. Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth adecvate (Profile A2DP / AVRCP).

1

Inițiați conectarea dintre telefon și vehicul. Această conectare poate fi inițiată din meniul telefoniei al vehiculului sau de la tastatura telefonului. Consultați etapele "Conectarea unui telefon" în paginile precedente. În faza de conectare, vehiculul trebuie să fie oprit și cheia în contact.



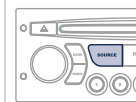
2

Selectați în meniul de telefonie telefonul de conectat. Sistemul audio se conectează automat la un telefon nou conectat.

3



Activați sursa streaming apăsând butonul SOURCE\*\*. Controlul redării uzual este posibil utilizând tastele panoului radio și comenzile de pe volan\*\*\*. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.



\* În funcție de compatibilitatea telefonului.

\*\* În unele cazuri, redarea fișierelor Audio trebuie inițiată de la tastatură.

\*\*\* Dacă telefonul suportă această funcție.

# 07 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)



## Ecran C



O apasare pe rola OK, permite accesul la meniurile prescurtate urmate de urmatoarele afisaje pe ecran:

OK

### RADIO

- 1 activate / deactivate RDS  
activati/dezactivati RDS
- 1 activate / deactivate REG mode  
activati/dezactivati modul REG
- 1 activate / deactivate radiotext  
activati/dezactivati radiotext

### CD/CD MP3

- 1 activate / deactivate Intro  
activati/dezactivati Intro
- 1 activate / deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)  
activati/dezactivati repetarea pieselor (din intreg CD-ul curent pentru CD, din directorul curent pentru CD MP3)
- 1 activate / deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)  
activati/dezactivati redarea aleatorie (din intreg CD-ul curent pentru CD, din directorul curent pentru CD MP3)

### USB

- 1 activate / deactivate track repeat (of the current folder / artist / genre / playlist)  
activati/dezactivati redarea repetata a pieselor (in functie de director/artist/gen/playlist curent)
- 1 activate / deactivate random play (of the current folder / artist / genre / playlist)  
activati/dezactivati redarea aleatorie (in functie de director/artist/gen/playlist curent)

# 07 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)



## Ecran C



O apăsare pe tasta MENU permite afișarea:



### 1 Audio functions Funcții audio

#### 2 FM waveband settings Preferințe banda FM

3 Alternative frequencies (RDS)  
Urmărire frecvență (RDS)

4 activate / deactivate  
activați/dezactivați

3 Regional mode (REG)  
Mod regional (REG)

4 activate / deactivate  
activați/dezactivați

3 Radio-text information (RDTXT)  
Afișaj radiotext (RDTXT)

4 activate / deactivate  
activați/dezactivați

#### 2 Play modes Moduri de redare

3 Album repeat (RPT)  
Repetare album (RPT)

4 activate / deactivate  
activați/dezactivați

3 Track random play (RDM)  
Redare aleatorie (RDM)

4 activate / deactivate  
activați/dezactivați



### 1 Vehicle diagnostics Diagnostic vehicul

2 Alert log  
Lista de alerte

# 07 RANIFICATIE(II) ECRAN(E)



## 1 Personalisation-Configuration Personalizare-Configurare

### 2 Define the vehicle settings Stabilirea parametrilor vehiculului\*

### 2 Display configuration Configurare afisaj

### 3 Video brightness adjustment Reglare luminozitate-video

4 normal video  
video normal

4 inverse video  
video invers

4 brightness (- +) adjustment  
reglare luminozitate (- +)

### 3 Date and time adjustment Reglare data si ora

4 day/month/year adjustment  
reglare zi/lună/an

4 hour/minute adjustment  
reglare oră/minut

4 choice of 12 h / 24 h mode  
alegere mod 12 h/24 h

### 3 Choice of units Alegere unitati

4 l/100 km - mpg - km/l  
l/100 km - mpg - km/l

4 °Celsius / °Fahrenheit  
°Celsius/°Fahrenheit

### 2 Choice of language Alegerea limbii



## 1 Bluetooth telephone Telefon Bluetooth

### 2 Bluetooth configuration Configurare Bluetooth

3 Connect/Disconnect an equipment  
Conecteaza/Deconecteaza un dispozitiv

3 Telephone function  
Functie telefon

3 Audio Streaming function  
Functie Streaming audio

4 Consult the paired equipment  
Consultare dispozitiv imperecheat

4 Delete a paired equipment  
Stergere dispozitiv imperecheat

4 Perform a Bluetooth search  
Cautare Bluetooth

### 2 Call Apel

3 Calls list  
Lista apeluri

4 Directory  
Director

### 2 Manage the telephone call Gestionare apel telefonic

3 Terminate the current call  
Incheiere apel curent

3 Activate secret mode  
Activare mod secret

\* Parametrii variază în funcție de vehicul.

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat.</li> <li>- Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD gravat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio.</li> <li>- Playerul CD nu citește DVD-uri.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.</li> </ul>
Mesajul "Eroare periferic USB" se afișează pe ecran. Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	<p>Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.</p> <p>Memoria USB nu este recunoscută. Memoria poate fi virusată.</p>	<p>Încărcați bateria perifericului.</p> <p>Formatați memoria.</p>

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc sa accesez casuta vocala.	Putine telefoane sau operatori permit utilizarea acestei functii.	
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) în care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua PEUGEOT.

# INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește sarcina bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Opriti sistemul audio timp de câteva minute, pentru a lăsa sistemul să se răcească.

## INDEX ALFABETIC

<b>A/</b> Acces la locurile din spate .....	72
Accesorii .....	199
Actualizare a zonelor de risc ...	229, 266
Actualizare oră .....	38
Actualizare POI .....	229
Adezivi pentru personalizare .....	197
Aducere la zero	
a kilometrajului curent .....	37
Aducere la zero indicator de întreținere .....	36
Aeratoare .....	73
Aer condiționat .....	20
Aer condiționat automat .....	74, 75
Afișaj la panoul de bord .....	22, 137
Afișaj multifuncție	
(cu radio auto) .....	42, 46, 48, 50
Airbaguri .....	113
Airbaguri cortină .....	117
Airbaguri frontale .....	114, 117
Airbaguri laterale .....	115, 117
Alarmă .....	55
Alimentare rezervor	
de combustibil .....	150, 151
Al treilea stop .....	181, 184
Amenajări interioare .....	81
Amenajări portbagaj .....	87
Antiblocare roți (ABS) .....	103
Antidemaraj electronic .....	54, 129
Antifurt .....	129
Antilovire .....	58
Antipatinare roți (ASR) .....	29, 104
Anvelope .....	20
Apel de asistență .....	102, 207, 208

<b>A/</b> Apel de urgență .....	102, 207-209
Aprindere automată a farurilor .....	90, 93
Aprindere automată	
lumini de avarie .....	101
Arborescență ecran .....	244, 299, 323
Arcade din aluminiu .....	197
Asistență la frânarea	
de urgență (AFU) .....	103
Asistență la parcare cu fața .....	147
Asistență la parcare cu spatele .....	146
Asistență la pornirea în pantă .....	131

<b>B/</b> Baterie .....	159, 176
Baterie telecomandă .....	53, 54
Blocare din interior .....	61
Bluetooth	
(kit mâini libere) .....	239-241, 278, 320
Bluetooth (telefon) .....	239-241, 278
Buton de apelare PEUGEOT .....	209

<b>C/</b> Cadrane bord .....	22
Capacitate rezervor carburant .....	150
Capotă activă .....	106
Capotă motor .....	152
Caracteristici tehnice .....	201, 203
Carburant .....	20, 151

<b>C/</b> Carburant (rezervor) .....	150
Caroserie .....	197
Cartelă SIM .....	242
CD MP3 .....	316
Ceas .....	38
Centuri de siguranță .....	29, 110, 112
CHECK .....	37
Cheia uitată în contact .....	129
Cheie cu telecomandă .....	51, 52, 54, 129
Cititori medii muzicale .....	234, 291
Claxon .....	102
Cod culoare vopsea .....	206
Cod PIN .....	242
Comandă de urgență portiere .....	62
Comandă încălzire scaune .....	66
Comanda lumini .....	89
Comanda radioului	
auto de la volan .....	216, 311
Comandă ridicare geamuri .....	58
Comanda stergator geamuri .....	97, 99
Comenzi vocale .....	214
Compartimente în portiere .....	81
Compartiment motor .....	153, 154
Computer de bord .....	39, 41
Conducere eco .....	20
Conducere economica .....	20
Conducere Eco (sfaturi) .....	20
Conectare JACK .....	85, 296, 317, 319
Conector USB .....	85, 296, 317, 319
Conexiuni RCA .....	238
Configurare vehicul .....	24, 42, 46, 48
Consum carburant .....	20

## INDEX ALFABETIC

<b>C/</b> Contact .....	129
Contor .....	22
Contor kilometraj curent .....	37
Control dinamic al stabilitatii (CDS) ...	29
Control dinamic al stabilitatii (ESC) .....	104
Control presiune (cu kit) .....	161
Controlul Tracțiunii Inteligent .....	104
Copii .....	118, 124-128
Cotieră față .....	84
Covorașe .....	86
Curățare (sfaturi) .....	197
Cutie de depozitare .....	88
Cutie de viteze automatică .....	20, 133, 160
Cutie de viteze manuală ....	20, 132, 160
Cutie de viteze pilotata .....	20
Cutie siguranțe compartiment motor .....	186
Cutie sigurate planșa de bord .....	186

<b>D/</b> DAB (Transmisie Audio Digitală) - Radio digital .....	290, 314, 315
Dată (reglare) .....	46, 48
Deblocare .....	51
Deblocare din interior .....	61
Deblocare portbagaj .....	51, 63
Demontarea unei roți .....	168
Demontare covoraș .....	86
Descărcare (mod) .....	175

<b>D/</b> Deschidere capotă motor .....	152
Deschidere ecran color escamotabil .....	50
Deschidere portbagaj .....	51, 63
Deschidere portiere .....	51, 60, 62
Deschidere trapă carburant .....	150
Detectare presiune insuficientă .....	138
Dezghetare .....	77
Diagnosticare vehicul .....	42
Dimensiuni .....	205
Discuri de frână .....	160

<b>E/</b> Economie de energie (mod) .....	175
Ecran color 16/9 .....	217, 244
Ecran color escamotabil .....	46, 48, 50
Ecran color și cartografic DT ...	259, 299
Ecran monocrom .....	312, 323
Ecran multifuncție (cu radio auto) .....	42, 46, 48, 50
Elemente de identificare .....	206
Eleron mobil .....	107
ESC/ASR .....	104
Etichete de identificare .....	206

<b>F/</b> Faruri cu halogen .....	178
Faruri cu xenon .....	179
Faruri direcționale .....	96, 179

<b>F/</b> Faruri (reglaje) .....	95
Fază lungă .....	89, 179, 180
Fază scurtă .....	89, 179, 180
Filtru de aer .....	159
Filtru de particule .....	158, 159
Filtru de ulei .....	159
Filtru habitaclu .....	159
Frână de mână .....	130, 160
Frâne .....	160

<b>G/</b> G.P.S. ....	222, 264
-----------------------	----------

<b>I/</b> Identificare vehicul .....	206
Iluminare de întâmpinare .....	79, 80
Iluminare habitaclu .....	79
Iluminare interioara .....	78, 79
Iluminare planșă de bord .....	38
Iluminare portbagaj .....	88
Inchidere centralizată .....	52, 61
Indicator de schimbare treapta .....	137
Indicator întreținere .....	35
Indicator nivel carburant .....	150
Indicator nivel ulei motor .....	33, 156
Indicator temperatură lichid de răcire .....	33
Inele de prindere .....	87

## INDEX ALFABETIC

<b>I/</b> Informații trafic (TA).....	232, 276, 289, 314
Informații trafic (TMC).....	231, 232, 275, 276
Întrare auxiliară .....	85, 238, 296, 317, 319
ISOFIX.....	126
ISOFIX (puncte de fixare).....	125

<b>Î/</b> Încălzire .....	20
Încărcare .....	20
Încărcarea bateriei.....	176
Încărcare baterie.....	176
Închidere portbagaj.....	52, 63
Închidere portiere.....	52, 60
Înlocuire becuri .....	178, 181, 184
Înlocuire filtru de aer.....	159
Înlocuire filtru habitacul.....	159
Înlocuire filtru ulei.....	159
Înlocuire siguranțe .....	186
Întreținere curentă .....	20
Întreținere (sfaturi) .....	197

<b>J/</b> Jante din aluminiu.....	198
Joaă ulei .....	33, 156
Jukebox (ascultare) .....	237
Jukebox (copiere).....	236
Jurnal alerte.....	46

<b>K/</b> Kilometraj total.....	37
Kit de remediere temporară anvelope.....	161
Kit mâini libere .....	278, 320
Kit remediere până .....	161

<b>L/</b> Lame ștergătoare de parbriz (schimbare).....	100, 174
Lampă ceață spate .....	91, 181, 184
Lămpi (schimbare).....	178
Lanturi pentru zapada.....	173
Lector CD MP3 .....	316
Lectori de hartă.....	78
Limitator de viteză .....	140
Localizare vehicul .....	53
Lumină de însoțire .....	93
Lumină de însoțire (Follow me home).....	93
Lumini avarie .....	101
Lumini de zi .....	92, 179, 180
Lumini de zi cu LED-uri .....	92
Lumini direcționale.....	96
Lumini față .....	197
Lumini marșarier.....	181, 184
Lumini placă de înmatriculare .....	181, 184
Lumini pozitie.....	89, 92, 179-181, 184
Lumini spate .....	181, 184, 197
Lumini uitate aprinse .....	91
Lunetă (dezghețare).....	77

<b>M/</b> Martori de alertă .....	26, 37
Martori de funcționare.....	30, 32
Martori luminoși .....	26, 30, 32
Martor service.....	28
Mase.....	201, 203
Mediu.....	20, 54
Memorarea pozițiilor de condus .....	67
Meniu general.....	312
Meniuri rapide.....	218, 260
Mod degrevare .....	175
Mod economie de energie .....	175
Motor benzină.....	151, 153, 201
Motor Diesel .....	151, 154, 155, 203
Motorizări.....	201, 203
MP3 (cd).....	316

<b>N/</b> Navigație.....	222, 261, 262, 269
Neutralizare airbag pasager .....	114
Neutralizare ESP .....	105
Nivel aditiv motorină .....	158
Nivel lichid de răcire .....	33, 158
Nivel lichid frână .....	157
Nivel lichid servodirecție.....	157
Nivel lichid spălător faruri .....	98, 158
Nivel lichid spălător parbriz.....	98, 158
Nivel minim carburant.....	150
Nivel ulei .....	33, 156
Niveluri și verificări.....	153, 154, 156-158

## INDEX ALFABETIC

<b>O/</b> Oglindă de curtoazie.....	82
Oglindă retrovizoare interioară.....	71
Oglinzi retrovizoare exterioare.....	69, 70
Oprire vehicul .....	129, 133
Oră (reglare).....	38, 46, 48

<b>P/</b> Pană carburant (Diesel).....	155
Parametrare echipamente .....	24, 42, 46, 48
Parasolar .....	82
PEUGEOT Connect Asistentă .....	208, 209
PEUGEOT Connect SOS.....	208, 209
PEUGEOT CONNECT SOS.....	209
Placă de identificare constructor .....	206
Placută identificare fabricant .....	206
Plăcuțe de frână .....	160
Plafonieră .....	78
POI (actualizare).....	229
Pornirea vehiculului .....	129, 133
Portbagaj .....	63
Portbagaj (deschidere) .....	51
Portiere .....	60
Poziții de conducere (memorare) .....	67
Presiune în pneuri .....	206
Presiune insuficientă în pneuri (detectare) .....	138
Presiune roți .....	20
Priză accesorii 12V.....	83

<b>P/</b> Priză auxiliară .....	296, 319
Prize audio.....	85, 317, 319
Prize audio/video .....	238
Prize auxiliare .....	85, 238, 317
Protecție copii .....	114, 118, 119, 124-128
Puncte de fixare ISOFIX.....	125

<b>R/</b> Radio .....	233, 287, 288, 313
Radiouri auto .....	50
Reamorsare circuit carburant .....	155
Regenerare filtru de particule .....	159
Reglaj faruri .....	95
Reglaj în înălțime și adâncime a volanului.....	68
Reglaj scaune .....	64, 65
Reglare oră.....	38
Regulator de viteză.....	143
Reinițializare geamuri electrice.....	58
Reinițializare telecomandă .....	58
Remontare roată.....	163
Remorcarea unui vehicul.....	193
Reostata iluminare.....	38
Repartitor electronic de franare (REF) .....	103
Repetitor lateral (semnalizator) .....	180
Revizii .....	20
Rezervor carburant.....	150
Rezervor spălător faruri .....	158
Rezervor spălător geamuri .....	158

<b>R/</b> Ridicare geamuri .....	58
Roată de rezervă .....	171

<b>S/</b> Sarcini remorcabile.....	201, 203
Scaune electrice .....	65, 67
Scaune față .....	64, 65
Scaune incalzite .....	66
Scaune ISOFIX pentru copii.....	125-127
Scaune pentru copii .....	118, 119, 124, 128
Scaune spate.....	72
Schimbarea unei lame ștergător de parbriz.....	100, 174
Schimbarea unei lămpi.....	178, 181, 184
Schimbarea unei siguranțe.....	186
Schimbare baterie telecomandă.....	53
Schimbare roata .....	168
Schimbător cutie de viteze manuală.....	132
Schimbător de viteze .....	20
Schimbător de viteze automat.....	133
Scrumieră .....	83
Scule.....	168, 171
Semnalizatoare.....	101, 179, 181, 184
Semnalizatoare direcție.....	101
Servicii PEUGEOT .....	209
Siguranța copiilor .....	114, 118, 119, 124-128
Siguranțe .....	186

## INDEX ALFABETIC

<b>S/</b> Sinsincronizare telecomandă .....	53
Sinteză vocală .....	272
Sistem asistență la frânarea de urgență .....	103
Sistem control traiectorie .....	104
Sistem de asistență la frânare .....	103
Sistem de navigație .....	222, 262
Sisteme ABS și REF .....	103
Spălare (recomandări) .....	197
Spălător faruri .....	98
Spălător parbriz .....	98
Spargere roată .....	161
Spații depozitare .....	81, 84, 87
Stickere pentru personalizare .....	197
Stopuri .....	181, 184
Streaming audio Bluetooth .....	295, 322
Suport pahare .....	81
Supra-blocare .....	52

<b>Ș/</b> Ștergător .....	97, 99
Ștergere automată a parbrizului .....	97, 99

<b>T/</b> Tabele mase .....	201, 203
Tabele motorizări .....	201, 203
Tablouri de bord .....	22, 24, 37

<b>T/</b> Tablouri de siguranțe .....	186
Tapițerie .....	197
Telecomandă .....	51, 52, 54
Telefon .....	209, 239-241, 278, 282
Telefon mâini libere .....	239-241
Temperatura lichidului de răcire .....	33
Tetieră spate .....	72
TMC (Informații trafic) .....	231, 275
Torpedo .....	82
Tractarea unei remorci .....	195
Trapă rezervor carburant .....	150
Tuometru .....	22

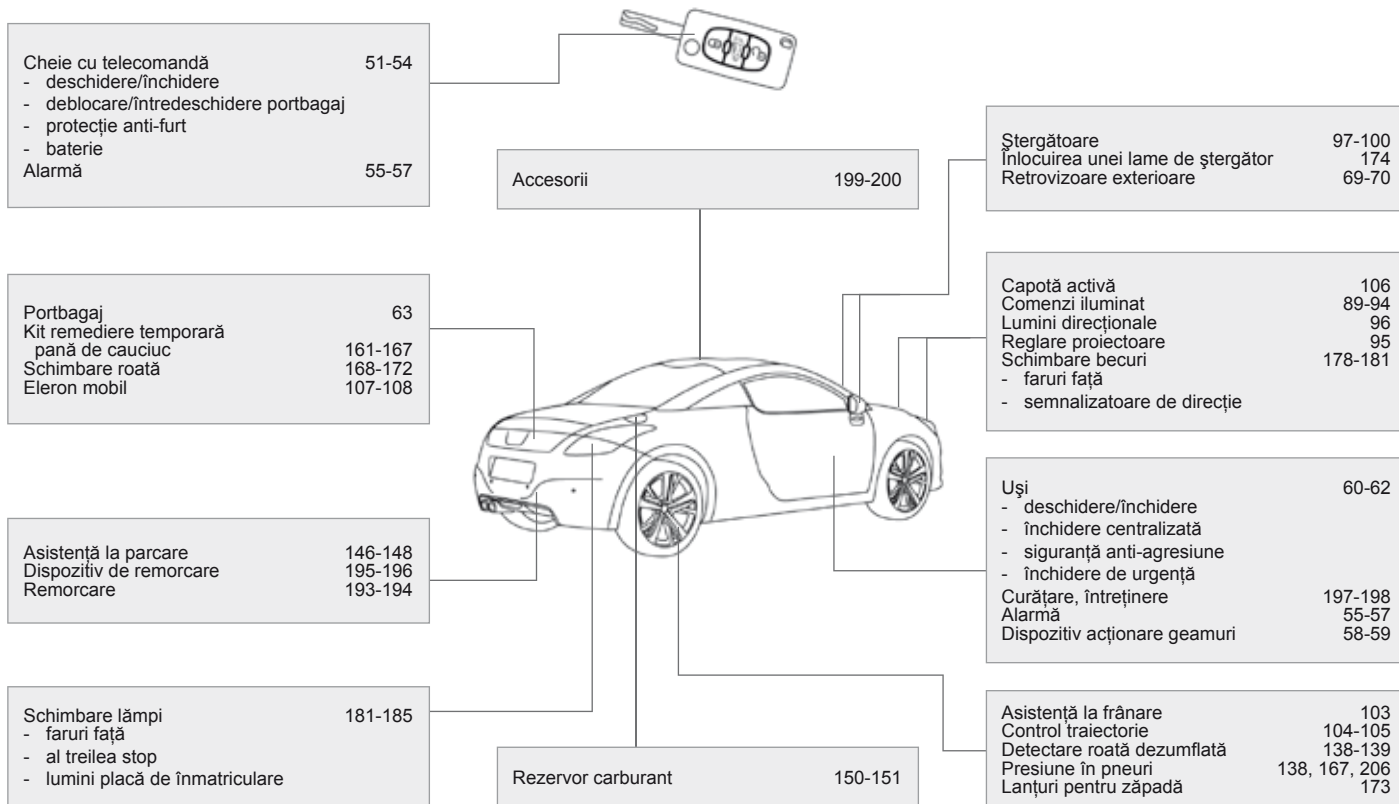
<b>U/</b> Umflare ocazională (cu kit) .....	161
USB Box .....	85

<b>V/</b> Ventilație .....	20, 73, 74
Verificare nivel ulei motor .....	33
Verificare niveluri .....	156-158
Verificări .....	153, 154, 159, 160
Verificări curente .....	159, 160
Volan (reglaj) .....	68
Vopsea mată .....	198

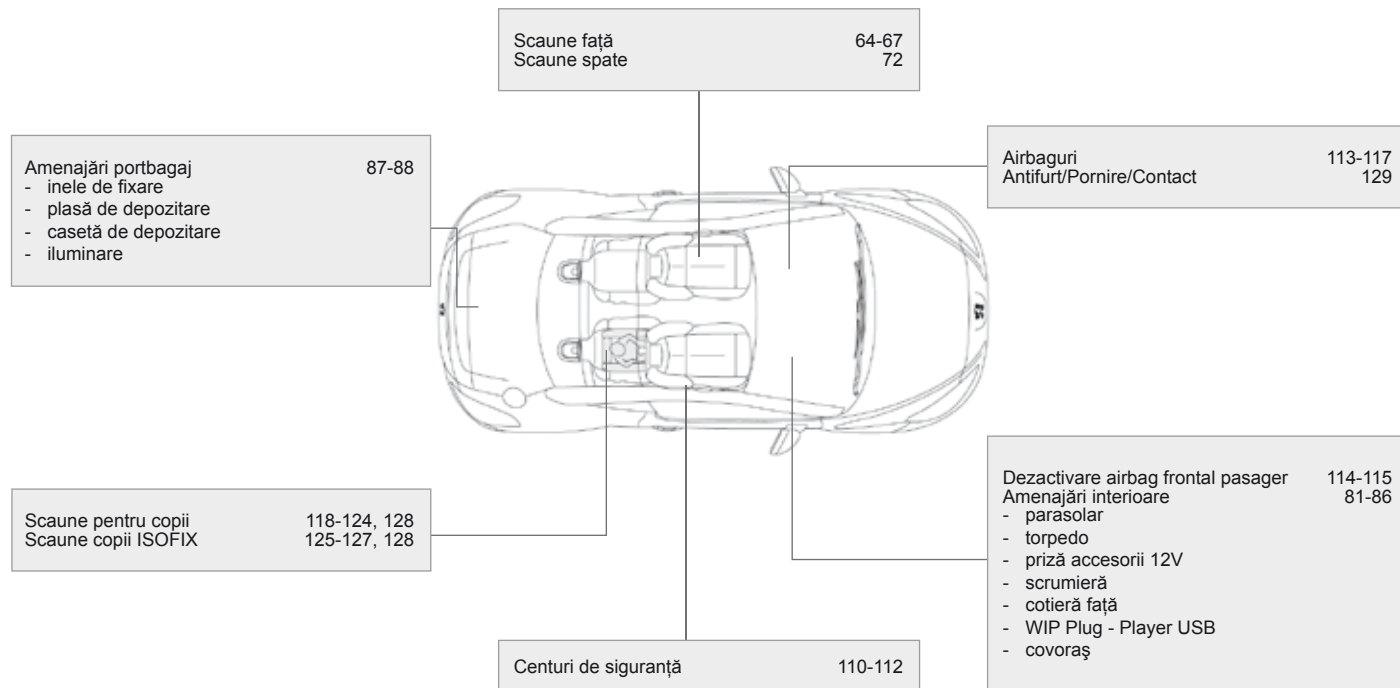
<b>W/</b> WIP Com 3D .....	24, 39, 48, 211, 214, 217, 244
WIP Nav+ .....	46, 255
WIP Plug .....	85, 317
Wip Sound .....	42, 309, 323

<b>Z/</b> Zone de risc (actualizare) .....	229, 266
--	----------

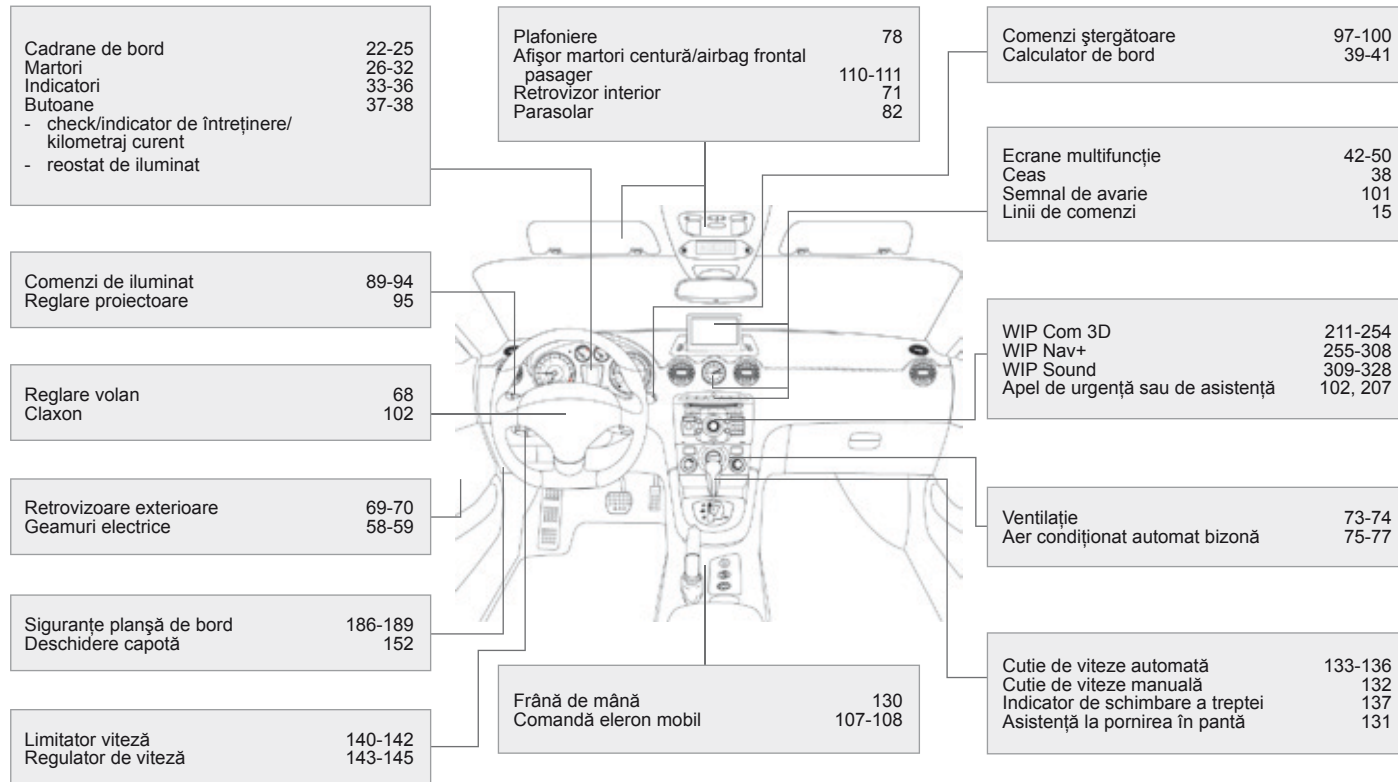
# EXTERIOR



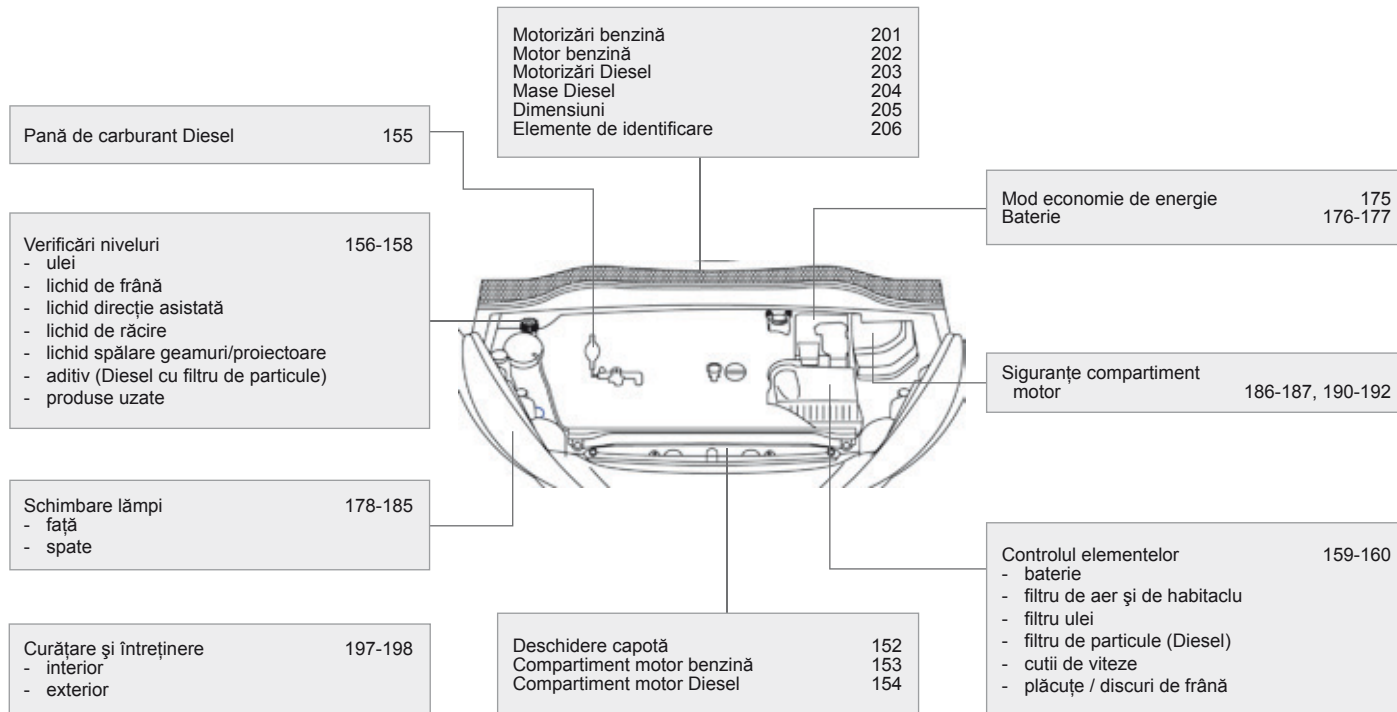
# INTERIOR



# POST DE CONDUCERE



# CARACTERISTICI - INTRETINERE









Acest ghid de utilizare prezintă ansamblul echipamentelor disponibile.

Vehiculul dumneavoastră este dotat doar cu o parte din echipamentele descrise în acest document, în funcție de versiunea și de caracteristicile proprii țării de comercializare.

Descrierile și schitele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles PEUGEOT își rezervă dreptul de a schimba caracteristicile tehnice, echipamentele și accesoriile, fără a fi obligat să actualizeze prezentul ghid de utilizare.

Această documentație face parte integrantă a vehiculului. Predați-le noului proprietar în caz de vânzare.

Automobiles PEUGEOT atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că materialele reciclabile sunt folosite la fabricarea produselor pe care le comercializează.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua PEUGEOT este capabilă să vă ofere.

Reproducerea și traducerea, chiar parțială, sunt interzise fără autorizare scrisă din partea companiei Automobiles PEUGEOT.

Tipărit în UE  
Roumain

09-13

Creat de



Automobiles PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 PARIS

Tél. 33 (0)1 40 66 55 11 - Fax 33 (0)1 40 66 54 14

Adresse postale : Automobiles PEUGEOT B.P. 01 75761 PARIS cedex 16 - Adresse Internet : <http://www.peugeot.com>

Société Anonyme au capital de 172 711 770 Euros - R.C.S. PARIS B 552 144 503. SIRET 552 144 503 00018. APE 341 Z

